



**CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS
SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**



**INSTITUTO NACIONAL DE LOS
PUEBLOS INDÍGENAS**

Los predicados complejos en el maya yucateco

T E S I S

PARA OPTAR AL GRADO DE
MAESTRO EN LINGÜÍSTICA INDOAMERICANA

P R E S E N T A

RODRIGO PETATILLO CHAN

**DIRECTOR DE TESIS:
DR. ELADIO MATEO TOLEDO**

CIUDAD DE MÉXICO

ENERO DE 2020

Dedicatoria

A mis padres, esposa, hermanos y toda la familia.

Agradecimientos

Para el desarrollo y finalización de este proyecto de investigación son varias las personas que me han apoyado y han contribuido al trabajo. Para ello uso este espacio para brindarles mis más sinceros agradecimientos a todos.

Mis más sinceros agradecimientos para el Dr. Eladio Mateo Toledo por aceptar dirigir esta tesis y por haber sido mi mentor en este proceso, y por haberme guiado a profundidad en el estudio del maya yucateco. Su valioso apoyo y todo su conocimiento por dirigir este trabajo han sido excepcionales, y estudiar el maya yucateco desde otra perspectiva me ha hecho aprender cosas nuevas y ha mejorado mi formación como lingüista.

Agradezco enormemente al Dr. Olivier Le Guen, al Dr. Roberto Zavala Maldonado y al Dr. Grant Armstrong por aceptar ser parte de mi comité. Sus correcciones, comentarios y sugerencias fueron una gran contribución para mejorar este trabajo.

Mis agradecimientos a todos los profesores de la Maestría en Lingüística Indoamericana promoción 2017-2019: Mario Chávez, Paco Arellanes, Regina Martínez, Olivier Le Guen, Lourdes de León, Eladio Mateo Toledo, Gilles Polian, Salomé Gutiérrez, Roberto Zavala, entre otros, por todos sus conocimientos e inversión en mi preparación como lingüista. También, agradezco a Maribel Reyes, Ana Martínez y a Andrea por todas sus atenciones que me brindaron durante la maestría.

Agradezco a mis compañeros de generación (Gloria, Kix, Nath, Lech, Ana, Sandy, Yajö, Rebe, Hugo, Edy, Teo, Iván, Noel), por todos los buenos y malos momentos que pasamos juntos, y por la gran amistad que me brindaron todo el tiempo. También, le agradezco mucho al Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT) y al Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI) por todos los apoyos brindados para poder culminar satisfactoriamente esta tesis.

Por último, agradezco infinitamente a mi esposa Rubí Cahuich, a mis padres Ignacio Petatillo y Susana Chan, a mis hermanos y abuelos. Todo su apoyo, amor y preocupación

por mí me dieron las suficientes fuerzas para poder culminar este trabajo como uno de mis logros más en la vida. A todas las personas mencionadas *hach dyoos bo'otik ti' tuláakale'ex* 'muchas gracias a todos'.

Tabla de contenidos

<i>Agradecimientos</i>	<i>iii</i>
<i>Tabla de contenidos</i>	<i>v</i>
<i>Lista de tablas</i>	<i>ix</i>
<i>Lista de figuras</i>	<i>x</i>
<i>Lista de mapas</i>	<i>x</i>
<i>Abreviaturas y símbolos</i>	<i>xi</i>
Capítulo 1. Introducción general	1
1.1. El problema de investigación y los objetivos.....	1
1.2. El marco teórico y los aportes de la tesis	9
1.3. La metodología y los datos	10
1.4. El alfabeto y algunas reglas ortográficas	13
1.5. La lengua y sus hablantes.....	15
1.6. La organización de la tesis	16
Capítulo 2. Algunos rasgos gramaticales del maya yucateco	18
2.1. Introducción	18
2.2. La flexión de persona y número gramatical	19
2.3. Los sufijos de estatus de aspecto-modo	23
2.3.1. Los verbos transitivos	26
2.3.2. Los verbos intransitivos activos.....	28
2.3.3. Los verbos intransitivos inactivos.....	29
2.3.4. Los predicados incoativos.....	31
2.3.5. Discusión y análisis alternativo de los sufijos de aspecto-modo	34
2.4. El complejo predicativo en el maya yucateco.....	41
2.5. La derivación en el maya yucateco	45
2.5.1. La derivación con el morfema <i>-t</i>	45

2.5.2. La derivación con el causativo -s	48
2.5.3. Los causativos derivados con - <i>kíin</i> + <i>-s/-t</i>	49
2.5.4. El sufijo celerativo - <i>k'</i>	51
2.5.5. El sufijo - <i>áankil</i>	53
2.6. Las clases de raíces en el maya yucateco	54
2.7. La voz	71
2.7.1. La voz pasiva	72
2.7.2. La voz antipasiva	75
2.7.3. La voz media	78
2.8. Los auxiliares aspectuales	81
2.9. El orden no marcado de los constituyentes en cláusulas simples	82
2.10. Los elementos preverbiales	85
2.11. La negación	89
2.12. La pluralización	90
2.13. Los sufijos de frontera frasal	92
2.14. Resumen del capítulo	94

Capítulo 3. La predicación compleja: teoría y estudios previos en el maya yucateco. 97

3.1. Introducción	97
3.2. La definición y tipos de predicados complejos	98
3.3. Los criterios de análisis y rasgos definitorios	101
3.4. Los estudios previos sobre PCs y compuestos en el MY	107
3.4.1. Los compuestos en el MY	107
3.4.2. Los compuestos verbales en el MY	112
3.4.3. Discusión	114
3.5. Conclusiones	119

Capítulo 4. La morfosintaxis del predicado complejo en el MY 121

4.1. Introducción	121
4.2. La flexión de persona y número	123

4.3. La transitividad del predicado complejo	125
4.4. La flexión de aspecto-modo en los PCs	126
4.5. Los cambios tonales en los predicados complejos	136
4.6. Los tipos morfológicos de verbos que ocurren en los PCs	142
4.6.1. La derivación con el causativo <i>-s</i>	144
4.6.2. Los verbos transitivos derivados con <i>-kiin+-s/-t</i> en V2	145
4.6.3. Los verbos derivados con el celerativo <i>-k'</i>	147
4.6.4. La derivación con <i>-áankil</i>	151
4.7. Las categorías léxicas que forman PCs	154
4.8. El morfema <i>-t</i> en los PCs	158
4.9. Algunas diferencias entre compuestos y predicados complejos	163
4.10. Conclusiones	168
Capítulo 5. La sintaxis y semántica del predicado complejo	170
5.1. Introducción	170
5.2. El orden de los constituyentes en los PCs	171
5.3. Los elementos preverbiales en el PC	173
5.4. La frontera frasal en el PC	177
5.5. Los cambios de voz en los PCs	182
5.5.1. La voz pasiva en el PC	183
5.5.2. La voz antipasiva en el PC	189
5.5.3. La voz media en el predicado complejo	191
5.6. Los tipos semánticos de predicados complejos en el MY	194
5.6.1. La semántica resultativa	194
5.6.2. La semántica de manera	203
5.6.3. La semántica de movimiento asociado	209
5.7. El problema de los ideófonos en los PCs	213
5.8. Conclusiones	219
Capítulo 6. Alternancias perifrásticas monoclausaes de los significados del predicado complejo	223

6.1. Introducción	223
6.2. La semántica resultativa expresada por una construcción perifrástica	225
6.3. La semántica de manera expresada por una construcción perifrástica	229
6.4. Los PCs con ideófonos expresados por una construcción perifrástica	232
6.5. La construcción de predicación secundaria depictiva	235
6.6. Conclusiones	242
Capítulo 7. Los predicados complejos en las lenguas mayas	244
7.1. Introducción	244
7.2. Los predicados complejos en las lenguas mayas	245
7.3. La morfosintaxis y semántica de los PCs en las lenguas mayas	245
7.3.1. Los predicados complejos en el q'anjob'al	246
7.3.2. La serialización en el tseltal	250
7.3.3. Las construcciones de verbos seriales en el tojol-ab'al	255
7.3.4. La construcción destinativa en lenguas mayas	262
7.3.5. La construcción depictiva sintética en el chol	265
7.4. Una comparación morfosintáctica de los PCs en lenguas mayas	268
7.5. Una comparación semántica de los PCs en lenguas mayas	272
7.6. Conclusiones	274
Capítulo 8. Conclusiones generales	276
Referencias.....	293

Lista de tablas

Tabla 2.1. Afijos que marcan persona y número gramatical.....	20
Tabla 2.2. Sufijos de estatus que marcan AM en el MY.....	35
Tabla 2.3. Sufijos de estatus que marcan AM en el MY (Bohnmeyer 2002: 147). .	41
Tabla 2.4. Criterios de categorización de raíces.....	57
Tabla 2.5. Criterios de categorización de raíces no determinadas.	58
Tabla 2.6. Perfil morfofonológico de las raíces no determinadas.	59
Tabla 2.7. Criterios de clasificación de raíces.....	63
Tabla 2.8. Criterios de clasificación de los predicados monocategoriales.....	64
Tabla 2.9. Criterios de categorización de los predicados bicategoriales.....	67
Tabla 2.10. Criterios de categorización de los predicados policategoriales.....	69
Tabla 2.11. Resumen de la categoría de 121 raíces en el MY.	70
Tabla 2.12. Marcación de voz en el MY.	80
Tabla 2.13. Auxiliares aspectuales en el MY (Vapnarsky 2016: 654).....	81
Tabla 2.14. Total de predicados transitivos e intransitivos en un corpus.....	84
Tabla 2.15. Frecuencias de los órdenes VS y SV en cláusulas intransitivas.....	84
Tabla 2.16. Frecuencias de los órdenes VO y OV en cláusulas transitivas.	85
Tabla 2.17. Frecuencias de los órdenes VA y AV en cláusulas transitivas.	85
Tabla 4.1. Sufijos de estatus que marcan AM en el MY.....	126
Tabla 4.2. Los tonos en verbos monosílabos en los PCs.....	138
Tabla 4.3. Los tonos en verbos bisílabos en los PCs.....	141
Tabla 4.4. Algunas derivaciones en el MY.	143
Tabla 4.5. Clases de palabras en V1 y V2.....	158
Tabla 5.1. Cambios de voz y su marcación en completivo.	183
Tabla 5.2. La marcación de la voz pasiva en los PCs.	189
Tabla 6.1. Alternancia perifrástica monoclausal de la semántica resultativa.....	228
Tabla 6.2. Alternancia perifrástica monoclausal de la semántica de manera.....	232
Tabla 6.3. Alternancia perifrástica monoclausal de PCs con ideófonos.	234

Tabla 7.1. Las construcciones de PCs reportados en cinco lenguas mayas.	245
Tabla 7.2. Tipos de PCs y la semántica que codifican en lenguas mayas.....	272
Tabla 8.1. Las construcciones de PCs reportados en cinco lenguas mayas.	291

Lista de figuras

Figura 2.1. Clases de raíces y temas en el MY (Lois y Vapnarsky 2003, 2006).	56
---	----

Lista de mapas

Mapa 1.1. Ubicación de la comunidad de Kopchen, Quintana Roo.	15
--	----

Abreviaturas y símbolos

Abreviaturas usadas en el maya yucateco

A1	Primera persona del juego A	ICP	Incompletivo
A2	Segunda persona del juego A	INAL	Inalienable
A3	Tercera persona del juego A	INCO	Incoativo
ACT	Activo	INTERJ	Interjección
ADV	Adverbio	LOC	Locativo
AFIRM	Afirmativo	MAN	Manera
ALIE	Alienable	M	Masculino
AP	Antipasivo	MED	Medial
APL	Aplicativo	MEDI	Medio
ASEG	Asegurativo	NEG	Negación
B1	Primera persona del juego B	NMZR	Nominalizador
B2	Segunda persona del juego B	PAS	Pasivo
B3	Tercera persona del juego B	PAS.CP	Pasivo completivo
CAUS	Causativo	PRTC	Participio
CEL	Celerativo	PL	Plural
CIT	Citativo	PREP	Preposición
CLF.GEN	Clasificador genitivo	PRO	Pronombre
CLFNUM	Clasificador numeral	PROG	Progresivo
CONJ	Conjunción	PROX	Proximal
CP	Completivo	RED	Reduplicación
DEF	Definido	RESUL	Resultativo
DIM	Diminutivo	RETRO	Retrospectivo
DISTRB	Distributivo	RETR	Retransitivizador
EVID	Evidencial	SG	Singular
EFOC	Extra focal	SREL	Sufijo relacional
FEM	Femenino	SUB	Subordinador
FACT	Factivo	SUBJ	Subjuntivo
FOC	Foco	TERM	Terminativo
FUT	Futuro	TOP	Tópico
HAB	Habitual	TR	Transitivo
IMP	Imperativo	N	Nominal
INTR	Intransitivo		

Abreviaturas usadas en otras lenguas

ACAUS	Anticausativo	F	Femenino
AGEN	Agentivo	FOC	Foco, focalizador
ANIM	Animado	IFI	Indicador de fuerza ilocutiva
APAS	Antipasivo		
APROX	Aproximativo	IMPF	Imperfectivo
AUX	Auxiliar	INC	Incompleto
CL	Clasificador nominal	INC.I	Incompleto de VT
CLIT	Clítico	INCL	Inclusivo
CLN	Clase nominal	IND	Indefinido
COM	Completivo	INDI	Individualizador
COM.T	Completivo de VT	INF	Infinitivo
COMI	Comitativo	INSTR	Instrumento
COND	Condicional	INT	Pregunta
CONT	Continuativo	INTENS	Intensificador
D	Deíctico	IRR	Irrealis
DAT	Dativo	ITR	Iterativo
DEC	Declarativo	LC	Límite de cláusula
DEM	Demostrativo	NE	Neutro
DEPPPOS	Depositivo	NF	No finito
DER	Derivación	NUM	Numeral
DESR	Desiderativo	OBL	Oblicuo
DET	Determinante	ONOM	Onomatopeya
DIR	Direccional	P	Persona plural
DISC	Discontinuativo	PAH	Participante del acto de habla
DIST	Distal		
DISTANT	Distante	PAR	Participio
DM	Marcador dependiente	PART	Partícula
DT	Deíctico terminal	PASD	Pasado
DU	Dual	PASD.REM.VIS	Pasado remoto visual
ENC	Enclítico	PLURACC	Pluraccional
EP	Epéntesis	PM	Posesión marcada
ERG	Flexión ergativa	POS	Posicional
ESTAT	Sufijo de estatus	POSDR	Poseedor
EXCL	Exclusivo	POT	Potencial
EXIST	Existencial	PRESENT	Presente

PRFV	Perfectivo	SET	Sufijo de estatus transitivo
PROC	Incoativo		
PST	Tiempo pasado	SJ	Sujeto
REP	Reportativo	SR	Sustantivo relacional
REV	Reverencial	TEMP	Temporal
RR	Reflexivo, recíproco	TVZR	Transitivizador
SBJ	Subjuntivo	VI	Verbo intransitivo
SEI	Sufijo de estatus intransitivo	VIS	Visual
		VT	Verbo transitivo

Abreviaturas de nombres de lenguas

CHOL	chol
ING	inglés
ITA	italiano
MY	maya yucateco
PAM	paamese
Q'AN	q'anjob'al
TOJ	tojol-ab'al
TOTO	totonaco
TSE	tseltal
TSO	tsotsil
TUC	tucano

Símbolos

()	opcional, explicación
*	agramatical
?	no se sabe, marginalmente gramatical
=	clítico, igual a
[]	información adicional de contexto, constituyentes
→	deriva de
-	marca de afijo
< >	material agregado a un ejemplo de texto

Capítulo 1. Introducción general

La presente tesis analiza y describe la construcción de predicado complejo en el maya yucateco de la variante hablada en la comunidad de Kopchen del municipio de Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo.

El presente capítulo se organiza de la siguiente manera. La sección 1.1 introduce el problema de investigación y los objetivos. La sección 1.2 resume la propuesta analítica de la tesis. La sección 1.3 describe la metodología empleada en la construcción del corpus y la selección de los datos que se emplean en la tesis. La sección 1.4 describe cómo se presentan los datos empleados en toda la tesis. La sección 1.5 presenta el contexto de la investigación y la lengua de estudio. La última sección describe la organización de la tesis.

1.1. El problema de investigación y los objetivos

En esta tesis se analiza y se describe el tipo de construcción ilustrado en (1), que llamo predicado complejo.

- (1) a. k-aw-áalkab-ch'in-t-ik-en
HAB-A2-correr-tirar-RETR-ICP-B1SG
'Me correteas tirándome.'
- b. t-u-ts'úum-lom-t-ah-∅ le behiiga=o'
CP-A3-desinflar-pinchar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
'Desinfló el globo pinchándolo.' {MY002R007I001}

Siguiendo a Butt (2003); Alsina *et al.* (1997); Mateo Toledo (2008); Aikhenvald (2006a); entre otros autores, asumo que un predicado complejo es una construcción monoclausal con dos o más núcleos predicativos que comparten por lo menos un argumento y que funcionan como un solo predicado.

De acuerdo con la definición anterior voy a llamar predicado complejo a la

construcción en (1). El predicado complejo en (1a) está formado por los verbos *áalkab* ‘correr’ y *ch’in* ‘tirar’; estos verbos están contiguos sin ningún elemento lingüístico que los separe. En (1b), los verbos *ts’um* ‘desinflar’ y *lom* ‘pinchar’ también están contiguos.

El predicado complejo en (1b) muestra que el V1 tiene un tono alto y el V2 no tiene tono. Ambos verbos no tienen tono cuando se usan fuera de un predicado complejo, como en (2). Esto sugiere que el V1 sin tono cambia a un tono alto en el predicado complejo y el V2 mantiene su tono en el predicado complejo (véase la sección 4.5 del Capítulo 4). Los tonos en el MY solamente se distinguen en vocales largas.

- (2) a. t-u-ts’um-ah-∅
 CP-A3-desinflar-CP-B3SG
 ‘Lo desinfló.’
- b. t-u-lom-ah-∅
 CP-A3-pinchar-CP-B3SG
 ‘Lo pinchó.’

La flexión de persona y número de la construcción de predicado complejo es igual al de un verbo simple intransitivo o transitivo, a pesar de que contiene dos verbos.

Un verbo intransitivo simple solo tiene un argumento y este se marca con Juego B, como en (3a). Un verbo transitivo simple se flexiona con dos argumentos marcados con Juego A y Juego B, como en (3b).

- (3) a. áalkab-n-ah-en
 correr-AP-CP-B1SG
 ‘Corrí.’
- b. t-a-ch’in-ah-en
 CP-A2-tirar-CP-B1SG
 ‘Me tiraste.’

Al igual que un verbo transitivo simple, el predicado complejo transitivo lleva flexión de Juego A y Juego B, como en (1); el Juego A está antes del primer verbo y el Juego B está

después del segundo verbo. Cuando el PC es intransitivo marca su único argumento con Juego B, como en (4); el Juego B está después del segundo verbo.

- (4) xímbal-tsikbal-n-ah-en
caminar-platicar-AP-CP-B1SG
'Caminé mientras platicué.'

Al igual que un verbo simple, el predicado complejo tiene una marca de aspecto-modo. En un verbo simple, bajo distintas condiciones, el incompletivo se puede marcar con el prefijo *k-* y/o el sufijo *-ik*, como en (5a), y el completivo se puede marcar con el prefijo *t-* y/o con el sufijo *-ah*, como en (5b).

- (5) a. k-a-ch'in-ik-en
HAB-A2-tirar-ICP-B1SG
'Me tiras.'
- b. t-a-ch'in-ah-en
CP-A2-tirar-CP-B1SG
'Me tiraste.'

En el predicado complejo, la marcación de aspecto-modo sigue el patrón de un verbo simple. El incompletivo se puede marcar con el prefijo *k-* y/o el sufijo *-ik*, como en (1), y el completivo se puede marcar con el prefijo *t-* y/o el sufijo *-ah*, como en (6).

- (6) t-u-hach'-han-t-ah-ech
CP-A3-masticar-comer-RETR-CP-B2SG
'Eso te comió masticándote.' {MY002R002I002_Am.}

En relación a los cambios de voz, en una cláusula simple, la voz pasiva se puede marcar con el sufijo *-a'ab* en completivo, como en (7a), o por rearticulación vocálica, como en (7b). El antipasivo de incorporación se marca con el sufijo *-n* más alargamiento vocálico, como en (8). En el antipasivo de incorporación, el argumento incorporado *che'* 'madera' está entre el verbo y el sufijo *-n*, es decir, forman un compuesto del tipo [verbo + nominal].

- (7) a. p'ay-a'ab-ech
cortar_en_pedazos-PAS.CP-B2SG
'Fuiste cortado en pedazos.'
- b. p'a'ay-ech
cortar_en_pedazos.PAS-B2SG
'Fuiste cortado en pedazos.'
- (8) p'aay-che'-n-ah-en
cortar_en_pedazos-madera-AP-CP-B1SG
'Corté en pedazos la madera.'

Al igual que en una cláusula simple, en el predicado complejo solo se acepta un cambio de voz. El pasivo se marca con el sufijo *-a'ab* después del segundo verbo, como en (9a), o por rearticulación vocálica sobre el segundo verbo, como en (9b). El antipasivo de incorporación se marca con el sufijo *-n* después del segundo verbo y el alargamiento vocálico se da en el segundo verbo, como en (10). En el antipasivo de incorporación, el argumento incorporado *che'* 'madera' está después del segundo verbo antes del sujeto de antipasivo.

- (9) a. p'áay-k'up-t-a'ab-ech
cortar_en_pedazos-cortar-RETR-PAS.CP-B2SG
'Fuiste hecho pedazos a cortadas.'
- b. p'áay-k'u'up-ech
cortar_en_pedazos-cortar.PAS-B2SG
'Fuiste hecho pedazos a cortadas.'
- (10) p'áay-k'uup-che'-n-ah-en
cortar_en_pedazos-cortar.AP-madera-AP-CP-B1SG
'Hice pedazos la madera cortándola.'

Cuando el predicado complejo está formado por un verbo intransitivo más un verbo transitivo radical, la voz pasiva se marca por rearticulación vocálica sobre el segundo verbo, como en (11a), o con el sufijo *-a'ab* sobre el segundo verbo, como en (11b). Sin embargo,

cuando el predicado complejo está formado por un verbo transitivo radical más un verbo intransitivo, la voz pasiva solo se marca con el sufijo *-a'ab* sobre el segundo verbo, como en (12a). El primer verbo que es transitivo no puede recibir marca de voz, como en (12b).

- (11) a. áalkab-ch'i'in-en
 correr-tirar.PAS-B1SG
 'Fui correteado tirándome.'
- b. áalkab-ch'in-t-a'ab-en
 correr-tirar-RETR-PAS.CP-B1SG
 'Fui correteado tirándome.'
- (12) a. háach'-haan-t-a'ab-ech
 masticar-comer-RETR-PAS.CP-B2SG
 'Fuiste comido masticándote.'
- b. *ha'ach'-haan-t-ech
 masticar.PAS-comer-RETR-B2SG
 LB: 'Fuiste comido masticándote.'

Cuando el predicado complejo está formado por un verbo intransitivo más un verbo transitivo, la voz antipasiva se marca con el sufijo *-n* más alargamiento vocálico sobre el segundo verbo, como en (13a). Este patrón se sigue cuando el predicado complejo antipasivo está formado por un verbo transitivo más un verbo intransitivo, como en (13b).

- (13) a. áalkab-ch'iin-n-ah-en
 correr-tirar.AP-AP-CP-B1SG
 'Correteé tirando.'
- b. háach'-haan-n-ah-en
 masticar-comer.AP-AP-CP-B1SG
 'Comí masticando.'

Otro rasgo fundamental de la construcción de predicado complejo es la presencia del sufijo *-t* que asegura la transitividad del PC. El sufijo *-t* aparece cuando el predicado complejo es

transitivo, como en (1) y (6). Además, el sufijo *-t* se mantiene cuando el predicado complejo se pasiviza con el sufijo *-a'ab*, como en (9a), (11b) y (12a), pero este sufijo se omite cuando el predicado complejo se pasiviza por rearticulación vocálica, como en (9b) y (11a).

Otro rasgo importante del predicado complejo es la transitividad de los núcleos predicativos. El predicado complejo en el maya yucateco puede ser transitivo o intransitivo, pero al interior de la construcción hay una complejidad en cuanto a la transitividad de los verbos que se combinan. Siempre que hay dos verbos intransitivos, el predicado complejo es intransitivo, como en (4), y cualquier otra combinación de verbos resulta en un predicado complejo transitivo; dos verbos transitivos resulta en un predicado complejo transitivo, como en (14), la combinación de un verbo intransitivo y un verbo transitivo resulta en un predicado complejo transitivo, como en (1), y la de un verbo transitivo y un verbo intransitivo resulta en un predicado complejo transitivo, como en (6). La flexión de persona y número depende de la transitividad final del predicado complejo y no de los verbos individuales.

- (14) t-u-ts'úum-lom-t-ah-Ø le behiiga=o'
 CP-A3-desinflar-apuñalar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 'Desinfló el globo apuñalándolo.' {MY002R007I001}

La construcción de predicado complejo del maya yucateco se usa para codificar tres significados: resultativo, manera, y movimiento asociado.

El significado resultativo refiere a una situación donde dos eventos codifican un significado de 'causa-efecto' (Francisco Pascual 2013; Mateo Toledo 2008; Simpson 1983). En la semántica resultativa en el maya yucateco, el primer verbo codifica el cambio de estado o efecto, y el segundo verbo denota la causa o el proceso que provoca el cambio de estado o efecto. Esto se ilustra en (14); el verbo *ts'um* 'desinflar' denota el cambio de estado y el verbo *lom* 'apuñalar' denota la causa o manera de provocar el cambio de estado.

El significado de movimiento asociado refiere a dos eventos que ocurren al mismo tiempo o eventos que ocurren en secuencia (Nordlinger 2010: 239; Wilkins 1991: 209). En la semántica de movimiento asociado en el maya yucateco, el primer verbo codifica el movimiento y el segundo verbo codifica el evento principal, como en (4). En este caso, el

verbo *xíimbal* ‘caminar’ codifica el movimiento y el verbo *tsikbal* denota el evento principal; los eventos se llevan a cabo al mismo tiempo; mientras el sujeto camina, también platica.

En la semántica de manera, hay un verbo que denota un evento principal y otro verbo que denota la manera de realizar el evento principal (Mateo Toledo 2008: 327). En el maya yucateco, el primer verbo denota la manera de hacer el evento y el segundo verbo denota el evento principal; en (6); el verbo *hach* ‘masticar’ denota la manera de hacer el evento *haan* ‘comer’, y la secuencia es manera más evento principal.

Los rasgos anteriores del predicado complejo en el MY me llevan a plantear varias preguntas. Si los núcleos predicativos están contiguos en la construcción de predicado complejo ¿por qué analizarlos como predicados complejos y no como compuestos? Es decir, ¿existen evidencias formales para proponer una distinción entre predicado complejo y compuestos en el maya yucateco? y si las hay ¿de qué tipos son?

La flexión de persona y número en el predicado complejo es igual al de un verbo simple. Entonces, ¿cómo la flexión refleja la transitividad de los predicados complejos a nivel interno? y ¿cómo se entiende el papel semántico de los distintos argumentos en la combinación? Además, en la flexión de aspecto-modo, los verbos intransitivos y verbos transitivos toman distintas marcas; entonces, al flexionar un solo aspecto-modo ¿cómo se determina cuál marca toma el predicado complejo si los verbos difieren en transitividad?

El cambio de voz me lleva a las siguientes interrogantes. Hay un solo cambio de voz en el predicado complejo. Entonces, ¿cuál verbo define la marca de voz y cómo esto afecta al otro verbo?, ¿cuál verbo define la marca de voz, y qué sucede cuando hay restricción fonológica como la voz pasiva que se puede marcar por sufijo o por rearticulación vocálica en verbos transitivos radicales?

El sufijo *-t* es un rasgo propio del predicado complejo que involucra por lo menos un verbo transitivo. Entonces, ¿cuál es la función del sufijo *-t* en el predicado complejo y qué marca?

En los predicados complejos arriba, vimos que en la combinación de dos verbos tanto el primer verbo como el segundo verbo pueden ser transitivos o intransitivos. Esto nos lleva a plantear algunas interrogantes: ¿cómo se define la transitividad del predicado complejo?,

¿cuáles son las restricciones de transitividad que se observan en el predicado complejo? y ¿cuál es la estructura morfológica de cada uno de los verbos que componen el predicado complejo (si es que hay restricciones)?

Vimos también que la construcción de predicado complejo puede codificar tres significados: resultativo, movimiento asociado y manera. Esto nos lleva a preguntar: ¿cuántos tipos formales de predicados complejos hay en el maya yucateco?, ¿son tipos estructurales o tipos semánticos? y ¿qué criterios distinguen los tres tipos de significados?

Otras preguntas centrales que se pueden plantear tienen que ver con la productividad, los contextos de uso, la frecuencia de uso y el origen. Estas también las considero en la tesis de manera general.

Esta tesis tiene los siguientes objetivos:

- a) Describir y documentar los rasgos de la construcción de predicado complejo del maya yucateco en los distintos niveles analíticos (morfológico, sintáctico, fonológico y semántico).
- b) Definir y proponer los rasgos definitorios del predicado complejo en el maya yucateco y cómo estos rasgos los separa de cláusulas complejas y compuestos morfológicos/léxicos.
- c) Proponer cuántos tipos formales y cuántos tipos semánticos de predicados complejos hay en el maya yucateco.
- d) Revisar brevemente las similitudes y diferencias entre la construcción de predicado complejo del maya yucateco con los predicados complejos de otras lenguas mayas para ver los rasgos compartidos a nivel de la familia y ver si estos tienen un origen común.

A pesar de que el maya yucateco es una de las lenguas mayas más estudiadas, solamente el trabajo de Bohne Meyer (2003) aborda brevemente la construcción de predicado complejo [verbo+verbo] como el ejemplo mostrado en (15).

- (15) T-u=xíik+pùuch'-t-ah-Ø
PRFV-A3=romper-pegar-APL-COM-B3SG
'Ella lo aplastó (causó que se rompiera pegándolo).' (Bohnmeyer 2003: ej. 10a)

En los trabajos de Bricker *et al.* (1998) y Blair (1964), la construcción como la de (15), se menciona como un compuesto verbal. En la sección 3.4 del Capítulo 3 describo más sobre lo que se reporta en el maya yucateco sobre predicación compleja y compuestos.

1.2. El marco teórico y los aportes de la tesis

Esta tesis contribuye a la literatura sobre la predicación compleja en el maya yucateco y en las lenguas mayas en general. Aún no existe un análisis ni una descripción exhaustiva de la predicación compleja en el maya yucateco.

La tesis asume un marco teórico de corte descriptivo y contrastivo. Es decir, la tesis ofrece un análisis descriptivo y comparativo; no es una tesis sobre la teoría de predicados complejos. El análisis que propongo trata de ser neutral a nivel teórico. A grandes rasgos, la tesis ofrece una descripción de la construcción de predicado complejo del maya yucateco en cuanto a su morfología, sintaxis, semántica y fonología. Además, ofrece una comparación con los predicados complejos que se han estudiado en otras lenguas mayas y no mayas. En este sentido, la comparación y el análisis van más allá del maya yucateco.

En el análisis de la predicación compleja, siguiendo a Butt (2003); Alsina *et al.* (1997); Mateo Toledo (2008); Aikhenvald (2006a), entre otros autores, asumo que un predicado complejo es una construcción monoclausal con dos o más núcleos predicativos que comparten por lo menos un argumento y que funcionan como un solo predicado, es decir, su estructura sintáctica corresponde a la de una cláusula simple con un elemento predicativo.

En la literatura se proponen diferentes criterios para el estudio de los predicados complejos y normalmente se basan sobre rasgos de lenguas particulares y criterios generales. Por lo tanto, hay cierta variación en los criterios. En esta tesis tomo en cuenta la siguiente lista de criterios para el análisis de la construcción de predicado complejo en el maya yucateco, los cuales retomo de los trabajos de Butt (2003), Aikhenvald (2006a), Goldberg (1997), Bohnmeyer (2003), Alsina *et al.* (1997), Mateo Toledo (2008), entre otros autores;

estos son más o menos generales.

- (16) Criterios para el análisis del predicado complejo en el maya yucateco:
- a. La cláusula tiene un solo sujeto (y juego de argumentos) y tiene todos los rasgos de una cláusula simple en cuanto a relaciones gramaticales.
 - b. Hay un solo valor de aspecto-modo y polaridad.
 - c. Hay un solo cambio de voz para todo el predicado complejo (que puede ser pasivo, antipasivo, medio) y no uno para cada verbo de manera independiente.
 - d. Hay una sola unidad entonacional como en la cláusula simple y no hay evidencias de biclausalidad a nivel entonacional.
 - e. Los dos o más núcleos predicativos no están conectados por un subordinador y carecen de rasgos de subordinación o coordinación. Tampoco se usan para formar lexemas y conceptos nuevos.
 - f. Los predicados comparten por lo menos un argumento (ya sea el sujeto o el objeto).

1.3. La metodología y los datos

En esta tesis se emplean dos tipos de datos: datos de habla natural y datos elicitados. Se creó un corpus de cada tipo de dato que se grabó en audio y video.

El corpus de habla natural contiene chismes, insultos, cuentos, ceremonias rituales, historias de vida, historia de la comunidad y conversaciones; textos de diferentes géneros discursivos. El corpus consta de aproximadamente diez horas. De las diez horas solamente transcribí la parte donde aparece la construcción de predicado complejo. En cada hora aparecían por lo menos dos construcciones de predicados complejos, por lo tanto, en las 10 horas obtuve aproximadamente 20 predicados complejos. Además, transcribí y glosé 90 minutos de texto para estudiar la cláusula simple.

En cuanto a la elicitación, se elicitaron datos de manera directa y se hizo elicitación con estímulos. La elicitación directa es de aproximadamente cinco horas. En las cinco horas solamente transcribí la parte donde aparece la construcción de predicado complejo. Las

elicitaciones son descripciones de eventos como cortar algo, romper algo, patear algo, tirar algo, entre otros eventos. La elicitación con estímulos es de aproximadamente ocho horas. Al igual que en el caso anterior, solamente transcribí la parte donde aparece la construcción de predicado complejo. Estos estímulos contienen acciones como pegar a un niño, correr detrás de alguien, cortar madera, partir madera, chapear, barrer, gritar, llorar, entre otros.

En cuanto a la metodología de exploración de la construcción de predicado complejo seguí varios procesos.

En la exploración del corpus de habla natural, siguiendo una lista de la construcción verbo más verbo discutido por Bohnermeyer (2003) escuché las diez horas de corpus de habla natural, sin transcribir, para determinar si era suficiente usar textos de habla natural. Encontré que en una hora de grabación aparecerían dos o tres construcciones del tipo verbo más verbo, es decir, la construcción no es muy común en el habla natural. Esto me llevó a usar datos de elicitación con estímulos.

En el corpus de elicitación directa, construí una lista de predicados complejos verbo más verbo en Excel para elicitar si estas construcciones son gramaticales o agramaticales. Luego, construí la contraparte con alternancias perifrásticas para saber si los predicados complejos se podían construir como construcciones de otro tipo. También, hice una lista de 150 verbos transitivos e intransitivos y los combiné para formar predicados complejos que después elicité para ver si eran formas posibles.

En los datos elicitados con estímulos, utilicé dos conjuntos de estímulos: los estímulos de Bohnermeyer (2003) y mis propios estímulos. Primero, utilicé los estímulos de Bohnermeyer (2003) que son 20 videoclips que contienen acciones como cortar/romper papel, quebrar madera, romper algo, patear pelota, entre otras situaciones. Con estos estímulos pude obtener muchas construcciones del tipo verbo más verbo; incluso hay casos donde una situación se codifica hasta con tres construcciones diferentes. Sin embargo, estos estímulos son limitados porque se repetían los verbos y contenían pocas combinaciones, por lo que tuve que hacer mis propios estímulos para elicitar. En mis estímulos busqué combinaciones de verbo más verbo que fueran diferentes a los de Bohnermeyer (2003). El juego de estímulos que yo creé consiste en 43 videoclips. Los estímulos contienen acciones

como meter un objeto en una cubeta, morder a un niño, pegar a un niño, chapear, correr, jugar, cortar madera, entre otros. Con estos estímulos pude obtener mejores combinaciones de la construcción verbo más verbo además obtuve construcciones perifrásticas.

En cuanto a la transcripción y codificación de los datos utilicé el programa ELAN y Excel. En ELAN sólo transcribí y traduje las partes donde aparece la construcción de predicado complejo. En ELAN saqué la lista de construcciones y los codifiqué en Excel. En Excel codifiqué información sobre transitividad, el orden de los núcleos predicativos, el orden de constituyentes, la flexión de persona y número, flexión de aspecto-modo, y el significado que codifica cada predicado complejo, entre otros rasgos.

En la elicitación se trabajó con cinco personas. De los cinco hablantes, cuatro son bilingües en maya yucateco-español y solamente uno es monolingüe en maya yucateco. La edad de los hablantes oscila entre 40 a 80 años. Los participantes son originarios de la comunidad de Kopchen, Quintana Roo.

Los ejemplos presentados en esta tesis son de dos tipos: ejemplos que provienen de fuentes publicadas y ejemplos que provienen de los corpus que construí. Los ejemplos de fuentes publicadas se identifican con el nombre del autor más apellido, el año y la página o el número de ejemplo entre paréntesis después de la traducción al español, como en (17a). El segundo tipo de ejemplo proviene de mi corpus y se identifica con el código del material entre llaves después de la traducción al español, como en (17b). Además, cuando se agrega material adicional que no se produce en los textos, estos se marcan con las llaves angulares <>, como en (17c).

- (17) a. sak-che'eh-n-ah-Ø-ih
blanco-sonreír-AP-CP-B3SG-INTR
'Él sonríe.'
Lit. 'risa blanca' (Blair 1964: 64)
- b. t-u-hach'-haan-t-ah-ech
CP-A3-masticar-comer-RETR-CP-B2SG
'Eso te comió masticándote.' {MY002R002I002_Am.}

- c. sáam u-túuk'-pay-t-Ø <le che'=o'>
 RETROS A3-quebrar-jalar-RETR-B3SG DEF madera=MED
 'Ya ha quebrado la madera jalándolo.' {MY002R004I002_XS.}

Los ejemplos tomados de fuentes publicadas se copiaron tal y como están en los trabajos sin ningún cambio en las glosas. Sin embargo, se tuvieron que uniformizar algunas glosas; por ejemplo, las marcas de Juego A y Juego B en las lenguas mayas las glosó como A1 o B1SG según sea el caso. Los ejemplos en inglés se han traducido al español y las traducciones son mías.

Todos los ejemplos en esta tesis se representan en tres líneas. La primera línea muestra los datos con cortes morfológicos. La segunda línea presenta la glosa de la primera línea. La tercera línea provee una traducción idiomática al español y cuando fue necesario se incluyó en una cuarta línea una traducción literal (indicado con “Lit.”), como en (17a).

1.4. El alfabeto y algunas reglas ortográficas

Las transcripciones representan lo más cercano posible la pronunciación de los hablantes en las grabaciones. Para ello se utilizó las convenciones ortográficas del alfabeto oficial para el maya yucateco de 1984.

En el maya yucateco hay cinco timbres vocálicos y su correspondencia en el Alfabeto Fonético Internacional (AFI) son: a=[a], e=[e], i=[i], o=[o], u=[u]. Además, las vocales en el maya yucateco tienen otras realizaciones y las represento de la siguiente manera: las vocales cortadas se representan con una glotal después de la vocal (v') y las vocales rearticuladas se representan con una glotal entre dos vocales (v'v).

El maya yucateco también tiene dos tonos: alto y bajo. El tono alto lo represento con una tilde en la vocal (v́v) y el tono bajo no se representa (vv). Los tonos altos solamente ocurren en las vocales largas y los tonos bajos ocurren en vocales largas y cortas. Me refiero a las palabras tono bajo como ‘palabras con tono bajo’ o ‘palabras sin tono’.

La lengua tiene 19 consonantes fonémicas. Estas se representan con el alfabeto práctico cuya correspondencia aproximada en el Alfabeto Fonético Internacional (AFI) es la siguiente: b=[b], h=[h], k=[k], k'=[k'], l=[l], m=[m], n=[n], p=[p], p'=[p'], s=[s], t=[t],

t'=[t'], ts=[ts], ts'=[ts̃'], w=[w], x=[ʃ], y=[j], ch=[tʃ], ch'=[tʃ̃']. Además, he decidido usar la grafía /h/ en vez de /j/ (la grafía /j/ se usa en el alfabeto de 1984) apegado en su pronunciación en mis datos. Sin embargo, el uso de /h/ no afecta la representación.

El maya yucateco es una lengua aglutinante porque los morfemas se aglutinan sobre una base o raíz y forman una unidad. En este caso, es fundamental distinguir entre morfemas independientes, morfemas dependientes, afijos, clíticos, etc. En estos casos, los prefijos del Juego A se escriben pegados a los elementos que le siguen como en (18) donde el adverbio *séeb* 'rápido' y el verbo *bin* 'ir' forman una unidad y el Juego A se escribe pegado al adverbio. Hay varios casos donde el Juego A se prefija al elemento que le sigue: adverbios, como en (18), adjetivos, como en (19), numerales, como en (20).

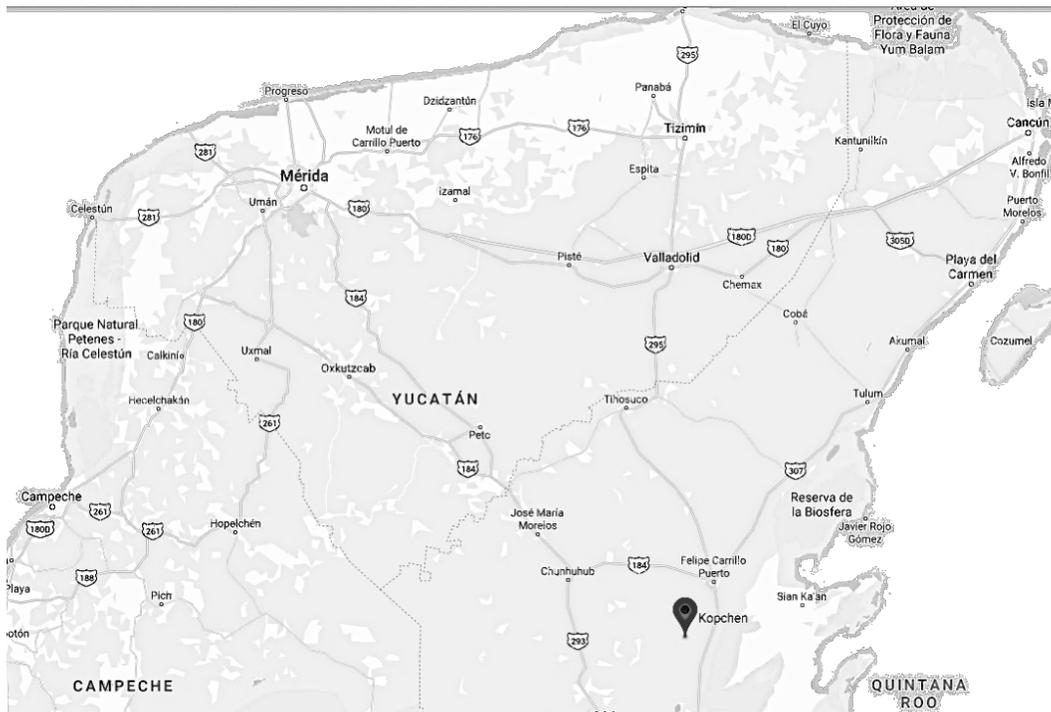
- (18) k-in-séeb bin
 HAB-A1-rápido ir
 'Voy rápido.'
- (19) in-sak naay
 A1-blanco casa
 'Mi casa blanca.'
- (20) in-ka'-túul box peek'
 A1-dos-CLNUM negro perro
 'Mis dos perros blancos.'

En el maya yucateco existen evidencias de que las combinaciones [adverbio+verbo], [adjetivo+nominal] y [numeral+nominal] forman una unidad sintáctica en los ejemplos del (18) al (20). Por ejemplo, la unidad [adjetivo+nominal] puede ser el *input* para procesos morfológicos para derivar verbos como lo ilustra el incoativo en (21). Este ejemplo se podría usar en el contexto donde se le pone mucho cloro a la ropa de color y al momento de lavarla se destiñe y se vuelve blanca. Este proceso es medio productivo.

- (21) sak-nook'-ch-ah-Ø-ih
 blanco-ropa-INCO-CP-B3SG-INTR
 'Se volvió ropa blanca.'

1.5. La lengua y sus hablantes

Esta tesis estudia el maya yucateco hablado en la comunidad de Kopchen. La localidad pertenece al municipio de Felipe Carrillo Puerto. Kopchen se encuentra a 40 kilómetros al sur de Felipe Carrillo Puerto, en el estado de Quintana Roo, México. El Mapa 1.1 muestra la localización de Kopchen.



Mapa 1.1. Ubicación de la comunidad de Kopchen, Quintana Roo.

El maya yucateco es una lengua hablada en la península de Yucatán en los estados mexicanos de Yucatán, Campeche y Quintana Roo, y en algunos lugares en Belice. La lengua pertenece a la familia maya de la rama yucatecana conformada también por el lacandón, itza y mopan (Campbell y Kaufman 1985: 189).

En la localidad de Kopchen la mayoría de los adultos son monolingües en maya yucateco. Los jóvenes son bilingües en maya yucateco-español y las nuevas generaciones

hablan más español. Sin embargo, la lengua es bastante vital; las interacciones en las calles y en las familias casi siempre son en maya. Se puede notar un uso predominante del español únicamente en las escuelas (primaria, secundaria, bachillerato), porque el español es la única lengua en las clases. El único grado en el cual la clase es bilingüe es el kínder. Sin embargo, hay que notar que el español ha logrado desplazar el maya yucateco en estos últimos años.

Las mujeres adultas, mayormente a través de la televisión, la radio y las visitas de personas no maya-hablantes, se vuelven también más y más bilingües. Asimismo, en la actualidad los padres tratan de socializar a sus hijos en el español. Una de las razones que los padres dan para justificar la enseñanza del español y no del maya, es que, de alguna manera sus niños no serán discriminados.

1.6. La organización de la tesis

Esta tesis se organiza en ocho capítulos. Este capítulo presenta el problema de investigación, resume la propuesta de la tesis, la metodología empleada en la formación del corpus y la selección de los datos que se emplean en la tesis. Además, contextualiza la investigación y la lengua de estudio.

En el Capítulo 2 presento un bosquejo de varios temas de la cláusula simple del maya yucateco que sirven de trasfondo para la descripción y análisis de los predicados complejos. En particular, discuto y describo los siguientes temas: la flexión de persona y número gramatical, los sufijos de estatus de aspecto-modo, la estructura del complejo predicativo, algunos afijos derivativos, las clases de raíces, la voz, los elementos preverbales, el orden de constituyentes, la negación, la pluralización y sufijos de estatus que marcan fin de frase.

En el Capítulo 3 resumo los estudios previos sobre la predicación compleja en el maya yucateco. Además, presenta el marco teórico y las pruebas que sigo en el análisis de estos. Los temas que aborda el capítulo incluyen: la definición de predicado complejo, los tipos de construcciones que se han analizado como predicado complejo, los criterios de análisis y la tipología de predicados complejos. Además, hago un resumen de los tipos de compuestos (verbales, nominales, adjetivales, adverbiales) y la construcción de predicado complejo que se reportan en el maya yucateco. Todo esto me lleva a proponer los criterios que asumo en

el análisis de los predicados complejos en la tesis.

En el Capítulo 4 presento los rasgos morfosintácticos de la construcción de predicado complejo. En general, muestro que el predicado complejo es monoclausal y que este difiere de los compuestos morfológicos/léxicos. En particular, describo los siguientes puntos: la flexión de persona y número, la transitividad del predicado complejo, los sufijos de estatus de aspecto-modo, el patrón tonal en el predicado complejo, las derivaciones y categorías léxicas que funcionan como primero y segundo verbo, el estatus del morfema *-t*, y las diferencias entre compuestos y la construcción de predicado complejo.

En el Capítulo 5 describo la sintaxis del predicado complejo y la semántica que codifica en el maya yucateco. Muestro que el predicado complejo tiene los rasgos de una cláusula simple en cuanto a orden de constituyentes, cambios de voz y unidad entonacional. Además, este codifica tres significados: resultativo, manera, y movimiento asociado. Abordo los siguientes temas: el orden de los constituyentes, los elementos preverbiales, el predicado complejo como una unidad entonacional, cambios de voz, los tipos semánticos de predicado complejo y el problema de los ideófonos en los predicados complejos.

En el Capítulo 6 comparo la construcción de predicado complejo con las alternancias perifrásticas monoclausaes. Por un lado, muestro que solamente los predicados complejos con semántica resultativa, manera y los PCs con ideófonos permiten una alternancia monoclausal perifrástica, pero la semántica de movimiento asociado podría expresarse como construcción biclausal. Por otro lado, muestro que la construcción de predicación secundaria depictiva en el maya yucateco se asemeja a las alternancias perifrásticas, pero no es un predicado complejo.

En el Capítulo 7 hago una comparación entre la construcción de predicación compleja del maya yucateco con las construcciones de predicación compleja en otras lenguas mayas (q'anjob'al, tseltal, tsotsil, tojol-ab'al y chol) con el objetivo de mostrar las similitudes y las diferencias entre los predicados complejos entre las lenguas mayas. Esto permite revisar si todos tienen un origen común o no.

En el Capítulo 8 presento las conclusiones generales de la tesis. En particular, resalto los aportes de la tesis y algunos problemas por resolver.

Capítulo 2. Algunos rasgos gramaticales del maya yucateco

2.1. Introducción

Este capítulo introduce los temas y rasgos básicos de la gramática del maya yucateco (MY) relevantes para la descripción de la construcción de predicado complejo en los siguientes capítulos.

En la sección 2.2 describo la flexión de persona y número gramatical sobre el verbo. Aquí muestro que los prefijos del Juego A marcan persona y el número se marca por sufijos. En cuanto al Juego B, los sufijos marcan persona y número gramatical. También, muestro que *-ih* es un sufijo temático que aparece en fin de frase y no marca tercera persona del Juego B como se ha propuesto en otros trabajos (Bohnemeyer 2003; Gutiérrez Bravo 2014).

En la sección 2.3 describo las marcas de sufijos de estatus de aspecto-modo. Propongo y muestro que los sufijos de estatus no varían, sino que la variación ocurre en la base verbal por la derivación. Esto contrasta con el trabajo de Bohnemeyer (2001, 2002), quien propone que los sufijos de estatus varían y que las bases predicativas son invariables. Este tema ha tenido diversos análisis en el maya yucateco.

En la sección 2.4 describo la estructura del complejo predicativo. Esta se divide en verbos transitivos, bitransitivos, intransitivos (activos e inactivos) y predicados estativos. Por un lado, los verbos transitivos y bitransitivos comparten la misma estructura. Por otro lado, los verbos activos e inactivos comparten otra estructura. Los predicados no verbales muestran otra estructura parcialmente distinta a las anteriores.

En la sección 2.5 muestro algunos afijos que derivan verbos transitivos e intransitivos. Estos afijos son útiles para determinar si los verbos en el PC son radicales o derivados.

En la sección 2.6 reviso algunas propuestas de categorización de las raíces en el maya yucateco. Unos autores proponen que todas las raíces son categorizables mientras que otros proponen que no todas las raíces son categorizables. Aquí propongo que no todas las raíces

son no categorizadas ni tampoco todas son categorizadas. Es decir, postulo que hay raíces monocategoriales, bicategoriales y policategoriales. Cada uno se define por medio de criterios formales.

En la sección 2.7 muestro que el maya yucateco marca tres cambios de voz: la voz pasiva, la voz antipasiva y la voz media. En la sección 2.8 discuto los auxiliares aspectuales.

En la sección 2.9 describo el orden de constituyentes en una cláusula simple sin foco ni tópico. Muestro que el orden común en las cláusulas intransitivas es VS (verbo-sujeto), pero también se emplea el orden SV (sujeto-verbo). El orden común en las cláusulas transitivas es VOA (verbo-objeto-agente), pero se emplean los órdenes VAO (verbo-agente-objeto) y OVA (objeto-verbo-agente) dependiendo de la animacidad de los argumentos.

En la sección 2.10 describo los elementos preverbales de la cláusula: el foco, el tópico y los adverbios. Muestro que el foco ocurre en posición preverbal y postverbal, pero el tópico solo ocurre en posición preverbal. Los adverbios se agrupan en dos tipos según su posición en la cláusula. Mientras que los adverbios de tiempo siempre están fuera del complejo predicativo en distintas posiciones, los adverbios de manera pueden estar dentro o fuera del complejo predicativo.

En las últimas secciones presento tres temas adicionales sobre la cláusula simple, estos son: la negación, la pluralización y los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* que aparecen en fin de frase.

Estos rasgos gramaticales del maya yucateco sirven de base para el análisis de los predicados complejos en los siguientes capítulos. Los temas se basan sobre el análisis detallado y glosa de 90 minutos de habla natural. Además, agrego datos elicitados para completar paradigmas o comprobar reglas que no ocurren en los textos. De la misma manera retomo datos de otros trabajos sobre el MY para fines comparativos porque vienen de otras variantes y no se pueden mezclar con los datos de la variante analizada aquí.

2.2. La flexión de persona y número gramatical

El MY marca persona y número gramatical por medio de afijos y enclíticos sobre el verbo. Como en otras lenguas mayas, hay dos juegos de morfemas que marcan persona y número

gramatical, estos se conocen como Juego A y Juego B en la literatura maya.

Las marcas de persona del Juego A y Juego B se enlistan en la Tabla 2.1. La segunda columna enlista la persona y el número gramatical del Juego A; los prefijos sólo marcan la persona gramatical y los enclíticos marcan el número gramatical. En la tercera columna se enlista los sufijos del Juego B que marcan persona y número.

Tabla 2.1. Afijos que marcan persona y número gramatical.

	Juego A	Juego B
1SG	<i>in-/inw-</i>	<i>-en</i>
2SG	<i>a-/aw-</i>	<i>-ech</i>
3SG	<i>u-/uy-</i>	<i>-∅</i>
1PL	<i>in-...=o'on/inw-...=o'on,</i> <i>k-...=(o'on)</i>	<i>-o'on</i>
2PL	<i>a-...=e'ex/aw-...=e'ex</i>	<i>-e'ex</i>
3PL	<i>u...=o'ob/uy-...=o'ob</i>	<i>-o'ob</i>

Los prefijos del Juego A tienen una variación según el segmento con el que inicia el verbo; una forma se usa antes de una vocal y otra forma se usa antes de una consonante.

En la segunda persona singular se usa el morfema *a-* antes de consonante, como en (1a), y se usa el morfema *aw-* antes de vocal, como en (1b). En la tercera persona se usa el morfema *uy-* antes de vocal, como en (2a), y se usa el morfema *u-* antes de consonante, como en (2b).

- (1) a. k-a-ts'a-ik-∅ t-a-k'a' bey=a'
 HAB-A2-dar-ICP-B3SG PREP-A2-mano así:MAN=PROX
 'Lo pones en tu mano así.' {MY002R0028I001}
- b. k-aw-óok'ot
 HAB-A2-bailar
 'Tú bailas.'
- (2) a. k-uy-óok'ot
 HAB-A3-bailar
 'Él/ella baila.'

- b. k-u-ho'o-s-ik-∅ u-chan pool
 HAB-A3-salir-CAUS-ICP-B3SG A3-DIM cabeza
 'Saca su cabecita.' {MY002R0028I001}

Algunos autores toman la /w/ que aparece en la primera y segunda persona singular, y la /y/ que aparece en la tercera persona singular como epéntesis (Gutiérrez Bravo 2014). El análisis de epéntesis funciona bien para la segunda y tercera persona porque rompe dos vocales. Sin embargo, no es claro por qué la /w/ es una epéntesis en la primera persona porque no rompe dos vocales, como en (3). Entonces, el análisis de epéntesis tiene limitaciones.

- (3) h-taal-en inw-a'al-∅ tech
 CP-venir-B1SG A1-decir-B3SG PRO2SG
 'Vine a decirte.' {MY002R0028I001}

Otro análisis es que la /w/ y la /y/ son semiconsonantes que reemplazan la glotal débil en las raíces que comienzan con vocal. En este sentido, ocurren antes de vocales y los morfemas distinguen entre raíces que inician con vocal y consonante. Este análisis tampoco explica la presencia de la /w/ en el prefijo *inw-* de primera persona.

En esta tesis voy a asumir que la /w/ y la /y/ son parte de la marca de persona como se propone en la Tabla 2.1. Es decir, que cada prefijo de Juego A tiene dos alomorfos: uno antes de vocal y el otro antes de consonante.

Los prefijos del Juego A codifican solo persona. Los ejemplos en (4) muestran que el prefijo se usa para segunda singular y segunda plural, y el plural se distingue del singular por medio de enclíticos. Esto sucede en todo el paradigma del Juego A. Entonces, cuando no hay ningún enclítico de plural, el prefijo se interpreta como singular, como en (4a), y cuando hay un enclítico de plural, se entiende como plural, como en (4b). En la tesis glosó los prefijos sin número y los enclíticos como A1PL, A2PL y A3PL según sea el caso.

- (4) a. k-a-ts'a-ik-∅ t-a-k'a' bey=a'
 HAB-A2-poner-ICP-B3SG PREP-A2-mano así:MAN=PROX
 'Lo pones en tu mano así.' {MY002R0028I001}

- b. k-a-ts'a-ik-∅=e'ex t-a-k'a'=e'ex bey=a'
 HAB-A2-poner-ICP-B3SG=A2PL PREP-A2-mano=A2PL así:MAN=PROX
 'Ustedes lo ponen en sus manos así.'

En el maya yucateco de Kopchen hay otra forma de la primera persona plural que se marca con el prefijo *k-* 'nosotros'. Este prefijo marca tanto persona como número, como en (5a), donde no necesita de un enclítico de plural. Sin embargo, el prefijo *k-* puede estar acompañada del enclítico plural =*o'on* que resulta en una o doble indicación de plural, como en (5b).

- (5) a. táan k-kíim-il t-uy-óok'ol kaa'
 PROG A1PL-morir-ICP PREP-A3-sobre tierra
 'Nos estamos muriendo sobre la tierra.' {MY002R0028I001}
- b. táan k-kíim-il=o'on t-uy-óok'ol kaa'
 PROG A1PL-morir-ICP=A1PL PREP-A3-sobre tierra
 'Nos estamos muriendo sobre la tierra.'

Todos los marcadores del Juego B son sufijos. A diferencia del Juego A, todos se afijan a una base con una consonante o vocal y codifican persona y número. Esto se ilustra en (6); la primera persona singular *-en* (6a) se marca con un afijo distintivo al que marca la primera persona plural =*o'on* en (6b).

- (6) a. h-taal-en inw-a'al-∅ tech
 CP-venir-B1SG A1-decir-B3SG PRO2SG
 'Vine a decirte.' {MY002R0028I001}
- b. h-taal-o'on inw-a'al-∅=o'on tech
 CP-venir-B1PL A1-decir-B3SG=A1PL PRO2SG
 'Venimos a decirte.'

Un problema que existe con el Juego B es la marcación de la tercera persona singular. Algunos autores (Bohnenmeyer 2003; Gutiérrez Bravo 2014) analizan el sufijo *-ih* como marca de tercera persona singular. Sin embargo, esta marca desaparece cuando el verbo no

está al final de frase, como en (7b). En este trabajo analizo *-ih* como un sufijo temático que aparece únicamente en fin de frase entonacional, como en (7a), y la tercera persona singular carece de marca y se representa con un vacío, como en (7b) (véase la sección 2.13 abajo).

- (7) a. h-bin-∅-ih
 CP-ir-B3SG-INTR
 ‘Él/ella se fue.’
- b. h-bin-∅ t-u-naay
 CP-ir-B3SG PREP-A3-casa
 ‘Él/ella se fue a su casa.’

2.3. Los sufijos de estatus de aspecto-modo

En el MY no se marca tiempo, más bien existen marcas aspectuales (Bohnmeyer 2002, 2010). Estas marcas aspectuales se conocen como sufijos de estatus en la lingüística maya (Kaufman 1990) y ocurren generalmente con predicados verbales.

El MY tiene un sistema aspectual que enfoca la estructura interna del evento, ya sea en su totalidad (completivo), su inicio (inceptivo), su desarrollo (progresivo), su terminación (terminativo), etc. (Bohnmeyer 2010; Vapnarsky 2016). Bohnmeyer (2001, 2002) analiza las marcas aspectuales y argumenta que son de dos tipos: los prefijos y auxiliares aspectuales, y los sufijos de estatus. El autor dice que los sufijos de estatus difieren según el tipo de raíz. En esta sección analizo los sufijos de estatus según la clase de predicados a la que pertenecen. Muestro primero los tipos de predicados ya que esto es fundamental para definir los sufijos de AM.

El MY distingue entre predicados verbales (PVs) y predicados no verbales (PNVs). Los PNVs nunca toman los sufijos de estatus de AM. En el ejemplo en (8a), el PNV *polok* ‘gordo’ solo lleva flexión de persona del Juego B, y en el ejemplo en (8b), el PNV es agramatical con aspecto. En contraste, los PVs siempre llevan los sufijos de estatus de AM, como el sufijo *-ik* en (9) que marca el aspecto incompletivo.

- (8) a. polok-en
gordo-B1SG
'Soy gordo.'
- b. *k-in-polok-ik- \emptyset ¹
HAB-A1-gordo-ICP-B3SG
LB: 'Lo hago engordar.'
- (9) k-in-xik-ik- \emptyset
HAB-A1-romper-ICP-B3SG
'Lo rompo.'

Los predicados verbales se dividen en verbos transitivos e intransitivos. Los verbos transitivos pueden ser radicales, como en (10a), o derivados por un afijo como el causativo *-s* en (10b). Los verbos intransitivos también pueden ser radicales, como en (11a), o derivados, como en (11b), donde se forma una base intransitiva incoativo del adjetivo *polok* 'gordo' por medio del sufijo *-ch*.

- (10) a. t-in-ch'in-ah-ech
CP-A1-tirar-CP-B2SG
'Yo te tiré.'
- b. t-a-ween-s-ah-en
CP-A2-dormir-CAUS-CP-B1SG
'Tú me adormeciste.'
- (11) a. h-ween-en
CP-dormir-B1SG
'Me dormí.'

¹ La traducción 'lo hago engordar' se codifica como *k-in-polok-kiin-s/t-ik- \emptyset* . En este caso, se deriva una base transitiva por el sufijo factivo *-kiin/s/t*. Este verbo toma marcas de AM como cualquier otra base transitiva derivada.

- b. polok-ch-ah-en
gordo-INCO-CP-B1SG
'Me volví gordo.'

Los predicados verbales intransitivos se clasifican en tres tipos: los activos que toman como único argumento un agente semántico, como en (12); los inactivos que tienen como único argumento a un paciente, como en (13); y los incoativos con una semántica de cambio de estado, como en (14), cuyo único argumento es un tema semántico.

- (12) siit'-n-ah-en
brincar-AP-CP-B1SG
'Brinqué.'

- (13) h-ween-en
CP-dormir-B1SG
'Me dormí.'

- (14) paal-ch-ah-en
niño-INCO-CP-B1SG
'Me volví niño.'

En resumen, hay cuatro tipos de predicados: los verbos transitivos, los verbos intransitivos activos, los verbos intransitivos inactivos y los verbos intransitivos incoativos. A continuación, describo cada tipo según la marca de AM marcado por sufijo de estatus.

El maya yucateco hace cuatro distinciones aspecto-modales (AM) por medio de sufijos: completivo (CP), incompletivo (ICP), subjuntivo (SUBJ) e imperativo (IMP). El paradigma del verbo intransitivo inactivo *kíim* 'morir' en (15) muestra estas cuatro oposiciones aspecto-modales. Abajo discuto la marcación de cada oposición de AM.

- (15) a. CP: h-kíim-ech
CP-morir-B2SG
'Te moriste.'

- b. ICP: k-a-kíim-il
HAB-A2-morir-ICP
'Te mueres.'
- c. SUBJ: ken kíim-ik-ech
SUB morir-SUBJ-B2SG
'Cuando te mueras'
- d. IMP: kíim-en
morir-IMP
'¡Muérete!'

2.3.1. Los verbos transitivos

Los verbos transitivos pueden ser radicales, como en (16a), o pueden ser derivados con algún afijo derivativo, como el sufijo causativo *-s* en (16b).

- (16) a. t-a-lox-ah-en
CP-A2-golpear-CP-B1SG
'Me golpeaste.'
- b. t-a-lúub-s-ah-en
CP-A2-caerse-CAUS-CP-B1SG
'Me hiciste caer.'

El ejemplo en (17) muestra el paradigma de AM de un verbo transitivo radical en los cuatro AMs y el ejemplo en (18) muestra el paradigma de AM de un verbo transitivo derivado en los cuatro AMs. Todos los verbos transitivos (radicales o derivados) marcan el completivo con el sufijo *-ah*, el incompletivo con el sufijo *-ik*, el subjuntivo no tiene marca y cuando el objeto es la tercera persona aparece el sufijo temático *-eh* (véase la sección 2.13 abajo).

- (17) VT radical
- a. CP: t-a-lox-ah-en
CP-A2-golpear-CP-B1SG
'Tú me golpeaste.'

- b. ICP: k-a-lox-ik-en
HAB-A2-golpear-ICP-B1SG
'Tú me golpeas.'
- c. SUBJ: ken a-lox-en
SUB A2-golpear-B1SG
'Cuando tú me golpeas.'
- d. SUBJ: ken a-lox-∅-eh
SUB A2-golpear-B3SG-TR
'Cuando tú lo golpeas.'
- e. IMP: lox-eh-∅
golpear-IMP-B3SG
'¡Golpéalo!'
- (18) VT derivado con el causativo -s
- a. CP: t-a-lúub-s-ah-en
CP-A2-caerse-CAUS-CP-B1SG
'Me hiciste caer.'
- b. ICP: k-a-lúub-s-ik-en
HAB-A2-caerse-CAUS-ICP-B1SG
'Me haces caer.'
- c. SUBJ: ken a-lúub-s-en
SUB A2-caerse-CAUS-B1SG
'Cuando me hagas caer.'
- d. SUBJ: ken a-lúub-s-∅-eh
SUB A2-caerse-CAUS-B3SG-TR
'Cuando lo dejes caer.'
- e. IMP: lúub-s-eh-∅
caerse-CAUS-IMP-B3SG
'¡Hazlo caer!'

2.3.2. Los verbos intransitivos activos

Los verbos intransitivos activos son derivados de otras raíces como del sustantivo en (19a), o de un verbo transitivo por el antipasivo, como en (19b) (véase la sección 2.7 de este capítulo sobre detalles del antipasivo).

- (19) a. [xíimbal-n]-ah-en
caminar-AP-CP-B1SG
'Caminé.'
- b. [p'uuch-n]-ah-en
pegar-AP-CP-B1SG
'Pegué.'

Los ejemplos en (20) y (21) muestran el paradigma de AM de verbos intransitivos activos derivados. Todos los verbos intransitivos activos marcan el completivo con el sufijo *-ah*, el incompletivo no tiene marca, el subjuntivo se marca con el sufijo *-ak*, y el imperativo se marca con el sufijo *-en*.

- (20) VIA derivado por el sufijo *-n*
- a. CP: [xíimbal-n]-ah-en
caminar-AP-CP-B1SG
'Caminé.'
- b. ICP: k-in-xíimbal
HAB-A1-caminar
'Yo camino.'
- c. SUBJ: ken [xíimbal-n]-ak-en
SUB caminar-AP-SUBJ-B1SG
'Cuando yo camine.'
- d. IMP: [xíimbal-n]-en
caminar-AP-IMP
'¡Camina!'

- (21) VIA derivado por medio de la voz antipasiva
- a. CP: [p'uuch-n]-ah-en
pegar.AP-AP-CP-B1SG
'Pegué.'
 - b. ICP: k-in-p'uuch
HAB-A1-pegar.AP
'Yo pego.'
 - c. SUBJ: ken [p'uuch-n]-ak-en
SUB pegar.AP-AP-SUBJ-B1SG
'Cuando yo pegue.'
 - d. IMP: [p'uuch-n]-en
pegar.AP-AP-IMP
'¡Pega/lastima!'

2.3.3. Los verbos intransitivos inactivos

Los verbos intransitivos inactivos pueden ser radicales, como en (22a), o derivados por la voz pasiva, como en (22b), y por la voz media, como en (22c).

- (22) a. h-ween-en
CP-dormir-B1SG
'Me dormí'
- b. h-chu'uy-en
CP-costurar.PAS-B1SG
'Fui costurado (porque me corté).'
- c. h-chúuy-en
CP-costurar.MEDI.CP-B1SG
'Me costuré (porque me corté).'

El ejemplo en (23) muestra el paradigma de AM de un verbo intransitivo inactivo radical, el ejemplo en (24) muestra el paradigma de AM de un verbo intransitivo derivado por medio de la voz pasiva, y el ejemplo en (25) muestra el paradigma de AM de un verbo intransitivo

derivado por medio de la voz media. En los verbos intransitivos inactivos se marca el completivo con el prefijo *h-* y sin sufijo, el incompletivo se marca con el sufijo *-VI*, el subjuntivo se marca con el sufijo *-Vk* y el imperativo se marca con el sufijo *-en*. Nótese que el modo imperativo no se puede marcar sobre una base pasiva y base media por razones pragmáticas.

- (23) AM de un VII radical
- a. CP: h-ween-en
CP-dormir-B1SG
'Me dormí.'
 - b. ICP: k-in-ween-el
HAB-A1-dormir-ICP
'Me duermo.'
 - c. SUBJ: ken ween-ek-en
SUB dormir-SUBJ-B1SG
'Cuando me duerma.'
 - d. IMP: ween-en
dormir-IMP
'¡Duerme!'
- (24) AM de un VI derivado por la voz pasiva
- a. CP: h-chu'uy-en
CP-costurar.PAS-B1SG
'Fui costurado.'
 - b. ICP: k-in-chu'uy-ul
HAB-A1-costurar-ICP
'Me costuran.'
 - c. SUBJ: ken chu'uy-uk-en
SUB costurar.PAS-SUBJ-B1SG
'Cuando yo sea costurado.'

- d. IMP: *chu'uy-eh-∅
costurar.PAS-IMP-B3SG
LB: 'Que sea costurado.'
- (25) AM de un VI derivado por la voz media
- a. CP: h-chúuy-en
CP-costurar.MEDI.CP-B1SG
'Me costuré.'
- b. ICP: k-in-chúuy-ul
ICP-A1-costurar.MEDI-ICP
'Me costuro.'
- c. SUBJ: ken chúuy-uk-en
SUB costurar.MEDI-SUBJ-B1SG
'Cuando yo sea costurado.'
- d. IMP: *chúuy-eh-∅
costurar.MEDI-IMP-B3SG
LB: 'Que sea costurado.'

2.3.4. Los predicados incoativos

Los predicados incoativos denotan un cambio de estado o un proceso que puede tener un resultado. Estos se derivan de posicionales, adjetivos y nominales. Es decir, todos son derivados. Los predicados incoativos derivados de posicionales se conocen como formas asuntivas en la lingüística maya (Kaufman 1989), es decir, ponerse en la posición o forma de alguna entidad. Esta derivación asuntiva se forma con distintos afijos según el AM.

La forma asuntiva de los posicionales se forma con el sufijo *-t* en el aspecto incompleativo, como en (26a), y con el sufijo *-l* en los demás AMs, como en (26b). Por lo tanto, hay dos bases asuntivas según el AM.

- (26) Base incoativa/asuntiva de los posicionales
- a. base 1 (ICP): [t'uch-t] CVC-*t*
- b. base 2 (CP, SUBJ, IMP): [t'uch-l] CVC-*l*

El ejemplo en (27) muestra el paradigma de AM de bases asuntivas de los posicionales. Las formas asuntivas siguen el mismo patrón de los verbos intransitivos activos en cuanto a los sufijos de estatus, a excepción del incompletivo. El completivo se marca con el sufijo *-ah*, el subjuntivo se marca con el sufijo *-ak* y el imperativo se marca con el sufijo *-en*. El incompletivo sigue un patrón diferente porque se marca con el sufijo *-al* (sin armonía vocálica), como en (27b), cuyos detalles describo en la siguiente sección.

(27) Paradigma de AM con base asuntiva de posicionales

- a. CP: [t'uch-l]-ah-en
 estar.en.cuclillas-INCO-CP-B1SG
 'Me puse en cuclillas.'

- b. ICP: k-in-[t'uch-t]-al
 HAB-A1-estar.en.cuclillas-INCO-ICP
 'Me pongo en cuclillas.'

- c. SUBJ: ken [t'uch-l]-ak-en
 SUB estar.en.cuclillas-SUBJ-B1SG
 'Cuando me ponga en cuclillas.'

- d. IMP: [t'uch-l]-en
 estar.en.cuclillas-INCO-IMP
 '¡Ponte en cuclillas!'

Las formas incoativas derivadas de nominales y adjetivos indican que el sujeto cambia al estado o entidad que indica el adjetivo o nominal. En (28) se muestra un verbo intransitivo incoativo derivado del nominal *paal* 'niño', y en (29) se muestra un verbo intransitivo incoativo derivado del adjetivo *sak* 'blanco'.

(28) paal-ch-ah-en
 niño-INCO-CP-B1SG
 'Me volví niño.'

- (29) sak-ch-ah-en
blanco-INCO-CP-B1SG
'Me volví blanco.'

El sufijo incoativo empleado con los adjetivos y nominales cambia según el AM. Hay cuatro bases, uno para cada AM: el sufijo *-ch* deriva la base completiva, el sufijo *-t* deriva la base incompletiva, el sufijo *-chah* deriva la base subjuntiva y el sufijo *-l* deriva la base imperativa, como en (30) y (31).

- (30) Incoativo del adjetivo *sak* 'blanco'
- a. base 1 (CP): [sak-ch]
 - b. base 2 (ICP): [sak-t]
 - c. base 3 (SUBJ): [sak-chah]
 - d. base 4 (IMP): [sak-l]

- (31) Incoativo del nominal *paal* 'niño'
- a. base 1 (CP): [paal-ch]
 - b. base 2 (ICP): [paal-t]
 - c. base 3 (SUBJ): [paal-chah]
 - d. base 4 (IMP): [paal-l]

En otros trabajos, los sufijos que forman bases se toman como parte del AM (Bohnmeyer 2001 por ejemplo). Esto resulta en una variedad de alomorfos de AM. Sin embargo, en mi análisis los afijos que forman bases son los que cambian y no las marcas de AM.

Las formas incoativas derivadas de adjetivos y nominales siguen el mismo patrón de flexión de AM de los verbos intransitivos inactivos, a excepción del incompletivo. El completivo se marca con el sufijo *-ah*, el subjuntivo se marca con el sufijo *-ak* y el imperativo se marca con el sufijo *-en*, como en (32) y (33). El incompletivo se marca con el sufijo *-al*, el cual es igual a la marca del incompletivo de los posicionales, como en (32b) y (33b). Describo este caso con más detalle en la siguiente sección.

- (32) AM del incoativo de *sak* ‘blanco’
- a. CP: [sak-ch]-ah-en
blanco-INCO-CP-B1SG
‘Me puse blanco.’
- b. ICP: k-in-[sak-t]-al
HAB-A1-blanco-INCO-ICP
‘Me pongo blanco.’
- c. SUBJ: ken [sak-chah]-ak-en
SUB blanco-INCO-SUBJ-B1SG
‘Cuando me ponga blanco.’
- d. IMP: [sak-l]-en
blanco-INCO-IMP
‘¡Ponte blanco!’
- (33) AM del incoativo de *xiiib* ‘hombre’
- a. CP: [xiiib-ch]-ah-en
hombre-INCO-CP-B1SG
‘Me volví hombre.’
- b. ICP: k-in-[xiiib-t]-al
HAB-A1-hombre-INCO-ICP
‘Me vuelvo hombre.’
- c. SUBJ: ken [xiiib-chah]-ak-en
SUB hombre-INCO-SUBJ-B1SG
‘Cuando me vuelva hombre.’
- d. IMP: [xiiib-l]-en
hombre-INCO-IMP
‘¡Vuélvete hombre!’

2.3.5. Discusión y análisis alternativo de los sufijos de aspecto-modo

La Tabla 2.2 resume el conjunto de sufijos de estatus de AM según los tipos de predicados que he mostrado anteriormente. Estos sufijos de estatus se clasifican en completo,

incompletivo, subjuntivo e imperativo en la primera columna. Las siguientes columnas muestran los sufijos que se usan en cada tipo de predicado. Nótese que la marcación de AM no aplica a los predicados no verbales.

Tabla 2.2. Sufijos de estatus que marcan AM en el MY.

Aspecto	PNV	VT	Activo	Inactivo	Incoativos
completivo	n/a	-ah	-ah	-∅	-ah
incompletivo	n/a	-ik	-∅	-∅/-Vl	-al
subjuntivo	n/a	-∅	-ak	-Vk	-ak
imperativo	n/a	-eh	-en	-en	-en

Los siguientes paradigmas ilustran todas las marcas de AM en la Tabla 2.2. El ejemplo (34) ilustra el paradigma de un verbo transitivo.

- (34)
- a. CP: VT
t-a-chi'-ah-en
CP-A2-morder-CP-B1SG
'Tú me mordiste.'
 - b. ICP: k-a-chi'-ik-en
HAB-A2-morder-ICP-B1SG
'Tú me muerdes.'
 - c. SUBJ: ken a-chi'-en
SUB A2-morder-B1SG
'Cuando me muerdas.'
 - d. SUBJ: ken a-chi'-∅-eh
SUB A2-morder-B3SG-TR
'Cuando lo muerdas.'
 - e. IMP: chi'-eh-∅
morder-IMP-B3SG
'¡Muérdelo!'

El ejemplo (35) ilustra el paradigma de AM de un verbo intransitivo activo.

- (35)
- a. CP: VIA
[xíimbal-n]-ah-en
caminar-AP-CP-B1SG
'Caminé.'
 - b. ICP: k-in-xíimbal
HAB-A1-caminar
'Yo camino.'
 - c. SUBJ: ken [xíimbal-n]-ak-en
SUB caminar-AP-SUBJ-B1SG
'Cuando yo camine.'
 - d. IMP: [xíimbal-n]-en
caminar-AP-IMP
'¡Camina!'

El ejemplo (36) ilustra el paradigma de AM de un verbo intransitivo inactivo.

- (36)
- a. CP: VII
h-lúub-en
CP-caerse-B1SG
'Me caí.'
 - b. ICP: k-in-lúub-ul
HAB-A1-caerse-ICP
'Me caigo.'
 - c. SUBJ: ken lúub-uk-en
SUB caerse-SUBJ-B1SG
'Cuando me caiga.'
 - d. IMP: lúub-en
caerse-IMP
'¡Cáete!'

El ejemplo en (37) ilustra el paradigma de AM de un verbo intransitivo incoativo derivado

de un posicional (véase otros casos del incoativo en la sección anterior).

- (37)
- a. CP: Incoativo posicional
[t'uch-l]-ah-en
estar.en.cuclillas-INCO-CP-B1SG
'Me puse en cuclillas.'
 - b. ICP: k-in-[t'uch-t]-al
HAB-A1-estar.en.cuclillas-INCO-ICP
'Me pongo en cuclillas.'
 - c. SUBJ: ken [t'uch-l]-ak-en
SUB estar.en.cuclillas-INCO-SUBJ-B1SG
'Cuando me ponga en cuclillas.'
 - d. IMP: [t'uch-l]-en
estar.en.cuclillas-INCO-IMP
'¡Ponte en cuclillas!'

La Tabla 2.2 muestra varios puntos de discusión. Los incoativos forman un grupo independiente en cuanto a la marcación de AM a nivel general. El segundo punto es que el sufijo *-ah* del completivo se marca igual en el incoativo, en los verbos intransitivos activos y en los verbos transitivos, pero se marca de manera distinto al completivo de los verbos intransitivos inactivos. El tercer punto es que el sufijo *-al* del incompletivo de los incoativos se parece al sufijo *-ʌl* del incompletivo de los verbos intransitivos inactivos, pero en los incoativos el sufijo *-al* no muestra armonía vocálica, como en (38), mientras que el sufijo *-ʌl* de los verbos intransitivos inactivos sí muestra armonía vocálica, como en (39).

- (38) Incoativo en ICP con el sufijo *-al*
- a. k-in-chil-t-al 'me acuesto'
 - b. k-in-kul-t-al 'me siento'
 - c. k-in-sak-t-al 'me vuelvo blanco'
 - d. k-in-bek'ech-t-al 'me vuelvo delgado'
 - e. k-in-paal-t-al 'me vuelvo niño'

- (39) VIIs en ICP con el sufijo *-Vl*
- | | | |
|----|---------------|--------------|
| a. | k-in-na'ak-al | 'me subo' |
| b. | k-inw-éem-el | 'me bajo' |
| c. | k-in-líik-il | 'me levanto' |
| d. | k-in-hóok'-ol | 'me salgo' |
| e. | k-in-lúub-ul | 'me caigo' |

El cuarto punto tiene que ver con el sufijo subjuntivo *-ak* de los incoativos que se muestra en (40). Este sufijo *-ak* es igual al sufijo de los verbos intransitivos activos, como en (41), pero distinto al sufijo subjuntivo de los verbos intransitivos inactivos que muestra armonía vocálica, como en (42). Entonces, el sufijo subjuntivo de los verbos intransitivos inactivos es *-Vk* y el de los otros verbos es *-ak*.

- (40) Incoativo en SUBJ con el sufijo *-ak*
- | | | |
|----|------------------------|----------------------------|
| a. | ken chil-l-ak-en | 'cuando me acueste' |
| b. | ken kul-l-ak-en | 'cuando me siente' |
| c. | ken sak-chah-ak-en | 'cuando me vuelva blanco' |
| d. | ken bek'ech-chah-ak-en | 'cuando me vuelva delgado' |
| e. | ken paal-ak-en | 'cuando me vuelva niño' |

- (41) VIA en SUBJ con el sufijo *-ak*
- | | | |
|----|---------------------|----------------------|
| a. | ken xíimbal-n-ak-en | 'cuando yo camine' |
| b. | ken síit'-n-ak-en | 'cuando yo brinque' |
| c. | ken áalkab-n-ak-en | 'cuando yo corra' |
| d. | ken ts'íib-n-ak-en | 'cuando yo escriba' |
| e. | ken oxo'om-n-ak-en | 'cuando yo desgrane' |

- (42) VII en SUBJ con el sufijo *-Vk*
- | | | |
|----|-----------------|---------------------|
| a. | ken na'ak-ak-en | 'cuando yo suba' |
| b. | ken éem-ek-en | 'cuando yo baje' |
| c. | ken líik'-ik-en | 'cuando me levante' |
| d. | ken hóok'-ok-en | 'cuando yo salga' |
| e. | ken lúub-uk-en | 'cuando yo caiga' |

El quinto punto refiere a la marca del imperativo *-en* los incoativos. Este sufijo es igual al sufijo imperativo de los verbos intransitivos inactivos y al de los verbos intransitivos activos. Es decir, el imperativo se marca igual en todos los verbos intransitivos.

En otros trabajos, los sufijos de estatus de AM se analizan diferente. Por ejemplo, Bohnemeyer (2001, 2002) propone que los posicionales y los incoativos de adjetivos y nominales pertenecen a una categoría de predicados diferentes. Los paradigmas de incoativos presentados anteriormente, Bohnemeyer (2002) los analiza de la manera que se muestra en los paradigmas en (43) y (44). Lo principal aquí es que el afijo que forma la base se analiza como parte de la flexión de sufijo de estatus y no como un afijo de derivación. Por ejemplo, el sufijo derivativo *-l* que forma una base asuntiva posicional en completivo, subjuntivo e imperativo, Bohnemeyer (2002) lo analiza como parte de la flexión de sufijo de estatus, como en los ejemplos (43a), (43c) y (43d). De la misma manera analiza el sufijo *-t* como parte del sufijo de estatus, como en (43b), y no como un afijo derivativo.

- (43)
- | | | |
|----|------|--|
| a. | CP | Posicional
h-t'uch-lah-en
PRFV-estar.en.cuclillas-INCO.COM-B1SG
'Me puse en cuclillas.' |
| b. | ICP | k-in-t'uch-tal
IMPF-A1-estar.en.cuclillas-INCO.IMP
'Me pongo en cuclillas.' |
| c. | SUBJ | ken t'uch-lak-en
SUB estar.en.cuclillas-INCO.SUBJ-B1SG
'Cuando me ponga en cuclillas.' |
| d. | IMP | t'uch-len
estar.en.cuclillas-INCO.IMP
'¡Ponte en cuclillas!' |

El mismo caso sucede con los incoativos. Bohnemeyer (2002) analiza los sufijos *-ch*, *-t*, *-l* y *-chah* como parte del sufijo de estatus y no como afijos derivativos, como se ilustran en (44).

- (44)
- | | | |
|----|------|---|
| a. | CP | Incoativo adjetival
uts-chah-ech
bonito-INCO.COM-B2SG
'Te volviste bonita/o.' |
| b. | ICP | k-aw-uts-tal
IMPF-A2-bonito-INCO.IMPF
'Te vuelves bonita/o.' |
| c. | SUBJ | ken uts-chahak-ech=e'
SUB bonito-INCO.SUBJ-B2SG=TOP
'Cuando te vuelvas bonita/o.' |
| d. | IMP | uts-len
bonito-INCO.IMP
'¡Vuélvete bonita/o!' |

En los verbos antipasivos, Bohnemeyer (2002) también incluye el sufijo del antipasivo como parte de la flexión de AM. Es decir, el autor analiza el sufijo derivativo *-n* de la voz antipasiva como parte del sufijo de estatus de AM, como en (45).

- (45) loox-nah-en
golpear-COM-B1SG
'Peleé.'

La Tabla 2.3 resume los sufijos de estatus que propone Bohnemeyer (2002).² Su propuesta es distinta a la que mostré en la Tabla 2.2.

² El extrafocal tiene usos limitados en la variante que analizo.

Tabla 2.3. Sufijos de estatus que marcan AM en el MY (Bohnmeyer 2002: 147).

	incompletivo	completivo	subjuntivo	imperativo	extrafocal
activo	-∅	-nah	-nak	-nen	-nah-ik
inactivo	-Vl	-∅	-Vk	-en	-ik
incoativo	-tal	-chah	-chahak	-len	-chah-ik
posicional	-tal	-lah	-l(ah)ak	-len	-lah-ik
voz transitivo	-ik	-ah	-∅/-eh	-∅/-eh	-ah-il

Mi trabajo difiere fundamentalmente de los otros autores en que los afijos que forman bases no forman parte de los sufijos de estatus de AM. Es decir, los sufijos de estatus no son los que varían, más bien varían las bases según el AM. La variación de las bases no es un proceso raro en las lenguas mayas. Por ejemplo, en el tojol-ab'al (Cruz Gómez 2017) y en el tseltal (Polian 2013) hay varios afijos que forman bases incoativas y asuntivas. Este mismo fenómeno se observa en el MY, pero esto requiere más investigación.

La marcación de AM justifica la clasificación de los tipos de predicados que se proponen en la sección anterior.

2.4. El complejo predicativo en el maya yucateco

En esta sección presento la estructura del complejo predicativo del MY tomando como referencia las estructuras del complejo predicativo que propone Bohnmeyer (2001, 2002). (Lois y Vapnarsky 2003). Para recapitular, los predicados se dividen en predicados transitivos, predicados bitransitivos, predicados intransitivos activos, predicados intransitivos inactivos y predicados no verbales o estativos. Además, asumo que el complejo verbal se compone de la morfología gramatical obligatoria que en el MY son las marcas de AM, número y persona gramatical.

La estructura del complejo verbal transitivo se esquematiza en (46). La estructura del complejo verbal bitransitivo es igual a la de un verbo transitivo en términos de flexión.

- (46) Estructura del complejo verbal transitivo y bitransitivo
AM-JA-VERBO-AM-A1PL-JB-A2/3PL

Los ejemplos en (47) ilustran la estructura de un verbo transitivo. La persona del Juego A se

prefija al verbo y el Juego B se agrega después del sufijo de estatus y muestra una interacción con el plural del Juego A. El Juego B precede a la marca de plural del Juego A de segunda persona =e'ex en (47a), y a la marca de plural de tercera persona =o'ob en (47b). Sin embargo, el Juego B ocurre después del plural de primera persona =o'on del Juego A en (47c) y (47d).

- (47) a. t-a-hats'-ah-en=e'ex
 CP-A2-golpear-CP-B1SG=A2PL
 'Ustedes me golpearon a mí.'
- b. t-u-hats'-ah-o'on=o'ob
 CP-A3-golpear-CP-B1PL=A3PL
 'Ellos nos golpearon a nosotros.'
- c. t-in-hats'-ah=o'on-e'ex
 CP-A1-golpear-CP=A1PL-B2PL
 'Nosotros los golpeamos a ustedes.'
- d. t-in-hats'-ah=o'on-o'ob
 CP-A1-golpear-CP=A1PL-B3PL
 'Nosotros golpeamos a ellos.'

La estructura de un verbo bitransitivo es igual a la estructura de un verbo transitivo en términos de flexión. El recipiente del verbo bitransitivo se marca fuera de la morfología del verbo como un adjunto introducido por la adposición *ti'*, como en (48).

- (48) a. t-a-síih-ah-∅=e'ex ti' teen le báax-al=o'
 CP-A2-regalar-CP-B3SG=A2PL PREP PRO1SG DEF jugar-ICP=MED
 'Ustedes me regalaron a mí (el juguete).'
- b. t-in-síih-ah=o'on-e'ex ti' leti'
 CP-A1-regalar-CP=A1PL-B2PL PREP PRO3SG
 'Nosotros los regalamos a ustedes a él.'

A continuación, presento la estructura del complejo verbal de los verbos intransitivos; estos

se dividen en verbos intransitivos activos (VIA) y verbos intransitivos inactivos (VIA). La estructura del complejo verbal intransitivo activo e inactivo difieren en cuanto a la marca de AM por prefijo o sufijo; los activos toman sufijo de AM completivo y los inactivos lo marcan con un prefijo. Además, ambas clases de predicados marcan el incompletivo con prefijo. La estructura en completivo se esquematiza en (49) y la estructura en incompletivo se esquematiza en (50).

- (49) Estructura del complejo verbal intransitivo en completivo
- a. VIA: VERBO-AM-JB
 - b. VII: AM-VERBO-JB
- (50) Estructura del complejo verbal intransitivo en incompletivo
- a. VIA: AM-JA-VERBO-JAPL
 - b. VII: AM-JA-VERBO-AM-JAPL

El ejemplo en (51a) muestra un VIA en completivo y el ejemplo en (51b) muestra un VII en completivo. En los dos casos, la marca de persona y número están después del verbo marcado con Juego B. En el VIA el completivo se marca con el sufijo *-ah* y en el VII el completivo se marca con el prefijo *h-*.

- (51) VIA en completivo
- a. ts'íib-n-ah-o'on
escribir-AP-CP-B1PL
'Nosotros escribimos.'
- VII en completivo
- b. h-ween-o'on
CP-dormir-B1PL
'Nosotros dormimos.'

El ejemplo en (52a) ilustra un VIA en incompletivo y el ejemplo en (52b) muestra un VII en incompletivo. El AM se marca con prefijo, el Juego A sigue al AM, y el número del Juego A ocurre después del verbo. En el VIA, el incompletivo solo se marca con un prefijo y en el

VII, el incompletivo se puede marcar con el prefijo más el sufijo *-VII*.

- (52) VIA en incompletivo
a. k-in-ts'íib-o'on
HAB-A1-escribir=A1PL
'Nosotros escribimos.'
- VII en incompletivo
b. k-in-ween-el-o'on
HAB-A1-dormir-ICP=A1PL
'Nosotros dormimos.'

Por último, en (53) se esquematiza la estructura del complejo predicativo no verbal.

- (53) Estructura de complejo predicativo no verbal
BASE-JB

El ejemplo en (54a) muestra un predicado no verbal adjetival y el ejemplo en (54b) muestra un predicado no verbal nominal. En los dos casos, la marca de persona sigue al núcleo predicativo.

- (54) a. polok-e'ex
gordo-B2PL
'Ustedes están gordos.'
- b. máak-o'on
persona-B1PL
'Somos personas.'

Esta sección mostró la estructura del complejo predicativo según las clases de predicados en el MY. Estos se organizan en predicados transitivos (monotransitivo y bitransitivo), intransitivos (activos e inactivos) y predicados no verbales.

2.5. La derivación en el maya yucateco

Existen varios morfemas en la lengua que derivan verbos transitivos o intransitivos. En esta sección presento solo los que son relevantes para el estudio de los predicados complejos.

2.5.1. La derivación con el morfema *-t*

El morfema *-t* se ha analizado en la literatura sobre el maya yucateco como un verbalizador transitivo, retransitivizador/intensificador y aplicativo (Bricker *et al.* 1998; Bohnmeyer 2003; Lois y Vapnarsky 2006). Es decir, tiene tres funciones.

Primero, el morfema *-t* deriva verbos transitivos de adjetivos y nominales (Bricker *et al.* 1998: 337), como en (55). En el ejemplo en (55a), *bo'ol* 'pago/deuda' es un nominal y en el ejemplo en (55b), este nominal se usa para derivar el verbo transitivo 'pagar' por medio de *-t*. En el ejemplo en (56a), *k'abax* 'simple' es un adjetivo y en el ejemplo en (56b) es el *input* para derivar el verbo transitivo 'hervir' por medio de *-t*. Es común derivar verbos transitivos de nominales con *-t*, pero hay pocos casos de derivación con adjetivos.

- (55) a. hun-p'éel bo'ol
 uno-CLFNUM pago/deuda
 'un pago/una deuda'
- b. t-a-bo'ol-t-ah-en
 CP-A2-pago-TR-CP-B1SG
 'Me pagaste.' {MY002R0028I002}
- (56) a. le k'abax bu'ul=o'
 DEF simple frijol=MED
 'el frijol simple'
- b. yaan in-k'abax-t-ik-∅ le bu'ul=o'
 ASEG A1-simple-TR-ICP-B3SG DEF frijol=MED
 'Voy a hervir simple el frijol.'

La segunda función de *-t* es retransitivizar verbos transitivos. Bricker *et al.* (1998: 339-340) argumentan que *-t* se usa para intensificar el significado de la raíz. En el ejemplo en (57a),

el verbo *uk'* 'beber' es transitivo con sus dos argumentos marcados con Juego A y Juego B. En (57b), el verbo toma el morfema *-t* y este le da un significado de intensidad. En (58) se ilustra una lista de verbos transitivos que se retransitivizan con *-t*. Nótese que cuando las raíces transitivas (a la derecha) toman el morfema *-t*, la vocal se rearticula. Sin embargo, no todos se rearticulan como *b'áay-t* 'acariciar' que involucra alargamiento vocálico. Este cambio requiere más investigación.

- (57) a. k-inw-uk'-ik-∅ le sa'=o'
 HAB-A1-beber-ICP-B3SG DEF atole=MED
 'Bebo el atole.'
- b. k-inw-uk'-t-ik-∅ le sa'=o'
 HAB-A1-beber-RETR-ICP-B3SG DEF atole=MED
 'Bebo el atole.'

- (58) Raíz transitivo Transitivo derivado con *-t*
- a. k'ay 'cantar' k'a'ay-t 'pregonar'
- b. p'ay 'cortar' p'á?ay-t 'pulverizar'
- c. p'uy 'triturar' p'ú?uy-t 'triturar'
- d. b'ay 'alisar' b'áay-t 'acariciar' (Bricker *et al.* 1998: 339-340)

En el ejemplo en (57), la retransitivización con *-t* es opcional. Sin embargo, hay verbos que son semánticamente transitivos y siempre llevan *-t*, como en (59a). El verbo *cha'an* 'gustar' es agramatical sin *-t*, como en (59b). En (60) se presenta una lista de verbos semánticamente transitivos que obligatoriamente toman *-t*.

- (59) a. t-in-cha'an-t-ah-ech
 CP-A1-gustar-RETR-CP-B2SG
 'Te gusté.'
- b. *t-in-cha'an-ah-ech
 CP-A1-gustar-CP-B2SG
 LB: 'Te gusté.'

- (60) a. báax-t 'jugar'
 b. haan-t 'comer'
 c. páay-t 'jalar'
 d. míis-t 'barrer'
 e. páak-t 'chapear'

Aún no tengo claro de qué depende que el morfema *-t* sea obligatorio en algunos casos y en otro no.

La tercera función de *-t* es la de un aplicativo. Lois y Vapnarsky (2003) dicen que las raíces intransitivas activas forman verbos transitivos al tomar el aplicativo *-t*. Este sufijo permite agregar un objeto paciente marcado con Juego B, como en (61b), pero este objeto no está presente en la forma intransitiva activa, como en (61a).

- (61) a. k-in-ts'íib
 HAB-A1-escribir
 'Yo escribo.'
- b. k-in-ts'íib-t-ik-∅ hu'un
 HAB-A1-escribir-APL.TR-ICP-B3SG papel
 'Escribo papel/carta/libro.' (Lois y Vapnarsky: 2006: 103)

En (62) se muestra una lista de verbos activos que toman *-t* con una función de aplicativo. Sin embargo, hay verbos activos que no toman *-t*, como en (63). Este contraste muestra que *-t* es un afijo derivativo porque no ocurre con todos los verbos activos.

- (62) a. meen-t 'hacer'
 b. meyah-t 'trabajar'
 c. hóoy-t 'cavar'
 d. púus-t 'sacudir'
 e. oxo'om-t 'desgranar' (Lois y Vapnarsky: 2003: 158-159)

- (63) a. p'ool 'tallar'
 b. ho'op 'sacar'
 c. páan 'excavar'
 d. p'éep' 'desplumar'
 e. háal 'excavar' (Lois y Vapnarsky: 2003: 158 al 159)

2.5.2. La derivación con el causativo -s

El sufijo causativo -s deriva un verbo transitivo de un verbo intransitivo inactivo (Bricker *et al.* 1998). Esto se ilustra con la raíz *ook* 'entrar'. Este verbo toma solamente una marca de persona marcado con Juego B en completivo, como en (64a). En el ejemplo en (64b), la raíz *ook* 'entrar' se causativiza con el sufijo -s y el verbo tiene la semántica de 'meter'. Ahora, la base transitiva *ook-s* 'meter' toma dos marcas de persona: Juego A para el agente y Juego B para el objeto. El causativo agrega un agente a la raíz intransitiva en la causativización.

- (64) a. ook-∅ u-pool le úurich=o'
 entrar-B3SG A3-cabeza DEF caracol=MED
 'Entró su cabeza del caracol.' {MY002R0028I001}
- b. k-uy-ok-s-ik-∅ u-pool le úurich=o'
 HAB-A3-entrar-CAUS-ICP-B3SG A3-cabeza DEF caracol=MED
 'Mete su cabeza el caracol.'

El causativo solo ocurre con raíces intransitivas inactivas, los cuales tienen una semántica pacientiva. En (65), se presenta una lista de verbos intransitivos inactivos que permiten el causativo -s. Sin embargo, no todas las raíces intransitivas inactivas toman el causativo. Una lista de verbos inactivos que no toman el causativo -s se muestra en (66). Este está lexicalizado como sucede con otros afijos derivativos.

- (65) a. bi-s 'llevar'
 b. éem-s 'bajar'
 c. hóok'-s 'sacar'
 d. k'uh-s 'traer algo'
 e. li'is-s 'guardar'
 f. lu'ub-s 'hacer caer algo'

- (66) a. k'áax 'llover'
 b. tóom 'invadir'
 c. tóoch' 'llamear el fuego'
 d. ho'op 'empezar'
 e. níil 'moverse'

2.5.3. Los causativos derivados con *-kíin+-s/-t*

El sufijo factivo *-kíin+-s/-t* (o su alomorfo *-kúun+-s/-t*) deriva verbos transitivos de raíces adjetivales, nominales y posicionales. Este sufijo se ha analizado como transitivizador (Bricker *et al.* 1998; Lois y Vapnarsky 2006; Le Guen 2015). Su significado es “motivo para convertirse así o en tal, contrario a lo natural o estado original” (Blair 1964: 78).

Una regla de armonía vocálica inversa ocurre con el sufijo. Se usa *-kíin* cuando las raíces tienen las vocales posteriores: /o, u/, y se usa *-kúun* con las raíces que contienen las vocales anteriores: /a, e, i/ (Bricker *et al.* 1998: 336). El uso del sufijo *-t* y del causativo *-s* con el sufijo factivo *-kíin+-s/-t* no causa ningún cambio en la semántica y es obligatorio.

El sufijo *-kíin+-s/-t* deriva verbos transitivos de raíces posicionales, como en los ejemplos en (67) y (68). En el ejemplo en (67a), la raíz *kul* ‘sentarse’ es intransitiva, y en el ejemplo en (67b) se deriva el verbo transitivo *kulkíins/t* ‘sentar a alguien’ por medio del sufijo *-kíin+-s/-t*. En el ejemplo en (68a), *chil* ‘acostarse’ es intransitivo y en el ejemplo en (68b) se deriva el verbo transitivo *chilkíuns/t* ‘acostar a alguien’ por medio de *-kúun+-s/-t*. Entonces, estos afijos derivan verbos transitivos con semántica causativa que se conoce como ‘depositivo’ en la literatura maya (Kaufman 1989).

- (67) a. kul-ah-en
 sentarse-CP-B1SG
 ‘Me senté.’
- b. t-a-kul-kíin-s/t-ah-en
 CP-A2-sentarse-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
 ‘Tú me sentaste.’ {MY002R0028I002}

- (68) a. chil-ah-en
acostarse-B1SG
'Me acosté.'
- b. t-a-chil-kúun-s/t-ah-en
CP-A2-acostarse-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
'Tú me acostaste.' {MY002R0028I002}

El sufijo *-kíin+-s/-t* también deriva verbos transitivos de raíces adjetivales, como en (69) y (70). En el ejemplo en (69a), *boox* 'negro' es una raíz adjetival y pasa a ser un verbo transitivo *booxkíins/t* 'ennegrecer' por medio del sufijo *-kíin+-s/-t* en (69b). En el ejemplo en (70a), *sak* 'blanco' también es una raíz adjetival y pasa a ser un verbo transitivo *sakkúuns/t* 'emblanquecer' por medio del sufijo *-kúun+-s/-t* en (70b).

- (69) a. boox le ooya=o'
negro DEF olla=MED
'Es negra la olla.'
- b. t-a-boox-kíin-s/t-ah-Ø le ooya=o'
CP-A2-negro-FACT-CAUS/TR-CP-B3SG DEF olla=MED
'Ennegreciste la olla.'
- (70) a. sak le nook'=o'
blanco DEF ropa=MED
'Es blanca la ropa.'
- b. t-a-sak-kúun-s/t-ah-Ø le nook'=o'
CP-A2-blanco-FACT-CAUS/TR-CP-B3SG DEF ropa=MED
'Emblanqueciste la ropa.'

Finalmente, *-kíin+-s/-t* también deriva verbos transitivos de raíces nominales, como en (71) y (72). En el ejemplo en (71a), *muuch* 'sapo' es un nominal y pasa a ser un verbo transitivo *muuchkíins/t* 'hacer sapo a alguien' por medio del sufijo *-kíin+-s/-t* en (71b). En el ejemplo en (72a), *winik* 'hombre' es un nominal y pasa a ser un verbo transitivo *winikkúuns/t* por medio del sufijo *-kúun+-s/-t* en (72b).

- (71) a. hun-túul muuch
 uno-CLFNUM sapo
 ‘Un sapo.’
- b. t-a-muuch-kíin-s/t-ah-en
 CP-A2-sapo-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
 ‘Me volviste sapo.’
- (72) a. hun-túul winik
 uno-CLFNUM persona
 ‘Una persona.’
- b. t-a-winik-kúun-s/t-ah-en
 CP-A2-persona-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
 ‘Me volviste persona (más responsable).’

2.5.4. El sufijo celerativo *-k*’

El morfema *-k*’ es un sufijo que deriva verbos celerativos de raíces transitivas, bases transitivas, posicionales y raíces activas. La derivación con *-k*’ codifica algo que pasa de repente o por sorpresa, sin algún agente que controle la acción. Lois y Vapnarsky (2003) argumentan que esta derivación ocurre con raíces multivalentes.

Primero, el sufijo *-k*’ deriva verbos celerativas de raíces transitivos, como en (73). En el ejemplo en (73a), *xik* ‘romper’ es una raíz transitiva y pasa a un verbo celerativo por el sufijo *-k*’ en (73b). Este tiene la forma de una voz media/pasiva porque el verbo solamente toma la marca de Juego B para el único argumento.

- (73) a. t-in-xik-ah-∅ le platóo=o’
 CP-A1-romper-CP-B3SG DEF plato=MED
 ‘Rompí el plato.’
- b. xik-k’-ah-∅ le platóo=o’
 romper-CEL-CP-B3SG DEF plato=MED
 ‘Se rompió el plato de repente.’

- b. síit'-k'-ah-∅ le suum=o'
 brincar-CEL-CP-B3SG DEF sogá=MED
 ‘Se ha brincado la cuerda de repente.’

En resumen, el sufijo celerativo *-k'* deriva verbos intransitivos de verbos transitivos que tienen semántica pasiva. Sin embargo, con verbos intransitivos, el sufijo no cambia la valencia, pero puede cambiar la categoría del *input*.

2.5.5. El sufijo *-áankil*

El sufijo *-áankil* deriva verbos intransitivos afectivos de raíces transitivas, nominales, posicionales y onomatopeyas. Este sufijo funciona para dar más viveza a la narrativa o más expresividad (Bricker *et al.* 1998: 351; Le Guen 2015). Le Guen (2015) analiza este sufijo como un distributivo temporal, es decir, indica que un evento se repite una y otra vez.

El sufijo *-áankil* deriva verbos intransitivos afectivos de raíces transitivas, como en (77). En el ejemplo en (77a), *lek'* ‘abrir ojos’ es una raíz transitiva, y de esta raíz se deriva un verbo intransitivo afectivo por medio de *-áankil*, como en (77b).

- (77) a. t-in-lek'-ah-∅ inw-ich
 CP-A1-abrir.ojo-CP-B3SG A1-ojo
 ‘Abrí mis ojos.’
- b. táan u-leek'-áankil inw-ich
 PROG A3-abrir.ojo-DISTRB A1-ojo
 ‘Están abriéndose mis ojos una y otra vez.’

Las otras raíces de las cuales se derivan verbos intransitivos afectivos por medio de *-áankil* son: nominales como *nah* ‘casa’ en (78), posicionales como *kul* ‘sentarse’ en (79), y onomatopeyas como *o'o'* ‘sonido onomatopéyico de vómito’ en (80).

- (78) te' k-u-naah-áankil x Ha'zil
 LOC HAB-A3-casa-DISTRB.TEMP INDI nombre.de.pueblo
 ‘Él sigue viviendo en Ha'zil.’ (Le Guen 2015: ej.36)

- (79) kuul-áankil u-máan le kala'an=o'
 sentarse-DISTRB A3-pasar DEF borracho=MED
 'El borracho anda sentándose una y otra vez.'
- (80) le paal=o' tak u-xeh k-u-seen o'-o'-(n)áakil
 DET niño=TD DESR A3-vomitara HAB-A3-muy ONOM-RED-DISTRB
 'El niño quiere vomitar, y hace "o'" "o'".' (Le Guen 2015: ej.37)

2.6. Las clases de raíces en el maya yucateco

La clasificación de las raíces en el MY ha recibido bastante atención y es un tema que ha generado mucho debate (Lucy 1994; Bricker *et al.* 1998; Lois y Vapnarsky 2006). Hay autores que consideran que todas las raíces están categorizadas (Bohnmeyer 2002; Bricker *et al.* 1998) y otros autores asumen que las raíces son no determinadas, excepto los nominales (Lois y Vapnarsky 2003, 2006). Aquí voy a argumentar brevemente que el MY muestra un alto grado de traslape entre categorías de raíces (que se denominan no determinadas en otros trabajos), pero muchas raíces se pueden categorizar por medio de pruebas formales como se ha mostrado en otras lenguas mayas. En particular, en el tseltal (Sántiz Gómez 2010; Pérez González 2012) y en el tsotsil (Haviland 1994) se ha mostrado que una buena parte de las raíces están categorizadas y otra parte es bicategorial o tricategorial porque tienen rasgos formales de dos o más categorías. Las raíces en el MY se pueden analizar de esta misma manera. A continuación, discuto cada una de las posturas, luego presento mi propuesta analítica.

Existen dos perspectivas sobre la clasificación de las raíces y bases en el MY. Primero, Bricker *et al.* (1998) y Bohnmeyer (2002) asumen que la mayoría de las raíces son categorizadas y que algunas muestran rasgos de más de una categoría y que estos últimos involucran una derivación (o alternancia) cero. Bricker *et al.* (1998) clasifican las raíces del MY en: verbos transitivos, verbos intransitivos, posicionales, nominales, adjetivos, partículas, expletivos, numerales, onomatopeyas, y no definidas (no se sabe con certeza su categoría). Estas raíces tienen una categoría única, como se ilustra en (81).

(81)	a.	Verbo transitivo:	p'eh	'quitar cascara' ³
	b.	Verbo intransitivo:	aah	'despertarse'
	c.	Posicional:	kul	'sentarse'
	d.	Nominal:	kéeh	'venado'
	e.	Adjetivo:	ke'el	'frio'
	f.	Partícula:	aham	'si'
	g.	Expletivo:	mix	'tampoco'
	h.	Numeral:	hun	'uno'
	i.	Onomatopeya:	huum	'sonido'
	j.	No definido:	kokóoh	'palizada'

Bricker *et al.* (1998) observan que hay traslape entre algunas raíces nominales y raíces verbales, como en (82). Los autores proponen que el nominal es básico y el verbo es una derivación por medio del morfema cero (representado con el símbolo - \emptyset).

(82)	Nominal		Base transitiva (derivada)
	a.	túbub 'saliva'	túbub- \emptyset 'escupir'
	b.	cha'ach 'chicle'	cha'ach- \emptyset 'masticar'
	c.	p'u'uk 'cachete'	p'u'uk- \emptyset 'enjuagar la boca'
	d.	la'ach 'rasguño'	la'ach- \emptyset 'rasguñar'
	e.	yéey 'elección'	yéey- \emptyset 'elegir'

Bajo una perspectiva como la de Bricker *et al.* (1998) todos los traslapes entre categorías se explican por una derivación cero y se asume que todas las raíces pertenecen a una categoría. Sin embargo, postular morfemas derivativos " \emptyset " no explica el hecho de que tengan rasgos bicategoriales o tricategoriales.

La otra perspectiva es la que proponen Lois y Vapnarsky (2006, 2003). Las autoras asumen que la mayoría de las raíces no están determinadas y por eso se observa el traslape que reporta Bricker *et al.* (1998). Las autoras asumen que las raíces nominales están determinadas y el resto de las raíces no están determinadas, como se muestra en la Figura 2.1. Es decir, hay raíces definidas con la categoría nominal y otras raíces no tienen categoría

³ Los ejemplos escritos en inglés se han traducido al español y las traducciones son mías, pero retengo las glosas en los trabajos originales.

definida. La categoría de estas últimas está definida por el contexto de uso.

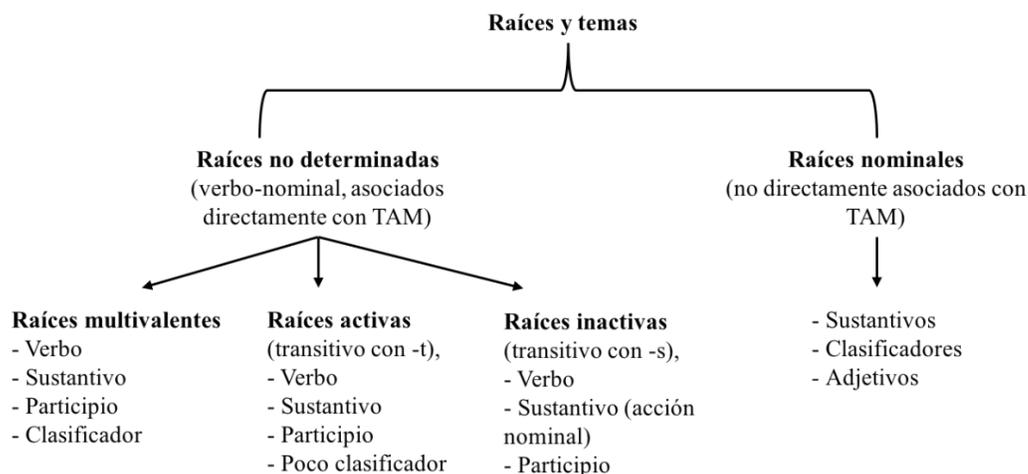


Figura 2.1. Clases de raíces y temas en el MY (Lois y Vapnarsky 2003, 2006).

La propuesta se basa en varios criterios que incluyen rasgos fonológicos, morfológicos, sintácticos, semánticos, y la estructura argumental. En la Tabla 2.4 resumo los criterios que distinguen las dos clases de raíces. Los primeros tres rasgos son categóricos. Primero, la marca de TAM separa las dos clases: las raíces no determinadas toman marcas de TAM y las raíces nominales no. Segundo, las raíces no determinadas son polivalentes (en el sentido de que pueden pertenecer a más de dos categorías) y bivalentes (pertenecen a dos categorías), mientras que las raíces nominales son monovalentes. Las autoras incluyen cuatro criterios más, pero estos no son categóricos porque la posesión, derivación, función predicativa y argumental aplican tanto a las raíces no determinadas como a las raíces nominales.

Tabla 2.4. Criterios de categorización de raíces.

Criterios	Raíces no determinadas	Raíces nominales
1. TAM	sí	no
2. Polivalente y bivalente	sí	no
3. Monovalente	no	sí
4. Posesión	sí	sí
5. Derivación	sí	sí
6. Funcionan como predicado	sí	sí
7. Funcionan como argumento	sí	sí

Las únicas raíces determinadas son las raíces nominales. Estos incluyen sustantivos, como en (83), adjetivos, como en (84), y clasificadores, como en (85).

(83) in-kiib
 A1-vela
 ‘Mi vela.’ (Lois y Vapnarsky 2003: 71)

(84) sak-∅ u-neh
 blanco-B3SG A3-cola
 ‘Su cola es blanca.’ (Lois y Vapnarsky 2003: 73)

(85) chen diyees u-ts’iit-il nal bin in-chak-eh
 solo diez A3-CLAS-NUM elote FUT A1-hervir-SBJ.TR.B3
 ‘Voy a hervir diez elotes.’ (Lois y Vapnarsky 2003: 78)

La Tabla 2.5 presenta los criterios internos que distinguen tres categorías de las raíces no determinadas. Las tres clases de raíces tienen criterios exclusivos que los separa uno del otro, pero también hay criterios que traslapan, lo cual ejemplifico abajo.

Tabla 2.5. Criterios de categorización de raíces no determinadas.

Raíces no determinadas			
Criterios	Multivalente	Activo	Inactivo
1. Uso como verbo transitivo	sí	no	no
2. Transitivización con <i>-t</i>	no	sí	no
3. Uso como N y V-activo	no	sí	no
4. Transitivización con <i>-s</i>	no	no	sí
5. Uso como N y V-inactivo	no	no	sí

Las raíces multivalentes como en (86) pueden usarse como verbos transitivos (VT), como nominales (N), como participios (PAR), y como clasificadores (CLF). Nótese que las vocales y los tonos cambian en cada uso, lo cual discuto más adelante.

- (86) Raíz multivalente
- a. VT: t-u-k'ax-ah 'lo amarró' {Lois y Vapnarsky 2003: 26}
 - b. N: u-k'àax-Ø 'su atadura' {Lois y Vapnarsky 2003: 27}
 - c. PAR: k'ax-a'an 'está amarrado' {Lois y Vapnarsky 2003: 27}
 - d. CLF: hun-k'áax-Ø 'una atadura de X' {Lois y Vapnarsky 2003: 27}

Las raíces activas se usan como nominales activos (N), como en (87a) y verbos intransitivos activos (VIA), como en (87b). Además, son las únicas raíces que se transitivizan por medio del morfema *-t*, como en (87c).

- (87) Raíz intransitiva activa
- a. N: in-ts'iib 'mi escritura' (Lois y Vapnarsky 2003: 43)
 - b. VIA: ts'iib-n-ah-en 'escribí' (Lois y Vapnarsky 2003: 43)
 - c. transitivo con *-t*: t-in-ts'iib-t-ah 'lo escribí' (Lois y Vapnarsky 2003: 44)

Las raíces inactivas también pueden usarse como nominales inactivos (N), como en (88a) y verbos intransitivos inactivos (VII), como en (88b). Además, son las únicas raíces que se causativizan con el sufijo *-s*, como en (88c).

- (88) Raíz intransitiva inactiva
- a. N: in-hóok'-ol 'mi salida' (Lois y Vapnarsky 2003: 63)
 - b. VII: hóok'-en 'salí' (Lois y Vapnarsky 2003: 63)
 - c. Causativo con -s: t-in-hóok'-s-ah-Ø 'lo saqué' (Lois y Vapnarsky 2003: 64)

Algunos de los criterios que proporcionan las autoras se pueden reinterpretar como evidencias de categorización porque son exclusivos a un tipo de raíz. Por ejemplo, la derivación con el causativo -s ocurre únicamente con raíces inactivas y la derivación con el morfema -t ocurre únicamente con raíces activas. Ambas clases de raíces también se emplean como nominales. Por lo tanto, estas pueden analizarse como bicategoriales y no como raíces no determinadas, regreso a estos puntos más adelante.

En la Tabla 2.6 presento el perfil morfofonológico de las tres clases de raíces no determinadas que proponen Lois y Vapnarsky (2003). Según el perfil morfofonológico, estas pertenecen a una de cuatro categorías: verbo, nominal, participio y clasificador a excepción de las raíces inactivas que no funcionan como clasificadores. Por ejemplo, una raíz multivalente funciona como verbo (con perfiles para completivo, incompletivo y subjuntivo), como nominal, como participio (con perfil medial y resultativo) y como clasificador.

Tabla 2.6. Perfil morfofonológico de las raíces no determinadas.

Categoría	Multivalente	Activo	Inactivo
Verbo	-CvC-ah (CP) -CvC-Ø-ik (ICP) -CvC-eh (SUBJ)	-C'vC-n-ah (CP) -C'vC-Ø (ICP) -C'vC-n-ak (SUBJ)	-C'vC-Ø (CP) -C'vC-Vl (ICP) -C'vC-Vk (SUBJ)
Nominal	C'vC-Ø/-il	C'vC-Ø/-il	C'vC-Vl
Participio	-CvC-a'an (resul) -C'vC-Vl (med)	C'vC-a'an (resul)	-C'vC-a'an (resul) -C'vC-Vl (med)
Clasificador	C'vC-Ø	C'vC-Ø	n/a

Los ejemplos abajo ilustran brevemente los perfiles morfofonológicos de cada subtipo de raíz no determinada de la Tabla 2.6. Lois y Vapnarsky (2003, 2006) argumentan que *k'ax* es una raíz multivalente no determinada y se usa como verbo transitivo (VT), como nominal (N), como participio (PAR) y como clasificador (CLF), como en (89).

- (89)
- | | | | | |
|----|------|----------------------|-------------------|--------------------|
| | | | Raíz multivalente | |
| a. | VT: | CvC- <i>ah</i> (CP): | t-u-k'ax-ah | 'lo amarró' |
| b. | N: | C'vC-Ø/- <i>il</i> : | u-k'áax-Ø | 'su atadura' |
| c. | PAR: | CvC- <i>a'an</i> : | k'ax-a'an | 'está amarrado' |
| d. | CLF: | C'vC-Ø | hun-k'áax-Ø | 'una atadura de X' |
- {Lois y Vapnarsky 2003: 26-27}

La raíz *ts'íib* en (90) es intransitiva activa no determinada y se usa como verbo intransitivo activo (VIA), como nominal (N) y como participio (PAR), pero no se usa como clasificador.

- (90)
- | | | | | |
|----|------|--------------------|--------------------------|----------------|
| | | | Raíz intransitiva activa | |
| a. | VIA: | C'vC- <i>n-ah</i> | ts'íib-n-ah-en | 'escribí' |
| b. | N: | C'vC-Ø/- <i>il</i> | in-ts'íib | 'mi escritura' |
| c. | PAR: | C'vC- <i>a'an</i> | ts'íib-a'an | 'está escrito' |
- (Lois y Vapnarsky 2003: 43)

La raíz *hóok'* en (91) es intransitiva inactiva no determinada y se usa como verbo intransitivo inactivo (VII), como nominal (N) y como participio (PAR), pero no se usa como clasificador.

- (91)
- | | | | | |
|----|------|-------------------|----------------------------|-------------|
| | | | Raíz intransitiva inactiva | |
| a. | VII: | C'vC-Ø | hóok'-en | 'salí' |
| b. | N: | C'vC- <i>l</i> | in-hóok'-ol | 'mi salida' |
| c. | PAR: | C'vC- <i>a'an</i> | hóok'-a'an-en | 'he salido' |
- (Lois y Vapnarsky 2003: 63)

Le Guen (2012, 2015) analiza los posicionales, como en (92), y las onomatopeyas, como en (93), y los introduce en la discusión porque no se analizaron en otros trabajos. El autor argumenta que estas pertenecen a las raíces nominales según los criterios de Lois y Vapnarsky (2003, 2006). Le Guen dice que las raíces posicionales son una subclase de adjetivos y las raíces onomatopéyicas son una subclase directa de nominales.

- (92)
- | | | | |
|--------------|-----------|-----|----------|
| ch'eb-ekbal | yan-ik | le | che'-o' |
| ladearse.POS | EXIST-FOC | DET | árbol-TD |
- 'El árbol se inclina hacia un lado.' (Le Guen 2012: 6)

- (93) sahak-chah (l)e paal-o' ka'
 asustado-INCO.CP DET niño-TD CONJ
 t-u-ts'i'-kis-t u-bah
 CP.TR-3A-ONOM-pedearse-APL 3A-RR
 'El niño se asustó y *ts'i'* gas [haciendo pedo que suena como *ts'i'*].'
 (Le Guen 2015: ej.46)

En la propuesta de Lois y Vapnarsky (2003, 2006) se observa la presencia de morfemas adicionales bajo cada categoría, lo cual discuto a continuación.

Retomo la raíz multivalente *k'ax* 'amarrar' del ejemplo (89) para discutir la presencia de morfemas adicionales. *K'ax* en su uso verbal transitivo tiene vocal corta y sin afijos adicionales; en su uso nominal tiene vocal larga que no aparece en su uso verbal; en la forma de participio tiene el sufijo derivativo *-a'an*, y en su uso como clasificador tiene un tono alto (que contrasta con el tono bajo en los otros usos). Un comportamiento similar se observa con la raíz inactiva *hóok'* 'salir' en (91). En su uso como verbo intransitivo tiene vocal larga y tono alto, y recibe flexión directa; en su uso nominal tiene el sufijo nominalizador *-ol*; y en su uso como participio tiene el sufijo *-a'an*.

El segundo punto es sobre la categoría de algunas raíces. Por ejemplo, el causativo *-s* es exclusivo a las raíces inactivas y el morfema *-t* es exclusivo a las raíces activas. Esto sugiere que estas raíces pertenecen a categorías específicas que seleccionan cada afijo.

Otro punto que se observa en el análisis de las autoras es el valor que se le da a los rasgos suprasegmentales en cuanto a su función gramatical. Por ejemplo, *k'ax* en su uso como nominal *u-k'aax* 'su atadura' en (89b) tiene un tono bajo y en su uso como clasificador *hun-k'áax* 'una atadura de X' en (89d) tiene un tono alto. Este contraste tonal puede analizarse igual a un afijo derivativo (que cambia la categoría) solo que no es segmental.

Ante estas observaciones sobre la clasificación de raíces voy a tomar una postura intermedia según las evidencias formales que hay en la lengua. En particular, voy a argumentar que no todas las raíces son determinadas y tampoco todas las raíces son no determinadas. Esto me permite postular raíces monocategoriales y bicategoriales o policategoriales como se ha propuesto para el tselal (Sántiz Gómez 2010; Pérez González

2012) y el tsotsil (Haviland 1994).

Esta tesis es sobre predicación compleja por lo que me interesa definir cuáles son las clases de palabras que entran en la formación de un PC. Los criterios que tomo en cuenta para definir las clases de raíces son: la flexión de AM, afijos de derivación, flexión de argumentos, cambios de voz, posesión, pluralización, y tres construcciones: [raíz+predicado], [numeral+raíz], y modificación por intensificadores.

En la Tabla 2.7 resumo todos los criterios: La primera columna muestra los criterios, la segunda columna muestra los afijos específicos que tomo bajo cada criterio, y en la última columna muestro cómo se aplica el criterio (la izquierda de la flecha es el *input* y la derecha es el *output* para los afijos).

Varias observaciones sobre la Tabla 2.7 son importantes. Primero, en la sección 2.3 mostré que en el MY hay cuatro distinciones de AM marcados con sufijos de estatus, en la Tabla 2.7 este rasgo se representa con el aspecto completivo. En cuanto a la marca de persona solo ilustro la marca con una persona gramatical o dos según la transitividad del verbo. En la sección 2.7 muestro que el MY marca voz pasiva, antipasiva y media. En la Tabla 2.7 esto se representa solamente con la voz pasiva. Bajo derivación solamente muestro aquellos que seleccionan una clase de palabra específica y no discuto todos los afijos de derivación. Entre otros criterios que se incluyen están: número de argumentos que toma la raíz, la posesión y tres construcciones: [raíz+predicado], [numeral+raíz] e intensificadores más raíz.

Tabla 2.7. Criterios de clasificación de raíces.

Criterios	Morfemas	Ejemplos
AM	completivo <i>-ah</i>	t-in-k'ax-ah-Ø 'lo amarré'
Derivación	transitivo con <i>-t</i>	k-in-ts'iib → k-in-ts'iib-t-ik-Ø 'escribo' 'lo escribo'
	causativo con <i>-s</i>	k-in-máan → k-in-máan-s-ik-Ø 'ando' 'lo ando'
	intransitivo con <i>-áankil</i>	k-u-kul-t-al → k-u-kul-áankil 'se sienta' 'se sienta una y otra vez'
	transitivo con <i>-kiun + -s/-t</i>	k-in-chil-t-al → k-in-chil-kúun-s/-t-ik-Ø 'me acuesto' 'lo acuesto'
	participio <i>-a'an</i>	in-ts'iib → ts'iib-a'an 'mi escritura' 'está escrito'
	incoativo <i>-ch</i>	polok-en → polok-ch-ah-en 'soy gordo' 'me puse gordo'
	celerativo <i>-k'</i>	xíik-Ø-ih → xíik-k'-ah-Ø-ih 'se rompió' 'se rompió de repente'
# argumentos flexionados	un argumento	hóok'-en 'salí'
	dos argumentos	t-in-xik-ah-ech 'te rompí'
Cambio de voz	pasivo <i>-a'ab</i>	t-in-ch'in-ah-Ø → ch'in-a'ab-Ø-ih 'lo tiré' 'fue tirado'
Posesión	Juego A	in-xaanab 'mi zapato'
Pluralización	<i>-tak</i>	nohoch-tak-o'on 'somos grandes'
Construcciones	raíz+verbo de movimiento	boh boh k-u-taal 'boh boh viene'
	numeral+raíz	hun-xéet' 'un pedazo'
	intensificadores <i>hach/láah</i> +raíz	hach lu'um → láah lu'um 'verdadera tierra' 'todo es tierra'

Apliqué los criterios que aparecen en la Tabla 2.7 a 121 raíces que tomé al azar de la lista que presenta Lois y Vapnarsky (2003) en su anexo. Además, tomé una lista de ideófonos del trabajo de Le Guen (2012) y agregué una lista de conceptos de propiedad (que categóricamente podrían ser adjetivos) y nominales. En total apliqué los criterios a 121 raíces. Los resultados los organizo en tres grupos: las raíces monocategoriales (pertenecen a

una categoría) se presentan en la Tabla 2.8; las raíces bicategoriales se muestran en la Tabla 2.9; y las policategoriales aparecen en la Tabla 2.10.

En la Tabla 2.8 muestro los predicados monocategoriales y los criterios que los categorizan. Los criterios se dividen en primarios y secundarios. Los primeros diez rasgos son primarios porque clasifican a la raíz de manera unívoca. Los últimos seis criterios (del 11 al 16) son secundarios porque agrupan a más de dos raíces en una categoría más grande.

Tabla 2.8. Criterios de clasificación de los predicados monocategoriales.

	VT	VI		Pos.	N	Adj.	Ideó.	CL.
		Act.	Inact.					
1. AM	si	si	si	si	no	no	no	no
2. transitivización con <i>-s</i>	no	no	si	no	no	no	no	no
3. transitivización con <i>-t</i>	no	si	no	no	no	no	no	no
4. intransitivización con <i>-áankil</i>	no	no	no	si	no(?)	no	no	no
5. flexión de dos argumentos	si	no	no	no	no	no	no	no
6. voz pasiva <i>-a'ab</i>	si	no	no	no	no	no	no	no
7. posesión con Juego A	no	no	no	no	si	no	no	no
8. plural <i>-tak</i>	no	no	no	no	no	si	no	no
9. raíz+predicado	no	no	no	no	no	no	si	no
10. numeral+raíz	no	no	no	no	no	no	no	si
11. flexión de un argumento	no	si	si	si	no	no	no	no
12. intensificadores <i>hach/láah</i>	no	no	no	no	si	si	no	no
13. incoativo <i>-ch</i>	no	no	no	no	si	si	no	no
14. transitivización con <i>-kúun+/-s/-t</i>	no	no	no	si	si	si	no	no
15. celerativo <i>-k'</i>	si	si	no	si	no	no	no	no
16. participio <i>-a'an</i>	si	no	si	si	no	no	no	no

Los siguientes ejemplos muestran los criterios primarios que categorizan raíces dentro de una sola clase. Es decir, raíces que tienen categorías únicas (en la Tabla 2.8 se marcan con “sí”). Los sufijos de AM son exclusivos para los verbos, como en (94), (95), (96) y (97). Los verbos transitivos son los únicos que tienen dos argumentos y sufren cambio de voz, como en (94). Los verbos intransitivos inactivos son los únicos que se transitivizan con el causativo *-s*, como en (95). Los verbos intransitivos activos son los únicos que se transitivizan con el

morfema *-t*, como en (96). Los posicionales son los que en su mayoría reciben el sufijo distributivo *-áankil*, como en (97). Los nominales son los únicos que reciben la posesión, como en (98). Los adjetivos son los únicos que reciben el pluralizador *-tak*, como en (99). Los ideófonos ocurren mayormente en la construcción [raíz+verbo de movimiento], como en (100). Por último, los clasificadores se caracterizan estar precedidos por un numeral, como en (101).

(94)	a.	AM:	t-in-bah-ah-Ø	‘lo clavé’	VTs
	b.	2 argumentos:	t-in-bah-ah-Ø	‘lo clavé’	
	c.	voz pasiva:	bah-a’ab-ih	‘fue clavado’	
(95)	a.	AM:	k-in-máan	‘yo ando’	VIIs
	b.	transitivo con <i>-s</i> :	k-in-máan-s-ik-ech	‘te ando’	
(96)	a.	AM:	k-in-ts’íib	‘yo escribo’	VIAs
	b.	transitivo con <i>-t</i> :	k-in-ts’íib-t-ik-ech	‘te escribo’	
(97)	a.	AM:	k-in-kuh-t-al	‘me siento’	Pos.
	b.	sufijo <i>-áankil</i> :	k-in-kul-áankil	‘me siento una y otra vez’	
(98)		posesión:	in-chi’	‘mi boca’	Ns
(99)		plural <i>-tak</i> :	polok-tak	‘están gordos’	Adj.
(100)		raíz+predicado:	boh boh k-u-bin	‘va <i>boh boh</i> ’	Ideó.
(101)		numeral:	hun-lu’uch	‘una cucharada’	Clas.

Los siguientes ejemplos muestran los criterios secundarios que categorizan a más de una clase de raíces. El criterio de flexión por un argumento separa tres grupos de raíces: los verbos intransitivos activos, los verbos intransitivos inactivos y los posicionales. Estos son marcados con Juego B o Juego A, como en (102). Los intensificadores *hach* y *láah* modifican a nominales y adjetivos, como en (103). El sufijo *-kúun-s/-t* se afija a raíces posicionales,

nominales y adjetivos, como en (104). El celerativo *-k'* se afija a verbos transitivos, verbos intransitivos activos y posicionales, como en (105). Por último, el participio *-a'an* se afija a verbos transitivos, verbos intransitivos inactivos y posicionales, como en (106).

		VIs con flexión de un argumento			
(102) a.	VIA:	ts'íib-n-ah-en	'escribí'	k-in-ts'íib	'yo escribo'
b.	VII:	h-máan-en	'pasé'	k-in-máan	'yo ando'
c.	Pos:	kul-l-ah-en	'me senté'	k-in-kul-t-al	'me siento'
		Intensificadores <i>hach/láah</i>			
(103) a.	N:	hach/láah paal	'es muy niño/todos son niños'		
b.	Adj:	hach/láah polok	'es muy gordo/todos son gordos'		
		Transitivos con <i>-kúun-s/-t</i> y <i>-kíin-s/-t</i>			
(104) a.	Pos:	t-in-kuh-kíin-s/t-ah-ech	'te senté'		
b.	N:	t-in-paal-kúun-s/t-ah-ech	'te hice niño'		
c.	Adj:	t-in-polok-kíin-s/t-ah-ech	'te hice engordar'		
		Celerativo <i>-k'</i>			
(105) a.	VT:	hat-k'-ah-Ø-ih	'se rompió de repente'		
b.	VIA:	ts'íib-k'-ah-Ø-ih	'se escribió de repente'		
c.	Pos:	kul-k'-ah-Ø-ih	'se sentó de repente'		
		Participio <i>-a'an</i>			
(106) a.	VT:	hat-a'an-Ø	'está roto'		
b.	VII:	lub-a'an-Ø	'está caído'		
c.	Pos:	kul-a'an-Ø	'está sentado'		

En la Tabla 2.9 resalto (con "sí") los criterios exclusivos de las raíces bicategoriales (similar a lo que hice en la Tabla 2.8). En la primera columna muestro los criterios de categorización y en la primera línea muestro las raíces bicategoriales.

Tabla 2.9. Criterios de categorización de los predicados bicategoriales.

Criterios	VT, Ideó.	Pos, VT	VIA, N	VII, N	VT, N
1. transitivización con <i>-s</i>	no	no	no	sí	no
2. transitivización con <i>-t</i>	no	no	sí	no	no
3. flexión de dos argumentos	sí	sí	no	no	sí
4. pasiva <i>-a'ab</i>	sí	sí	no	no	sí
5. posesión Juego A	no	no	sí	sí	sí
6. intransitivización con <i>-áankil</i>	no	sí	sí/no	sí/no	sí/no
7. plural <i>-tak</i>	no	no	no	no	no
8. raíz+AM	sí (ideó)	no	no	no	no

Una raíz es bicategorial porque tiene rasgos de dos tipos de raíces. Por ejemplo, en (107) y (108) la raíz *bok'* es bicategorial porque tiene rasgos de verbo transitivo e ideófono al mismo tiempo. He encontrado cinco grupos de raíces bicategoriales: verbo transitivo e ideófono, posicional y verbo transitivo, verbo activo y nominal, verbo inactivo y nominal, y verbo transitivo y nominal. Cada grupo se ejemplifica abajo.

Primero, la raíz *bok'* es bicategorial del tipo “verbo transitivo e ideófono”. Este funciona como verbo transitivo porque toma dos argumentos, como en (107a), y tiene cambio de voz, como en (107b). La raíz *bok'* también funciona como ideófono porque ocurre en la construcción [raíz+verbo de movimiento], como en (108).

- (107) a. 2 argumentos: t-in-bok'-ah-∅ ‘lo freí’
 b. voz pasiva: bok'-a'ab-∅-ih ‘fue freído’

- (108) raíz+AM: bok' bok' k-u-bin ‘va sonando *bok' bok'*”

Segundo, la raíz *ch'eb* es bicategorial del tipo “posicional y verbo transitivo”. Esta raíz funciona como un posicional por el criterio casi único de aparecer con el sufijo *-áankil*, como en (109), y también funciona como verbo transitivo bajo los criterios exclusivos de flexión de dos argumentos y cambio de voz, como en (110).

(109) *-áankil*: k-in-ch'eb-áankil ‘me ladeo una y otra vez’

(110) a. 2 argumentos: t-in-ch'eb-ah-∅ ‘lo ladeé’
 b. voz pasiva: ch'eb-a'ab-∅-ih ‘fue ladeado’

Tercero, la raíz *che'eh* es bicategorial del tipo “verbo intransitivo activo y nominal”. Esta raíz funciona como un verbo intransitivo activo por el criterio exclusivo de ser transitivizado por el morfema *-t*, como en (111a), y funciona como nominal bajo el criterio exclusivo de posesión, como en (111b).

(111) a. transitivo con *-t*: k-in-che'eh-t-ik-ech ‘me rio de ti’
 b. posesión: in-che'eh ‘mi risa’

Cuarto, la raíz *péek* es bicategorial del tipo “verbo intransitivo activo y nominal”. Esta raíz funciona como verbo inactivo bajo el criterio exclusivo de transitivización con *-s*, como en (112a), y funciona como nominal bajo el criterio único de posesión, como en (112b).

(112) a. transitivo con *-s*: k-in-péek-s-ik-ech ‘te muevo’
 b. posesión: in-péek ‘mi movimiento’

Finalmente, la raíz *chi'* es bicategorial del tipo “verbo transitivo y nominal”. Esta raíz funciona como verbo transitivo bajo los criterios únicos de flexión de dos argumentos y cambio de voz, como en (113), y funciona como nominal bajo el criterio exclusivo de posesión, como en (114).

(113) a. 2 argumentos: t-in-chi'-ah-ech ‘te mordí’
 b. cambio de voz: chi'-a'ab-ech ‘fuiste mordida’

(114) posesión: in-chi' ‘mi boca’

En resumen, hay cinco tipos de raíces bicategoriales según las clases de raíces con las que traslapan.

En la Tabla 2.10 muestro los criterios que aplican a las raíces policategoriales (una raíz con más de dos categorías). Hay cinco criterios que dan este resultado.

Tabla 2.10. Criterios de categorización de los predicados policategoriales.

Criterios	VIA, N, Cuant.	VIA, VT, Cuant.
1. transitivización con <i>-t</i>	sí	sí
2. flexión de dos argumentos	no	sí
3. pasivo <i>-a'ab</i>	no	sí
4. posesión con Juego A	sí	no
5. numeral	sí	sí

En el análisis solamente he encontrado dos casos de policategorialidad: algunas raíces pueden ser verbos intransitivos activos, nominales y cuantificadores, y otras raíces pueden ser verbos intransitivos activos, verbos transitivos y cuantificadores.

La raíz *p'u'uk* es policategorial del tipo “verbo intransitivo activo, nominal y cuantificador”. Esta raíz funciona como verbo intransitivo activo ‘enjuagarse’ y se transitiviza con el morfema *-t*, como en (115a), funciona como nominal ‘cachete’ bajo el criterio exclusivo de posesión, como en (115b), y funciona como el cuantificador ‘una enjuagada’ bajo el criterio exclusivo de la construcción [numeral+raíz], como en (115c). Por lo tanto, esta raíz tiene propiedades de tres categorías.

- (115) a. VIA: transitivo con *-t* k-in-p'u'uk-t-ah-Ø ha' ‘me enjuago con agua’
 b. N: posesión in-p'u'uk ‘mi cachete’
 c. Cuant: numeral hun-p'u'uk ‘una enjuagada’

La raíz *lóoch'* es policategorial del tipo “verbo intransitivo activo, verbo transitivo y cuantificador”. Esta raíz funciona como el verbo intransitivo activo ‘sacar’ bajo el criterio exclusivo de transitivización con *-t*, como en (116a), funciona como verbo transitivo bajo los criterios únicos de flexión de dos argumentos y cambio de voz, como en (116b-c), y funciona como el cuantificador ‘un manojo de X’ bajo el criterio exclusivo de la construcción [numeral+raíz], como en (116d). Por lo tanto, esta raíz tiene rasgos de cuatro categorías.

- (116) a. VIA: transitivo con *-t* t-in-lóoch'-t-ah-Ø 'lo saqué'
 b. VT: 2 argumentos k-in-lóoch'-ik-Ø 'lo saco'
 c. VT: voz pasiva lóoch'-a'ab-Ø-ih 'fue sacado'
 d. Cuant: numeral hun-lóoch' 'un manojito de X'

En resumen, hay dos tipos de raíces policategoriales. Si se agregan más raíces posiblemente hayan otros tipos, pero esto no cambia el análisis propuesto.

La Tabla 2.11 resume el número de raíces monocategoriales, bicategoriales y policategoriales que resulta de las 121 raíces analizadas. La tabla muestra que hay más raíces monocategoriales y menos raíces bicategoriales o policategoriales en la lengua.

Tabla 2.11. Resumen de la categoría de 121 raíces en el MY.

Clases	Número de raíces	Total
Monocategoriales		
VTs	19	85
VIAs	5	
VIIs	10	
Pos.	7	
Ns.	15	
Adjs.	15	
Ideó.	11	
Cuants.	3	
Bicategoriales		
VTs-Ideó.	3	31
Pos-VTs	8	
VIAs-Ns	12	
VIIs-Ns	5	
VTs-Ns	3	
Policategoriales		
VIAs-Ns-Cuants.	2	5
VIAs-VTs-Cuants.	3	
Total, de raíces		121

Considero que si evaluamos más raíces obtendremos un resultado similar, es decir, encontraremos más raíces monocategoriales que raíces bicategoriales o policategoriales.

Este resultado es coherente con una perspectiva que asume un análisis de raíces categorizables con traslapes entre categorías. Lo sorprendente es que hay más raíces monocategoriales que bicategoriales o policategoriales.

Hago algunas observaciones respecto a la Tabla 2.11. Se observa que los verbos transitivos son más monocategoriales (19) que bicategoriales (6) o policategoriales (3). Los verbos intransitivos activos son más bicategoriales (12) que monocategoriales (5). Los verbos intransitivos inactivos son más monocategoriales (10) que bicategoriales (5), entre otros. Los verbos intransitivos activos e inactivos tienen más traslape categorial con nominales, y los posicionales tienen más traslape categorial con verbos transitivos.

Con los criterios presentados en la Tabla 2.8 y el resultado en la Tabla 2.11 se observa que mi propuesta sobre la categorización de las raíces en el MY explica mejor los datos que las perspectivas de Lois y Vapnarsky (2003, 2006) y Bricker *et al.* (1998). Por lo tanto, propongo que hay clases de raíces monocategoriales, bicategoriales y policategoriales. Cada uno se define por criterios exclusivos y formales. En esta tesis no me centro en la clasificación de las raíces en el MY, pero esto es fundamental para discutir las clases de predicados que pueden formar PCs en la lengua. Además, esto me permite distinguir entre compuestos y predicados complejos.

2.7. La voz

La voz en el MY, como en otras lenguas mayas, es un cambio de valencia que ocurre solamente con verbos con más de un argumento, es decir, un verbo monotransitivo pasa a ser un verbo intransitivo (un proceso de intransitivización). El MY no tiene verbos morfológicamente bitransitivos (con tres argumentos flexionados); es decir, los verbos nocionalmente bitransitivos se comportan como verbos monotransitivos en la marcación de sus argumentos y un tercer argumento se introduce con una adposición, como en (117) donde el recipiente ‘Juan’ se introduce por la preposición *ti*’.

- (117) t-in-síih-ah-Ø ti’ Jwaan le baax-al=o’
 CP-A1-regalar-CP-B3SG PREP Juan DEF jugar-NMZR=MED
 ‘Le regalé a Juan el juguete.’

Un verbo monotransitivo tiene dos argumentos que se marcan con Juego A y Juego B, como en (117). En la voz pasiva (y en todos los cambios de voz), el verbo se vuelve intransitivo y marca un solo argumento con Juego B en completivo, como en (118). Este mismo proceso de intransitivización sucede con los verbos transitivos como veremos abajo.

- (118) Pasivo del verbo bitransitivo *síih* ‘regalar’
 a. síih-a’ab-∅ tí’ teech le chiina=o’
 regalar-PAS.CP-B3SG PREP PRO2SG DEF naranja=MED
 ‘Las naranjas fueron regaladas a ti.’

El MY marca tres tipos de voces: la voz pasiva, la voz antipasiva y la voz media (Bricker *et al.* 1998; Bricker 1978). A continuación, discuto cada cambio de voz.

2.7.1. La voz pasiva

En esta sección describo la marcación de la voz pasiva en los verbos transitivos radicales y los verbos transitivos derivados. El ejemplo en (119) muestra la forma activa del verbo transitivo radical *chuy* ‘costurar’ con sus dos argumentos marcados con Juego A y Juego B.

- (119) t-u-chuy-ah-ech
 CP-A3-costurar-CP-B2SG
 ‘Él/ella te costuró.’

Cuando la raíz en (119) se pasiviza, la base se vuelve intransitiva y marca su único argumento con Juego A en incompletivo y Juego B en completivo y subjuntivo, como en (120). La voz pasiva se puede marcar de dos formas: por medio de una rearticulación vocálica, como en (120a), o por medio del sufijo *-a’ab* en completivo, como en (120b). El sufijo del pasivo se reduce a *-a’* en incompletivo y subjuntivo, como en (120c-d).

- (120) a. CP chu’uy-ech
 costurar.PAS-B2SG
 ‘Fuiste costurado.’

- b. CP chuy-a'ab-ech
 costurar-PAS.CP-B2SG
 'Fuiste costurado.'
- c. ICP k-a-chuy-a'-al
 HAB-A2-costurar-PAS-ICP
 'Eres costurado.'
- d. SUBJ ken chuy-a'-ak-ech
 SUB costurar-PAS-SUBJ-B2SG
 'Cuando seas costurado.'

El ejemplo en (121) muestra la forma activa del verbo transitivo derivado *oks* 'meter' con sus dos argumentos marcados con Juego A y Juego B. Cuando este verbo derivado se pasiviza se vuelve intransitivo y marca su único argumento con Juego A en incompletivo y Juego B en completivo y subjuntivo, como en (122). La voz pasiva se marca por medio del sufijo *-a'ab*, como en (122a), y se reduce a *-a'* en los demás AMs, como en (122b) y (122c). Los verbos transitivos derivados no pueden marcar la voz pasiva por rearticulación vocálica, como se muestra en (122d).

- (121) t-aw-ok-s-ah-en
 CP-A2-entrar-CAUS-CP-B1SG
 'Me metiste.'
- (122) a. CP h-ok-s-a'ab-en
 CP-entrar-CAUS-PAS.CP-B1SG
 'Fui metido.'
- b. ICP k-aw-ok-s-a'-al
 HAB-A2-entrar-PAS-ICP
 'Eres metido.'
- c. SUBJ ken ok-s-a'-ak-en
 SUB entrar-CAUS-PAS-SUBJ-B1SG
 'Cuando yo sea metido.'

- d. CP *o'ok-s-en
 entrar.PAS-CAUS-B1SG
 LB: 'Fui metido.'

En (123) se muestra una lista de verbos transitivos radicales que marcan la voz pasiva por medio de rearticulación vocálica y por medio del sufijo *-a'ab*. En (124) enlisto algunos verbos derivados que marcan la voz pasiva solo con el sufijo *-a'ab*.

- (123) a. VTs radicales
- | | | | |
|-----------------|-----------------|------------|-----------------|
| t-a-ch'in-ah-en | 'me tiraste' | ch'i'in-en | 'fui tirado' |
| t-a-chi'-ah-en | 'me mordiste' | chi'ib-en | 'fui mordido' |
| t-a-p'uch-ah-en | 'me golpeaste' | p'u'uch-en | 'fui golpeado' |
| t-a-t'an-ah-en | 'me hablaste' | t'a'an-en | 'fui hablado' |
| t-a-poch'-ah-en | 'me insultaste' | po'och'-en | 'fui insultado' |
- b. Voz pasiva con el sufijo *-a'ab*
- | | |
|---------------|-----------------|
| ch'in-a'ab-en | 'fui tirado' |
| chi'-a'ab-en | 'fui mordido' |
| lah-a'ab-en | 'fui pegado' |
| lox-a'ab-en | 'fui golpeado' |
| poch'-a'ab-en | 'fui insultado' |
- (124) VTs derivados
- | | | | |
|----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| a. t-aw-'ok-s-ah-en | 'me metiste' | ok-s-a'ab-en | 'fui metido' |
| b. t-a-lúub-s-ah-en | 'me tiraste' | lúub-s-a'ab-en | 'fui tirado' |
| c. t-aw-ém-s-ah-en | 'me bajaste' | ém-s-a'ab-en | 'fui bajado' |
| d. t-a-líik'-s-ah-en | 'me levantaste' | líik'-s-a'ab-en | 'fui levantado' |
| e. t-a-ho'o-s-ah-en | 'me sacaste' | ho'o-s-a'ab-en | 'fui sacado' |

Los verbos pasivizados toman los mismos sufijos de estatus de AM de los verbos intransitivos inactivos. El completivo se marca con el prefijo *h-* sin ningún sufijo, el incompletivo se marcan con el sufijo *-Vl* y el subjuntivo se marca con el sufijo *-Vk*, como en (125) y (126). Por lo tanto, estos verbos son intransitivos inactivos.

- (125)
- a. CP: VIIs
h-lúub-en
CP-caerse-B1SG
'Me caí.'
 - b. ICP: k-in-lúub-ul
HAB-A1-caerse-ICP
'Me caigo.'
 - c. SUBJ: ken lúub-uk-en
SUB caerse-SUBJ-B1SG
'Cuando me caiga.'
- (126)
- a. CP: VI_s pasivos
chu'uy-en
costurar.PAS-B1SG
'Fui costurado.'
 - b. ICP: k-in-chu'uy-ul
HAB-A1-costurar.PAS-ICP
'Me costuran.'
 - c. SUBJ: ken chu'uy-uk-en
SUB costurar.PAS-SUBJ-B1SG
'Cuando yo sea costurado.'

2.7.2. La voz antipasiva

A continuación, discuto la voz antipasiva. El ejemplo en (127a) muestra la forma activa del verbo transitivo radical *chuy* 'costurar' con sus dos argumentos marcados con Juego A y Juego B. Cuando esta raíz se antipasiviza se vuelve intransitivo y queda con un argumento marcado con Juego B en completivo, como en (127b). El antipasivo se marca con el sufijo *-n* más alargamiento vocálico.

- (127) a. t-in-chuy-ah-ech
CP-A1-costurar-CP-B2
'Te costuré.'

- b. chuuy-n-ah-en
 costurar.AP-AP-CP-B1SG
 ‘Costuré.’

El ejemplo en (128a) muestra la forma activa de un verbo transitivo derivado con sus dos argumentos marcados con Juego A y Juego B. Cuando este verbo transitivo derivado se antipasiviza tiene un argumento marcado con Juego B, como en (128b). En este caso, el antipasivo se marca con el sufijo *-n*, pero no se ve la vocal larga porque la raíz ya tiene vocal larga.

- (128) a. t-in-kíim-s-ah-ech
 CP-A1-morir-CAUS-CP-B2SG
 ‘Te maté.’
- b. kíim-s-n-ah-en
 morir.AP-CAUS-AP-CP-B1SG
 ‘Maté.’

En (129) se muestra una lista de verbos transitivos radicales y en (130) se muestra una lista de verbos transitivos derivados. En los dos casos, el antipasivo se marca con el sufijo *-n* más alargamiento vocálico cuando no hay vocal larga en la raíz/base.

- | | | | |
|-------|-------------------|-------------|------------------------|
| (129) | VTs radicales | | Verbos antipasivos |
| a. | t-in-p’uch-ah-ech | ‘te pegué’ | p’uuch-n-ah-en ‘pegué’ |
| b. | t-in-xik-ah-ech | ‘te partí’ | xiik-n-ah-en ‘partí’ |
| c. | t-in-lox-ah-ech | ‘te golpeé’ | loox-n-ah-en ‘golpeé’ |
| d. | t-in-ch’in-ah-ech | ‘te tiré’ | ch’iin-n-ah-en ‘tiré’ |
| e. | t-in-mach-ah-ech | ‘te agarré’ | maach-n-ah-en ‘agarré’ |
-
- | | | | |
|-------|----------------------|--------------|--------------------------|
| (130) | VTs derivados | | Verbos antipasivos |
| a. | t-in-ts’iib-t-ah-ech | ‘te escribí’ | ts’iib-n-ah-en ‘escribí’ |
| b. | t-in-che’eh-t-ah-ech | ‘te sonreí’ | che’eh-n-ah-en ‘sonreí’ |
| c. | t-in-míis-t-ah-ech | ‘te barrí’ | míis-n-ah-en ‘barrí’ |
| d. | t-in-náay-ah-ech | ‘te soñé’ | náay-n-ah-en ‘soñé’ |
| e. | t-in-síit’-t-ah-ech | ‘te brinqué’ | síit’-n-ah-en ‘brinqué’ |

Los verbos antipasivos se comportan igual a los verbos intransitivos activos en cuanto a los sufijos de AM. Los ejemplos en (131) muestran el paradigma de AM de un verbo intransitivo activo y los ejemplos en (132) el de un verbo transitivo antipasivizado. En los dos casos, el completivo se marca con el sufijo *-ah*, el incompletivo no tiene marca, y el subjuntivo se marca con *-ak*. Nótese que el sufijo de antipasivo *-n* no aparece en incompletivo, pero sí aparece en subjuntivo y completivo, no es claro a qué se debe esta pérdida de la *-n* del antipasivo.

- (131)
- a. CP: VIAs
 xíimbal-n-ah-en
 caminar-AP-CP-B1SG
 ‘Caminé.’
 - b. ICP: k-in-xíimbal
 HAB-A1-caminar
 ‘Yo camino.’
 - c. SUBJ: ken xíimbal-n-ak-en
 SUB caminar-AP-SUBJ-B1SG
 ‘Cuando yo camine.’
- (132)
- a. CP: VTs antipasivos
 chuuy-n-ah-en
 costurar.AP-AP-CP-B1SG
 ‘Costuré.’
 - b. ICP: k-in-chuuy
 HAB-A1-costurar.AP
 ‘Costuro.’
 - c. SUBJ: ken chuuy-n-ak-en
 SUB costurar.AP-AP-SUBJ-B1SG
 ‘Cuando yo costure.’

2.7.3. La voz media

Por último, discuto la marcación de la voz media. En el sentido semántico, la voz media se define como “la situación” que afecta al sujeto del verbo y a sus intereses (Lyons 1969: 373). El ejemplo en (133a) muestra la forma activa del verbo transitivo radical *chuy* ‘costurar’ con sus dos argumentos marcados con Juego A y Juego B. Cuando esta raíz pasa a voz media pierde un argumento y se flexiona solo con el Juego B. La voz media siempre se marca con un tono alto, como en (133b). Dado que la acción permanece en el dominio del sujeto, la similitud entre las construcciones medias (133b) y reflexivas (134) es considerable. Sin embargo, en el MY, las construcciones reflexivas y medias son formalmente distintas. Las construcciones reflexivas tienen flexión de persona y número del Juego A sobre el verbo y sobre el marcador reflexivo/recíproco *-báa*; ambas marcas de Juego A tienen una lectura correferencial, como en (134). En contraste, en la voz media el verbo se flexiona con Juego B y tiene una marca tonal.

- (133) a. t-in-chuy-ah-ech
CP-A1-costurar-CP-B2SG
‘Te costuré.’
- b. h-chúuy-ech
CP-costurar.MEDI.CP-B2SG
‘Te costuraste.’
- (134) t-a-chuy-ah-∅ a-báa
CP-A2-costurar-CP-B3SG A2-RR
‘Te costuraste a ti mismo.’

Los verbos transitivos derivados no marcan la voz media. En (135) y (136) se muestran dos verbos transitivos derivados, ambos verbos no marcan la voz media, como en (135b) y (136b). Por lo tanto, la voz media solo ocurre con verbos transitivos radicales.

- (135) a. t-aw-ok-s-ah-en
CP-A2-entrar-CP-B1SG
‘Me metiste.’

- b. *óok-s-en
 entrar.MEDI.CP-CAUS-B1SG
 LB: ‘Me metí.’
- (136) a. t-aw-aawat-t-ah-en
 CP-A2-gritar-TR-CP-B1SG
 ‘Me gritaste.’
- b. *áawat-t-en
 gritar.MEDI.CP-TR-B1SG
 LB: ‘Me grité.’

La lista en (137) muestra verbos transitivos radicales que marcan la voz media. Todos tienen tono alto.

(137)	VTs radicales		Verbos en voz media	
a.	t-a-wak’-ah-∅	‘lo reventaste’	wáak’-∅-ih	‘se reventó’
b.	t-a-xik-ah-∅	‘lo partiste’	xíik-∅-ih	‘se partió’
c.	t-a-hat-ah-∅	‘lo rompiste’	háat-∅-ih	‘se rompió’
d.	t-a-moch-ah-∅	‘lo doblaste’	móoch-∅-ih	‘se dobló’
e.	t-a-ts’um-ah-∅	‘lo desinflaste’	ts’úum-∅-ih	‘se desinfló’

Los verbos intransitivos medios toman los mismos sufijos de AM de los verbos intransitivos inactivos, como sucede con los verbos intransitivos pasivos. Los ejemplos en (138) muestran la marcación de AM en un verbo intransitivo inactivo y los ejemplos en (139) muestran la marcación de AM en un verbo en voz media. En ambos casos, el completivo no se marca por sufijo, el incompletivo se marca con *-Vl* y el subjuntivo se marca con *-Vk*.

- (138) a. CP: VIIs
 h-éem-en
 CP-bajarse-B1SG
 ‘Bajé.’

- b. ICP: k-inw-éem-el
HAB-A1-bajarse-ICP
'Me bajo.'
- c. SUBJ: ken éem-ek-en
SUB bajarse-SUBJ-B1SG
'Cuando me baje.'
- (139)
- a. CP: h-chúuy-en
CP-costurar.MEDI.CP-B1SG
'Me costuré.'
- b. ICP: k-in-chúuy-ul
HAB-A1-costurar.MEDI-ICP
'Me costuro.'
- c. SUBJ: ken chúuy-uk-en
SUB costurar.MEDI-SUBJ-B1SG
'Cuando yo sea costurado.'

En resumen, mostré que en el MY se marca tres tipos de voz: la voz pasiva, la voz antipasiva y la voz media. La Tabla 2.12 resume las marcas para cada voz. Los verbos transitivos radicales marcan la voz pasiva por rearticulación vocálica o por el sufijo *-a'ab* y los verbos transitivos derivados marcan la voz pasiva solamente por el sufijo *-a'ab*. La voz antipasiva se marca por el sufijo *-n* más alargamiento vocálico en todos los verbos transitivos. La voz media se marca con un tono alto y solo ocurre con verbos transitivos radicales.

Tabla 2.12. Marcación de voz en el MY.

	Activo	Pasivo	Antipasivo	Medio
CP	n/a	VTR: Cv'vC/ <i>-a'ab</i> VTD: <i>-a'ab</i>	VTR y VTD: Cvvc- <i>n</i>	VTR: C'vvc VTD: n/a
ICP	n/a	VTR: Cv'vC/ <i>-a'</i> VTD: <i>-a'</i>	VTR y VTD: Cvvc- <i>n</i>	VTR: C'vvc VTD: n/a
SUBJ	n/a	VTR: Cv'vC/ <i>-a'</i> VTD: <i>-a'</i>	VTR y VTD: Cvvc- <i>n</i>	VTR: C'vvc VTD: n/a

Para el análisis de los PCs es central entender el comportamiento de los verbos en cuanto a la marcación y el tipo de predicado que derivan.

2.8. Los auxiliares aspectuales

En el MY se tiene un gran número de auxiliares de aspecto. En este trabajo solo resumo su posición dentro de la cláusula ya que existe debate sobre su análisis. Vapnarsky (2016: 654) propone la lista de auxiliares aspectuales que se muestra en la Tabla 2.13.

Tabla 2.13. Auxiliares aspectuales en el MY (Vapnarsky 2016: 654).

IMPERFECTIVO	
<i>k-</i>	Habitual
<i>táant~t</i>	Progresivo
<i>ts'o'ok</i>	Terminativo
<i>ta'ayt</i>	Prospectivo inmediato
<i>mik(a'ah)</i>	Prospectivo inminente
<i>yaan</i>	Obligativo
PERFECTIVO	
<i>t-</i>	Completivo
SUBJUNTIVO	
<i>sáam</i>	Retrospectivo
<i>úuch</i>	Retrospectivo entre remotos
<i>biin</i>	Futuro

El sufijo *k-* marca el aspecto habitual, como en (140), *táan* marca el aspecto progresivo, como en (141), y *ts'o'ok* marca el aspecto terminativo, como en (142). Todos preceden al verbo léxico.

(140) *úuch=e'* *k-in-t'aan-∅* *maaya*
 antes=TOP HAB-A1-hablar-B3SG maya
 'Antes hablaba maya.' {MY002R0028I001}

(141) *táan* *k-kíim-il-∅* *t-uy-óok'ol* *kaa'*
 PROG A1PL-morir-ICP-B3SG PREP-A3-encima tierra
 'Nos estamos muriendo sobre la tierra.' {MY002R0028I001}

- (142) ts'o'ok u-máan kex míi síinkwenta anyos
 TERM A3-pasar aunque quizás cincuenta años
 'Ya pasó, aunque sea unos 50 años.' {MY002R0028I001}

Algunos de estos auxiliares podrían analizarse como construcciones de verbo más verbo, pero en este trabajo los excluyo (como *ts'o'ok*, *táant*, *sáam*, *úuch*, *ta'ayt*) ya que pueden analizarse también como cláusulas de complemento (véase a Petatillo Balam 2020 sobre este análisis). Solo uso los auxiliares como una prueba de que los PCs son monoclausales al recibir solo una de estas marcas.

2.9. El orden no marcado de los constituyentes en cláusulas simples

En esta sección discuto el orden no marcado (sin foco ni tópico) de los constituyentes en cláusulas simples. En la discusión, sigo usando S para referirme al sujeto intransitivo, A para el agente transitivo y O para el objeto transitivo (Dixon 1994). Esto es coherente con el hecho de que la lengua es ergativa y activa a nivel morfológico.

El maya yucateco es una lengua con un orden VOA no marcado, pero también se emplean los órdenes VAO y OVA (Bricker *et al.* 1998; Lois y Vapnarsky 2006). Durbin y Ojeda (1978) y Hofling (1984) concluyen que el MY es una lengua con dos órdenes básicos: AVO y VOA. Hofling (1984), Briceño Chel (2002) y Gutiérrez Bravo y Monforte (2008) reconen que si se considera sólo la frecuencia, el orden no marcado en una cláusula simple transitiva del MY es AVO. Mientras que en una cláusula intransitiva se siguen los órdenes VS y SV.

La cláusula intransitiva en el MY tiene un orden básico VS, como en (143a), pero también sigue el orden SV, como en (143b).

- (143) a. áalkab-n-ah-∅ x-Mariiya
 correr-AP-CP-B3SG FEM-Maria
 'María corrió.'
- b. x-Mariiya áalkab-n-ah-∅-ih
 FEM-Maria correr-AP-CP-B3SG-INTR
 'María corrió.'

Cuando la cláusula es transitiva, hay cuatro posibles órdenes. Por un lado, se usan los órdenes VOA, como en (144a), o el orden VAO, como (144b) cuando hay un argumento animado y uno inanimado donde el argumento animado es el A. Por otro lado, cuando ambos argumentos son animados, se emplea el orden OVA, como en (145a), o el orden VOA, como en (145b). Por lo tanto, el orden menos marcado del MY es VOA (sin foco ni tópico).

- | | | | | | |
|----------|--|--|-------------------|--------------------------|-----|
| (144) a. | t-u-pax-ah-Ø
CP-A3-tocar.instrumento-CP-B3SG
'Pol tocó el tambor.' | le
DEF | táambor
tambor | Pool=o'
Pol=MED | VOA |
| b. | t-u-pax-ah-Ø
CP-A3-tocar.instrumento-CP-B3SG
'Pol tocó el tambor.' | Pool
Pol | le
DEF | táambor=o'
tambor=MED | VAO |
| (145) a. | Jwaan
Juan | t-uy-áant-ah-Ø
CP-A3-ayudar-CP-B3SG | Peedro
Pedro | OVA | |
| b. | t-uy-áant-ah-Ø
CP-A3-ayudar-CP-B3SG | Jwaan
Juan | Peedro
Pedro | VOA | |

A continuación, muestro que a través de pruebas y conteos cualitativos también se puede decir que los órdenes VS, AV y VO son básicos por frecuencia. El procedimiento que se siguió para la obtención de estos órdenes en el MY es la siguiente. Se transcribió media hora de habla natural. La transcripción se dividió en cláusulas, cada cláusula contiene un predicado y se analizaron 499 cláusulas. Todas las cláusulas se codificaron en el programa Excel en cuanto al orden. Entonces, se siguió la metodología de Dryer (1997) para obtener el orden más frecuente del maya yucateco. Las siguientes Tablas muestran resultados del análisis de las 499 cláusulas analizadas.

La Tabla 2.14 muestra el total general de los predicados transitivos e intransitivos. Esto muestra que hay menos verbos transitivos con dos argumentos y más verbos transitivos con

un argumento. Nótese que hay un total de 272 predicados transitivos y 227 predicados intransitivos. De los verbos transitivos, 164 tienen un argumento léxico y 12 tienen dos argumentos léxicos. De los verbos intransitivos solo 112 tienen argumento léxico.

Tabla 2.14. Total de predicados transitivos e intransitivos en un corpus.

	0 Arg. léxico		1 Arg. léxico		2 Arg. léxicos		Total	
	#	%	#	%	#	%		
Pred. transitivos	96	19.2%	164	32.8%	12	2.4%	272	54.4 %
Pred. intransitivos	115	23%	112	22.4%	n/a	n/a	227	45.5 %
Subtotales	211		276		12			99.9 %

Para obtener el orden más frecuente en el MY solo tomo en cuenta los predicados que tienen uno o dos argumentos léxicos y los organizo en pares: predicado intransitivo y S (VS o SV), verbo transitivo con A (AV o VA), y verbo transitivo con O (OV o VO). De acuerdo con Dryer (1997), un orden se toma como no marcado o básico si representa más del 66% del total de cada par.

La Tabla 2.15 muestra los dos órdenes de un predicado intransitivo con S léxico. El orden VS es básico porque representa el 65.5% del total (Dryer 1997) de verbos con S léxico.

Tabla 2.15. Frecuencias de los órdenes VS y SV en cláusulas intransitivas.

Orden	Número	Porcentaje
VS	73	65.5 %
SV	42	37.5 %
Total	112	100 %

La Tabla 2.16 muestra los órdenes de un verbo transitivo con O. La tabla muestra que el orden más frecuente es VO (representa el 82% de todos los casos de verbos transitivos con O); es decir, VO es el orden básico bajo la propuesta de Dryer (1997).

Tabla 2.16. Frecuencias de los órdenes VO y OV en cláusulas transitivas.

Orden	Número	Porcentaje
VO	187	82%
OV	41	18%
Total	228	100%

La Tabla 2.17 muestra los órdenes de un verbo transitivo con A. La tabla muestra que el orden AV es más frecuente (representa el 74.4% del total de los casos de verbos transitivos con A léxico) bajo la propuesta de Dyer (1994). El orden AV es básico.

Tabla 2.17. Frecuencias de los órdenes VA y AV en cláusulas transitivas.

Orden	Número	Porcentaje
AV	29	74.4%
VA	10	25.6%
Total	39	100%

En resumen, el análisis del orden basado en frecuencia (Dryer 1997) muestra que las cláusulas intransitivas tienen el orden VS como más frecuente, los transitivos siguen un orden VO más frecuente y el orden AV es más frecuente. Entonces, los datos de elicitación y los datos de textos difieren solamente en cuanto a la posición del A en la cláusula. En el resto de la tesis asumiré el orden VOA para analizar el foco y tópico.

2.10. Los elementos preverbiales

En esta sección describo los elementos marcados en la posición preverbal en cláusulas simples. En particular, discuto el foco, el tópico y los adverbios.

El foco es un fenómeno pragmático y discursivo que depende de la estructura de la información de la oración y puede ocurrir en distintas posiciones (Skopeteas y Verhoeven 2009; Gutiérrez Bravo 2008).

Para encontrar el foco empleo la pregunta en (146); ésta pregunta busca información sobre un constituyente de la cláusula. La pregunta en (146) se puede responder solamente con el constituyente que provee la información que se busca, como en (147a). Cuando la respuesta es una cláusula, el foco puede ocurrir en posición preverbal, como en (147b), o en

posición postverbal, como en (147c). Nótese que el foco no tiene una marca morfológica.

(146) ba'ax t-u-pax-ah-∅ le Pool=o'
 qué CP-A3-tocar.instrumento-CP-B3SG DEF Pol=MED
 '¿Qué fue lo que tocó Pol?'

(147) a. tambor

b. táambor t-u-pax-ah-∅ le Pool=o'
 tambor CP-A3-tocar.instrumento-CP-B3SG DEF Pol=MED
 'Fue el tambor que tocó Pol.'

c. t-u-pax-ah-∅ táambor le Pool=o'
 CP-A3-tocar.instrumento-CP-B3SG tambor DEF Pol=MED
 'Fue el tambor que tocó Pol.'

En la cláusula simple cualquier constituyente se puede focalizar. En el ejemplo en (148) se focaliza el agente, el objeto, el sujeto, una frase de sustantivo relacional y una frase adverbial, respectivamente. Todos estos constituyentes también pueden ocurrir en posición postverbal.

(148) a. A: teen xik-∅-eh
 PRO1SG romper-B3SG-TR
 'Yo lo rompí.'

b. O: bu'ul t-u-maan-ah-∅
 frijol CP-A3-comprar-CP-B3SG
 'Fue frijol lo que compró.'

c. S: Paablo ween-∅-ih
 Pablo dormir-B3SG-INTR
 'Fue Pablo el que se durmió.'

d. Srel: t-uy-áanal le che' kul-ukbal-∅=o'
 PREP-A3-abajo DEF árbol sentarse-POS-B3SG=MED
 'Es debajo del árbol donde está sentado.'

- e. Adv: sáamal u-bin-∅ Jwaan
 mañana A3-ir-B3SG Juan
 ‘Mañana se va Juan.’

En cuanto al tópico, éste siempre ocurre en posición preverbal, como en (149a). Nótese que el tópico se marca con el enclítico =e’ y está seguido por una pausa marcado con una coma. El tópico es agramatical en la posición postverbal, como en (149b).

- (149) a. Pool=e’, t-u-pax-ah-∅ táambor
 Pol=TOP CP-A3-tocar.instrumento-CP-B3SG tambor
 ‘En cuanto a Pool, él tocó el tambor.’
- b. *t-u-pax-ah-∅ Pool=e’, táambor
 CP-A3-tocar.instrumento-CP-B3SG Pol=TOP tambor
 LB: ‘En cuanto a Pool, él tocó el tambor.’

Cualquier constituyente en una cláusula simple se puede topicalizar. En los ejemplos en (150) se topicaliza el agente, el sujeto, el objeto y una frase adverbial, respectivamente.

- (150) a. A: Maruch=e’, t-u-lah-ah-∅ le paal=o’
 María=TOP CP-A3-pegar-CP-B3SG DEF niño=MED
 ‘María, le pegó al niño.’
- b. S: tech=e’, ween-ech
 PRO2SG=TOP dormir-B2SG
 ‘Tú, te dormiste.’
- c. O: u-xaanab=e’, t-u-pul-ah-∅ le paal=o’
 A3-zapato=TOP CP-A3-tirar-CP-B3SG DEF niño=MED
 ‘Su zapato, lo tiró el niño.’
- d. Adv: sáamal=e’, k-a-bin
 mañana=TOP HAB-A2-ir
 ‘Mañana, te vas.’

Por último, discuto la posición de los adverbios en una cláusula simple. Aquí solo discuto

- (153) a. k-in-séeb-xíimbal
 HAB-A1-rápido-caminar
 ‘Camino rápido.’
- b. k-in-xíimbal séeb
 HAB-A1-caminar rápido
 ‘Camino rápido.’
- c. *séeb k-in-xíimbal
 rápido HAB-A1-caminar
 LB: ‘Camino rápido.’

La lista en (154) muestra los adverbios de manera que siguen el mismo patrón ilustrado en (153). Es decir, pueden ocurrir dentro del complejo verbal o en posición postverbal.

- (154) xaan ‘lento’
 chich ‘duro’
 chaambel ‘despacio’
 sáal ‘ligero’

En suma, he mostrado que el foco y el tópico pueden estar en posición preverbal y solo el foco en posición postverbal. En cuanto a los adverbios, éstos se agrupan en dos tipos según su posición en la cláusula simple. Por un lado, los adverbios de tiempo siempre están fuera del complejo predicativo en distintas posiciones. Por otro lado, los adverbios de manera pueden estar dentro del complejo predicativo o en posición postverbal.

2.11. La negación

La negación en el MY se marca con la partícula *ma*’ o *mix* más el enclítico =*i*’ sobre el verbo cuando no le sigue ningún constituyente. Aquí solo interesa describir la marca preverbal.

La negación *ma*’/*mix* siempre ocupa una posición preverbal antes de la marca de AM, como en (155a). La marca de negación es agramatical después del verbo, como en (155b).

- (155) a. ma'/mix t-u-bi-s-en=i'
 NEG CP-A3-ir-CAUS-B1SG=NEG
 'No me llevó.'
- b. * t-u-bi-s-en ma'/mix
 CP-A3-ir-CAUS-B1SG NEG
 LB: 'No me llevó.'

En el MY, también se puede negar un constituyente y en tal caso la marca de negación precede al constituyente. En este caso, se puede negar un agente, como en (156), un sujeto, como en (157), y un objeto, como en (158). Estos son casos de foco bajo negación. En la tesis solo uso la negación polar antes de la marca de AM porque es lo único relevante para el análisis de la construcción de PC.

- (156) ma'/mix Jwaan xik-∅=i'
 NEG Juan romper-B3SG=NEG
 'No fue Juan quien lo rompió.'
- (157) Jwaan=e' ma'/mix ween-∅=i'
 Juan=TOP NEG dormirse-B3SG=NEG
 'Juan no durmió.'
- (158) ma'/mix wáak'-∅ le behiiga=o'
 NEG reventar-B3SG DEF globo=MED
 'No se reventó el globo.'

2.12. La pluralización

En el MY la flexión de plural ocurre solo con sustantivos y adjetivos. Los afijos que marcan el plural de argumentos los he presentado en la sección 2.2 y los analizo como parte de Juego A y Juego B. En esta sección solo presento los prefijos que marcan el plural de nominales y adjetivos, es decir, que no marcan persona.

Los sustantivos se pluralizan con el sufijo *-o'ob*. El morfema *-o'ob* es homófono a la marca de número del Juego A de la tercera persona y homófono a la marca de persona y número del Juego B de la tercera persona. Todos los nominales se pluralizan con *-o'ob* de

forma obligatoria y no hay restricción por animacidad, como lo muestra la lista en (159).

(159)	Singular		Plural	
a.	peek'	'perro'	peek-o'ob	'perros'
b.	che'	'árbol'	che'-o'ob	'árboles'
c.	hu'un	'papel'	hu'un-o'ob	'papeles'
d.	ch'íich'	'pájaro'	ch'íich-o'ob	'pájaros'
e.	nah	'casa'	nah-o'ob	'casas'

El ejemplo en (160a) muestra que el plural *-o'ob* no coocurre con el enclítico *=o'on* que marca número del Juego A, pero *-o'ob* puede aparecer cuando el poseedor es singular, como en (160b).

(160) a.	*in-xaanab-o'ob=o'on
	A1-zapato-PL=A1PL
	LB: 'nuestros zapatos'
b.	in-xaanab-o'ob
	A1-zapato-PL
	'mis zapatos'

Los adjetivos se pluralizan por medio del sufijo *-tak*. Todos los adjetivos llevan la marca de plural *-tak* de forma obligatoria y no hay restricción, como lo ilustra la lista en (161).

(161)	Singular		Plural	
a.	chichan	'pequeño'	chichan-tak	'pequeños'
b.	boox	'negro'	boox-tak	'negros'
c.	bek'ech	'flaco'	bek'ech-tak	'flacos'
d.	sak	'blanco'	sak-tak	'blancos'
e.	polok	'gordo'	polok-tak	'gordos'

El sufijo *-tak* también aparece con algunos nominales. En estos casos el nominal se interpreta como un concepto de propiedad y no como un nominal, como lo muestra la lista en (162). Por lo tanto, el sufijo *-tak* solo pluraliza a los adjetivos.

(162)	Singular		Plural	
a.	paal	‘niño’	paal-tak	‘parecen niños’
b.	xiib	‘hombre’	xiib-tak	‘parecen hombres’
c.	ch’úupal	‘mujer’	ch’úupal-tak	‘parecen mujeres’

2.13. Los sufijos de frontera frasal

En este apartado muestro dos morfemas que funcionan como marcadores de fin de frase: el sufijo *-ih* y el sufijo *-eh*. En particular, estos son sufijos temáticos que marcan frontera frasal.

El sufijo *-ih* aparece sobre predicados verbales intransitivos inactivos y un adverbio de manera. El sufijo *-eh* es exclusivo a predicados verbales transitivos.

El sufijo *-ih* aparece con verbos intransitivos en completivo conjugado con la tercera persona del Juego B en posición final, como en (163a). Este morfema se omite cuando el verbo está seguido por cualquier elemento lingüístico, como en (163b). Este sufijo no aparece cuando el verbo intransitivo está flexionado por una persona gramatical que no sea la tercera persona del Juego B, como en (163c).

- (163) a. h-bin-Ø-ih
 CP-ir-B3SG-INTR
 ‘Él/ella se fue.’ {MY002R0028I001}
- b. h-bin-Ø haan-al
 CP-ir-B3SG comer-ICP
 ‘Él/ella fue a comer.’
- c. h-bin-en
 CP-ir-B1SG
 ‘Fui/me marché.’

El sufijo *-ih* también aparece después de otra categoría de palabra como el adverbio en (164a), cuando no hay elemento lingüístico que le siga. Cuando el sufijo *-ih* aparece con un adverbio, este solo tiene la función de marcar fin de frase. El sufijo desaparece cuando el adverbio está seguido por otro elemento lingüístico, como en (164b).

- (164) a. lel=o' sii, k-oojel bix-ih
PRO3SG=MED sí A1PL-saber MAN:cómo-INTR
'Eso sí, sabemos cómo.' {MY002R0028I001}
- b. lel=o' sii, k-oojel bix u-k'aaba'
PRO3SG=MED sí A1PL-saber MAN:cómo A3-nombre
'Eso sí, sabemos cómo es su nombre.'

Estos datos muestran que *-ih* es un sufijo temático y marca fin de frase y se hospeda sobre un verbo intransitivo inactivo u otro elemento como un adverbio. Por lo tanto, está disparado por un verbo intransitivo inactivo o adverbio.

El segundo sufijo temático que analizo como marca de frontera frasal es *-eh*. Este aparece solo con predicados verbales transitivos que tienen la tercera persona del Juego B, como en (165). En (165a), el sufijo *-eh* ocurre al final de la frase y desaparece cuando el verbo está seguido por algo, como en (165b).

- (165) a. sáam u-míis-t-∅-eh
RETRO A3-barrer-TR-B3SG-TR
'Ya lo ha barrido.' {MY002R008I001}
- b. sáam u-míis-t-∅ u-naay
RETRO A3-barrer-TR-B3SG A3-casa
'Ya ha barrido su casa.'

El sufijo *-eh* puede aparecer en completivo, como en (165a), en construcciones subordinadas en subjuntivo, como en (166a), y en futuro, como en (166b). Este sufijo desaparece cuando el objeto no es la tercera persona, como en (166c).

- (166) a. ka' in-míis-t-∅-eh
SUB A3-barrer-TR-B3SG-TR
'Para que yo lo barra.'
- b. bíin a-míis-t-∅-eh
FUT A3-barrer-TR-B3SG-TR
'Algún día tú lo vas a barrer.'

- c. bíin in-míis-t-ech
 FUT A1-barrer-TR-B2SG
 ‘Algún día te barreré (tus pies).’

Los datos anteriores muestran que efectivamente los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* son marcadores de fronteras frasales. El sufijo *-ih* es exclusivo a verbos intransitivos inactivos y el sufijo *-eh* es exclusivo a verbos transitivos, sin embargo, los dos sufijos se hospedan sobre una palabra en fin de frase. Entonces, son sufijos temáticos marcan transitividad.

2.14. Resumen del capítulo

En este capítulo he presentado los principales rasgos gramaticales del MY. Estos rasgos son importantes porque sirven de trasfondo para el análisis de los rasgos sintácticos, morfosintácticos y fonológicos de los PCs.

En la sección 2.2 mostré que la flexión de persona y número gramatical se marcan por medio de afijos del Juego A y Juego B. Los prefijos del Juego A marcan solo persona y el número se marca con enclíticos. En contraste, los sufijos del Juego B marcan tanto persona y número gramatical. He analizado el sufijo *-ih* como sufijo temático que marca fin de frase y no como marca de tercera persona del Juego B (como en Bohmeyer 2003; Gutiérrez Bravo 2014).

En la sección 2.3 describí los sufijos de estatus de AM. Propuse que los sufijos de estatus dependen del tipo de predicado con algunos traslapes. Además, propuse que algunos afijos que se han analizado como marcas de AM se deben analizar como afijos que forman bases como ocurre en el tojol-ab'al (Cruz Gómez 2017) y en el tseltal (Polian 2013). Los afijos que forman bases necesitan mayor investigación.

En la sección 2.4 presenté las estructuras del complejo predicativo. Vimos que la estructura del complejo verbal transitivo y bitransitivo es la misma; la estructura del complejo verbal intransitivo activo e inactivo son similares; la estructura de los predicados no verbales es distinta a los casos anteriores. En la sección 2.5 presenté algunos casos de afijos que derivan verbos transitivos e intransitivos. Estos afijos son centrales para clasificar

las raíces en el MY.

En la sección 2.6 discutí dos propuestas sobre la clasificación de las raíces en el MY. La primera propuesta es la de Bricker *et al.* (1998). Los autores asumen que las raíces están categorizadas y que algunas muestran rasgos de más de una categoría y que estos últimos involucran una derivación (o alternancia) cero. La otra perspectiva es la que proponen Lois y Vapnarsky (2006, 2003). Las autoras asumen que la mayoría de las raíces no están determinadas y por eso se observa el traslape que reporta Bricker *et al.* (1998). Las autoras asumen que las raíces nominales están determinadas, mientras que el resto de las raíces no están determinadas. Es decir, hay raíces definidas con la categoría nominal, mientras que otras raíces no tienen categoría definida. La categoría de estas últimas está definida por el contexto de uso.

Retomando algunos criterios de clasificación que proponen Lois y Vapnarsky (2003, 2006) y Bricker *et al.* (1998) hice una propuesta alternativa de clasificación de raíces. Propuse que no todas las raíces son unicategoriales y tampoco todas son no determinadas. En particular, mostré que hay raíces monocategoriales, bicategoriales y policategoriales. Esta clasificación se define por criterios formales específicos. Mostré que la mayoría de las raíces en una muestra de 121 ejemplos son monocategoriales y un grupo menor son bicategoriales y policategoriales.

En la sección 2.7 mostré que el MY marca tres cambios de voz: la voz pasiva, la voz antipasiva y la voz media. La voz pasiva se marca por rearticulación vocálica o por sufijo, la voz antipasiva se marca por medio del sufijo *-n* más alargamiento vocálico y la voz media se marca por un tono alto, este último ocurre solo con verbos transitivos radicales. En la sección 2.9 describí el orden que siguen los constituyentes en una cláusula simple. Los verbos intransitivos siguen el orden VS o SV. El orden no marcado de los verbos transitivos es VOA, pero también se emplean los órdenes VAO y OVA dependiendo de la animación de los argumentos. Además, mostré que por frecuencia, el orden común entre el objeto y el verbo es VO y el orden más frecuente entre el agente y el verbo es VA. Además, el orden VS es más frecuente en las cláusulas intransitivas.

En la sección 2.10 describí los elementos preverbiales como el foco, el tópico y los

adverbios. Mostré que el foco puede estar en posición preverbal y postverbal, pero el tópico solo ocurre en la posición preverbal. Los adverbios se agrupan en dos tipos según su posición en la cláusula simple. Por un lado, los adverbios de tiempo siempre están fuera del complejo predicativo en distintas posiciones. Por otro lado, los adverbios de manera pueden estar dentro del complejo predicativo o en posición postverbal.

En las últimas secciones discutí tres temas de la cláusula simple: la negación, sufijos pluralizadores y los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* que marcan el fin de una frase prosódica. En cuanto a este último tema, mostré que el sufijo *-ih* no puede analizarse como marca de tercera persona del Juego B como se hace en otros trabajos sobre el MY (Bohnemeyer 2003; Gutiérrez Bravo 2014).

Capítulo 3. La predicación compleja: teoría y estudios previos en el maya yucateco

3.1. Introducción

Este capítulo tiene dos objetivos centrales. Por un lado, introduce los aspectos teóricos del análisis de la predicación compleja tales como la definición de predicado complejo, los parámetros de análisis y pruebas que definen a los predicados complejos, y las construcciones que comúnmente se analizan como predicados complejos. Por otro lado, se hace un resumen de lo que se sabe sobre predicados complejos y compuestos morfológicos/léxicos en el maya yucateco.

A manera de introducción, un predicado complejo (PC) es una construcción multipredicativa monoclausal donde dos o más núcleos predicativos forman un predicado sintáctico con la estructura de una cláusula simple en el sentido de que tienen un solo juego de argumentos. El ejemplo en (1) ilustra un predicado complejo del tipo causativo en el q'anjob'al (maya): este tiene un sujeto marcado con el sufijo *y-* de tercera persona del Juego A y un objeto marcado con *-Ø* de tercera persona del Juego B. El predicado está formado por los verbos *a'* 'dar' y *low* 'comer' que juntos tienen la semántica de 'alimentar'. La construcción tiene los rasgos de una cláusula simple como un juego de argumentos (sujeto y objeto), un solo cambio de voz, el orden no marcado es verbo-agente-objeto, entre otros rasgos (véase a Mateo Toledo 2008 sobre detalles).

- (1) k'am ch-Ø-y-a' lo-w naq no Ø-mis ix ix tu'
Q'AN NEG INC-B3-A3-dar comer-AP CL CL A3SG-gato CL mujer DEM
 'Solo porque él no alimenta al gato de esa mujer.' (Mateo Toledo 2008: 283)

Este capítulo se organiza de la siguiente manera. En la sección 3.2 presento la definición de predicado complejo que sigo en la investigación, lo cual retomo de Butt (2003: 1); Alsina *et al.* (1997: 1); Mateo Toledo (2008: 1), entre otros. Esta sección también enlista las construcciones que comúnmente se analizan como predicado complejo.

En la sección 3.3 presento y ejemplifico los criterios que tomo en cuenta en el análisis de los PCs en el MY. Estos criterios son de tipo fonológico, morfosintáctico y semántico.

En la sección 3.4 presento los estudios previos sobre la predicación compleja en el MY. En particular, se resume qué se ha reportado sobre los compuestos en el MY en los trabajos de Blair (1994), Bricker *et al.* (1998), Gutiérrez Bravo (2002) y Bohnemeyer (2003). Luego, retomo los compuestos verbales y muestro que los criterios bajo los cuales se analizan como compuestos son problemáticos. Esto me sirve de base para proponer que estos son predicados complejos en los siguientes capítulos.

La última sección presenta un resumen del capítulo.

3.2. La definición y tipos de predicados complejos

En este trabajo asumo que un predicado complejo es una construcción monoclausal que contiene dos o más núcleos predicativos (comúnmente verbos) que funcionan como un solo predicado sintáctico y la construcción tiene los rasgos de una cláusula simple en el sentido de que tiene un juego de argumentos y un predicado (Butt 2003: 1; Alsina *et al.* 1997: 1; Mateo Toledo 2008: 1, entre otros autores).

El ejemplo en (1), repetido como (2) abajo muestra la definición anterior. Este tiene un sujeto *naq* ‘él’ que está en referencia cruzada con la marca de Juego A *y-* y un objeto *mis ix ix tu* ‘el gato de la mujer’ que está en referencia cruzada con la marca de Juego B. La cláusula sigue el orden verbo-agente-objeto donde el predicado corresponde a los verbos *a* ‘dar’ y *low* ‘comer’ (véase a Mateo Toledo 2018).

(2) k’am ch-Ø-y-a’ lo-w naq no Ø-mis ix ix tu’
 Q’AN NEG INC-B3-A3-dar comer-AP CL CL A3SG-gato CL mujer DEM
 ‘Solo porque él no alimenta al gato de esa mujer.’ (Mateo Toledo 2008: 283)

En el análisis de PC se debe mostrar tres puntos: (a) que los verbos forman un solo predicado y no dos cláusulas; (b) que la cláusula tiene un sujeto; y (c) que cada verbo constituye un núcleo predicativo y no forman un compuesto verbal.

En los estudios de predicados complejos, aún hay debates sobre los criterios de análisis

y los rasgos definatorios de los PCs. Los criterios que se toman en cuenta dependen en parte de cada lengua y de la definición que se sigue. Sin embargo, es posible establecer criterios generales y específicos para cada lengua, lo cual hago para el MY en la siguiente sección.

En la literatura se reportan varias construcciones que se analizan como predicados complejos. Estos incluyen alternancias léxicas, derivaciones, compuestos morfológicos y construcciones sintácticas. Es decir, la predicación compleja puede ocurrir a nivel léxico, morfológico y sintáctico. La lista en (3) retomado de Mateo Toledo (2008) muestra las construcciones que generalmente se analizan como predicados complejos. A manera de referencia, entre paréntesis se incluyen algunos autores que discuten cada construcción.

- (3) Construcciones que se analizan como predicado complejo:
- a. Causativos (Alsina *et al.* 1997; Baker 1997)
 - b. Resultativos (Müller 2002; Mateo Toledo 2008)
 - c. Verbos seriales (Bril y Ozanne-Rivierre 2004; Jarkey 2010; Durie 1997)
 - d. Movimiento asociado (Nordlinger 2010)
 - e. Co-verbos (Schultze-Berndt 2000)
 - f. Verbos ligeros (Mohan 1994, 1997; Amberber 2010)
 - g. Construcciones de actividad incorporada (Rice 2010)
 - h. Auxiliares (Rosen 1997, Anderson 2006)
 - i. Compuestos verbo-verbo (Amha 2010; Beck 2011)
 - j. Preverbos (Laughren 2010)
 - k. Incorporación nominal (Evans 1997)
 - l. Partículas verbales (Müller 2002)
 - m. Aplicativos (Foley 1997)
 - n. Alternancias léxicas (Hale y Keyser 1997)

A continuación, muestro algunas de estas construcciones de predicación compleja. Esto sirve para ilustrar los enfoques, las definiciones y ayuda a contextualizar la investigación del MY.

El ejemplo en (4) ilustra el tipo de serialización *core* que Durie (1997) analiza como

predicado complejo. En la serialización *core*, cada verbo representa un núcleo y cada uno retiene sus marcas morfológicas para sujeto, aunque haya un solo sujeto sintáctico. Este ejemplo viene de la lengua paamese (una lengua oceánica de Vanuatu) y está compuesta por los verbos *sooni* ‘lanzar’ y *haa* ‘ir’ que juntos forman una cláusula simple. En este tipo de serialización, los verbos son palabras fonológicas y palabras gramaticales separadas porque sus constituyentes pueden ser interrumpidos por algún elemento lingüístico, como el nominal *vakilii* ‘canoa’ en (4).

(4) iire rehe-sooni vakilii rehe-haa
 PAM 1PL.INCL 1PL.INCL-DISTANT-lanzar canoa 1PL.INCL-DISTANT-ir
 ‘Nosotros vamos a lanzar nuestra canoa al mar.’ (Durie 1997: 292)

El ejemplo en (5) del italiano ilustra una construcción con verbo auxiliar (Rosen 1997). Esta construcción tiene dos verbos: *volere* ‘querer’ y *comprare* ‘comprar’; *volere* ‘querer’ es el verbo auxiliar y *comprare* ‘comprar’ es el verbo léxico y juntos forman una cláusula con un sujeto y objeto. Los auxiliares en el italiano son léxicamente designados a una clase de verbos cerrados, como el verbo *volere* ‘querer’.

(5) Lo voglio comprare
 ITA eso yo.querer comprar
 ‘Quiero comprarlo.’ (Rosen 1997: 197)

El ejemplo abajo muestra un compuesto verbo-verbo en el totonaco del Río de Necaxa (Beck 2011: 76). Esta construcción está formada por los verbos *ʔo:s* ‘hundirse’ y *pín* ‘ir’. El autor analiza esta construcción como un compuesto con rasgos de una cláusula simple.

(6) naʔo:spínə
 TOTO na-ʔo:s-pín-a
 FUT-hundirse-ir:2SJ-IMPF:2SG.SJ
 ‘Te vas a hundir.’ (Beck 2011: 76)

El ejemplo en (7) muestra un predicado complejo del inglés (lengua indoeuropea). Según Hale y Keyser (1997), este predicado complejo es léxico-semántico; el predicado *saddle*

‘ensillar’ significa ‘poner la silla sobre’ e implica que hay un predicado ‘poner’ que licencia el argumento ‘silla’ y una adposición locativa ‘sobre’ que licencia el argumento caballo. El PC se forma al fusionar el verbo ‘poner’ y la adposición locativa ‘sobre’ (más la incorporación del objeto ‘silla’) y por ello se analiza como un predicado complejo.

(7) she saddled her horse
ING ‘Ella ensilló su caballo.’ (Hale y Keyser 1997: 33)

En esta tesis voy a analizar las construcciones de predicado complejo que contienen dos o más núcleos predicativos; es decir, predicados complejos de tipo sintáctico. Por lo tanto, ignoro los compuestos morfológicos, los auxiliares y las alternancias léxicas porque requieren de un enfoque y pruebas de otra índole.

3.3. Los criterios de análisis y rasgos definatorios

En la literatura sobre predicación compleja se proponen criterios generales y criterios específicos según la lengua de estudio. Hay ciertos acuerdos sobre los criterios generales, pero hay desacuerdo sobre cuáles pruebas aplican a las lenguas particulares.

En esta investigación tomo en cuenta los siguientes criterios para el análisis de los PCs en el MY. Estos criterios aplican a predicados complejos que ocurren en el nivel sintáctico y hacen referencia a aspectos fonológicos, morfosintácticos y semánticos. Estos los retomo de Butt (2003), Aikhenvald (2006a), Goldberg (1997), Bohnemeyer (2003), Alsina *et al.* (1997), Mateo Toledo (2008), entre otros autores.

- (8) Criterios para el análisis de predicados complejos en el maya yucateco:
- a. La construcción es monoclausal; es decir, hay un solo sujeto (y juego de argumentos) y un predicado sintáctico y la construcción tiene los rasgos de una cláusula simple.
 - b. La construcción tiene un solo valor de aspecto-modo y polaridad.
 - c. Hay un solo cambio de voz (como pasivo, antipasivo, etc.) para el predicado complejo y no por verbo de manera independiente.
 - d. Los núcleos predicativos que forman el predicado no tienen elementos o rasgos de subordinación o coordinación.
 - e. Los predicados comparten por lo menos un argumento (generalmente el objeto en los casos transitivos y el sujeto en los casos de intransitivos).
 - f. La construcción forma una sola frase prosódica (o frase entonacional) como sucede en una cláusula simple.

A continuación, describo cada uno de estos criterios. Los criterios se ilustran con ejemplos retomados de otras lenguas y el MY.

El criterio de una sola unidad frasal prosódica (o frase entonacional) es comparable con la entonación de una cláusula simple, pero este no es exclusivo a los PCs porque hay cláusulas subordinadas que se integran prosódicamente a la cláusula matriz como los no finitos del MY (véase Petatillo Balam 2020). Aikhenvald (2011) dice que en los verbos seriales nucleares del tucano (familia tucanoana), los verbos forman una sola palabra fonológica y la cláusula tiene una frase entonacional, como en (9). En este caso, los verbos *waha* ‘remar’ y *apé* ‘jugar’ están contiguos y forman una unidad entonacional.

- (9) waha-apé-mi
TUC remar-jugar-PRESENT.VIS.3no.femenino.SG
 ‘Él está jugando a remar.’ (Aikhenvald 2011: 6)

Los criterios formales refieren a la morfosintaxis del PC. Bajo los criterios morfosintácticos se exploran los siguientes rasgos: hay un solo valor de AM, aserción y polaridad; hay un

solo cambio de voz para todo el PC (y no por verbo); el predicado complejo tiene un solo juego de argumentos en el sentido de que hay un sujeto y objeto; la cláusula tiene rasgos monoclausales como el orden de constituyentes, estructura, etc.; y los núcleos predicativos carecen de elementos o rasgos de subordinación o coordinación.

El ejemplo en (10) ilustra un PC en el MY. El PC está formado por los verbos *xik* ‘romper’ y *ch’in* ‘tirar’ que juntos significan ‘romper algo tirándolo’. Un rasgo morfológico especial de este PC es la presencia del sufijo *-t* que en la literatura del MY se ha llamado retransitivizador o aplicativo, la sección 4.8 del Capítulo 4 discute este morfema.

- (10) Juan=e’, ma’ t-u-xíik-ch’in-t-ah-∅ le he’=o’
 Juan=TOP, NEG CP-A3-romper-tirar-RETR-CP-B3SG DEF huevo=MED
 ‘Juan, no rompió el huevo tirándolo.’

Los verbos que componen el PC anterior existen como predicados independientes, como en (11). Los verbos *xik* ‘romper’ y *ch’in* ‘tirar’ son verbos transitivos y son el núcleo de una cláusula transitiva simple. Es decir, tienen una marca de aspecto completivo y marcan dos argumentos con Juego A y Juego B, respectivamente.

- (11) a. t-in-xik-ah-∅ le he’=o’
 CP-A1-romper-CP-B3SG DEF huevo=MED
 ‘Rompí el huevo.’
- b. t-in-ch’in-ah-∅ le he’=o’
 CP-A1-tirar-CP-B3SG DEF huevo=MED
 ‘Tiré el huevo.’

El PC en (10) arriba también tiene un solo valor de AM; en este caso, se marca el completivo por medio del sufijo *-ah* después del segundo verbo y el aspecto puede estar acompañado del prefijo *t-* antes del primer verbo (véase el Capítulo 2 sobre el AM). Este ejemplo también muestra que el PC permite una marca de polaridad; aquí, la polaridad negativa se indica con *ma’* que precede al prefijo de aspecto completivo sobre el primer verbo.

En cuanto a argumentos; el PC en (10) se flexiona con un juego de argumentos según

la transitividad del PC. Este PC es transitivo; tiene un A marcado con el prefijo *u-* de tercera persona del Juego A que está en correferencia con la FN *Juan* y tiene un objeto sin marca (representado con vacío) que está en correferencia con la FN *le he'o* 'el huevo.' En este PC, los dos verbos comparten los dos argumentos; es decir, el que rompe y tira el huevo es 'Juan' y lo que se rompe y se tira es 'el huevo'.

Al igual que una cláusula simple, un PC permite un solo cambio de voz, como se ilustra en (12) con datos del q'anjob'al. El PC en (12a) tiene una sola marca de voz pasiva marcada con el sufijo *-lay* sobre el segundo verbo. La construcción es agramatical si se marca la voz sobre V1 y V2 al mismo tiempo, como se muestra en (12b). Por lo tanto, no hay un cambio de voz por cada verbo porque no constituyen predicados independientes.

(12) a. Max-∅ j-aq' ante-lay naq unin
 Q'AN COM-B3SG A1P-dar curar-PAS CL niño
 'Hicimos que el niño se curara.'
 'Curamos al niño [llevándolo al doctor] (Mateo Toledo 2008: 289)

b. *Max-∅ maq'-lay ol-lay tx'otx' xan
 COM-A3SG golpear-PAS abrir.hueco-PAS CL pared
 y-uj jun elq'om
 A3SG-por IND ladrón
 'La pared fue abierta al ser golpeado por el ladrón.' (Mateo Toledo 2008: 281)

Finalmente, muestro que los núcleos predicativos que forman el PC no tienen ningún nexo subordinante o coordinante o rasgos de subordinación o coordinación. El ejemplo de la serialización nuclear del *dâm* (lengua makú del noroeste de la Amazonía) en (13) muestra este punto. Los núcleos predicativos están contiguos y carecen de marca de subordinación o coordinación. La construcción serial a nivel predicativo en (14) del *urubu-kaapor* (lengua tupí-guaraní) muestra que los núcleos predicativos pueden estar discontinuos, en este caso, están separados por el intensificador *te* y *atu* 'bueno', y carecen de marcas de subordinación o coordinación. Por lo tanto, la ausencia de subordinación o coordinación no depende de la discontinuidad o contigüidad de los núcleos predicativos.

- (13) Predicado serial nuclear en dâm (makú)
 yõ:h bə:-hām-yəm
 medicina derramar-ir-ocurrir.inmediatamente
 ‘La medicina se derramó de inmediato.’ (Aikhenvald 2011: 7)
- (14) Predicado serial a nivel predicativo en urubu-kaapor (tupí-guaraní)
 pe pijeru ke [jixi’u] atu te [u-’am]
 y Pijeru FOCO 3+llorar bueno INTENS 3-pararse
 ‘Y Pijeru estaba realmente llorando de pie.’ (Aikhenvald 2011: 7)

En cuanto a los criterios semánticos para el análisis de los PCs, retomo dos que se mencionan en la literatura: el significado de cada núcleo predicativo que conforma el PC y el significado que codifica el PC en su totalidad.

El primer rasgo semántico refiere al significado y la clase semántica de predicados que forman el PC. En la discusión asumo que el primer verbo en el orden lineal es el V1 y el segundo verbo es el V2 sin implicar ningún análisis. Este criterio se ilustra con el PC resultativo del q’anjob’al en (15). Mateo Toledo (2008: 278) muestra que el verbo en la posición de V1 como *maq’* ‘pegar, golpear’ denota un proceso que puede provocar un cambio de estado y el verbo en la posición de V2 como *q’aj* ‘romperse’ denota un cambio de estado o una afectación. Por consiguiente, el PC resultativo se forma al combinar un V1 que denota un proceso con un V2 que denota un cambio de estado.

- (15) Max-∅ s-maq’ q’aj jun-tzan anima tu no ts’i’
 Q’AN COM-B3SG A3SG-pegar romper IND-PL persona DEM CL perro
 ‘El niño rompió al perro al golpearlo.’ (Mateo Toledo 2008: 278)

El segundo rasgo semántico refiere al significado que codifica el PC en su totalidad. La literatura reporta distintos significados que se pueden codificar por medio de PCs. Entre estos están el resultativo (un verbo causa un resultado descrito por otro verbo), como en el q’anjob’al en (15) (Mateo Toledo 2008: 272); de estado final (un núcleo predicativo codifica el estado en que se encuentra una entidad cuando termina un evento), como en el zoque de Ocotepéc en (16) (De la Cruz Morales 2016); propósito (un verbo codifica el propósito de otro evento), como en el tariana en (17) (Aikhenvald 2006b); permisivo (un evento indica

que se permite la realización de otro evento), como en el urdu en (18) (Butt 1995); trayectoria-dirección (donde un verbo codifica la trayectoria o dirección que toma otro evento), como en el q'anjob'al en (19) (Mateo Toledo 2008, 2012); entre otros significados.

- (16) Estado final en el zoque (mixe-zoque)
 Ø-mä'ts-käk-u te' yäk-säk
 SJ3-crujiente-madurar-CP DET negro-frijol
 'Se coció crujiente el frijol negro.' (De la Cruz Morales 2016: 295)
- (17) Serial en el tariana (Arawak)
 ñama-ita [un-eku un-pinita-ka-na]
 dos-NUM.CL:ANIM 1SG-correr 1SG-propósito-DEC-PASD.REM.VIS
 'Perseguí dos (puercos) corriendo.' (Aikhenvald 2006b: 190)
- (18) Permisivo en el urdu (indoeuropeo)
 [anjum=ne] [saddaf=ko] [ciṯṯ^hii]
 Anjum.F=ERG Saddaf=F=DAT nota.F=NMZR
 [lik^hne d-ii]
 escribir-INF-OBL dar-PRFV.F.SG
 'Anjum permitió que Saddaf escriba una nota.' (Butt 1995: 45)
- (19) Trayectoria-dirección en el q'anjob'al (maya)
 Max-Ø b'ey-aj-teq naq unin
 COM-A3SJ caminar-DIR-DIR CL niño
 'El niño caminó desde abajo hasta aquí.' (Mateo Toledo 2008: 109)

En la literatura también se dice que el PC codifica un solo evento. Durie (1997: 291) dice que los PCs seriales codifican lo que se conceptualiza como un solo evento porque los verbos ocurren bajo un mismo contorno entonacional y una marca de AM. Desde mi perspectiva la referencia a 'un solo evento' no debe confundirse con rasgos monoclausales porque este es un rasgo semántico. Sin embargo, esto requiere de pruebas semánticas precisas para medir 'evento único' o 'subpartes de un evento', lo cual está fuera del alcance de este trabajo, véase a Bohmeyer *et al.* (2011) sobre un análisis de este tema. En este trabajo asumo este criterio semántico, pero las pruebas pertinentes requieren de investigación futura.

Hasta aquí hemos visto los criterios que se emplean en el análisis de los PCs, los cuales

aplicaré en el análisis del PC del MY en los siguientes capítulos. La siguiente sección discute los estudios previos sobre los PCs y construcciones relacionadas en el MY.

3.4. Los estudios previos sobre PCs y compuestos en el MY

En esta sección describo los trabajos que reportan la existencia de compuestos en el MY. Veremos que las construcciones del tipo verbo-verbo (que analizo como PC) se incluyen bajo compuestos. En particular, retomo el análisis de Blair (1964), Bricker *et al.* (1998), Bohnemeyer (2003), y Gutiérrez Bravo (2002). El objetivo central es definir cuántos tipos de compuestos se reportan en el MY y bajo qué criterios se analizan como compuestos.

3.4.1. Los compuestos en el MY

Blair (1964) y Bricker *et al.* (1998) han descrito varios tipos de compuestos en el MY. El trabajo de Bricker *et al.* (1998) es el más detallado y por ello lo exploro con mayor detalle.

Blair (1964) y Bricker *et al.* (1998) reportan que hay dos tipos de compuestos en el MY: los compuestos verbales, como en (20), y los compuestos nominales, como en (21). Los autores solamente tienen la traducción de las palabras léxicas en los compuestos que reportan, es decir, no glosan los afijos. Por lo tanto, hago los cortes morfológicos y glosó todos los ejemplos tomados del trabajo de Blair (1964) y Bricker *et al.* (1998).

- (20) Compuestos verbales
- a. táan u-yà-yah-t'an-t-ik-ech
PROG A3-RED1-dolor-hablar-RETR-ICP-B2SG
'Él te está insultando.' (Blair 1964: 64)

 - b. wéek-ha'-n-ah-en
derramar-agua-AP-CP-B1SG
'Derramé agua.' (Bricker *et al.* 1998: 354)
- (21) Compuestos nominales
- a. 'ok-ha'
entrar-agua
'bautismo' (Blair 1964: 66)

- b. 'áaktun-ch'e'en
 caverna-pozo
 'cueva' (Bricker *et al.* 1998: 368)

Los autores concuerdan en tres rasgos de los compuestos. Primero, los autores los clasifican en 'compuesto verbal' y 'compuesto nominal' según el resultado de la combinación (independientemente de los elementos que lo componen).

El segundo rasgo común que reportan los autores es que los compuestos funcionan como una sola unidad. Por ejemplo, los compuestos verbales en (22) tienen una sola marca de persona, una sola marca de AM y toman el sufijo *-t*, en el Capítulo 4 analizo este morfema.

- (22) Compuestos verbales
- a. k-u-hól-ch'ak-t-ik-Ø
 HAB-A3-agujerear-cortar-RETR-ICP-B3SG
 'Lo agujerea cortándolo.' (Blair 1964: 64)
- b. t-in-ch'ak-che'-t-ah-Ø in-kòol
 CP-A1-cortar-madera-TR-CP-B3SG A1-milpa
 'Corté árboles en mi milpa.' (Bricker *et al.* 1998: 354)

El tercer rasgo común es que los componentes del compuesto no pueden ser interrumpidos por ningún elemento lingüístico. Estos siempre están contiguos como los compuestos verbales en (22) y los compuestos nominales en (23).

- (23) Compuestos nominales
- a. k'i'ik'-nak'
 sangre-estómago
 'disentería (tipo de enfermedad)' (Blair 1964: 65)
- b. éet-k'eeban
 compañero-pecado
 'compañero de maldad' (Bricker *et al.* 1998: 368)

A continuación, describo los rasgos particulares que mencionan los distintos autores. Blair (1964) menciona dos rasgos adicionales de los compuestos verbales: significado idiomático

y la categoría del compuesto y sus componentes.

En cuanto al significado idiomático, Blair (1964) dice que no todos los compuestos tienen un significado composicional, como en (24); este se forma con el adjetivo *sak* ‘blanco’ y el verbo *che’eh* ‘sonreír’ que juntos significan ‘burlarse’ (literalmente significa ‘risa blanca’). En cuanto al segundo punto, Blair (1964) dice que la categoría del compuesto no siempre es igual a la categoría de sus componentes; el compuesto en (24) es de categoría verbal, pero contiene un adjetivo y un verbo.

- (24) sak-che’eh-n-ah-∅-ih
blanco-sonreír-AP-CP-B3SG-INTR
‘Él sonrió.’ (Blair 1964: 64)

Bricker *et al.* (1998: 354-357) mencionan tres puntos adicionales. El primero refiere a la clasificación de los compuestos verbales; estos se clasifican en incorporación nominal con antipasivo, (25a), incorporación nominal con morfema *-t*, (25b), incorporación adjetival con morfema *-t*, (25c), incorporación verbal con morfema *-t*, (25d), compuestos intransitivos, (25e), y compuestos con incoativo, (25f). En la siguiente sección retomo esta clasificación y la discusión del morfema *-t*.

- (25) [V+N], antipasivo de incorporación
a. wéek-ha’-n-ah-en
derramar-agua-AP-CP-B1SG
‘Derramé agua.’ (Bricker *et al.* 1998: 354)
- b. [V+N], incorporación con morfema *-t*
t-in-ch’ak-che’-t-ah-∅ in-kòol
CP-A1-cortar-madera-TR-CP-B3SG A1-milpa
‘Corté árboles en mi milpa.’ (Bricker *et al.* 1998: 354)
- c. [Adj+V], incorporación adjetival con morfema *-t*
‘óotsil-t’an-t
pobre-hablar-RETR
‘Implorar.’ (Bricker *et al.* 1998: 355)

- d. [V+V], compuesto verbal con morfema *-t*
 bah-lah-t
 clavar-pegar-RETR
 ‘Pegar fuerte.’ (Bricker *et al.* 1998: 356)

- e. [NUM+V], compuesto con numeral
 ka’a-bin
 dos-ir
 ‘Ir de nuevo.’ (Bricker *et al.* 1998: 357)

- f. [Adj+N] compuesto más incoativo
 ‘al-ho’ol-ch-ah-Ø
 pesado-cabeza-INCO-CP-B3SG
 ‘Se convirtió en negro brillante.’ (Bricker *et al.* 1998: 357)

El segundo punto refiere al efecto del nominal incorporado sobre el elemento verbal. En el caso del antipasivo de incorporación, se incorpora al nominal paciente/objeto y este tiene un sentido genérico, como en (26). El sustantivo *che* ‘árbol’ no refiere a un árbol particular sino a los árboles y por eso se traduce como plural. Sin embargo, Bricker *et al.* (1998) no aborda el efecto del nominal sobre el verbo cuando aparece el sufijo *-t*, como en (25b).

- (26) ch’ak-che’-n-ah-en ichil in-kool
 cortar-madera-AP-CP-B1SG adentro A1-milpa
 ‘Corté árboles en mi milpa. (Bricker *et al.* 1998: 354)

El tercer punto refiere a la transitividad tanto de los compuestos verbales como de sus componentes. Los autores solo discuten componentes transitivos (VTs), pero dicen que los compuestos pueden ser transitivos (VT) o intransitivos (VI). Específicamente, el antipasivo de incorporación [VT+N+n] da un compuesto intransitivo, (27); la combinación [VT+N+t] da un compuesto transitivo, (28a); la combinación [Adj+VT+t] da un compuesto transitivo, (28b); y la combinación [VT+VT+t] resulta en un compuesto transitivo, (28c).

- (27) Compuesto intransitivo, antipasivo de incorporación
 ch'ak-che'-n-ah-en ichil in-kool
 cortar-madera-AP-CP-B1SG adentro A1-milpa
 'Corté árboles en mi milpa. (Bricker *et al.* 1998: 354)
- (28) Compuestos transitivos
- a. [VT+N] con morfema *-t*: compuesto transitivo
 t-in-wéek-ha'a-t-ah-Ø h-píil
 CP-A1-echar-agua-TR-CP-B3SG FEM-Pedro
 'Le eché agua a Pedro.' (Bricker *et al.* 1998: 354)
- b. [Adj+VT] con morfema *-t*: compuesto transitivo
 tikin-muk-t
 seco-enterrar-RETR
 'Plantar al final de la estación seca.' (Bricker *et al.* 1998: 355)
- c. [VT+VT] con morfema *-t*: compuesto transitivo
 bah-lah-t
 clavar-pegar-RETR
 'Golpear fuerte.' (Bricker *et al.* 1998: 356)

Finalmente, Bricker *et al.* (1998) reportan un compuesto adjetival que resulta de la combinación de un adjetivo o un verbo con un nominal, como en (29).

- (29) Compuestos adjetivales
- a. [Adj+N]
 'al-ho'ol
 pesado-cabeza
 'ponderado de manera desigual' (Bricker *et al.* 1998: 379)
- b. [VT+N]
 koh-'it
 golpear-trasero
 'desastroso' (Bricker *et al.* 1998: 380)

Gutiérrez Bravo (2002) analiza los compuestos que resultan de la incorporación nominal por medio del antipasivo que reporta Blair (1964) y Bricker *et al.* (1998). Como esta tesis es sobre construcciones del tipo verbo-verbo no discuto el trabajo de Gutiérrez Bravo (2002)

porque este tiene que ver con incorporación.

3.4.2. Los compuestos verbales en el MY

En esta sección retomo las construcciones que resultan de la combinación de dos verbos que se discutieron en la sección anterior. Además de discutir los trabajos de Blair (1964) y Bricker *et al.* (1998) discuto el trabajo de Bohnemeyer (2003) quien hace un análisis sintáctico de los compuestos verbales. Abajo empleo construcción de predicado verbo-verbo para referirme a estos compuestos.

Blair (1964) dice que un compuesto verbal tiene como elemento básico un verbo y otra clase de palabra. El orden de los componentes puede ser [V+N], como en (30a), [N+V], como en (30b), o [V+V], como en (30c). El autor no discute la transitividad de los componentes verbales de cada compuesto, ni la transitividad del compuesto.

- (30) a. t-in-ch'ak-che'e-t-ik-∅
CP-A1-cortar-madera-TR-ICP-B3SG
'Estoy cortando madera.' (Blair 1964: 63)
- b. táan u-yà-yah-t'an-t-ik-ech
PROG A3-RED1-dolor-hablar-RETR-ICP-B2SG
'Él te está insultando.' (Blair 1964: 64)
- c. k-u-hol-ch'ak-t-ik-∅
HAB-A3-agujerear-cortar-RETR-ICP-B3SG
'Lo agujerea cortándolo.' (Blair 1964: 64)

Como mostré en la sección anterior, Bricker *et al.* (1998) clasifican los compuestos verbales de manera más detallada. En los ejemplos en (25), Bricker *et al.* los clasifican en: incorporación nominal con antipasivo, incorporación nominal con sufijo *-t*, incorporación adjetival con sufijo *-t*, incorporación verbal con sufijo *-t*, compuesto intransitivo, y compuestos con incoativo. Además, los autores dicen que el compuesto verbal puede ser intransitivo, como en (27), o transitivo, como en (28).

Bohnemeyer (2003) analiza la construcción verbo-verbo desde una perspectiva

sintáctica y menos morfológica. El autor discute cuatro rasgos básicos de la construcción.

El primer rasgo refiere a la transitividad de los componentes. Bohnemeyer (2003) dice que los dos verbos deben ser transitivos, como en (31). Además, la construcción requiere del sufijo aplicativo *-t* después del V2 para licenciar un tema/paciente en la construcción.

- (31) Le=x-ch'úupal=o' t-uy=óop'+hàats'-t-ah-Ø
 DEM=F-femenino:niña=MED PRFV-A3=romper+golpear-APL-COM-B3SG
 le=plàato=o'
 DEM=plato=MED
 'La chica, rompió golpeando el plato.' (Bohnemeyer 2003: ej. 1)

El segundo rasgo refiere al significado; la combinación de verbos se interpreta como 'resultado+causa', como en (32). En este caso, el V1 *xik* 'romper' es el resultado y el V2 *p'uch* 'golpear' codifica la causa/manera que provoca el V1. En otras palabras, el V1 codifica el resultado y el V2 codifica la causa. Este orden es anti icónico porque el resultado precede a la causa de acuerdo a Bohnemeyer (2003).

- (32) T-u=xíik+pùuch'-t-ah-Ø
 PRFV-A3=romper-pegar-APL-COM-B3SG
 'Ella lo aplastó (causó que se rompiera pegándolo).' (Bohnemeyer 2003: ej. 10a)

El tercer rasgo refiere a los argumentos compartidos. Los dos verbos comparten todos los argumentos, como en (33); *op'* 'partir' y *hats'* 'golpear' comparten tanto el A de tercera persona marcado con *uy-* del Juego A como el O de tercera persona marcado con *-Ø* del Juego B.

- (33) Le=x-ch'úupal=o' t-uy=óop'+hàats'-t-ah-Ø
 DEM=F-femenino:niño=MED PRFV-A3=romper+pegar-APL-COM-B3SG
 le=plàato=o'
 DEM=plato=MED
 'La chica, rompió golpeando el plato.' (Bohnemeyer 2003: ej. 1)

El último y cuarto rasgo refiere a los predicados que se pueden combinar en la construcción. Bohnemeyer (2003) sugiere que el primer elemento puede ser de cualquier categoría y el

segundo elemento siempre es un verbo. Por lo tanto, la construcción [V+V] mostrado arriba se debe repensar como una construcción [X+V] donde X puede ser un verbo o una palabra no verbal. Los ejemplos en (34) muestran que en la primera posición puede aparecer un adverbio o un ideófono, respectivamente, combinado con un verbo en la segunda posición. El autor sugiere que la semántica de ‘manera+causa’ permite esta extensión.

- (34) a. h-táan-il+pak'al-nah-ih
 PRFV-enfrente-REL+sembrar-AP-COM-B3SG
 ‘Sembró primero.’ (Bohnmeyer 2003: ej. 11a)
- b. Pedro=e' t-u=bíus+lòox-t-ah-Ø uy=íits'in
 Pedro=DIST PRFV-A3=[buss]+pegar-APL-COM-B3SG A3-hermano
 ‘Pedro, pegó a su hermana sonando *bíus*.’ (Bohnmeyer 2003: ej. 13)

En resumen, Bohnmeyer (2003) propone los siguientes rasgos de los compuestos verbales en el MY: los dos verbos son transitivos; los verbos requieren del morfema aplicativo *-t* para introducir un objeto/paciente; la construcción codifica el significado ‘resultado+causa’, pero el orden de los verbos es anti icónico; los verbos comparten todos los argumentos (sujeto y objeto); y la forma verbo-verbo es un subtipo de una construcción más extensa de tipo [X+V] donde la primera posición puede estar ocupada por verbos y no verbos.⁴

3.4.3. Discusión

Esta sección discute y cuestiona varios aspectos del análisis previo de los compuestos. Primero, discuto algunos puntos sobre los trabajos de Blair (1964) y Bricker *et al.* (1998), luego, discuto algunos puntos del análisis de Bohnmeyer (2003).

El primero punto refiere al traslape entre los compuestos verbales, nominales y adjetivales. Las combinaciones [V+N] y [N+V] pueden resultar en un compuesto verbal, como en (35), en un compuesto nominal, como en (36) y en un compuesto adjetival, como en (37). Esto sugiere que no se sabe si la forma [V+N] y [N+V] es un compuesto verbal,

⁴ Bohnmeyer (2003) también menciona que la función pragmática de los compuestos V-V es permitir la especificación léxica de ambos subeventos denotados por una forma verbal transitiva.

nominal o adjetival y se necesita de pruebas para distinguirlos. Bricker *et al.* (1998) sugieren que el resultado del compuesto se determina por la flexión de AM, persona y número del compuesto.

- (35) Compuesto verbal
- a. [V+N]
t-u-k'áat-chi'-t-ah-ech
CP-A3-preguntar-boca-TR-CP-B2SG
'Te cuestionó.' (Blair 1964: 63)
 - b. [V+N]
ts'óop-k'á'a-t
insertar-mano-RETR
'Meter mano.' (Bricker *et al.* 1998: 355)
 - c. [N+V]
k-u-hol-ch'ak-t-ik-∅
HAB-A3-hueco-cortar-RETR-ICP-B3SG
'Lo agujerea cortándolo.' (Blair 1964: 64)
- (36) Compuesto nominal
- a. [V+N]
h-kon-bak'
M-vender-carne
'vendedor de carne/carnicero' (Blair 1964: 66)
 - b. [V+N]
ch'ot-nak'
torcer-estómago
'dolor de estómago' (Bricker *et al.* 1998: 370)
 - c. [N+V]
x-meyah-b'èt
FEM-trabajo-hacer
'chica contratada' (Blair 1964: 67)

- (37) compuesto adjetival
 [V+N]
 koh-'it
 golpear-trasero
 'desastroso' (Bricker *et al.* 1998: 380)

El segundo punto refiere a la relación entre los componentes del compuesto. En los compuestos que analiza Blair (1964) y Bricker *et al.* (1998) se pueden notar las siguientes relaciones: paciente incorporado con antipasivo, como en (38), paciente incorporado con sufijo *-t*, como en (39), verbo más locativo con sufijo *-t*, como en (40), verbo y manera, como en (41), verbo más instrumento con sufijo *-t*, como en (42), formas incoativas, como en (43) y formas idiomáticas, como en (44).

- (38) Paciente incorporado (por antipasivo)
- a. ts'on-kéh-n-ah-∅-ih
 cazar-venado-AP-CP-B3SG-INTR
 'Él cazó venado.' (Blair 1963: 63)
- b. wéek-ha'-n-ah-en
 derramar-agua-AP-CP-B1SG
 'Derramé agua.' (Bricker *et al.* 1998: 354)
- (39) Paciente incorporado (con sufijo *-t*)
- a. t-in-ch'ak-che'-t-ik-∅
 CP-A1-cortar-madera-TR-ICP-B3SG
 'Estoy cortando la madera.' (Blair 1963: 63)
- b. t-in-wéek-ha'a-t-ah-∅ h-píil
 CP-A1-derramar-agua-TR-CP-B3SG M-Pedro
 'Le eché agua a Pedro.' (Bricker *et al.* 1998: 354)
- (40) Verbo + locación (con sufijo *-t*)
 t-in-tsay-pach-t-ik-ech
 PROG-A1-perseguir-espalda-TR-ICP-B2SG
 'Te estoy siguiendo.' (Blair 1963: 63)

- (41) Acción y manera (con o sin sufijo *-t*)
- a. k-u-táts'-mán-s-ik-Ø
HAB-A3-directo-pasar-CAUS-ICP-B3SG
'Lo rebasó de manera rápida.' (Blair 1963: 63)
- b. ma-mak-hats'-t
RED1-tapar-pegar-RETR
'Tapar golpeando.' (Bricker *et al.* 1998: 356)
- (42) Verbo más instrumento (con o sin sufijo *-t*)
- a. 'u-p'éts'-k'ab'-t-m-ah-Ø
A3-oprimir-mano-TR-PRTC-CP-B3SG
'Lo tiene presionado con su mano.' (Blair 1963: 63)
- b. x-k'óoy-xikin
FEM-sacar-oreja
'palo para limpiar oreja' (Bricker *et al.* 1998: 371)
- (43) Formas incoativas con *-ch*
chak-pos-e'en-ch-ah-Ø-ih
rojo-no.claro?-INCO-CP-B3SG-INTR
'Volverse rojo.' (Bricker *et al.* 1998)
- (44) Formas idiomáticas
sak-che'eh
blanco-risa
'Burlarse.'
Lit. 'risa blanca' (Bricker *et al.* 1998: 369)

Los datos arriba sobre las distintas relaciones entre los componentes de los compuestos sugieren que se debe de investigar más la semántica de los compuestos, la conexión entre los significados, la categoría de palabras que forman el compuesto, y el orden en que se combinan. Por ejemplo, el antipasivo de incorporación involucra un proceso sintáctico de reducción de valencia: el nominal es un argumento semántico del componente verbal, los elementos siguen el orden [V+N] y el compuesto requiere del sufijo *-n* del antipasivo. Los otros casos requieren un análisis similar, lo cual hago en los siguientes capítulos.

Un tercer punto refiere al efecto del nominal sobre el verbo en el compuesto. En el

ejemplo en (38), la incorporación del nominal paciente reduce la valencia verbal y por ello el compuesto es intransitivo y toma el sufijo *-n* del antipasivo. Esto contrasta con los ejemplos en (39) donde se combina un verbo y un nominal y esta combinación no resulta en una reducción de valencia porque el compuesto tiene flexión de Juego A y B además del morfema *-t*. Un ejemplo similar se muestra en (45) abajo. Entonces, la combinación [V+N] no siempre reduce valencia, sino que la reducción depende de otras marcas y el proceso léxico-semántico que permite formar el compuesto.

- (45) táan uyaa-yah-t'an-t-ik-ech
 PROG A3-RED1-dolor-hablar-RETR-ICP-B2SG
 'Te está insultando.' (Blair 1963: 64)

El cuarto punto refiere a que la categoría del compuesto no siempre es igual a la de sus componentes. Por ejemplo, la combinación [Adj+N] resulta en un compuesto verbal en (46), y la combinación [V+N] resulta en un compuesto adjetival en (47). Sin embargo, algunos de estos compuestos llevan morfemas adicionales, como en (46) donde aparece el sufijo *-ch* que deriva incoativos (véase el Capítulo 2 sobre los detalles). Por lo tanto, es necesario revisar la morfología adicional que aparece en cada compuesto verbal para definir los tipos y sus significados.

- (46) [Adj+N]=Compuesto verbal
 tú'u-keb'-ch-ah-∅
 apestoso-eructo-INCO-CP-B3SG
 'Volverse bilioso.' (Bricker *et al.* 1998: 357)

- (47) [V+N]=Compuesto adjetival
 koh-it
 golpear-trasero
 'desastroso' (Bricker *et al.* 1998: 380)

La discusión anterior sugiere varios puntos de investigación. Primero, se debe explorar los rasgos internos de cada tipo de compuesto porque las mismas combinaciones pueden resultar en compuestos verbales y nominales. Segundo, se debe explorar la morfología adicional que

contiene cada compuesto. Tercero, la relación entre los elementos de los compuestos es variada y esto sugiere que se debe explorar el significado de cada tipo o subtipo de compuesto; y la semántica que permite hacer la combinación. Cuarto, se debe explorar la categoría y la transitividad de los verbos que forman el compuesto y cómo éstas condicionan la categoría y la transitividad del compuesto. Quinto, los autores asumen que todos los compuestos forman una palabra morfológica, pero en varios casos existe morfología adicional que sugiere que son palabras independientes y que por lo tanto la construcción es sintáctica y no morfológica. Estos puntos se exploran en los siguientes capítulos.

Para concluir esta sección discuto brevemente algunos puntos relacionados con el análisis de Bohmeyer (2003). El trabajo no aborda cuatro puntos que considero relevantes en el análisis de los predicados complejos. Primero, no se sabe qué sucede con la marcación de la voz (pasiva, antipasiva, media); es decir, no se sabe si los dos predicados pueden recibir cambios voz. Segundo, en relación con la monocausalidad, se necesita investigar si los verbos forman una palabra morfológica o si son dos núcleos predicativos independientes. Tercero, en la primera posición en el predicado complejo pueden aparecer palabras verbales y no verbales, pero no se analiza qué clases de palabras no verbales ocupan esta posición. Además, no se demuestra si las formas verbo+verbo y no-verbo+verbo constituyen parte de la misma construcción o son dos construcciones distintas. Finalmente, se dice que el sufijo aplicativo *-t* es obligatorio en la construcción porque permite introducir un paciente/objeto, pero los dos verbos son transitivos y tienen un paciente/objeto. Esto no explica el uso obligatorio del morfema *-t*. Estos puntos se abordan en los capítulos siguientes.

3.5. Conclusiones

Este capítulo presentó los puntos teóricos sobre predicados complejos que sigo en esta investigación, los cuales se basan principalmente en los trabajos de Butt (2003: 1), Alsina *et al.* (1997), Mateo Toledo (2008), Aikhenvald (2006a), entre otros autores. En particular, el capítulo introdujo la definición de predicado complejo y los criterios analíticos que asumo para definir un predicado complejo en el MY. Estos criterios pueden ser de tipo fonológico, morfosintáctico y semántico. También, mostré cómo los criterios se aplican en el análisis de

los PCs retomando ejemplos de otras lenguas donde se ha hecho investigación sobre predicados complejos. Además, discutí brevemente cuáles construcciones se incluyen comúnmente bajo el análisis de predicado complejo.

Una segunda parte del capítulo se dedicó a la descripción de lo que se sabe sobre predicados complejos y compuestos en el MY. En particular, describí todos los tipos de compuestos que se han reportado en el MY, los cuales pueden ser compuestos nominales, adjetivales, y verbales. Después me centré en los rasgos de los compuestos verbales, los cuales voy a reanalizar como predicados complejos en los siguientes capítulos.

También, mostré que Bohnemeyer (2003) es el único autor que analiza los compuestos verbales del MY como PCs, lo cual también hago en esta tesis. El autor presenta algunos criterios que definen esta construcción como una construcción de predicado complejo (como el uso del morfema aplicativo *-t*, la construcción codifica el significado ‘resultado+causa’; requiere de dos verbos transitivos; y los verbos comparten todos los argumentos). Sin embargo, varios puntos requieren de mayor análisis o no se han explorado.

Capítulo 4. La morfosintaxis del predicado complejo en el MY

4.1. Introducción

En este capítulo describo la morfosintaxis de la predicación compleja en el MY. En este sentido, retomo la discusión de la última sección del Capítulo 3. Este capítulo persigue dos objetivos. Por un lado, describo y analizo los rasgos morfosintácticos del PC y los rasgos de los núcleos predicativos que forman el PC. Esto permitirá establecer los rasgos que definen al PC del MY. Por otro lado, se comparan los rasgos del PC con los rasgos de los compuestos morfológicos con el fin de establecer y proponer una distinción entre PC y compuestos morfológicos.

El capítulo analiza los problemas morfosintácticos que muestran los PCs, tres de estos se resumen aquí. Un primer problema es la determinación de la transitividad del PC y su relación con la transitividad de los verbos que la componen. Por ejemplo, ¿cómo se determina la transitividad del PC cuando se combina un verbo intransitivo con un verbo transitivo ([VI+VT])? Las posibilidades incluyen la suma de los argumentos de los verbos, una fusión de argumentos, compartición de argumentos, y lo determina uno de los dos verbos. Un segundo problema refiere a la marcación de AM. En el Capítulo 2 vimos que la marca de AM depende del tipo de raíz o base y de la transitividad. Entonces, se debe investigar cuál verbo determina el rasgo aspectual del PC y este podría estar determinado por el V1, el V2, por la combinación de ambos verbos, o por ninguno de los verbos. Un tercer problema es la flexión de persona y número en el PC; este puede seguir el patrón de los verbos simples o un patrón distinto. Estos puntos y otros relacionados se abordan en este capítulo.

El capítulo está organizado de la siguiente manera. En la sección 4.2 presento la flexión de persona y número gramatical en el PC. Muestro que el predicado complejo se flexiona igual que un predicado simple según la transitividad; un PC intransitivo se flexiona

con un argumento y un PC transitivo y bitransitivo se flexiona con dos argumentos.

En la sección 4.3 describo la transitividad del PC. En general, muestro que el PC en el MY se puede marcar morfológicamente como PC transitivo e intransitivo. El PC transitivo marca dos argumentos con Juego A y Juego B; el Juego A está prefijado al primer verbo y el Juego B está sufijado al segundo verbo. El PC intransitivo marca un argumento con Juego A en incompletivo antes de V1 y con Juego B en completivo después de V2. El PC intransitivo se obtiene al combinar dos verbos intransitivos y el PC transitivo se obtiene con cualquier otra combinación.

En la sección 4.4 describo la flexión de aspecto-modo. Muestro que cuando los verbos en el PC tienen la misma transitividad (VT+VT o VI+VI), no se puede determinar cuál verbo determina las marcas de aspecto-modo. Sin embargo, cuando los verbos difieren en transitividad (VT+VI o VI+VT), el segundo verbo determina la marca de aspecto-modo. Esto me lleva a proponer que la marcación de AM en el PC está determinada por el segundo verbo en el orden lineal.

En la sección 4.5 evalúo la fonología de cada uno de los verbos que forman el PC. El punto central es mostrar los cambios tonales que ocurren en el PC y muestro que el V1 sufre cambios tonales sin importar el tono de V2.

En la sección 4.6 describo si en el PC se combinan verbos radicales y/o derivados.

En la sección 4.7 exploro las clases de palabras que ocurren en la posición de V1 y V2 en el PC. En general, los verbos funcionan como V1 y V2, pero hay algunos adjetivos que funcionan como V1 (pero no como V2). Sin embargo, muestro que hay posicionales en la posición de V1 y no es claro si estos se deben analizar como verbos o posicionales.

En la sección 4.8 describo y analizo la función del morfema *-t*. Aquí muestro que este sufijo está disparado por un PC transitivo y no es una propiedad de uno de los elementos que componen el PC. Además, éste funciona como marca de transitivo y no como un aplicativo.

En la sección 4.9 muestro algunas pruebas morfológicas que distinguen entre compuestos léxicos y la construcción de PC. En particular, muestro dos distinciones. Primero, el morfema *-t* es exclusivo al PC transitivo y no ocurre con otros compuestos. Segundo, los compuestos pueden usarse como bases o *input* para algunos afijos derivativos

que forman palabras nuevas, pero un PC nunca puede ser el *input* para la derivación.

La última sección resume los aportes del capítulo.

4.2. La flexión de persona y número

En esta sección describo y analizo la flexión de persona y número en los PCs. La flexión depende de la transitividad de los PCs y no de los elementos predicativos que lo componen. Para esto clasifico los PCs en intransitivos, monotransitivos y bitransitivos.

En la sección 2.4 del Capítulo 2 mostré la estructura del templete predicativo según la transitividad del predicado (intransitivo, monotransitivo/bitransitivo). Los PCs usan estos mismos templates, excepto que el predicado está formado por dos verbos.

Al igual que un predicado simple intransitivo, el PC intransitivo toma una marca de persona. En completivo, el sujeto se marca con Juego B y va sufijado al segundo verbo, como en (1a). En incompletivo, el sujeto se marca con Juego A y va prefijado al primer verbo, como en (1b).

- (1) a. sít'-kóoche'-n-ah-en
 brincar-patear-AP-CP-B1SG
 'Briqué pateando.' {MY002R0023I001}
- b. k-in-sít'-kóoche'
 HAB-A1-brincar-patear
 'Brinco pateando.'

En el PC transitivo, al igual que un predicado transitivo simple, toma dos marcas de persona: el agente se marca con el Juego A prefijado al primer verbo y el objeto se marca con Juego B sufijado al segundo verbo, como en (2).

- (2) t-u-ts'úum-lom-t-ah-ech
 CP-A3-desinflar-apuñalar-RETR-CP-B2SG
 'Te desinfló apuñalándote.' {MY002R007I001}

Finalmente, un PC bitransitivo, al igual que un verbo bitransitivo simple, tiene tres

argumentos sintácticos: el agente se marca sobre el primer verbo con Juego A, el objeto directo se marca sobre el segundo verbo con Juego B, y el tercer argumento se introduce por medio de la preposición *ti* ‘a’, como en (3). En el Capítulo 2 vimos que los objetos en el MY siguen un alineamiento indirectivo porque el recipiente se marca como un objeto indirecto y el tema y paciente se marcan como objetos directos. El PC sigue este mismo patrón.

- (3) t-a-máan-síih-t-ah-∅ ti’ teen le chimoole=o’
 CP-A2-pasar-regalar-RETR-CP-B3SG PREP PRO1SG DEF chimole=MED
 ‘Tú pasaste de regalarme mucho el chimole (me regalaste más de lo normal).’

En el Capítulo 2 vimos que el Juego B marca persona y número, pero el Juego A solamente marca persona gramatical con prefijo y el número se marca con enclíticos. Este mismo patrón ocurre en el PC. El Juego B se sufixa al V2, como en (2) arriba. Los PCs en (4) ilustran la marcación de persona y número con el Juego A en los PCs; el prefijo de persona ocurre sobre el primer verbo y la marca de número va sufixado al segundo verbo. Este patrón no depende de la transitividad porque ocurre con PCs intransitivos, transitivos y bitransitivos, como se muestra en (4), respectivamente.

- (4) Los afijos del Juego A en un PC
- a. k-in-síit’-kóoche’-o’on
 HAB-A1-brincar-patear-A1PL
 ‘Nosotros pateamos brincando.’
- b. t-u-ts’úum-lom-t-ah-∅=o’ob le behiiga=o’
 CP-A3-desinflar-apuñalar-RETR-CP-B3SG=A3PL DEF globo=MED
 ‘Ellos desinflaron el globo apuñalando.’
- c. t-a-xíik-síih-t-ah-∅=e’ex ti’ teen
 CP-A2-rápido-regalar-RETR-CP-B3SG=A2PL PREP PRO1SG
 ‘Ustedes me regalaron de manera rápida (su perro de ustedes).’

En resumen, los PCs se flexionan de la misma manera en que se flexiona un predicado simple con un verbo. Al igual que en un verbo simple, el número de argumentos flexionados

depende de la transitividad del PC; es decir, pueden ser intransitivos, transitivos o bitransitivos. Los ejemplos anteriores también muestran que un PC lleva flexión de AM, pero esto presenta complejidades que abordo en la sección 4.4.

4.3. La transitividad del predicado complejo

En esta sección describo la transitividad del PC. Para evaluar la transitividad del PC se revisa la transitividad de los verbos que se combinan. En los PCs se pueden combinar verbos transitivos y verbos intransitivos, ya sea en la posición de V1 o V2. A continuación, muestro cómo se obtiene la transitividad del PC.

Las combinaciones verbales en (5) dan como resultado PCs transitivos. La combinación [VT+VT] da un PC transitivo, como en (5a), la combinación [VT+VI] da un PC transitivo, como en (5b), y la combinación [VI+VT] da un PC transitivo, como en (5c). El PC transitivo marca dos argumentos por medio de Juego A y Juego B; el Juego A está prefijado al primer verbo y el Juego B está sufijado al segunda verbo.

- (5) a. VT+VT t-in-ts'úum-lom-t-ah-ech
 CP-A1-desinflar-apuñalar-RETR-CP-B2SG
 'Te desinflé apuñalándote.' {MY002R007I001}
- b. VT+VI t-in-hach'-haan-t-ah-ech
 CP-A1-masticar-comer-RETR-CP-B2SG
 'Te comí masticándote (en un juego).' {MY002R002I002_Am.}
- c. VI+VT t-u-máan-k'al-t-ah-∅⁵
 CP-A3-pasar-cerrar-RETR-CP-B3SG
 'Él/ella lo pasó de cerrar mucho.' {MY002R005I002_Pool}

En los PCs en (5) aparece el sufijo *-t* después del V2, el morfema *-t* funciona como un sufijo de estatus en el PC, cuyos detalles abordo en la sección 4.9 abajo.

⁵ Este ejemplo refiere a que el pomo se cerró más de lo normal, se cerró de lado o no se cerró bien.

El PC intransitivo solamente se obtiene con la combinación de dos verbos intransitivos, como en (6). El único argumento del PC se marca con Juego B después del V2 en completivo, como en (6a), y se marca con Juego A antes del V1 en incompletivo, como en (6b).

- (6) a. VI+VI aawat-k'aay-n-ah-en
 gritar-cantar-AP-CP-B1SG
 'Canté gritando.' {MY002R0013I002_XS.}
- b. VI+VI k-in-aawat-k'aay
 HAB-A1-gritar-cantar
 'Canto gritando.'

En resumen, el PC puede ser morfológicamente transitivo o intransitivo.

4.4. La flexión de aspecto-modo en los PCs

En esta sección describo la flexión de aspecto-modo por medio de sufijos en el PC. Lo central es mostrar cómo se determina la marca de AM que toma el PC. En este sentido, se busca definir cuál de los dos verbos del PC determina los sufijos de estatus que se usan en el PC.

En la sección 2.3.5 del Capítulo 2 vimos que la marca de AM depende parcialmente del tipo de predicado. Las marcas de aspecto-modo se repiten en la Tabla 4.1 abajo. Nótese que los PNVs no se incluyen porque no toman marcas de AM.

Tabla 4.1. Sufijos de estatus que marcan AM en el MY.

	VT	VI activo	VI inactivo	VI incoativo
completivo	-ah	-ah	-∅	-ah
incompletivo	-ik	-∅	-∅/-Vl	-al
subjuntivo	-∅	-ak	-Vk	-ak
imperativo	-eh	-en	-en	-en

La Tabla 4.1 muestra que los sufijos de estatus que marcan AM dependen parcialmente del tipo de predicado. Por ejemplo, el completivo no tiene realización con los verbos intransitivos inactivos, pero se marca con el sufijo *-ah* con los demás tipos de predicados. La

marcación del incompletivo sigue otra distribución; este se marca con el sufijo *-ik* en los verbos transitivos, no tiene realización en los verbos intransitivos activos, se marca con el sufijo *-Vl* o sin realización en los verbos intransitivos inactivos, y se marca con el sufijo *-al* en los verbos intransitivos incoativos.

Para definir cuál marca de AM se usa en un PC es importante definir qué tipos de predicados ocurren en cada PC. Lo cual hago en esta sección. En general, voy a mostrar que el segundo verbo define la marca de AM en el PC, pero hay algunas excepciones.

Por razones de claridad, discuto primero los PCs con verbos intransitivos, luego los PCs con verbos transitivos, y después los PCs donde los verbos difieren en transitividad. Hago énfasis en las clases de predicados que forman el PC. Además, los paradigmas se enfocan en la marcación del completivo, incompletivo y subjuntivo, lo cual es suficiente para mostrar la marcación de AM en el PC.

Comienzo con PCs con dos verbos intransitivos. El primer caso que describo es aquel que tiene un verbo intransitivo activo (VIA) más un verbo intransitivo inactivo (VII). En (7) se muestra el paradigma de los sufijos de AM que toma el VIA *xíimbal* ‘caminar’ en una cláusula simple, y en (8) se muestra el paradigma de los sufijos de AM que toma el VII *lúub* ‘caerse’ en una cláusula simple.

- (7) Marcación de AM en un VIA
- | | | | |
|----|-------|---------------------|--------------------|
| a. | CP: | xíimbal-n-ah-en | ‘caminé’ |
| b. | ICP: | k-in-xíimbal | ‘yo camino’ |
| c. | SUBJ: | ken xíimbal-n-ak-en | ‘cuando yo camine’ |
- (8) Marcación de AM en un VII
- | | | | |
|----|-------|----------------|-------------------|
| a. | CP: | h-lúub-en | ‘me caí’ |
| b. | ICP: | k-in-lúub-ul | ‘me caigo’ |
| c. | SUBJ: | ken lúub-uk-en | ‘cuando me caiga’ |

Cuando los dos verbos anteriores forman un PC, los sufijos de AM se marcan con los siguiente afijos: el completivo no se marca, como en (9a), el incompletivo se marca con el sufijo *-Vl*, como en (9b), y el subjuntivo se marca con el sufijo *-Vk*, como en (9c). Por lo tanto, el PC toma los mismos sufijos de AM que toma el VII *lúub* ‘caerse’ en (8). Esto

sugiere que el V2 determina cuáles sufijos de AM toman los PCs.

- (9) AM en un PC con VIA+VII
- a. CP h-xíimbal-lúub-en
CP-caminar-caerse-B1SG
'Caminé cayéndome.' {MY002R009I002_Pool}

 - b. ICP k-in-xíimbal-lúub-ul
HAB-A1-caminar-caerse-ICP
'Camino cayéndome.'

 - c. SUBJ ken xíimbal-lúub-uk-en
SUB caminar-caerse-SUBJ-B1SG
'Cuando camine cayéndome.'

El segundo caso que muestro es cuando el PC se forma con un VII más un VIA. El paradigma en (10) muestra los sufijos de AM que toma el VII *máan* 'pasar' en una cláusula simple. El paradigma en (7) arriba muestra los sufijos de AM que toma el VIA *xíimbal* 'caminar' en una cláusula simple.

- (10) Marcación de AM en un VII
- a. CP: h-máan-ech 'anduviste'
 - b. ICP: k-a-máan 'andas'
 - c. SUBJ: ken máan-ak-ech 'cuando andes'

Cuando los dos verbos anteriores forman un PC, los sufijos de AM se marcan de la siguiente manera: el sufijo *-ah* marca el completivo, como en (11a), el incompletivo no se marca, como en (11b), y el sufijo *-ak* marca el subjuntivo, como en (11c). Por lo tanto, este PC toma los mismos sufijos de AM que toma el VIA *xíimbal* 'caminar' en (7) arriba. Esto confirma que el segundo verbo determina cuáles sufijos de AM toma el PC y que el primer verbo no tiene ningún efecto sobre la forma de la marca de AM.

- (11) Marcación de AM en un PC con VII+VIA
- | | | |
|----|------|---|
| a. | CP | máan-xíimbal-n-ah-ech ⁶
pasar-caminar-AP-CP-B2SG
'Pasaste de caminar mucho.' |
| b. | ICP | k-a-máan-xíimbal
HAB-A2-pasar-caminar
'Pasas de caminar mucho.' |
| c. | SUBJ | ken máan-xíimbal-n-ak-ech
SUB pasar-caminar-AP-SUBJ-B2SG
'Cuando pases de caminar mucho.' |

El tercer caso de PC que presento está formado por un VI incoativo (derivado de un posicional) más un VIA. El paradigma en (12) muestra los sufijos de AM que toma el VI incoativo (derivado de un posicional) *ch'ebt/chebl* 'ladearse' en una cláusula simple. El paradigma en (7) arriba muestra los sufijos de AM que toma el VIA *xíimbal* 'caminar' en una cláusula simple.

- (12) Marcación de AM en un VI incoativo (de posicional)
- | | | | |
|----|-------|--------------------|--------------------|
| a. | CP: | ch'eb-l-ah-ech | 'te ladeaste |
| b. | ICP: | k-a-ch'eb-t-al | 'te ladeas |
| c. | SUBJ: | ken ch'eb-l-ak-ech | 'cuando te ladees' |

Cuando los dos verbos anteriores forman un PC, los sufijos de AM se marcan con los siguientes afijos: el completivo se marca con *-ah*, como en (13a), el incompletivo no se marca, como en (15b), y el subjuntivo se marca con el sufijo *-ak*, como en (15c). Por lo tanto, el PC toma los sufijos de AM que se usan para el VIA *xíimbal* 'caminar' en (7) arriba. Esto confirma nuevamente que el V2 determina cuáles sufijos marcan el AM en los PCs.

⁶ Este ejemplo se usa en el contexto donde una persona camina mucho, es decir, que solo anda y anda caminando en la calle por nada y camina más de lo normal.

- (13) Marcación de AM en un PC con VI incoativo+VIA
- a. CP ch'éeb-xíimbal-n-ah-ech⁷
ladearse-caminar-AP-CP-B2SG
'Caminaste ladeándote.'
- b. ICP k-a-ch'éeb-xíimbal
HAB-A2-ladearse-caminar
'Caminas ladeándote.'
- c. SUBJ ken ch'éeb-xíimbal-n-ak-ech
SUB ladearse-caminar-AP-SUBJ-B2SG
'Cuando camines ladeándote.'

El último caso de intransitivos que presento es cuando el PC se forma con un VII más un VI incoativo (derivado de posicional). El paradigma en (10) arriba muestra los sufijos de AM que toma el VII *máan* 'andar' en una cláusula simple y el paradigma en (12) arriba muestra los sufijos de AM que toma el VI incoativo (derivado de posicional) *ch'ebt/chebl* 'ladearse'.

Cuando los dos verbos anteriores forman un PC, los sufijos de AM en el PC se marcan con los siguientes sufijos: el completivo se marca con *-ah*, como en (14a), el incompletivo se marca con el sufijo *-al*, como en (14b), y el subjuntivo se marca con el sufijo *-ak*, como en (14c). Por lo tanto, el PC toma los mismos sufijos de AM del VI incoativo en (12) arriba.

- (14) Marcación de AM en un PC con VII+VI incoativo
- a. CP máan-ch'eb-l-ah-ech
pasar-ladearse-INCO-CP-B2SG
'Pasaste de ladearte mucho (me ladeaste más de lo normal).'
- b. ICP k-a-máan-ch'eb-t-al
HAB-A2-pasar-ladearse-INCO-ICP
'Pasas de ladearte mucho.'

⁷ Este ejemplo se podría usar en el contexto cuando una persona está lastimado sus pies y viene cojeando de un lado para otro.

- c. SUBJ ken máan-ch'eb-l-ak-ech
 SUB pasar-ladearse-INCO-SUBJ-B2SG
 'Cuando pasas de ladearte mucho.'

Hasta aquí he mostrado que las marcas de aspecto-modo que se emplean en un PC están determinadas por el V2 cuando los PCs son intransitivos.

A continuación, muestro la marcación de AM en PCs que contienen verbos que difieren en clase y transitividad.

El primer caso que muestro es un PC formado por un verbo transitivo (VT) más un verbo intransitivo activo (VIA). El paradigma en (15) muestra los sufijos de AM que toma el VT *lam* 'meter' en una cláusula simple y el paradigma en (16) muestra los sufijos de AM que tome el VIA *ya'che* 'pisar' en una cláusula simple.

(15) Marcación de AM en un VT

- | | | | |
|----|-------|----------------|-------------------|
| a. | CP: | t-a-lam-ah-∅ | 'lo metiste' |
| b. | ICP: | k-a-lam-ik-∅ | 'lo metes' |
| c. | SUBJ: | ken a-lam-∅-eh | 'cuando lo metas' |
| d. | IMP: | lam-eh-∅ | '¡mételo!' |

(16) Marcación de AM en un VIA

- | | | | |
|----|-------|----------------------|----------------|
| a. | CP: | ya'che'-n-ah-ech | 'pisaste' |
| b. | ICP: | k-a-ya'che' | 'pisas' |
| c. | SUBJ: | ken ya'che'-n-ak-ech | 'cuando pises' |
| d. | IMP: | ya'che'-n-en | '¡pisa!' |

Cuando los dos verbos anteriores forman un PC, los sufijos de AM en el PC se marcan de la siguiente manera: el completivo se marca con el sufijo *-ah*, como en (17a), el incompletivo no se marca, como en (17b), y el subjuntivo se marca con el sufijo *-ak*, como en (17c). Por lo tanto, el PC toma los mismos sufijos de AM que toma el VIA *ya'che* 'pisar' en (16). Esto muestra una vez más que el V2 determina cuáles sufijos de AM se emplean en los PCs.

- (17) Marcación de AM en un PC con VT+VIA
- a. CP láam-ya'che'-n-ah-ech
meter-pisar-AP-CP-B2SG
'Pisaste metiendo el pie.'
 - b. ICP k-a-láam-ya'che'
HAB-A2-meter-pisar
'Pisas metiendo el pie.'
 - c. SUBJ ken láam-ya'che'-n-ak-ech
SUB meter-pisar-AP-SUBJ-B2SG
'Cuando pises metiendo el pie.'

El segundo caso que muestro es un PC formado por un VIA más un VT. En (18), se muestra el paradigma de sufijos de AM que toma el VII *máan* 'andar' en una cláusula simple, y en (19), se muestra el paradigma de sufijos de AM que toma el VT *k'al* 'cerrar' en una cláusula simple.

- (18) Marcación de AM en un VII
- a. CP: h-máan-ech 'anduviste'
 - b. ICP: k-a-máan 'andas'
 - c. SUBJ: ken máan-ak-ech 'cuando andes'
 - d. IMP: máan-en '¡anda!'

- (19) Marcación de AM en VT
- a. CP: t-a-k'al-ah-Ø 'lo cerraste'
 - b. ICP: k-a-k'al-ik-Ø 'lo cierras'
 - c. SUBJ: ken a-k'al-Ø-eh 'cuando lo cierres'
 - d. IMP: k'al-eh-Ø '¡ciérralo!'

Cuando los verbos anteriores forman un PC, los sufijos de AM en el PC se marcan con los siguientes sufijos: el completivo se marca con el sufijo *-ah*, como en (20a), el incompletivo se marca con el sufijo *-ik*, como en (20b), y el subjuntivo no se marca, como en (20c). Por lo tanto, el PC toma los mismos sufijos de AM que toma el VT *k'al* 'cerrar' en (19). Otra vez, el V2 define cuáles sufijos de AM se emplean en el PC.

- (20) Marcación de AM en un PC con VII+VT
- a. CP t-a-máan-k'al-t-ah-∅ le poomóo=o'
 CP-A2-pasar-cerrar-RETR-CP-B3SG DEF pomo=MED
 'Pasaste de cerrar mucho el pomo.' {MY002R005I002_Pool}
- b. ICP k-a-máan-k'al-t-ik-∅ le poomóo=o'
 HAB-A2-pasar-cerrar-RETR-ICP-B3SG DEF pomo=MED
 'Pasas de cerrar mucho el pomo.'
- c. SUBJ ken a-máan-k'al-t-∅ le poomóo=o'
 SUB A1-pasar-cerrar-RETR-B3SG DEF pomo=MED
 'Cuando pases de cerrar mucho el pomo.'

Cuando el PC contiene dos predicados del mismo tipo no se sabe cuál predicado determina cuáles sufijos de AM se emplean en el PC, pero por inferencia con los patrones anteriores se concluye que es el V2. Al respecto, presento dos casos. Primero presento el caso de dos raíces transitivas. Los paradigmas en (21) y (22) muestran que los verbos transitivos *wak'* 'reventar' y *lom* 'apuñalar' marcan el AM con los mismos sufijos.

- (21) Marcación de AM en un VT
- a. CP: t-a-wak'-ah-∅ 'lo reventaste'
 b. ICP: k-a-wak'-ik-∅ 'lo revientas'
 c. SUBJ: ken a-wak'-∅-eh 'cuando lo revientes'
 d. IMP: wak'-eh-∅ '¡reviéntalo!'

- (22) Marcación de AM en un VT
- a. CP: t-a-lom-ah-∅ 'lo pinchaste'
 b. ICP: k-a-lom-ik-∅ 'lo pinchas'
 c. SUBJ: ken a-lom-∅-eh 'cuando lo pinches'
 d. IMP: lom-eh-∅ '¡pínchalo!'

Cuando los dos verbos transitivos forman un PC, los sufijos de AM en el PC se marcan con los mismos sufijos de AM que se emplean en los verbos transitivos. Esto se ilustra en (23): el completivo se marca con el sufijo *-ah*, el incompletivo se marca con el sufijo *-ik*, y el subjuntivo no se marca. Por inferencia con los patrones anteriores, el V2 determina las marcas de AM del PC.

- (23) Marcación de AM en un PC con VTs
- | | | | | |
|----|------|---|-----|------------|
| a. | CP | t-a-wáak'-lom-t-ah-∅ | le | behiiga=o' |
| | | CP-A2-reventar-pinchar-RETR-CP-B3SG | DEF | globo=MED |
| | | 'Reventaste el globo pinchándolo.' {MY002R005I002_Pool} | | |
| | | | | |
| b. | ICP | k-a-wáak'-lom-t-ik-∅ | le | behiiga=o' |
| | | HAB-A2-reventar-pinchar-RETR-ICP-B3SG | DEF | globo=MED |
| | | 'Revientas el globo pinchándolo.' | | |
| | | | | |
| c. | SUBJ | ken a-wáak'-lom-t-∅ | le | behiiga=o' |
| | | SUB A2-reventar-pinchar-RETR-B3SG | DEF | globo=MED |
| | | 'Cuando revientes el globo pinchándolo.' | | |

El segundo caso que presento es cuando un PC se forma con dos verbos intransitivos activos. Los paradigmas en (24) y (25) muestran los sufijos de AM que se emplean con los verbos intransitivos activos *síit'n* 'brincar' y *áalkabn* 'correr'.

- (24) Marcación de AM en un VIA
- | | | | |
|----|-------|--------------------|-------------------|
| a. | CP: | síit'-n-ah-ech | 'brincaste' |
| b. | ICP: | k-a-síit' | 'brincas' |
| c. | SUBJ: | ken síit'-n-ak-ech | 'cuando brinques' |
| d. | IMP: | síit'-n-en | '¡brinca!' |
- (25) Marcación de AM en un VIA
- | | | | |
|----|-------|---------------------|-----------------|
| a. | CP: | h-áalkab-n-ah-ech | 'corriste' |
| b. | ICP: | k-aw-áalkab | 'corres' |
| c. | SUBJ: | ken áalkab-n-ak-ech | 'cuando corras' |
| d. | IMP: | áalkab-n-en | '¡corre!' |

Cuando los dos VIAs forman un PC, el AM en el PC toma los mismos sufijos que se emplean con estos verbos, como se muestra en (26). En este caso, el completivo se marca con el sufijo *-ah*, el incompletivo no se marca, y el subjuntivo se marca con el sufijo *-ak*. Al igual que el caso anterior, se infiere que el V2 determina las marcas de AM del PC.

- (26) Marcación de AM en un PC con VIAs
- a. CP síit' -áalkab-n-ah-ech
 brincar-correr-AP-CP-B2SG
 'Corriste brincando.'
- b. ICP k-a-síit' -áalkab
 HAB-A2-brincar-correr
 'Corres brincado.'
- c. SUBJ ken síit' -áalkab-n-ak-ech
 SUB brincar-correr-AP-SUBJ-B2SG
 'Cuando corras brincando.'

Para cerrar esta discusión muestro algunos PCs que permiten la forma imperativa. En general, la marca de imperativo la determina el V2 al igual que otros aspectos. En el PC en (27a), el imperativo se marca con el sufijo *-eh* (propio de los verbos de tipo transitivo); y en el PC en (27b) y (27c), el imperativo se marca con el sufijo *-en* (propio de los verbos del tipo intransitivo activo e inactivo). Estos ejemplos muestran que el V2 determina la marca del imperativo como sucede con los casos mostrados arriba.

- (27) a. xíik-wak' -t-eh-Ø le behiiga=o'
 romper-reventar-RETR-IMP-B3SG DEF globo=MED
 '¡Rompe el globo reventándolo!'
- b. láam-ya'che' -n-en
 meter-pisar-AP-IMP
 '¡Pisa metiendo el pie!'
- c. áalkab-lúub-en
 correr-caerse-IMP
 '¡Corre cayéndote!'

Los datos anteriores muestran que la marcación del AM en los PCs está determinada por el segundo verbo. Esto es claro cuando los predicados que forman el PC difieren en tipo y transitividad. Hay dos contextos en los que no se puede demostrar que el V2 define la marcación de AM: en un PC formado por dos verbos transitivos y en el PC formado por dos

verbos intransitivos del mismo tipo, pero se infiere que V2 lo determina. Ante esto generalizo que el V2 determina la selección de las marcas de aspecto-modo que se emplean en el PC. La regla aplica también a los casos donde el PC contiene dos verbos transitivos o dos verbos intransitivos del mismo tipo, o por lo menos estos no contradicen la generalización. Estos datos muestran que la flexión de AM y la flexión de persona y número siguen distintas reglas.

4.5. Los cambios tonales en los predicados complejos

En esta sección exploro algunas adaptaciones fonológicas al interior de los PCs. En general, las raíces y bases que se combinan no muestran ningún tipo de reducción en sus segmentos, pero sí se observa un ajuste o adaptación tonal. En particular, los verbos en la posición de V2 mantienen sus tonos, pero el V1 sufre cambios tonales. El verbo en V1 siempre tiene un tono alto sin importar si el verbo en V2 tiene un tono alto o bajo. Para mostrar esto voy a explorar primero verbos monosilábicos con tono alto y tono bajo en cada posición en el PC, luego, exploro los verbos con más de dos sílabas.

Bohnemeyer (2003) reporta que el PC en la variante de Yaxley, Quintana Roo, el verbo en V1 siempre tiene un tono ascendente y el verbo en V2 tiene un tono descendente, como en (28). El patrón tonal que propone el autor es alto-bajo para el PC.

- (28) t-uy=xíik+hàats'-t-ah-Ø
 PRFV-A3=quebrar.apartar+golpear-APL-COM-B3SG
 y=éetel le=máartiyo=o'
 A3=COM DET=martillo=D2
 'Ella lo rompió golpeándolo con el martillo.' (Bohnemeyer 2003:1)

El MY de Kopchen muestra un patrón tonal distinto. En esta variante, el V1 tiene tono alto y el V2 mantiene su tono como lo nuestro a continuación.

El PC en (29) muestra que el V1 tiene un tono alto y el V2 no tiene tono. Estos verbos no tienen tono cuando se usan en una cláusula simple, como en (30). Este contraste muestra que en el PC, el V1 que no tiene tono cambia a un tono alto y el V2 que no tiene tono se mantiene sin tono.

(29) t-in-p'áay-k'up-t-ah-ech
 CP-A1-cortar_en_pedazos-cortar-RETR-CP-B2SG
 'Te hice pedazos contándote.' {MY002R003I002_D.}

(30) a. t-in-p'ay-ah-ech
 CP-A1-cortar_en_pedazos-CP-B2SG
 'Te hice pedazos.'

b. t-in-k'up-ah-ech
 CP-A1-cortar-CP-B2SG
 'Te corté.'

El PC en (31), confirma la propuesta anterior. Mientras que el verbo en V1 en el PC tiene un tono alto, este verbo no tiene tono en una cláusula simple, como en (32a). En contraste, el verbo en la posición de V2 en el PC en (31) tiene tono alto y este es el mismo tono que tiene cuando se usa en una cláusula simple, como en (32b).

(31) t-in-háay-páak-t-ah-∅
 CP-A1-esparcir-chapear-RETR-CP-B3SG
 'Lo chapeó esparciéndolo.'

(32) a. t-in-hay-ah-∅
 CP-A1-esparcir-CP-B3SG
 'Lo esparcí.'

b. t-in-páak-t-ah-∅
 CP-A1-chapear-TR-CP-B3SG
 'Lo chapeé.'

Sin embargo, cuando un verbo tiene tono alto en aislamiento, como en (33), en el PC estos verbos se quedan con tono alto en la posición de V1, como en (34). En otras palabras, el tono alto en el V1 ya cumple con la regla de ajuste tonal en el PC y ya no hay cambio tonal.

(33) t-u-hiits'-t-ah-∅
 CP-A2-zafar-TR-CP-B3SG
 'Lo zafó.'

- (34) t-u-hiits'-pay-t-ah-Ø
 CP-A3-zafar-jalar-TR-CP-B3SG
 'Lo zafó jalándolo.'

Los PCs arriba muestran que el V1 tiene un tono alto y el V2 mantiene su tono subyacente. En otras palabras, el V1 pierde su tono subyacente. Ante esto surge la pregunta si este cambio tonal es general. Para evaluar esto separo los verbos en monosilábicos y bisilábicos y entonces evalué el cambio tonal que muestran en el predicado complejo.

La Tabla 4.2 muestra 15 PCs que contienen verbos monosilábicos en la posición de V1 y V2, respectivamente. En la segunda y tercera columna muestro el tono de los verbos en V1 y V2 cuando ocurren en cláusulas simples. La cuarta columna muestra la combinación de los verbos en un PC donde V1 tiene tono alto y V2 mantiene su tono subyacente. La última columna esquematiza el patrón tonal en el PC; el V1 tiene un tono alto y el V2 su tono subyacente.

Tabla 4.2. Los tonos en verbos monosílabos en los PCs.⁸

	V1	V2	PCs	Tonos
1	<i>xet'</i>	<i>p'uch</i>	t-u-xéet'-p'uch-t-ah-Ø CP-A3-despedazar-golpear-RETR-CP-B3SG 'Lo despedazó golpeándolo.'	ST+ST→TA+ST
2	<i>hat</i>	<i>pay</i>	t-u-háat-pay-t-ah-Ø CP-A3-romper-jalar-RETR-CP-B3SG 'Lo rompió jalándolo.'	ST+ST→TA+ST
3	<i>xot'</i>	<i>k'up</i>	t-u-xóot'-k'up-t-ah-Ø CP-A3-hacer.pedazos-cortar-RETR-CP-B3SG 'Lo hizo pedazos cortándolo.'	ST+ST→TA+ST
4	<i>p'uy</i>	<i>kots</i>	sáam u-xíik-kots-t-Ø-eh RETROS A3-rápido-arrancar-RETR-B3SG-TR 'Lo arrancó de forma rápida.'	ST+ST→TA+ST
5	<i>p'uy</i>	<i>k'ux</i>	t-u-p'úuy-k'ux-t-ah-Ø CP-A3-triturar-morder-RETR-CP-B3SG 'Lo trituró mordiéndolo.'	ST+ST→TA+ST

⁸ ST= sin tono, TA= tono alto; ST equivale a tono bajo al contrastarlo con tono alto.

6	<i>hay</i>	<i>páak</i>	t-u-háay-páak-t-ah-∅ CP-A3-esparcir-chapear-RETR-CP-B3SG 'Lo chapeó esparciéndolos.'	ST+TA→TA+TA
7	<i>nik</i>	<i>páak</i>	t-u-níik-páak-t-ah-∅ CP-A3-tumbar-chapear-RETR-CP-B3SG 'Lo chapeó tumbándolos.'	ST+TA→TA+TA
8	<i>háats'</i>	<i>míis</i>	t-u-háats'-míis-t-ah-∅ CP-A3-arrimar-barrer-RETR-CP-B3SG 'Lo barrio haciéndolo a un lado.'	TA+TA→TA+TA
9	<i>háats'</i>	<i>páak</i>	t-u-háats'-páak-t-ah-∅ CP-A3-arrimar-chapear-RETR-CP-B3SG 'Lo arrimó chapeándolo.'	TA+TA→TA+TA
10	<i>lóoch'</i>	<i>ch'úuy</i>	t-u-lóoch'-ch'úuy-t-ah-∅ CP-A3-arrimar-barrer-RETR-CP-B3SG 'Lo agarró alzándolo.'	TA+TA→TA+TA
11	<i>míis</i>	<i>páak</i>	t-u-míis-páak-t-ah-∅ CP-A3-barrer-chapear-RETR-CP-B3SG 'Lo chapeó barriándolo.'	TA+TA→TA+TA
12	<i>síit'</i>	<i>bin</i>	táan u-síit'-bin PROG A3-brincar-ir 'Va brincando.'	TA+ST→TA+ST
13	<i>náay</i>	<i>che'eh</i>	táan u-náay-che'eh PROG A3-soñar-reírse 'Está soñando sonriendo.'	TA+ST→TA+ST
14	<i>náay</i>	<i>t'aan</i>	táan u-náay-t'aan PROG A3-soñar-hablar 'Está soñando platicando.'	TA+ST→TA+ST
15	<i>síit'</i>	<i>taal</i>	táan u-síit'-taal PROG A3-brincar-venir 'Viene brincando.'	TA+ST→TA+ST

La Tabla 4.2 confirma la regla anterior. Primero, todos los V1s tienen tono alto en el PC; los verbos en la posición de V1 del 1 al 7 no tienen tono en aislamiento y tienen tono alto en el PC y los verbos en V1 del 8 al 15 tienen tono alto en aislamiento y mantienen este tono en el PC porque ya cumplen con la restricción de tener tono alto. Segundo, el V2 mantiene su tono subyacente independientemente de lo que sucede con el tono de V1. Por ejemplo, los V2s del 1 al 5 no tienen tono en aislamiento y se mantienen sin tono en el PC y los V2s del 6 al 11 tienen tono alto en aislamiento y mantienen este tono en el PC. Además, el cambio tonal en el V1 no depende del tono del V2 porque el cambio tonal toma lugar sin importar

el tono del V2.

En resumen, en un PC el verbo en V1 siempre lleva tono alto sin importar otros tonos en el PC, y el V2 no muestra ningún cambio tonal.

De todos los PCs analizados en la tesis hay tres casos donde este patrón tonal no se sigue. Es decir, algunos verbos en la posición de V1 no cambian a tono alto en el PC. Estos tres PCs se muestran en (35): los V1 en (35a) y (35b) son irregulares y posiblemente esto explica su comportamiento, pero el V1 en (35c) es un verbo transitivo radical y no tengo una explicación del por qué no tiene tono alto en el PC.

(35)	V1	V2	PC
a.	taal ‘venir’	síit’ ‘brincar’	táan in-taal-síit’-il PROG A1-venir-brincar-PRTC ‘Vengo brincando.’
b.	suut ‘regresar’	síit’ ‘brincar’	táan u-suut-síit’-il PROG A1-regresar-brincar-PRTC ‘Él/ella está regresando brincando.’
c.	hok ‘arrancar’	páak ‘chapear’	t-u-hok-páak-t-ah-Ø CP-A3-arrancar-chapear-TR-CP-B3SG ‘Lo chapeó arrancándolo.’

A continuación, muestro el cambio tonal que ocurre con los verbos bisilábicos. En general, estos no siguen el patrón que se observa en los verbos monosilábicos. Antes de mostrar los detalles es relevante notar que los verbos bisilábicos por lo general son derivados porque las raíces en las lenguas mayas generalmente son de estructura CVC, pero a nivel sincrónico no siempre se puede establecer el origen de estos verbos bisilábicos. A pesar de esta dificultad, aquí muestro el patrón tonal que siguen estos verbos y para ello tomo en cuenta el tono de la base (y no de la raíz de la cual se derivan cuando se puede definir el origen).

La Tabla 4.3 muestra una lista de 10 PCs con verbos bisilábicos en la posición de V1 y V2. La segunda y tercera columna muestran el tono de los verbos cuando ocurren en cláusulas simples; la cuarta columna muestra la combinación de los verbos en el PC; y la última columna muestra el tono que tienen los verbos en el PC. Nótese que TB equivale a

sin tono porque es el tono no marcado.

Tabla 4.3. Los tonos en verbos bisílabos en los PCs.

	V1s	V2s	PCs	Tonos
1	<i>xíimbal</i>	<i>tsikbal</i>	táan u-xíimbal-tsikbal PROG A3-caminar-platicar 'Está caminando platicando.'	TA.TB+TB.TB→TA.TB+TB.TB
2	<i>áalkab</i>	<i>ba'te'el</i>	táan uy-áalkab-ba'te'el PROG A3-correr-pelear 'Está peleando corriendo.'	TA.TB+TB.TB→TA.TB+TB.TB
3	<i>óok'ot</i>	<i>liit'i'</i>	k-uy-óok'ot-liit'i' HAB-A3-bailar-pararse.con.pies 'Baila con la punta de sus pies.'	TA.TB+TB.TB→TA.TB+TB.TB
4	<i>xíimbal</i>	<i>áalkab</i>	t(áan) u-xíimbal-áalkab PROG A3-caminar-correr 'Está caminando corriendo.'	TA.TB+TA.TB→TA.TB+TA.TB
5	<i>áalkab</i>	<i>xíimbal</i>	táan uy-áalkab-xíimbal PROG A3-correr-caminar 'Está corriendo caminando.'	TA.TB+TA.TB→TA.TB+TA.TB
6	<i>áalkab</i>	<i>báaxal</i>	táan uy-áalkab-báaxal PROG A3-correr-jugar 'Está jugando corriendo.'	TA.TB+TA.TB→TA.TB+TA.TB
7	<i>xíimbal</i>	<i>kóoche'</i>	táan u-xíimbal-kóoche' PROG A3-caminar-patear 'Está caminando pateando.'	TA.TB+TA.TB→TA.TB+TA.TB
8	<i>aawat</i>	<i>ook'ol</i>	táan uy-aawat-ook'-ol PROG A3-gritar-llorar-ICP 'Está llorando gritando.'	TB.TB+TB+TB→TB.TB+TB+TB
9	<i>aawat</i>	<i>tsikbal</i>	táan uy-aawat-tsikbal PROG A3-gritar-platicar 'Está platicando gritando.'	TB.TB=TB.TB→TB.TB=TB.TB
10	<i>aawat</i>	<i>oxo'om</i>	táan uy-aawat-oxo'om PROG A3-gritar-desgranar 'Está desgranando platicando.'	TB.TB=TB.TB→TB.TB=TB.TB

La Tabla 4.3 muestra que todos los verbos bisilábicos retienen sus tonos subyacentes cuando ocurren en un PC. Consideremos algunos casos. Los verbos *xíimbal* y *tsikbal* en la primera línea tienen tonos alto.bajo y bajo.bajo, respectivamente en aislamiento. Estos retienen estos mismos tonos en el PC. Los verbos *aawat* y *ook'ol* en la línea 8 tienen tonos bajo.bajo y

bajo.bajo, respectivamente en aislamiento, y retienen estos tonos en el PC.

En resumen, en esta sección mostré que en los PCs el primer verbo puede mostrar un cambio tonal. El cambio tonal en el PC ocurre únicamente con los verbos monosilábicos en la posición de V1; estos tienen tono alto independientemente del tono del V2. En otras palabras, los verbos monosilábicos pierden su tono subyacente en el PC cuando aparecen en la posición de V1 (la regla no se ve cuando el verbo ya tiene tono alto). En los demás contextos todos los verbos no tienen ningún cambio tonal.

4.6. Los tipos morfológicos de verbos que ocurren en los PCs

En esta sección describo los tipos morfológicos de verbos que ocurren en la posición de V1 y V2; es decir, si estos pueden ser radicales o derivados y a qué clase pertenecen. En la sección 2.5 del Capítulo 2 discutí varios afijos que derivan verbos transitivos e intransitivos, los que son relevantes para la presente sección se muestran en la Tabla 4.4; en cada caso se incluye el afijo, el *input* y *output* de la derivación y un ejemplo. Los cambios de voz se abordan en el Capítulo 5 sobre la sintaxis del PC.

Tabla 4.4. Algunas derivaciones en el MY.

Afijo de derivación	Input	Output	Ejemplo
Causativo -s	Verbo inactivo	VT	t-uy-ok-s-ah-∅ CP-A3-entrar-CAUS-CP-B3SG 'Lo metió.'
Factivo -kiin+-s/-t	Posicionales	VT	t-a-kul-kiin-s/t-ah-en CP-A2-sentarse-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG 'Tú me sentaste.'
	Adjetivo (nominal)	VT	t-a-boox-kiin-s/t-ah-∅ CP-A2-negro-FACT-CAUS/TR-CP-B3SG 'Lo volviste negro.'
Celerativo por -k'	VT	VT	xik-k'-ah-∅-ih romper-CEL-CP-B3SG-INTR 'Se partió de repente.'
	Base causativa	VT	ween-s-k'-ah-∅-ih dormir-CAUS-CEL-CP-B3SG-INTR 'Fue adormecido de repente.'
	Posicionales	VT	chil-k'-ah-∅-ih acostarse-CEL-CP-B3SG-INTR 'Se acostó de repente.'
	Verbo activo	VT	míis-k'-ah-∅-ih barrer-CEL-CP-B3SG-INTR 'Se barrió de repente.'
Distributivo -áankil	Posicional	VI	kuul-áankil u-máan sentarse-DISTRB A3-andar 'Anda sentándose una y otra vez.'
	Onomatopeya	VI	táan u-o'-o'-(n)áakil PROG A3-ONOM-DISTRB 'Está siendo o' o' muchas veces.'
	Nominal	VI	táan u-naah-áankil te'eI=o' PROG A3-casa-DISTRB allí=MED 'Está viviendo una y otra vez allí.'

Las siguientes secciones muestran detalles de distintos tipos de verbos que ocurren en los PCs. Esto se hace con la finalidad de demostrar que los PCs en el MY son productivos y no se restringen a un tipo particular de verbos y que tampoco se pueden ver como compuestos porque las combinaciones son ilimitadas mientras tengan sentido.

4.6.1. La derivación con el causativo -s

El causativo -s deriva verbos transitivos de verbos inactivos. Estos verbos causativos son altamente productivos en la posición de V2 en los PCs, pero no en la posición de V1 como lo muestro abajo.

Los verbos causativizados funcionan como V2, como el verbo *weens* ‘adormecer’ en (36a). Sin embargo, en la posición de V1 no es posible tener verbos causativizados, como lo muestra el ejemplo agramatical en (36b).

- (36) a. yaan in-láam-ween-s-ik-ech
ASEG A1-meter-dormir-CAUS-ICP-B2SG
‘Te voy a adormecer metiéndote.’ {G. 20/11/2018}
- b. *t-in-kíim-s-hats’-t-ah-∅ le peek’=o’
CP-A1-morir-CAUS-pegar-RETR-CP-B3SG DEF perro=MED
‘Maté al perro pegándolo.’

Los PCs en (37) muestran dos aspectos de la productividad de verbos causativos en la posición de V2. Por un lado, estos verbos se combinan con diferentes verbos en V1. Por otro lado, distintos verbos causativizados pueden funcionar como V2.

- (37) a. yaan in-máan-ok-s-ik-ech
ASEG A1-pasar-entrar-CAUS-ICP-B2SG
‘Te voy a pasar a meter mucho (meter más de lo normal).’
- b. yaan in-háay-kíim-s-ik-ech
ASEG A1-esparcir-morir-CAUS-ICP-B2SG
‘Te voy va a matar esparciéndote.’
- c. t-u-háay-kíim-s-ah-∅
CP-A3-esparcir-morir-CAUS-CP-B3SG
‘Lo mató esparciéndolo.’

- (40) a. t-u-láam-winik-kúun-s/t-ah-∅
 CP-A3-meter-persona-FACT-CAUS/TR-CP-B3SG
 ‘Lo volvió más humano metiéndolo.’
- b. t-u-láam-muuch-kíin-s/t-ah-∅
 CP-A3-meter-sapo-FACT-CAUS/TR-CP-B3SG
 ‘Lo volvió sapo metiéndolo.’

Las bases transitivas factivas en V2 no son muy productivas con otros verbos en V1. Sin embargo, la combinación de dos verbos transitivos factivos derivados de posicionales es productiva, como lo ilustra los PCs en (41). Un rasgo central de estos PCs es que el sufijo de derivación aparece una vez y ocurre después del segundo posicional.

- (41) a. t-a-nok-pek-kúun-s/t-ah-en
 CP-A2-estar.boca-abajo-estar.acostado-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
 ‘Me colocaste boca abajo.’
- b. t-a-haw-pek-kúun-s/t-ah-en
 CP-A2-estar.boca-arriba-estar.acostado-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
 ‘Me colocaste boca arriba.’
- c. t-a-náak-hek-kúun-s/t-ah-en
 CP-A2-apoyarse.en.algo-asentarse-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
 ‘Me asentaste apoyándome en algo.’
- d. t-a-xáak-hets’-kúun-s/t-ah-∅
 CP-A2-estar.en.cuclillas-asentarse-FACT-CAUS/TR-CP-B3SG
 ‘Lo colocaste en cuclillas.’
- e. t-a-ch’éeb-hil-kúun-s/t-ah-∅
 CP-A2-ladearse-estar.de.lado-FACT-CAUS/TR-CP-B3SG
 ‘Lo pusiste de lado.’

El PC en (42a) muestra que es agramatical tener el sufijo de derivación sobre el V1 y dejar solamente una raíz posicional en V2. El PC en (42b) muestra que es agramatical tener el sufijo de derivación sobre ambas raíces posicionales. Existen tres posibles análisis de esta

situación: el sufijo factivo aplica solo a V1; aplica al PC [V1+V2]; y aplica a cada verbo, pero solamente se pronuncia el último sufijo. No he encontrado pruebas que apoyen una de estas hipótesis. Finalmente, no he encontrado ningún verbo transitivo factivo en función de V1 porque estos son agramaticales, como en (42a).

- (42) a. *t-u-ch'eb-kúun-s/t-kul-ah-Ø
 CP-A3-ladearse-FACT-CAUS/TR-sentarse-CP-B3SG
 LB: 'Lo sentó ladeándose.'
- b. *t-a-náak-kíin-s/t-t'uch-kíin-s/t-ah-en
 CP-A2-apoyarse.en.algo-FACT-CAUS/TR-en.cuclillas-FACT-CAUS/TR-CP-B1SG
 LB: 'Me pusiste en cuclillas apoyándome en algo.'

En esta sección mostré que los verbos transitivos factivos solo funcionan como V2 y no he encontrado PCs donde funcionen como V1. Además, cuando se combinan dos verbos transitivos factivos derivados de posicionales, el sufijo factivo aparece solamente una vez después de la segunda raíz por razones que no son claras y como se notó arriba hay tres posibles análisis que necesitan investigarse: el sufijo factivo aplica solo a V1; aplica al PC [V1+V2]; y aplica a cada verbo, pero solamente se pronuncia el último sufijo.

4.6.3. Los verbos derivados con el celerativo *-k'*

El sufijo *-k'* deriva construcciones celerativas de raíces transitivas, de bases transitivas, de posicionales, y de raíces activas. El verbo derivado se interpreta como una acción sin agente.

Los siguientes PCs tienen el sufijo celerativo *-k'* marcado sobre el V2. Estos PCs tienen dos verbos transitivos, como en (43), y dos verbos intransitivos activos, como en (44).

- (43) [VT+VT] xíik-op'-k'-ah-Ø le poomóo=o'
 romper-reventar-CEL-CP-B3SG DEF pomo=MED
 'Se rompió reventándose el pomo de repente.'
- (44) [VIA+VIA] háats'-míis-k'-ah-Ø le báasura=o'
 arrimar-barrer-CEL-CP-B3SG DEF basura=MED
 'Se arrimó barriéndose la basura de repente.'

- b. [*VII+VIA-k'] *h-máan-xímbal-k'-ah-∅ le beh=o'
 CP-pasar-caminar-CEL-CP-B2SG DEF camino=MED
 'Se pasó de caminar mucho el camino de repente.'

Para concluir esta sección muestro que los PCs con un V2 celerativo son productivos, a pesar de que ocurren sólo en la posición de V2. Los PCs en (48) muestran verbos celerativos derivados de verbos transitivos.

- (48) [VT+VT]
- a. láan-op'-k'-ah-∅-ih
 meter-romper-CEL-CP-B3SG-INTR
 'Se rompió metiéndolo de repente.'
- b. hée'-pay-k'-ah-∅-ih
 abrir-jalar-CEL-CP-B3SG-INTR
 'Se abrió jalándolo de repente.'
- c. hée'-wach'-k'-ah-∅-ih
 abrir-abrir-CEL-CP-B3SG-INTR
 'Se abrió abriéndolo de repente.'
- d. núup'-k'al-k'-ah-∅-ih
 tapar-cerrar-CEL-CP-B3SG-INTR
 'Se tapó cerrándolo de repente.'
- e. máa-mák'-k'al-k'-ah-∅-ih
 RED1-tapar-cerrar-CEL-CP-B3SG-INTR
 'Se tapó cerrándolo de repente.'

Los PCs en (49) muestran verbos celerativos derivados de posicionales.

- (49) [Pos+Pos]
- a. náak-kul-k'-ah-∅-ih
 apoyarse-sentarse-CEL-CP-B3SG-INTR
 'Se sentó apoyándolo en algo de repente.'

- b. háaw-kul-k'-ah-∅-ih
estar.boca.arriba-sentarse-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se sentó boca arriba de repente.'
- c. nóok-chil-k'-ah-∅-ih
estar.boca.abajo-acostarse-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se acostó boca abajo de repente.'
- d. ch'éeb-chil-k'-ah-∅-ih
ladearse-acostarse-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se acostó de lado de repente.'
- e. p'óoh-ch'eb-k'-ah-∅-ih
inclinarse-ladearse-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se inclinó de lado de repente.'

Y los PCs en (50) muestran verbos celerativos derivados de verbos intransitivos activos.

- (50) [VIA+VIA]
- a. síit-kóoche'-k'-ah-∅-ih
brincar-patear-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se brincó pateándolo de repente.'
 - b. háats'-páak-k'-ah-∅-ih
arrimar-chapear-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se arrimó barriéndolo de repente.'
 - c. áalkab-síit'-k'-ah-∅-ih
correr-brincar-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se corrió brincándolo de repente.'
 - d. síit-áalkab-k'-ah-∅-ih
brincar-correr-CEL-CP-B3SG-INTR
'Se brincó corriéndolo de repente.'

En esta sección he mostrado que los verbos celerativos (derivados de distintas raíces) siempre funcionan como V2 en los PCs. Estos verbos nunca funcionan como V1. Además, mostré que un verbo celerativo en el PC requiere que los verbos sean transitivos, raíces

posicionales y verbos intransitivos activos. Esta restricción entre V1 y V2 parece estar motivado por la semántica del sufijo; es decir, el sufijo codifica la ausencia de un agente y este debe estar presente en la semántica subyacente de ambos verbos.

Ante las condiciones y restricciones anteriores, hay dos maneras de analizar el sufijo celerativo *-k'* en los PCs: el celerativo aplica a la forma [V1+V2] y no solo al V2; el celerativo aplica solamente al V2 cuya forma sería [V1+[V2-*k'*]]. Aunque la primera hipótesis es coherente con ‘la restricción de igualdad en transitividad y tipo’ que debe haber entre V1 y V2, no hay pruebas que muestren cuál análisis es mejor; esto requiere más investigación.

4.6.4. La derivación con *-áankil*

El sufijo *-áankil* deriva verbos intransitivos afectivos de raíces verbales transitivas, de posicionales, de ideófonos/onomatopeyas y de nominales. En esta sección muestro que solamente los verbos afectivos derivados de posicionales e ideófonos ocurren en un PC y estos solamente funcionan como V2 (y no como V1). Esta restricción es exactamente igual a la que muestran los verbos celerativos y los verbos transitivos factivos.

El PC en (51a) muestra que un verbo afectivo como *taak'láankil* ‘pegarse repetidas veces’ funciona como V2. El PC en (51b) muestra que el verbo afectivo *k'éechláankil* ‘ladearse repetidas veces’ es agramatical en la posición de V1.

- (51) a. *táan u-xíimbal-taak'-l-áankil* *le máak=o'*
 PROG A3-caminar-pegarse-POS-DISTRB DEF persona=MED
 ‘Está caminando y pegándose (en algo) una y otra vez la persona.’
- b. **táan k'éech-l-áankil-kuul*
 PROG ladearse-POS-DISTRB-sentarse
 LB: ‘Está sentándose de costado una y otra vez.’

Los PCs en (52) muestran que los verbos afectivos derivados de posicionales como *táak'láankil* ‘pegarse una y otra vez’ en (52a) y los verbos afectivos derivados de ideófonos como *boboháankil* ‘hacer *boh* una y otra vez’ en (52b) funcionan como V2.

- (52) a. táan u-xíimbal-taak'-l-áankil le máak=o'
 PROG A3-caminar-pegarse-POS-DISTRB DEF persona=MED
 'Está caminando y pegándose (en algo) una y otra vez la persona.'
- b. táan u-láam-bo-boh-áankil le ch'íich'=o'
 PROG A3-meter-RED-sonido-DISTRB DEF pájaro=MED
 'Está haciendo *bo boh* una y otra vez metiendo (su pico) el pájaro.'

Los verbos afectivos derivados de otras raíces no funcionan como V2, como lo muestran los ejemplos agramaticales en (53): el verbo afectivo *paaláakil* 'ser niño una y otra vez' en (53a) se deriva de un nominal y el verbo afectivo *ch'ináankil* 'tirar una y otra vez' en (53b) se deriva de un verbo transitivo.

- (53) a. *táan uy-áalkab-paal-áankil
 PROG A3-correr-niño-DISTRB
 LB: 'Está corriendo y siendo niño una y otra vez.'
- b. *táan uy-áalkab-ch'in-áankil
 PROG A3-correr-tirar-DISTRB
 LB: 'Está corriendo y tirando una y otra vez.'

Al igual que con los verbos celerativos, se pueden tener dos posicionales en el PC y el sufijo *-áankil* solamente se agrega al segundo posicional, como en (54). Estos casos pueden tener tres análisis: el sufijo aplica sólo al V2; el sufijo aplica a la forma [V1+V2]; y V1 y V2 toman el sufijo por separado, pero se pronuncia una vez por razones de igualdad. Hasta ahora no he encontrado pruebas que apoyen una u otra hipótesis.

- (54) k-u-tséel-kuul-áankil le kala'an=o'
 HAB-A3-ladearse-sentarse-DISTRB DEF borracho=MED
 'Se sienta una y otra vez ladeándose el borracho.'

Los verbos afectivos son productivos con un verbo intransitivo activo en V1, como lo muestran los PCs en (55) y cuando hay dos posicionales, como lo muestran los PCs en (56).

- (55) a. xímbal-taak'-l-áankil u-bin
 caminar-apoyarse.en.algo-POS-DISTRB A3-ir
 'Va caminando pegándose una y otra vez.'
- b. óok'ot-heech-l-áankil u-bin
 bailar-estar.con.piernas.abiertas-POS-DISTRB A3-ir
 'Va bailando abriendo las piernas una y otra vez.'
- c. áalkab-heech-l-áankil u-bin
 correr-estar.con.piernas.abiertas-POS-DISTRB A3-ir
 'Va corriendo abriendo las piernas una y otra vez.'
- d. xímbal-p'ook-l-áankil u-bin
 caminar-agacharse-POS-DISTRB A3-ir
 'Va caminando agachándose una y otra vez.'
- (56) a. táan u-tséel-kuul-áankil
 PROG A3-ladearse-sentarse-DISTRB
 'Está sentándose de costado una y otra vez.'
- b. táan u-k'éech-kuul-áankil
 PROG A3-ladearse-sentarse-DISTRB
 'Está sentándose de lado una y otra vez.'
- c. táan u-náak-kuul-áankil
 PROG A3-apoyarse.en.algo-sentarse-DISTRB
 'Está sentándose apoyado en algo varias veces.'
- d. táan u-háaw-kuul-áankil
 PROG A3-estar.boca.arriba-sentarse-DISTRB
 'Está sentándose boca arriba una y otra vez.'

En esta sección he mostrado que solamente los verbos afectivos derivados de posicionales y de ideófonos ocurren en los PCs y estos solamente funcionan como V2. Hasta ahora no he encontrado verbos afectivos en la posición de V1. También, vimos que cuando hay dos raíces posicionales, el sufijo afectivo aparece sobre la segunda raíz; esto tiene tres posibles análisis:

el sufijo aplica solo al V2; el sufijo aplica a la forma [V1+V2]; y V1 y V2 toman el sufijo por separado, pero solamente se pronuncia una vez por razones de igualdad. Hasta ahora no tengo pruebas para resolver a favor de una de estas hipótesis.

4.7. Las categorías léxicas que forman PCs

En esta sección muestro qué clases de palabras funcionan como V1 y V2 en el PC. En la sección 2.6 del Capítulo 2 vimos que en el MY existen las siguientes clases de raíces y palabras mayores: verbos transitivos (radicales o derivados), verbos intransitivos activos, verbos intransitivos inactivos, verbos intransitivos incoativos, posicionales, ideófonos, nominales, adjetivos y cuantificadores.

Los PCs abajo muestran que en la posición de V1 pueden ocurrir verbos transitivos, (57a), verbos intransitivos inactivos, (57b), verbos intransitivos activos, (57c), ideófonos, (57d), posicionales, (57e), y adjetivos, (57f).

- (57) Categorías de palabras que funcionan como V1
- a. VT t-u-xíik-ch'in-t-ah-∅
CP-A3-romper-tirar-RETR-CP-B3SG
'Lo rompió tirándolo.'
 - b. VII t-u-máan-ch'in-t-ah-∅
CP-A3-pasar-tirar-RETR-CP-B3SG
'Lo pasó a tirar (más de lo normal).'
 - c. VIA t-uy-áalkab-ch'in-t-ah-ech
CP-A3-correr-tirar-RETR-CP-B2SG
'Te correteó tirándote.'
 - d. Ideófono t-u-bóoh-k'op-t-ah-ech
CP-A3-sonido-coscorronear-RETR-CP-B2SG
'Te coscorroneó sonando *boh*.'
 - e. Posicional k-uy-áak-ch'in-t-ik-∅
CP-A3-asentarse-tirar-RETR-ICP-B3SG
'Lo tira asentándose.'

- f. Adjetivo k-uy-sak-p'o'-t-ik-∅
 CP-A3-blanco-lavar-RETR-ICP-B3SG
 'Lo lava dejándolo blanco.'

Es relevante notar que hasta ahora solo he documentado casos de adjetivos de colores (*sak* 'blanco', *boox* 'negro' y *k'an* 'amarillo') y el adjetivo *k'abax* 'simple' en la posición de V1.

Los nominales, cuantificadores, verbos intransitivos incoativos (derivado de un nominal en este caso), y verbos transitivos derivados no funcionan como V1 en los PCs, como lo muestran los ejemplos agramaticales en (58), respectivamente.

- (58) Categorías de palabras que no funcionan como V1
- a. Nominal *t-u-paal-lam-t-ah-ech
 CP-A3-niño-meter-RETR-CP-B2SG
 LB: 'Te metió (en algún lugar) siendo niño.'
- b. Cuantificador *t-u-hun-lóoch'-ch'a'-t-ah-∅
 CP-A3-uno-agarrar.en.manojo-tomar-RETR-CP-B3SG
 LB: 'Lo agarró en manojito siendo uno.'
- c. VI incoativo *t-u-paal-ch-bi-s-ah-ech
 CP-A3-niño-INCO-ir-CAUS-CP-B2SG
 LB: 'Te llevó al volverte niño.'
- d. VT derivado *t-u-kíim-s-lox-t-ah-ech
 CP-A3-morir-CAUS-golpear-RETR-CP-B2SG
 LB: 'Te mató golpeándote.'

A continuación, muestro las clases de palabras que funciona como V2 en el PC. Los PCs abajo muestran que los verbos transitivos, (59a), verbos intransitivos activos, (59b), verbos intransitivos inactivos, (59c), ideófonos, (59d), y verbos intransitivos incoativos (derivado de posicional en este caso), (59e), pueden funcionar como V2, respectivamente.

- (59) Categorías de palabras que funcionan como V2
- a. VT t-u-xíik-ch'in-t-ah-∅
 CP-A3-romper-tirar-RETR-CP-B3SG
 'Lo rompió tirándolo.'

- b. VIA t-u-háach-haan-t-ah-Ø
CP-A3-masticar-comer-RETR-CP-B3SG
'Lo comió masticándolo.'
- c. VII h-áalkab-éem-en
CP-correr-bajarse-B1SG
'Bajé corriendo.'
- d. Ideófono k-u-taal-boh-boh yéetel u-xaanab
HAB-A3-venir-RED1-sonido PREP A3-zapato
'Viene con su zapato sonando *boh*.'
- e. VI incoativo k-u-ch'éeb-chil-t-ah-Ø
HAB-A3-ladear-acostarse-INCO-CP-B3SG
'Se acuesta ladeándose en algo.'

Los PCs abajo muestran que las raíces posicionales, (60a), nominales, (60b), y cuantificadores, (60c), son agramaticales como V2.

- (60) Categorías de palabras que no funcionan como V2
- a. Posicional *k-u-xáak-kul-ah-Ø le paal=o'
HAB-A3-en.cuclillas-sentarse-CP-B3SG DEF niño=MED
LB: 'Se sienta en cuclillas el niño.'
- b. Nominal *t-u-láam-paal-t-ah-ech
CP-A3-meter-niño-RETR-CP-B2SG
LB: 'Te metió siendo niño.'
- c. Cuantificador *t-u-ch'a'-hun-lóoch'-t-ah-Ø
CP-A3-tomar-uno-agarrar.en.manojo-RETR-CP-B3SG
LB: 'Lo agarró en manojo siendo uno.'

En la sección anterior vimos que las raíces posicionales pueden ser el *input* para derivar verbos intransitivos afectivos como *taak'láankil* 'pegarse repetidas veces', verbos transitivos factivos como *chilkúuns/t* 'acostar a alguien'. Además, vimos que ciertos PCs pueden estar formados por dos raíces posicionales con estas derivaciones, como en (61). Sin embargo, en

- (62) táan u-xíimbal-taak'-áankil le máak=o'
 PROG A3-caminar-pegarse-DISTRB DEF persona=MED
 'Está caminando y pegándose (en algo) una y otra vez la persona.'

Sin embargo, aún quedan dos hipótesis sobre el posicional en la posición de V1: hay una raíz posicional o una forma derivada donde no se pronuncia el sufijo derivativo. Hasta ahora no tengo pruebas para resolver entre estas dos posibilidades.

La Tabla 4.5 resume las clases de palabras que ocurren en la posición de V1 y V2. Aquí enlisto las clases de palabras y luego especifico cuales ocurren en V1 y V2. De esta tabla se puede generalizar que solamente verbos funcionan como V1 y V2, a excepción de algunos adjetivos que funcionan como V1, pero no como V2. Sin embargo, queda la duda sobre los posicionales en la posición de V1.

Tabla 4.5. Clases de palabras en V1 y V2.

Clase de palabra	V1	V2
verbos transitivos	sí	sí
verbos intransitivos (activos e inactivos)	sí	sí
ideófonos	sí	sí
verbos intransitivos incoativos	no	sí
adjetivos	sí (colores)	*
nominales	*	*
cuantificadores	*	*
posicionales	?	*

4.8. El morfema *-t* en los PCs

En las secciones anteriores, hemos visto que ciertos PCs tienen el morfema *-t* después del V2, como lo muestra el ejemplo en (63).

- (63) PC con morfema *-t*
 t-uy-xíik-ch'in-t-ah-Ø
 CP-A3-romper-tirar-RETR-CP-B3SG
 'Lo rompió tirándolo.'

En esta sección muestro que el morfema *-t* aparece en PCs transitivos y no en PCs

intransitivos. Este sufijo asegura la transitividad del PC y no es un aplicativo como se ha propuesto en otros trabajos.

El PC en (63) arriba contiene dos verbos transitivos y tiene el morfema *-t* después de V2. Los PCs transitivos en (64) también toman el sufijo *-t*. El PC en (64a) está formado por un verbo intransitivo más un verbo transitivo y el PC en (64b) está formado por un verbo transitivo más un verbo intransitivo.

- (64) PCs con VTs y VIs
- a. t-inw-áalkab-ch'in-t-ah-ech
CP-A1-correr-tirar-RETR-CP-B2SG
'Te correteé tirándote.'
- b. t-inw-háach-haan-t-ah-Ø
CP-A1-masticar-comer-RETR-CP-B3SG
'Lo comí masticándolo.'

En contraste, los PCs intransitivos, como en (65a), no toman el sufijo *-t*. Este PC intransitivo se forma con dos verbos intransitivos. El PC en (65b) muestra que es agramatical agregar el sufijo *-t* a PCs intransitivos. Los ejemplos en (66) muestran que los dos verbos en (65a) son intransitivos en cláusulas simples; estos marcan un argumento con Juego B en completivo.⁹

- (65) PCs con 2 verbos intransitivos
- a. áalkab-xíimbal-n-ah-en
correr-caminar-AP-CP-B1SG
'Corrí caminando.'
- b. *áalkab-xíimbal-n-ah-t-en
correr-caminar-AP-CP-TR-B1SG
LB: 'Corrí caminando.'

⁹ Nótese que los verbos intransitivos activos se transitivizan con el morfema *-t*, como *xíimbal-t* 'visitarlo' y *áalkab-t* 'correrlo'. En un PC, estos verbos aparecen con el morfema *-t*, como *t-in-xíimbal-áalkab-t-ah-Ø* 'lo caminé corriendo'. Entonces, estos verbos transitivos derivados con *-t* no deben confundirse con la *-t* que aparece en los PCs transitivos.

- (66) a. áalkab-n-ah-en
 correr-AP-CP-B1SG
 ‘Corrí.’
- b. xíimbal-n-ah-en
 caminar-AP-CP-B1SG
 ‘Caminé.’

En general, el morfema *-t* aparece en el PC cuando este es transitivo. Los PCs transitivos pueden estar formados por dos verbos transitivos o un intransitivo y un transitivo.

Hay dos posibles hipótesis sobre el estatus de este sufijo: el morfema *-t* pertenezca al V2 cuya estructura sería como en (67a) o el morfema pertenece a todo el PC cuya estructura sería como en (67b).

- (67) Posibles análisis del sufijo *-t* en el PC
- a. Hipótesis 1: [V1+[V2-t]]
- b. Hipótesis 2: [V1+V2]-t

Para mostrar cuál hipótesis es viable tenemos que distinguir entre los verbos transitivos derivados con *-t* y los verbos (radical o derivado) que no tienen *-t* en cláusulas simples.

Bajo la primera hipótesis esperamos que hayan PCs transitivos con *-t* y PCs transitivos sin *-t* porque la presencia de este morfema depende del verbo en la posición de V2. Bajo la segunda hipótesis esperamos que todos los PCs transitivos tengan *-t* porque no depende de los verbos en la posición de V2.

A continuación, muestro que la segunda hipótesis es correcta.

La lista de verbos transitivos en (68) no toman el morfema *-t* en su uso como predicado simple. Estos flexionan sus argumentos con Juego A y Juego B en una cláusula simple.

- (68) a. t-u-p'uch-ah-∅ 'lo golpeó'
 b. t-u-wak'-ah-∅ 'lo reventó'
 c. t-u-wach'-ah-∅ 'lo abrió'
 d. t-u-bah-ah-∅ 'lo clavó'
 e. t-u-lom-ah-∅ 'lo apuñaló'
 f. t-u-ts'ap-ah-∅ 'lo ordenó'
 g. t-u-k'al-ah-∅ 'lo cerró'

Cuando los verbos en (68) aparecen en la posición de V2 en un PC, el PC aparece con el morfema *-t*. Esto se ilustra en (69); el V1 es *xik* 'romper' y el V2 es *p'uch* 'pegar', y el morfema *-t* aparece después del V2. Como el V2 *p'uch* 'pegar' no toma el sufijo *-t* en una cláusula simple, tenemos que concluir que el morfema *-t* pertenece al PC y no al V2. Por lo tanto, se comprueba la segunda hipótesis.

- (69) t-u-xíik-p'uch-t-ah-∅ le maseeta=o'
 CP-A3-romper-golpear-RETR-CP-B3SG DEF maceta=MED
 'Rompió la maceta golpeándola.' {MY002R001I002_Pool}

Los PCs en (70) muestran el mismo punto anterior; estos tienen el sufijo *-t* después del V2, pero estos verbos en la posición de V2 no toman *-t* en cláusulas simples, como en (68).

- (70) a. t-uy-óop'-wak'-t-ah-∅ le taasa=o'
 CP-A3-reventar-reventar-RETR-CP-B3SG DEF taza=MED
 'Reventó la taza reventándola.' {MY002R001I002_Am.}
- b. t-u-súut-wach'-t-ah-∅ le poomóo=o'
 CP-A3-girar-abrir-RETR-CP-B3SG DEF pomo=MED
 'Giró el pomo abriéndolo.' {MY002R001I002_S.}
- c. t-uy-héep'-k'al-t-ah-∅ le poomóo=o'
 CP-A3-apretar-cerrar-RETR-CP-B3SG DEF pomo=MED
 'Apretó el pomo cerrándolo.' {MY002R001I002_Al.}

Sin embargo, hay verbos transitivos que requieren del sufijo *-t* en una cláusula simple, como en (71). Cuando estos se usan como V2 en un PC, como en (72) la evidencia analítica sobre

el morfema *-t* es nula porque no se puede comprobar que la *-t* pertenece al V2 y al PC al mismo tiempo, además de que no se sabe si hay dos morfemas *-t* en la construcción.

- (71) VT con *-t* en una cláusula simple
 t-in-páak-t-ah-∅
 CP-A1-chapear-TR-CP-B3SG
 ‘Lo chapeé.’
- (72) t-in-hok-páak-t-ah-∅ <le téreno=o’>
 CP-A1-arrancar-chapear-RETR-CP-B3SG DEF terreno=MED
 ‘Chapeé el terreno arrancándole (las hierbas).’

La otra evidencia de que el morfema *-t* marca la transitividad del PC viene de los PCs transitivos que contienen un verbo intransitivo en la posición de V2 y toman *-t*. El PC en (73) muestra este punto; el V2 es intransitivo y aparece el sufijo *-t*. Por lo tanto, el morfema *-t* indica la transitividad del PC y no la transitividad de V2.

- (73) t-inw-háach-haan-t-ah-∅
 CP-A1-masticar-comer-RETR-CP-B3SG
 ‘Lo comí masticándolo.’

Finalmente, en cuanto al significado sugiero que el sufijo *-t* en los PCs solo asegura la transitividad del PC y no es un aplicativo como lo sugirió Bohnemeyer (2003) para el MY de Yaxley, Quintana Roo. Por ejemplo, cuando los dos verbos son transitivos, estos comparten los dos argumentos como en el PC en (74); en este caso, *leti* ‘ella’ es el A y se entiende como el agente de romper y golpear y *le maseeta=o* ‘la maceta’ es el O y se entiende como el paciente que se rompe y se golpea. Además, el PC no tiene ningún tercer argumento.

- (74) t-u-xíik-p’uch-t-ah-∅ <leti’> le maseeta=o’
 CP-A3-romper-golpear-RETR-CP-B3SG PRO3SG DEF maceta=MED
 ‘Ella rompió la maceta golpeándola.’ {MY002R001I002_Pool}

Un análisis similar aplica al PC en (73); el primer verbo es transitivo y licencia dos

argumentos (yo y algo) y el segundo verbo es intransitivo y copredica sobre uno de los argumentos del primer verbo (yo). El morfema *-t* no licencia ningún argumento extra porque no existe un tercer argumento.

En resumen, el morfema *-t* en los PCs solo se usa cuando el PC es transitivo (véase la 4.3 del Capítulo 4 sobre transitividad) y su función es asegurar que el PC se emplea de forma transitiva, lo cual parece ser una marca morfológica redundante.

4.9. Algunas diferencias entre compuestos y predicados complejos

En esta sección voy a proponer algunas pruebas preliminares para distinguir entre los compuestos léxicos y los PCs. De esta manera sugiero que no son parte del mismo fenómeno.

Como vimos en la sección 3.4 del Capítulo 3, los compuestos léxicos pueden ser nominales, como en (75), adjetivales, como en (76), y adverbiales, como en (77). Estos son los que voy a comparar con los PCs.

- (75) Compuesto nominal
 ‘ok-ha’
 entrar-agua
 ‘bautismo’ (Blair 1964: 66)

- (76) Compuesto adjetival
 ki’i-bok
 rico-olor
 ‘aromático’ (Bricker *et al.* 1998: 379)

- (77) Compuesto adverbial
 ka’a-bin-o’ob
 otra.vez-ir-B1PL
 ‘Ellos se fueron otra vez’ (Blair 1964: 65)

La primera diferencia entre los compuestos nominales y los PCs es la presencia de morfemas especiales. Como vimos en la sección anterior, los PCs transitivos llevan el morfema *-t*. En contraste, los compuestos léxicos no permiten el morfema *-t*. Estos son agramaticales con este sufijo *-t*, como se muestra en la segunda columna en cada lista de compuestos abajo. En

(78) se muestra una lista de compuestos nominales; en (79) se muestra una lista de compuestos adjetivales, y en (80) se muestra una lista de compuestos adverbiales. Otra vez, todos son agramaticales con el morfema *-t*.

(78)	Compuestos nominales			
a.	kon-bak'	*kon-bak'-t	vender-carne	'vendedor de carne'
b.	beel-k'i'ik'	*beel-k'i'ik'-t	camino-sangre	'vena'
c.	chak-al-ha'as	*chak-al-ha'as-t	'rojo-plátano'	'mamey'

(79)	Compuestos adjetivales			
a.	koh-iit	*koh-iit-t	golpear-trasero	'desastroso'
b.	nak-óol	*nak-óol-t	límite-corazón	'aburrido'
c.	sa'ak'-óol	*sa'ak'-óol-t	'activo-alma'	'activo'
d.	tu'ub-iik'	*tu'ub-iik'-t	'olvidar-aire'	'olvidadizo'

(80)	Compuestos adverbiales			
a.	sáamal-ka'beh	*sáamal-ka'beh-t	'mañana-anteayer'	'en un tiempo'
b.	lah-k'iin	*lah-k'iin-t	'todo-día'	'todos los días'

Sin embargo, es fundamental distinguir entre el morfema *-t* en el PC y el uso de *-t* como un afijo derivativo en los compuestos nominales.

Algunos compuestos nominales se pueden transitivizar con el sufijo *-t*. Estos se enlistan en (81). Los compuestos nominales a la izquierda en (81a) y (81b) están formados por la combinación [V+N], y el compuesto nominal en (81c) se forma por dos nominales. En su uso nominal toman el determinante definido *le*, como se muestra a la izquierda. Estos pueden ser el *input* para derivar verbos transitivos con el sufijo *-t*, como se muestra a la derecha.

(81)	Compuesto nominal		Compuesto verbal	
a.	le	ok-ha'=o'	t-in-ok-ha'-t-ah-Ø	
	DEF	entrar-agua=MED	CP-A1-entrar-agua-TR-CP-B3SG	
		'el bautismo'	'Lo bauticé.'	

- | | | |
|----|---|--|
| b. | le ch'ot-nak'=o'
DEF torcer-estómago=MED
'el dolor de estómago' | t-in-ch'ot-nak'-t-ah-∅
CP-A1-torcer-estómago-TR-CP-B3SG
'Le torcí su estómago.' |
| c. | le éet-k'eeban=o'
DEF compañero-pecado=MED
'el compañero de maldad' | t-inw-éet-k'eeban-t-ah-∅
CP-A1-compañero-pecado-TR-CP-B3SG
'Lo hice compañero de mi maldad.' |

En resumen, los compuestos nominales en (81) comprueban que ningún compuesto léxico toma el sufijo *-t*, pero pueden ser el *input* para la derivación, lo cual muestro a continuación.

La segunda diferencia entre los compuestos y los PCs viene de la morfología derivativa. Mientras que los compuestos pueden usarse como bases para la derivación para formar una nueva palabra, los PCs no muestran este rasgo.

Los ejemplos en (82) muestran que los compuestos nominales pueden ser el *input* para derivar verbos: un verbo factivo derivado por el sufijo *-kúun-s* y un verbo incoativo derivado por el sufijo *-ch*, respectivamente. Nótese que, en estas derivaciones, la morfología flexiva se distribuye sobre los compuestos como sucede con los PCs. Por lo tanto, la morfología flexiva no distingue entre PCs y compuestos.

- (82) a. t-in-kon-bak'-kúun-s-ah-∅
CP-A1-vender-carne-FACT-CAUS-CP-B3SG
'Lo hice carnicero.'
- b. beel-k'i'ik'-ch-ah-∅-ih
camino-sangre-INCO-CP-B3SG-INTR
'Se hizo camino de la sangre.'

Al igual que los nominales, los compuestos adjetivales y adverbiales pueden ser el *input* para derivar verbos factivos por medio del sufijo *-kúun-s* y verbos incoativos por distintos afijos. Los ejemplos en (83) ilustran compuestos adjetivales y los ejemplos en (84) ilustran compuestos adverbiales que sirven de *input* para la derivación.

- (83) a. t-in-sa'ak'-óol-kúun-s-ah-ech
 CP-A1-activo-alma-FACT-CAUS-CP-B2SG
 'Te volví activo.'
- b. sa'ak'-óol-ch-ah-ech
 activo-alma-INCO-CP-B2SG
 'Te volviste activo.'
- (84) a. t-in-láah-k'iin-kúun-s-ah-∅
 CP-A1-todo-sol-FACT-CAUS-CP-B3SG
 'Lo pronostiqué todo.'
- b. láah-k'iin-ch-ah-∅-ih
 todo-sol-INCO-CP-B3SG-INTR
 'Se pronosticó todo.'

En contraste, no he encontrado casos donde los afijos derivativos tomen como *input* un PC. Para ilustrar este punto, considere el PC en (85a); este es un PC intransitivo formado por dos verbos intransitivos. El ejemplo en (85b) muestra que no se puede tomar el PC como *input* para formar un verbo transitivo causativo con *-s* que dé el significado de 'hacerlo pasar corriendo'. Esto muestra que el PC no puede ser *input* para la derivación en el MY y por lo tanto difiere de un compuesto léxico. El significado en (85b) se puede expresar por medio de una cláusula compleja, como en (85c).

- (85) a. máan-áalkab-n-ah-en
 pasar-correr-AP-CP-B1SG
 'Pasé corriendo (corrí más de lo normal).'
- b. *t-a-máan-áalkab-s-ah-en
 CP-A2-pasar-correr-CAUS-CP-B1SG
 LB: 'Yo te hice pasar corriendo.'
- c. t-in-meet-ah-∅ a-máan áalkab-il
 CP-A1-hacer-CP-B3SG A2-pasar correr-PRTC
 'Yo te hice pasar corriendo.'

Finalmente, los compuestos no involucran cambios tonales, como sucede en los PCs. Los ejemplos en (86) abajo ilustran el cambio tonal en los PCs. Los verbos monosilábicos en la posición de V1 siempre tienen tono alto en el PC, sin importar si tienen tono alto o bajo en aislamiento (véase los detalles en la sección 4.5 arriba).

- | | | |
|------|--|-----------------------------|
| (86) | Cambio tonal en el PC | Tono subyacente de V1 |
| a. | t-u-háat-pay-t-ah-Ø
CP-A3-romper-jalar-RETR-CP-B3SG
'Lo rompió jalándolo.' | <i>hat</i> 'romper' (TB) |
| b. | t-in-háats'-míis-t-ah-ech
CP-A1-arrimar-barrer-TR-CP-B2SG
'Te arrimé barriéndote.' | <i>háats</i> 'arrimar' (TA) |

En contraste, los compuestos no muestran cambios tonales de ningún tipo. Los ejemplos en (87) ilustran este punto. En la primera columna se muestra el compuesto, en la segunda columna se muestra el tono subyacente del primer componente y en la tercera columna el tono subyacente del segundo componente. Nótese que los tonos en aislamiento son los mismo en los compuestos.

- | | | | |
|------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| (87) | Tono en compuesto | Tono componente 1 | Tono componente 2 |
| a. | áak-kaax
'pollo enano' | <i>áak</i> 'tortuga' (TA) | <i>kaax</i> 'pollo' (TB) |
| b. | weech-lu'um
'armadillo' | <i>weech</i> 'armadillo' (TB) | <i>lu'um</i> 'tierra' (TB) |
| c. | éek'-nook'
'ropa sucia' | <i>éek</i> 'sucio' (TA) | <i>nook</i> 'ropa' (TB) |
| d. | ch'íich'-puut
'pájaro' | <i>ch'íich</i> 'pájaro' (TA) | <i>puut</i> 'papaya' (TB) |

En resumen, mientras que los PCs de un subtipo toman el sufijo *-t*, los compuestos no lo toman. Mientras que los compuestos morfológicos pueden ser el *input* para los afijos

derivativos como el incoativo y factivo y formar nuevas palabras léxicas, los PCs no pueden ser el *input* para la derivación. Finalmente, los PCs involucran cambios tonales en el V1 cuando este es un verbo transitivo radical monosilábico, pero los compuestos no muestran este tipo de comportamiento.

4.10. Conclusiones

En este capítulo describí y analicé los rasgos morfológicos de los predicados complejos en el MY. El capítulo mostró las siguientes generalizaciones.

Mostré que los PCs involucran cambios tonales en el V1 cuando este es un verbo transitivo radical monosilábico. La regla es que los verbos en la posición de V2 mantienen sus tonos y los verbos en V1 siempre tienen un tono alto sin importar el tono del V2.

En cuanto a la flexión de persona y número, mostré que el PC puede ser intransitivo, transitivo y bitransitivo. En cada caso, este se flexiona como un verbo simple de estas categorías: un PC intransitivo se flexiona con un solo argumento marcado con Juego A en incompletivo y con Juego B en otros aspectos; un PC transitivo y bitransitivo se flexionan con dos argumentos marcados por Juego A y Juego B. El PC transitivo marca dos argumentos; el Juego A está prefijado al primer verbo y el Juego B está sufijado al segunda verbo. El PC intransitivo marca un argumento; esta se marca con Juego A antes de V1 en incompletivo y se marca con Juego B después del V2 en otros aspectos. El PC intransitivo se obtiene con dos verbos intransitivos y el PC transitivo se obtiene con cualquier otra combinación.

En cuanto a la flexión de AM, mostré que el PC toma sólo una marca de AM. La forma de la marca de AM está determinada por el V2 y el primer verbo no juega ningún papel en la determinación de cuál marca de AM toma el PC.

Mostré también las categorías sintácticas que ocurren tanto en la posición de V1 y V2. En la posición de V2 ocurren tanto verbos radicales como verbos derivados. Sin embargo, en la posición de V1 solamente ocurren verbos radicales o por lo menos no he documentado verbos derivados en esta posición.

Además, mostré las categorías de palabras que funcionan como V1 y V2. En general,

mostré que solamente verbos funcionan como V1 y V2, y algunos adjetivos (de color y el adjetivo *k'abax* 'simple') funcionan como V1, pero no como V2. Sin embargo, queda la duda sobre los posicionales en la posición de V1; aquí hay raíces posicionales, pero puede analizarse de distintas maneras.

También mostré que los PCs pueden tomar el sufijo *-t*. Este afijo aparece solamente cuando el PC es transitivo. Mostré que este es un afijo propio de todo el PC (cuya aplicación se esquematiza así: [V1+V2]-*t*). En cuanto a su función sugerí que éste solamente sirve para garantizar la transitividad del PC; el PC es transitivo y tiene solamente dos argumentos centrales y no puede analizarse como un aplicativo como lo ha propuesto Bohnemeyer (2003) para el MY de Yaxley, Quintana Roo.

Finalmente, mostré que hay tres rasgos que distinguen los PCs de los compuestos. Mostré que el sufijo *-t* es exclusivo al PC y no se usa con los compuestos. Los compuestos pueden ser el *input* para derivaciones y formar nuevas categorías de palabras, pero los PCs no se usan como *input* para la derivación; y los PCs muestran cambios tonales específicos bajo condiciones especiales (verbos transitivos radicales monosilábicos en la posición de V1), pero los compuestos no muestran ningún cambio tonal.

Capítulo 5. La sintaxis y semántica del predicado complejo

5.1. Introducción

En este capítulo analizo y describo la sintaxis y la semántica de la construcción de predicado complejo del maya yucateco. En general, muestro que la construcción de PC es monoclausal bajo criterios sintácticos como la marcación de la voz, el orden de constituyentes, y rasgos de una frase prosódica. Además, muestro que hay una sola construcción sintáctica de PC en el MY y este codifica tres significados: resultativo, manera y movimiento asociado. Además, describo y muestro con pruebas formales por qué los ideófonos que ocurren en las construcciones de PCs se deben analizar como PCs.

Este capítulo se organiza de la siguiente manera.

En la sección 5.2 muestro que el PC intransitivo usualmente sigue el orden VS, pero también permite el orden SV; y el PC transitivo sigue generalmente el orden VOA, pero también permite los órdenes VAO y OVA dependiendo de la animación de los argumentos. Estos órdenes son iguales a los que se emplean en una cláusula simple, excepto que el PC contiene dos núcleos predicativos.

En la sección 5.3 muestro que el PC tiene una posición preverbal para foco, tópico y adverbios, lo cual es igual al de una cláusula con un predicado simple. Además, el V1 y V2 se comportan como un solo constituyente o una unidad en cuanto al orden de los argumentos y los constituyentes generales de la cláusula.

En la sección 5.4 muestro que el PC forma una sola frase prosódica (o entonacional), lo cual demuestro con los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* que marcan fin de frase. En la sección 5.5 muestro que hay un solo cambio de voz en el PC; en particular, muestro que la construcción permite una voz pasiva, antipasiva y media, y no una marca de voz por cada núcleo predicativo.

En la sección 5.6 muestro que el PC en el MY codifica tres significados: resultativo,

manera y movimiento asociado. En la sección 5.7 abordo el problema de los ideófonos y las onomatopeyas. Estos codifican manera y no es obvio que copredican sobre un argumento. Aquí demuestro que los ideófonos forman PCs porque son predicativos. Sin embargo, no hay manera de saber si las onomatopeyas forman PCs u otro tipo de construcción. Es decir, no hay evidencias para analizarlas como PCs, cuyos detalles requieren de más investigación.

La última sección resume los hallazgos relevantes del capítulo.

5.2. El orden de los constituyentes en los PCs

En esta sección muestro el orden no marcado de los constituyentes en los PCs. En la discusión, uso S para referirme al sujeto intransitivo, A para agente transitivo y O para objeto transitivo (Dixon 1994). Esta sección muestra que el PC permite los mismos órdenes que permite una cláusula con un predicado simple (véase la sección 2.9 del Capítulo 2), excepto que el predicado contiene dos núcleos predicativos, pero se tratan como un verbo simple con respecto al orden.

En los textos de habla natural es difícil encontrar cláusulas intransitivas y transitivas con todos los argumentos explícitos. Además, las cláusulas con dos argumentos normalmente no son neutrales porque pueden tener un foco y/o tópico (Du Bois 1987; Vázquez Álvarez y Zavala 2014; Osorio May 2016). Entonces, para determinar el orden no marcado de constituyentes en los PCs uso la pregunta en (1): *ba'ax úuchih* '¿qué pasó?' La pregunta permite obtener respuestas sin foco porque toda la cláusula es información nueva.

- (1) *ba'ax úuch-Ø-ih*
 qué suceder-B3SG-INTR
 '¿Qué pasó?'

La pregunta en (1) se puede responder con una cláusula intransitiva o transitiva; aquí solo evalúo los órdenes que se emplean en los PCs. Cuando la respuesta tiene un PC intransitivo, es común responder con el orden SV, como en (2a), pero el orden VS también es posible, como en (2b). Nótese que el predicado lo constituyen dos verbos.

- (2) a. Jwaan áalkab-xíimbal-n-ah-∅-ih
 Juan correr-caminar-AP-CP-B3SG-INTR
 ‘Juan caminó corriendo.’ {MY002R005I002_Pool}
- b. áalkab-xíimbal-n-ah-∅ Jwaan
 correr-caminar-AP-CP-B3SG Juan
 ‘Juan caminó corriendo.’

Cuando la pregunta en (1) se responde con un PC transitivo se pueden emplear cuatro posibles órdenes. Por un lado, cuando hay un argumento animado y otro inanimado, el argumento animado se entiende como A y el inanimado como O, y se emplea el orden VOA, como en (3a), o el orden VAO, como en (3b). Por otro lado, cuando ambos argumentos son animados, se emplea el orden OVA, como en (4a), o el orden VOA, como en (4b). Por lo tanto, el orden no marcado es VOA y los órdenes OVA y VAO se usan bajo condiciones específicas.

- (3) a. t-uy-óop’-hats’-t-ah-∅ le maseeta Peedrío=o’
 CP-A3-reventar-pegar-RETR-CP-B3SG DEF maceta Pedro=MED
 ‘Pedro reventó la maceta pegándola.’
- b. t-uy-óop’-hats’-t-ah-∅ Peedro le maseeta=o’
 CP-A3-reventar-pegar-RETR-CP-B3SG Pedro DEF maceta=MED
 ‘Pedro reventó la maceta pegándola.’
- (4) a. Jwaan t-uy-xíik-p’uch-t-ah-∅ Peedro
 Juan CP-A3-romper-pegar-RETR-CP-B3SG Pedro
 ‘Pedro rompió (donde le pegó) a Juan pegándolo.’ {MY002R001I002_Pool}
- b. t-uy-xíik-p’uch-t-ah-∅ Jwaan Peedro
 CP-A3-romper-pegar-RETR-CP-B3SG Juan Pedro
 ‘Pedro rompió (donde le pegó) a Juan pegándolo.’

Los datos arriba muestran que el orden usual de los PCs intransitivos es VS, pero también se emplea el orden SV. El orden no marcado en los PCs transitivas es VOA sin importar la animacidad de los argumentos, pero también se emplea el orden VAO con argumentos

inanimados donde el argumento animado es A y se emplea el orden OVA cuando los dos argumentos son animados. Este es exactamente lo que sucede en la cláusula simple (véase la sección 2.9 del Capítulo 2 sobre detalles).

5.3. Los elementos preverbiales en el PC

En esta sección muestro que una cláusula con un PC tiene los mismos elementos preverbiales de una cláusula con predicado simple. En particular, tienen foco, tópico y adverbios.

Discuto primero el foco de información. Para buscar el foco empleo la pregunta en (5), la cual busca información sobre un término (o constituyente).

- (5) máax óop'-hats'-t-∅ le maseeta=o'
 quién reventar-pegar-RETR-B3SG DEF maceta=MED
 '¿Quién reventó la maceta pegándola?'

La pregunta anterior se puede responder con el constituyente que provee la información, como en (6a), pero también se puede responder con una cláusula con un PC. Al igual que en una cláusula con predicado simple, el foco puede ocurrir en posición preverbal, como en (6b), o en posición postverbal, como en (6c). El foco no tiene una marcación morfológica.

- (6) Posibles respuestas a la pregunta en (5).
- a. Pedro
- b. Peedro óop'-hats'-t-∅ le maseeta=o'
 Pedro reventar-pegar-RETR-B3SG DEF maceta=MED
 'Fue Pedro quien reventó la maceta pegándola.'
- c. t-uy-óop'-hats'-t-ah-∅ Peedro le maseeta=o'
 CP-A3-reventar-pegar-RETR-CP-B3SG Pedro DEF maceta=MED
 'Fue Pedro quien reventó la maceta pegándola.'

Cualquier constituyente se puede focalizar en el PC. En los PCs en (7) se focalizan el A, O, S, una frase de sustantivo relacional y un adverbio, respectivamente, en posición preverbal.

- (7) a. teech óop'-ch'in-t-∅-eh
 PRO2SG reventar-tirar-RETR-B3SG-TR
 'Tú lo reventaste tirándolo.' {MY002R005I002_Pool}
- b. he' t-uy-óop'-ch'in-t-ah-∅
 huevo CP-A3-reventar-tirar-RETR-CP-B3SG
 'Fue huevo lo que reventó él tirándolo.'
- c. Jwaan áalkab-xíimbal-n-ah-∅-ih
 Juan correr-caminar-AP-CP-B3SG-INTR
 'Fue Juan el que caminó corriendo.' {MY002R005I002_Pool}
- d. t-uy-áanal le che' áalkab-xíimbal-n-ah-en=o'
 PREP-A3-debajo DEF árbol correr-caminar-AP-CP-B1SG=MED
 'Fue debajo del árbol donde caminé corriendo.'
- e. ho'olyak t-uy-óop'-ch'in-t-ah-∅
 ayer CP-A3-reventar-tirar-RETR-CP-B3SG
 'Fue ayer que lo reventó tirándolo.'

En cuanto al tópico en el PC, éste ocurre en posición preverbal, como en (8a). El tópico se marca con el enclítico =e' y está seguido por una pausa, lo cual se indica gráficamente con una coma. El tópico es agramatical en posición postverbal, como en (8b).

- (8) a. Goordo=e', t-u-ts'úum-lom-t-ah-∅ le behiiga=o'
 Gordo=TOP CP-A3-desinflar-apuñalar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 'En cuanto a Gordo, él desinfló el globo apuñalándolo.' {MY002R007I001}
- b. *t-u-ts'úun-lom-t-ah-∅ Goordo=e', le behiiga=o'
 CP-A3-desinflar-apuñalar-RETR-CP-B3SG Gordo=TOP DEF globo=MED
 LB: 'En cuanto a Gordo, él desinfló el globo apuñalándolo.'

Cualquier constituyente del PC se puede topicalizar. En los ejemplos en (9) se topicalizan el A, S, O, y un adverbio, respectivamente, en posición preverbal.

- (9) a. Maruch=e', t-u-péets'-mach-t-ah-∅ le paal=o'
 María=TOP CP-A3-oprimir-agarrar-RETR-CP-B3SG DEF niño=MED
 'María, oprimió al niño agarrándolo.' {MY002R007I002_D.}
- b. tech=e', k-a-k'éech-xiimbal
 PRO2SG=TOP HAB-A2-ladearse-caminar
 'Tú, caminas ladeándote.' {MY002R0013I002_XS.}
- c. uy-ich=e', t-in-púuch'-ch'in-t-ah-∅
 A3-ojo=TOP CP-A1-aplastar-tirar-RETR-CP-B3SG
 'Su ojo, lo aplasté tirándolo.' {MY002R0017I002_AI.}
- d. be'ela'ak=e', le miis=o'
 hoy=TOP DEF niño=MED
 t-u-ch'íik-la'ach-t-ah-∅ le paal=o'
 CP-A3-insertar-rasguñar-RETR-CP-B3SG DEF niño=MED
 'Hoy, el gato rasguñó al niño insertándole sus uñas.' {MY002R0016I002_AI}

Finalmente, muestro la posición de los adverbios de tiempo y los adverbios de manera en los PCs. En el Capítulo 2 vimos que los adverbios de tiempo, como la lista en (10), ocurren en posición preverbal y los adverbios de manera, como la lista en (11), ocurren dentro del complejo verbal. Ambos tipos de adverbios también pueden ocurrir en posición posverbal.

- (10) Adverbios de tiempo
- be'ela'ak 'hoy'
 - sámheak 'hace rato'
 - ka'beh 'pasado mañana'
 - ka'afyak 'antier'
 - sáamal 'mañana'
- (11) Adverbios de manera
- xaan 'lento'
 - chich 'duro'
 - chaambel 'despacio'
 - sáal 'ligero'

Los adverbios de tiempo y de manera en cláusulas con PCs siguen el mismo patrón observado en la cláusula simple. Los adverbios de tiempo siempre están fuera del complejo

predicativo en el PC. En el ejemplo en (12a), el adverbio de tiempo *be'ela'ak* 'hoy' está en posición preverbal y precede a la marca de aspecto, y en el ejemplo en (12b), el mismo adverbio está en posición postverbal.

- (12) a. *be'ela'ak t-u-ch'íik-la'ach-t-ah-∅ le paal=o'*
 hoy CP-A3-insertar-rasguñar-RETR-CP-B3SG DEF niño=MED
 'Hoy él/ella rasguñó al niño (insertándole sus uñas).'
- {MY002R0016I002_AI.}
- b. *t-u-ch'íik-la'ach-t-ah-∅ be'ela'ak le paal=o'*
 CP-A3-insertar-rasguñar-RETR-CP-B3SG hoy DEF niño=MED
 'Hoy él/ella rasguñó al niño (insertándole sus uñas).'

Los adverbios de manera, al igual que con un predicado simple, en el PC pueden estar dentro del complejo predicativo o en posición posverbal. En el ejemplo en (13a), el adverbio de manera *séeb* 'rápido' está dentro del complejo predicativo porque ocurre entre el Juego A y el V1 *hep'* 'apretar' y en el ejemplo en (13b), este mismo adverbio ocurre fuera del complejo predicativo después del V2.

- (13) a. *sáam u-séeb-héep'-k'al-t-∅-eh*
 RETROS A3-rápido-apretar-cerrar-RETR-B3SG-TR
 'Ya lo ha apretado cerrándolo rápido.'
- b. *sáam u-héep'-k'al-t-∅ séeb*
 RETROS A3-apretar-cerrar-RETR-B3SG rápido
 'Ya lo ha apretado cerrándolo rápido.'

El adverbio de manera *séeb* 'rápido' no puede ir entre los dos verbos en un PC, como lo muestra el ejemplo agramatical en (14). Por lo tanto, [V1+V2] se trata como un verbo simple.

- (14) **sáam [u-héep'-séeb-k'al-t-∅-eh]*
 RETROS A3-apretar-rápido-cerrar-RETR-B3SG-TR
 LB: 'Ya lo ha apretado cerrándolo rápido.'

En esta sección he mostrado que el V1 y el V2 funcionan como un predicado simple en

cuanto a los elementos preverbiales; es decir, la cláusula tiene una posición preverbal para foco, tópico, y adverbios. Además, la secuencia de [V1+V2] se comporta como un predicado simple en cuanto a la posición de los adverbios de manera.

5.4. La frontera frasal en el PC

En esta sección muestro que los verbos en el PC forman parte de un mismo contorno entonacional como en una cláusula simple. Este rasgo lo demuestro con los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* que ocurren al final de una frase prosódica.

Como mostré en la sección 2.13 del Capítulo 2, el sufijo *-ih* ocurre sobre verbos intransitivos o pronombre de manera cuando no le sigue otro elemento. El ejemplo en (15a) muestra que *-ih* se sufixa al verbo intransitivo *ween* ‘dormir’. El sufijo aparece sólo cuando el verbo está en posición final, como lo muestra el contraste entre (15a) y (15b); es decir, en (15b), el verbo está seguido por el argumento *le paalo* ‘el niño’ y por eso no se usa el sufijo *-ih*. Si se coloca este sufijo en (15b), la cláusula es agramatical, como se muestra en (15c).

- (15) a. Le paal=o’ h-ween-∅-ih
 DEF niño=MED CP-dormirse-B3SG-INTR
 ‘El niño se durmió.’
- b. h-ween-∅ le paal=o’
 CP-dormirse-B3SG DEF niño=MED
 ‘Se durmió el niño.’
- c. *h-ween-∅-ih le paal=o’
 CP-dormirse-B3SG-INTR DEF niño=MED
 LB: ‘Se durmió el niño.’

El ejemplo en (16a) muestra que el sufijo *-ih* también se pega al pronombre *bix* ‘¿cómo?’. El sufijo desaparece cuando el pronombre no es el último elemento, como en (16b).

- (16) a. in-woolel-∅ bix-ih
 A1-saber-B3SG MAN:cómo-INTR
 ‘Conozco la manera (de hacer algo).’

- b. in-woolel-∅ bix séeb
 A1-saber-B3SG MAN:cómo rápido
 ‘Conozco la manera (de hacer algo) rápido.’

En cuanto al sufijo *-eh*, éste es exclusivo a los verbos transitivos con un objeto de tercera persona. Este sufijo también aparece sólo cuando el verbo es el último elemento en la frase, como en (17a). El sufijo desaparece cuando el verbo está seguido por más material como el argumento *sohol* ‘basura’ en (17b). El ejemplo en (17c) muestra que el sufijo es agramatical cuando el verbo no está en posición final.

- (17) a. sohol sáam u-mol-∅-eh
 basura RETROS A3-recoger-B3SG-TR
 ‘Ya ha recogido la basura.’
- b. sáam u-mol-∅ sohol
 RETROS A3-recoger-B3SG basura
 ‘Ya ha recogido la basura.’
- c. *sáam u-mol-∅-eh sohol
 RETROS A3-recoger-B3SG-TR basura
 LB: ‘Ya ha recogido la basura.’

A continuación, muestro que en los PCs los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* tienen la misma distribución mostrada para la cláusula simple. Sin embargo, hay que determinar cuál de los verbos dispara estos sufijos en el PC.

Describo primero la posición del sufijo *-ih*. El ejemplo en (18a) muestra un PC intransitivo conjugado en tercera persona con el Juego B; el sufijo *-ih* aparece después del V2 porque el verbo está en posición final. El sufijo se omite cuando el V2 no está en posición final, como en (18b), donde el verbo está seguido por el argumento *leti* ‘ella’. El ejemplo en (18c) muestra que el sufijo es agramatical sobre el V2 en posición no final.

- (18) a. <leti'=e',> k'éech-xíimbal-n-ah-∅-ih
 PRO3SG=TOP ladearse-caminar-AP-CP-B3SG-INTR
 'Él/ella caminó ladeándose.' {MY002R008I001}
- b. k'éech-xíimbal-n-ah-∅ <leti'>
 ladearse-caminar-AP-CP-B3SG PRO3SG
 'Él/ella caminó ladeándose.' {MY002R008I001}
- c. *k'éech-xíimbal-n-ah-∅-ih leti'
 ladearse-caminar-AP-CP-B3SG-INTR PRO3SG
 'Él/ella caminó ladeándose.'

Sin embargo, a diferencia de una cláusula con predicado simple, el sufijo *-ih* no se afija al pronombre de manera en los PCs, como lo demuestra el contraste entre los PCs en (19a) y (19b).

- (19) a. xíimbal-che'eh-n-ah-∅ bix
 caminar-sonreír-AP-CP-B3SG MAN:cómo
 'Ella (cómo) caminó riéndose.'
- b. *xíimbal-che'eh-n-ah-∅ bix-ih
 caminar-sonreír-AP-CP-B3SG MAN:cómo-INTR
 LB: 'Ella cómo caminó riéndose.'

A continuación, muestro como se licencia el sufijo *-ih* en los PCs. Hay dos posibles hipótesis: el sufijo está disparado por un PC intransitivo o por uno de los verbos que componen el predicado. Para cada hipótesis necesitamos saber la transitividad del PC y la de los verbos que se combinan. Si el sufijo *-ih* está disparado por el PC, se espera que sólo ocurra cuando el PC sea intransitivo sin importar la transitividad de los verbos. Si depende de uno de los verbos, necesitamos definir si es el V1 o el V2 que lo dispara.

Los únicos PCs relevantes son los que contienen las combinaciones [VI+VI], [VT+VI] y [VI+VT] porque tienen un verbo intransitivo que podría disparar el sufijo *-ih*. Los ejemplos en (20) muestran estas tres combinaciones. El sufijo *-ih* aparece únicamente cuando el PC contiene dos verbos intransitivos, como en (20a). Como se observa en los PCs en (20b) y

(20c) el sufijo no aparece cuando el PC contiene un verbo transitivo, respectivamente.

- (20) a. VI+VI aawat-k'aay-n-ah-∅-ih
 gritar-cantar-AP-CP-B3SG-INTR
 'Él/ella cantó gritando.' {MY002R0013I002_XS.}
- b. VT+VI t-u-háa-hach'-haan-t-ah-∅
 CP-A3-RED1-masticar-comer-RETR-CP-B3SG
 'Él/ella lo comió masticándolo.' {MY002R002I002_Am.}
- c. VI+VT t-u-máan-k'al-t-ah-∅
 CP-A3-pasar-cerrar-RETR-CP-B3SG
 'Él/ella pasó de cerrarlo mucho.' {MY002R005I002_Pool}

Los datos arriba muestran dos puntos. Por un lado, un PC transitivo resulta de la combinación de un verbo transitivo con un verbo intransitivo en cualquier orden y toma el sufijo *-t* que marca transitividad, como en (20b) y (20c), y por ello bloquea el sufijo *-ih* sin importar si hay un verbo intransitivo en el PC. Por otro lado, un PC intransitivo (con dos verbos intransitivos) usa el sufijo *-ih*, como en (20a). Estos dos puntos muestran que el sufijo *-ih* está disparado por un PC intransitivo y no por un verbo intransitivo en función de V1 o V2. Por lo tanto, el sufijo marca la intransitividad del PC y no de uno de los verbos. Además, muestra que el PC tiene un solo contorno entonacional.

Los PCs con voz pasiva y antipasiva son intransitivos y confirman el análisis anterior. Cuando estos PCs se conjugan en tercera persona con Juego B y no les sigue ningún elemento, el V2 lleva el sufijo *-ih*, como en (21); el primer PC está pasivizado y el segundo PC está antipasivizado, en la siguiente sección se discuten los detalles de la voz.

- (21) a. ts'úum-ba'ah-∅-ih
 desinflar-clavar.PAS-B3SG-INTR
 'Fue insertado clavándolo.' {MY002R003I002_D.}
- b. ts'úum-baah-n-ah-∅-ih
 desinflar-clavar-AP-CP-B3SG-INTR
 'Él/ella insertó clavando.'

A continuación, muestro el uso del sufijo *-eh* en los PCs. El ejemplo en (22a) muestra que el PC es transitivo con un O de tercera persona singular sin marca y tiene el sufijo *-eh* después del segundo verbo porque está en posición final. Este sufijo desaparece cuando el verbo no está en posición final, como en (22b). Este ejemplo en (22c) muestra que el sufijo es agramatical sobre un verbo en posición no final.

- (22) a. <che'> sáam u-túuk'-pay-t-∅-eh
 madera RETROS A3-quebrar-jalar-RETR-B3SG-TR
 'Ya ha quebrado la madera jalándolo.' {MY002R004I002_XS.}
- b. sáam u-túuk'-pay-t-∅ <che'>
 RETROS A3-quebrar-jalar-RETR-B3SG madera
 'Ya ha quebrado la madera jalándolo.' {MY002R004I002_XS.}
- c. *sáam u-túuk'-pay-t-∅-eh <che'>
 RETROS A3-quebrar-jalar-RETR-B3SG-TR madera
 LB 'Ya ha quebrado la madera jalándolo.'

En cuanto al verbo que dispara el sufijo *-eh* en el PC, también hay dos posibles hipótesis: el sufijo está disparado por el PC o por un verbo transitivo en el PC. Para ello se debe definir la transitividad del PC y la de los verbos. Si el sufijo *-eh* está disparado por el PC esperamos que solamente ocurra cuando el PC sea transitivo sin importar la transitividad de los dos verbos, pero si está disparado por un verbo transitivo, éste depende del V1 o V2.

Los PCs complejos relevantes para el análisis involucran las siguientes las combinaciones [VT+VT], [VI+VT] y [VT+VI] porque contienen un verbo transitivo que podría disparar el sufijo. Las tres combinaciones se ilustran en (23). Estas resultan en PCs transitivos y tienen el sufijo *-t* y las tres combinaciones toman el sufijo *-eh*.

- (23) a. VT+VT sáam u-xiik-wak'-t-∅-eh
 RETROS A3-romper-reventar-RETR-B3SG-TR
 'Ya lo ha roto reventándolo.' {MY002R008I002_XS.}

- b. VI+VT sáam u-máan-k'al-t-Ø-eh
 RETROS A3-pasar-cerrar-RETR-B3SG-TR
 'Ya lo ha pasado de cerrar mucho.' {MY002R005I002_Pool}
- c. VT+VI sáam u-háach'-haan-t-Ø-eh
 RETROS A3-masticar-comer-RETR-B3SG-TR
 'Ya lo ha comido masticándolo.' {MY002R003I002_D.}

Los ejemplos arriba muestran que un PC transitivo toma el sufijo *-eh* sin importar si este resulta de dos verbos transitivos o de un verbo transitivo con un verbo intransitivo. Por lo tanto, el sufijo *-eh* es un rasgo del PC y no de algún verbo transitivo en el PC.

En resumen, en esa sección mostré que los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* marcan fin de frase prosódica en los PCs y muestran que los verbos forman un predicado. Los sufijos aparecen sobre el V2 sólo cuando está en posición final. Los sufijos marcan la transitividad del PC y no de un verbo del PC; el sufijo *-ih* está disparado por un PC intransitivo y el sufijo *-eh* está disparado por un PC transitivo.

5.5. Los cambios de voz en los PCs

En esta sección voy a analizar y describir la marcación de la voz en los PCs. Los cambios de voz en los PCs se estudian por dos razones: ayudan a mostrar si los verbos forman un solo predicado y cómo se determina la marcación.

En la sección 2.7 del Capítulo 2, mostré que el MY marca tres cambios de voz: la voz pasiva, la voz antipasiva y la voz media. La voz ocurre solo con verbos transitivos y esta sección se restringe a este tipo de PCs.

En el Capítulo 2 vimos que la marca de voz puede variar según si el verbo es radical o derivado. La Tabla 5.1 resume las marcas de voz en el MY. La primera columna enlista los AMs (que pueden influir en la marcación de la voz), las siguientes columnas muestran las marcas para cada cambio de voz donde se distinguen verbos transitivos radicales (VTRs) de verbos transitivos derivados (VTDs).

Tabla 5.1. Cambios de voz y su marcación en completivo.

AM	Pasivo	Antipasivo	Medio
CP	VTR: Cv'vC/-a'ab VTD: -a'ab	CvvC-n	VTR: C'vvC VTD: n/a
ICP	VTR: Cv'vC/-a' VTD: -a'	CvvC-n	VTR: C'vvC VTD: n/a
SUBJ	VTR: Cv'vC/-a' VTD: -a'	CvvC-n	VTR: C'vvC VTD: n/a

La Tabla 5.1 muestra que la voz pasiva de los verbos transitivos radicales se marca por rearticulación o por el sufijo *-a'ab/-a'* en los tres AMs, pero este se marca solamente por sufijo en los verbos derivados. La voz antipasiva se marca por el sufijo *-n* más alargamiento vocálico. La voz media se marca por un tono alto y ocurre sólo con verbos radicales.

Para evaluar el cambio de voz en los PCs se debe tomar en cuenta la transitividad del PC, los verbos transitivos en el PC, y cuál marca se usa. Para demostrar esto tomo en cuenta los siguientes PCs: [VTR+VTR], [VI+VTR], [VTR+VI] y [VTR+VTD] porque contienen un verbo transitivo y el PC es transitivo. Por razones de claridad uso el aspecto completivo en todos los ejemplos.

5.5.1. La voz pasiva en el PC

En esta sección describo la voz pasiva en el PC. En general, voy a mostrar que hay una marca de voz pasiva para todo el PC y la marca lo determinan el PC, excepto cuando hay un verbo transitivo radical en V2.

El PC en (24) es transitivo y marca sus argumentos con Juego A y Juego B. El PC está formado por los verbos transitivos radicales *p'ay* 'cortar en trozos' y *k'up* 'cortar'. Nótese que aparece el sufijo *-t* que indica que el PC es transitivo.

- (24) t-in-p'áay-k'up-t-ah-ech
 CP-A1-cortar_en_pedazos-cortar-RETR-CP-B2SG
 'Te hice pedazos cortándote.'

En una cláusula con predicado simple, los verbos *p'ay* 'cortar en trozos' y *k'up* 'cortar'

marcan la voz pasiva por rearticulación vocálica o por medio del sufijo *-a'ab*, como en (25).

- (25) a. Pasivo de *p'ay* ‘cortar en pedazos’
 p'a'ay-ech ‘fuiste cortado en pedazos’
 p'ay-a'ab-ech ‘fuiste cortado en pedazos’
- b. Pasivo de *k'up* ‘cortar’
 k'u'up-ech ‘fuiste cortado’
 k'up-a'ab-ech ‘fuiste cortado’

Cuando el PC en (24) se pasiviza, este se vuelve intransitivo, el paciente es el sujeto y se marca con Juego B. La voz pasiva se marca sobre el V2, ya sea por rearticulación vocálica, como en (26a), o por el sufijo *-a'ab*, como en (26b). El sufijo *-t* desaparece cuando el pasivo se marca por rearticulación vocálica y se mantiene cuando el pasivo se marca por sufijo.

- (26) a. p'áay-k'u'up-ech
 cortar_en_pedazos-cortar.PAS-B2SG
 ‘Fuiste cortado en pedazos cortándote.’
- b. p'áay-k'up-t-a'ab-ech
 cortar_en_pedazos-cortar-RETR-PAS.CP-B2SG
 ‘Fuiste cortado en pedazos cortándote.’

La voz pasiva no se puede marcar sobre el V1 ya sea por rearticulación vocálica o por sufijo, como lo muestran los ejemplos agramaticales en (27). La voz pasiva tampoco se puede marcar sobre los dos verbos al mismo tiempo, ya sea por rearticulación vocálica, como en (28a), o por el sufijo *-a'ab*, como en (28b).

- (27) a. *p'a'ay-k'up-ech
 cortar_en_pedazos.PAS-cortar-B2SG
 LB: ‘Fuiste cortado en pedazos contándote.’
- b. *p'áay-a'ab-k'up-ech
 cortar_en_pedazos-PAS.CP-cortar-B2SG
 LB: ‘Fuiste cortado en pedazos contándote.’

- (28) a. *p'a'ay-k'u'up-ech
 cortar_en_pedazos.PAS-cortar.PAS-B2SG
 LB: 'Fuiste cortado en pedazos contándote.'
- b. *p'áay-a'ab-k'up-t-a'ab-ech
 cortar_en_pedazos-PAS.CP-cortar-RETR-PAS.CP-B2SG
 LB: 'Fuiste cortado en pedazos contándote.'

Los ejemplos del (26) al (28) muestran dos puntos: solo hay una marca de voz pasiva por PC, y éste se marca sobre el V2. La marcación puede ser por rearticulación vocálica o por sufijo cuando hay dos verbos transitivos radicales. Antes de generalizar, muestro la marcación del pasivo en otros PCs transitivos formados por distintos verbos.

El PC en (29) es transitivo y marca sus argumentos con Juego A y Juego B. Este contiene el verbo intransitivo activo *áalkab* 'correr' y el verbo transitivo radical *ch'in* 'tirar'.

- (29) t-aw-áalkab-ch'in-t-ah-en
 CP-A2-correr-tirar-RETR-CP-B1SG
 'Me correteaste tirándome.'

En una cláusula simple, solo el verbo radical *chi'n* 'tirar' marca la voz pasiva porque es transitivo; este se marca por rearticulación vocálica o por el sufijo *-a'ab*, como en (30).

- (30) Pasivo de *ch'in* 'tirar'
 ch'i'in-en 'fui tirado'
 ch'in-a'ab-en 'fui tirado'

Cuando el PC en (29) se pasiviza, este se vuelve intransitivo y marca su único argumento con Juego B. La marca de pasivo aparece sobre el V2 y se marca por rearticulación vocálica, como en (31a), o por el sufijo *-a'ab*, como en (31b). Otra vez, el sufijo *-t* desaparece cuando el pasivo se marca por rearticulación vocálica y se mantiene cuando el pasivo se marca por sufijo. Entonces, el pasivo de un PC [VI+VTR] usa la forma de un verbo transitivo radical. Por lo tanto, el verbo transitivo radical en V2 determina la forma de marcar la voz pasiva.

- (31) a. áalkab-ch'i'in-en
 correr-tirar.PAS-B1SG
 'Fui correteado tirándome.'
- b. áalkab-ch'in-t-a'ab-en
 correr-tirar-RETR-PAS.CP-B1SG
 'Fui correteado tirándome.'

El PC en (32) también es transitivo (tiene dos argumentos marcados con Juego A y Juego B). El PC está formado por el verbo transitivo radical *hach'* 'masticar' y el verbo intransitivo inactivo *han* 'comer'. Nótese que el PC toma el sufijo transito *-t*.

- (32) t-u-háach'-haan-t-ah-ech
 CP-A3-masticar-comer-RETR-CP-B2SG
 'Él/ella te comió masticándote (en un juego).' {MY002R002I002_Am.}

En una cláusula simple, sólo el verbo *hach'* 'masticar' se pasiviza porque es transitivo. Como todos los verbos transitivos radicales, la voz pasiva se marca por rearticulación vocálica o por sufijo, como en (33).

- (33) Pasivo de *hach'* 'masticar'
 ha'ach'-ech 'fuiste masticado'
 hach'-a'ab-ech 'fuiste masticado'

Cuando el PC en (32) se pasiviza, este se vuelve intransitivo (marca el sujeto con Juego B) y el pasivo se marca por el sufijo *-a'ab*, como en (34). La marca de pasivo aparece después del V2 a pesar de ser un verbo intransitivo. Al igual que en los PCs arriba, el sufijo *-t* se retiene antes del sufijo. En este PC, el pasivo no se puede marcar sobre el V1 transitivo radical por rearticulación vocálica, como en (35a), o por sufijo, como en (35b). Entonces, el pasivo de un PC [VT+VI] emplea la forma que se usa con los verbos transitivos derivados, a pesar de que el único verbo transitivo es radical. Esto muestra que la forma de marcación no lo determina el V1 transitivo, sino todo el PC que se trata como un verbo derivado.

(34) háach'-haan-t-a'ab-ech
 masticar-comer-RETR-PAS.CP-B2SG
 'Fuiste comido masticándote.'

(35) a. *ha'ach'-haan-t-ech
 masticar.PAS-comer-RETR-B2SG
 LB: 'Fuiste comido masticándote.'

b. *háach'-a'ab-haan-t-ech
 masticar.PAS.CP-comer-RETR-B2SG
 LB: 'Fuiste comido masticándote.'

Los PCs transitivos anteriores resultan de la combinación de distintos verbos. La voz pasiva se marca una vez en el PC y no uno por cada verbo. Por lo tanto, el PC contiene un solo predicado. La marca de pasivo siempre aparece sobre el segundo verbo, pero la forma no depende sólo del V2. Cuando el V2 es radical, la voz pasiva se marca por rearticulación vocálica o por sufijo, pero cuando el V2 es intransitivo, la voz pasiva solo se marca por sufijo sin ser una propiedad del V2. Esto muestra que la voz es un rasgo del PC, pero la marcación por rearticulación vocálica depende de un V2 transitivo radical.

A continuación, muestro PCs transitivos con verbos transitivos derivados en V1 y/o V2. Esto confirmará el análisis anterior.

El PC transitivo en (36) está formado por el verbo transitivo radical *hay* 'esparcir' más el verbo transitivo derivado *kíims* 'matar'.

(36) t-a-háay-kíim-s-t-ah-o'on
 CP-A2-esparcir-morir-CAUS-RETR-CP-B1PL
 'Nos mataste esparciéndonos.' {15.08.19_PKM}

Como todos los verbos transitivos radicales, el verbo *hay* 'esparcir' se pasiviza por rearticulación vocálica o por el sufijo *-a'ab*, como en (37a). El verbo transitivo derivado *kíims* 'matar' se pasiviza solo por medio del sufijo *-a'ab*, como en (37b).

- (37) a. Pasivo de *hay* ‘esparcir’
 ha’ay-en ‘fui esparcido’
 hay-a’ab-en ‘fui esparcido’
- b. Pasivo de *kíims* ‘matar’
 kíim-s-a’ab-en ‘fui matado’

Cuando el PC en (36) se pasiviza, este se vuelve intransitivo (marca el sujeto con Juego B). El PC solo se pasiviza por el sufijo *-a’ab* después de V2, como en (38). Nótese que el sufijo *-t* se mantiene en el PC pasivo.

- (38) háay-kíim-s-t-a’ab-o’on
 esparcir-morir-CAUS-RETR-PAS.CP-B1PL
 ‘Fuimos matados siendo esparcidos.’

El V1 transitivo radical *hay* ‘esparcir’ en el PC en (36) no puede pasivizarse, como en (39a) y (39b). Además, en el PC no se puede pasivizar al V1 y al V2 al mismo tiempo, como en (39c).

- (39) a. *ha’ay-kíim-s-o’ob
 esparcir.PAS-morir-CAUS-B1PL
 ‘LB: ‘Fuimos matados esparciéndonos.’
- b. *haay-a’ab-kíim-s-o’on
 esparcir-PAS.CP-morir-CAUS-B1PL
 LB: ‘Fuimos matados esparciéndonos.’
- c. *háay-a’ab-kíim-s-a’ab-o’on
 esparcir-PAS.CP-morir-CAUS-PAS.CP-B1PL
 LB: ‘Fuimos matados esparciéndonos.’

Los ejemplos en (38) y (39) confirman que solo hay una voz pasiva por todo el PC y se marca sobre el V2. Además, el pasivo se marca solo por sufijo porque V2 es derivado.

La Tabla 5.2 resume la marcación de la voz pasiva en las cuatro combinaciones de PCs transitivos mostrados arriba. En todos los casos, el pasivo se marca después del V2 sin

importar si es transitivo o intransitivo. La marcación de la voz pasiva por rearticulación vocálica se usa solo si hay un verbo transitivo radical en V2 y la marcación por sufijo se usa en todos los PCs transitivos.

Tabla 5.2. La marcación de la voz pasiva en los PCs.

Verbos en los PCs	Por rearticulación	Por sufijo
VTR+VTR	sí	sí
VI+VTR	sí	sí
VTR+VI	no	sí
VTR+VRD	no	sí

La Tabla 5.2 muestra que el V2 transitivo radical tiene efecto sobre cuál forma se usa en el pasivo, lo cual asumo que es una restricción morfofonológica. Es decir, el uso de la rearticulación depende de la fonología del V2. Esta marcación también interactúa con el sufijo *-t*; este se pierde cuando el pasivo se marca por rearticulación y se mantiene cuando el pasivo se marca por sufijo. La marca de pasivo aparece sobre V2. Sin embargo, la voz pasiva está licenciada por el PC porque todos los PCs transitivos marcan pasivo sufijado al V2 incluyendo los verbos intransitivos en V2.

5.5.2. La voz antipasiva en el PC

En esta sección describo la voz antipasiva en el PC. Voy a mostrar que hay una marca de voz antipasiva para todo el PC y es una propiedad del predicado y no de uno de los verbos que forman el PC.

A diferencia de la voz pasiva, el antipasivo se marca igual en los verbos transitivos radicales y derivados. Por lo tanto, las combinaciones [VT+VT], [VI+VT] y [VT+VI] son suficientes para describir esta voz porque tienen un verbo transitivo y resultan en un PC transitivo.

El PC en (40) es transitivo por ello toma el sufijo transitivo *-t* y marca sus argumentos con Juego A y Juego B. Éste está formado por los verbos transitivos radicales *p'ay* 'cortar en pedazos' y *k'up* 'cortar'.

- (40) t-in-p'áay-k'up-t-ah-ech
 CP-A1-cortar_en_pedazos-cortar-RETR-CP-B2SG
 'Te corté en pedazos contándote.'

Cuando el PC en (40) se antipasiviza se vuelve intransitivo. Esta voz se marca con el sufijo *-n* sobre el V2 más un alargamiento vocálico sobre el mismo verbo. El sufijo transitivo *-t* no aparece por razones que aún no son claras (posiblemente por razones fonológicas). Al igual que en la voz pasiva, un V1 no se puede antipasivizar, como en (42a). Tampoco se pueden antipasivizar al V1 y al V2 al mismo tiempo si son transitivos, como en (42b).

- (41) p'áay-k'uup-n-ah-en
 cortar_en_pedazos-cortar.AP-AP-CP-B1SG
 'Corté en pedazos cortando.'
- (42) a. *p'aay-n-k'up-ah-en
 cortar_en_pedazos.AP-AP-cortar-CP-B1SG
 LB: 'Corté en pedazos cortando.'
- b. *p'aay-n-k'uup-n-ah-en
 cortar_en_pedazos.AP-AP-cortar.AP-AP-CP-B1SG
 LB: 'Corté en pedazos cortando.'

El ejemplo en (43) muestra un PC transitivo que contiene el verbo intransitivo activo *áalkab* 'correr' y el verbo transitivo radical *ch'in* 'tirar'. En la forma antipasiva el PC se vuelve intransitivo y marca su único argumento con Juego B, como en (44). El antipasivo se marca con el sufijo *-n* sobre V2 más un alargamiento vocálico del V2.

- (43) t-inw-áalkab-ch'in-t-ah-ech
 CP-A1-correr-tirar-RETR-CP-B2SG
 'Te correteé tirándote.'
- (44) áalkab-ch'iin-n-ah-en
 correr-tirar.AP-AP-CP-B1SG
 'Correteé tirando.'

El PC transitivo en (45a) está formado por el verbo transitivo radical *hach* ‘masticar’ y el verbo intransitivo inactivo *haan* ‘comer’. Este PC se antipasiviza también con el sufijo *-n* sobre el V2 intransitivo más un alargamiento vocálico del V2, como en (45b). En esta combinación [VT+VI], el V1 transitivo es agramatical con la marca de voz antipasiva, como en (45c).

- (45) a. t-in-háach'-han-t-ah-ech
 CP-A1-masticar-comer-RETR-CP-B2SG
 ‘Te comí masticándote.’ {MY002R002I002_Am.}
- b. háach'-haan-n-ah-en
 masticar-comer.AP-AP-CP-B1SG
 ‘Comí masticando.’
- c. *haach'-n-haan-ah-en
 masticar.AP-AP-comer.AP-CP-B1SG
 LB: ‘Comí masticando.’

Los datos anteriores muestran que hay una sola voz antipasiva en el PC. Por lo tanto, los dos verbos forman un solo predicado. Todos los PCs transitivos marcan la voz antipasiva sobre el V2 por medio del sufijo *-n* más un alargamiento vocálico, sin importar la transitividad del V2. Esto muestra que la voz antipasiva tiene un efecto fonológico sobre el V2, pero la marcación está licenciada por el PC y no por el V2 o V1 porque en los PCs transitivos hay verbos intransitivos y transitivos en V1 y V2, y la voz antipasiva se marca de la misma manera. El sufijo transitivo *-t* desaparece en las formas antipasivas por razones que no son claras.

5.5.3. La voz media en el predicado complejo

En esta sección describo la voz media en el PC. Al igual que la voz pasiva y la voz antipasiva, solamente hay una voz media por todo el PC. Esta voz se marca en el V2, pero afecta al PC.

Para estudiar la voz media en un PC debemos tener presente dos restricciones. Primero, en el Capítulo 2 vimos que la voz media ocurre solo con verbos transitivos radicales y se

marca con un tono alto. Esto reduce el análisis a PCs con verbos transitivos radicales. Segundo, en la sección 4.5 del Capítulo 4 vimos que un verbo transitivo radical en V1 en el PC debe tener tono alto y esto traslapa con la marcación de la voz media. Estas restricciones reducen el análisis de la voz media en PCs transitivos que contienen un verbo transitivo radical con tono bajo en la posición de V2. Me centro en estos casos.

El PC en (46) es transitivo y marca sus argumentos con Juego A y Juego B. El PC está formado por los verbos transitivos radicales *p'ay* ‘hacer pedazos’ y *k'up* ‘cortar’.

- (46) t-u-p'áay-k'up-t-ah-ech
 CP-A3-hacer_pedazos-cortar-RETR-CP-B2SG
 ‘Te hizo pedazos cortándote.’ {MY002R0017I002_A1.}

En una cláusula con predicado simple, el verbo transitivo radical *k'up* ‘cortar’ no tiene tono en la voz activa, como en (47a), pero tiene un tono alto en la voz media, como en (47b).

- (47) a. t-u-p'ay-ah-ech
 CP-A3-hacer_pedazos-CP-B2SG
 ‘Te hizo pedazos.’
- b. h-p'áay-ech
 CP-hacer_pedazos.MEDI-CP-B2SG
 ‘Te hiciste pedazos.’

La marcación de la voz media en el PC en (46) se muestra en (48). En este caso, el PC se vuelve intransitivo y marca su único argumento con Juego B. El V2 *k'up* ‘cortar’ tiene un tono alto. Por lo tanto, marca la voz media.

- (48) h-p'áay-k'úup-ech
 CP-cortar_en_pedazos-cortar.MEDI-CP-B2SG
 ‘Te cortaste en pedazos cortándote.’

El ejemplo en (49) ilustra otro caso de PC transitivo donde se puede evaluar la marcación de la voz media. Este PC es transitivo (marca sus argumentos con Juego A y Juego B). El PC

está formado por el verbo intransitivo activo *áalkab* ‘correr’ y el verbo transitivo radical *ch’in* ‘tirar’.

- (49) t-inw-áalkab-ch’in-t-ah-ech
CP-A1-correr-tirar-RETR-CP-B2SG
‘Te correteé tirándote.’

El ejemplo en (50a) muestra que el verbo *ch’in* ‘tirar’ no tiene tono en la voz activa en una cláusula simple, pero tiene un tono alto en la voz media en una cláusula simple, (50b).

- (50) a. t-in-ch’in-ah-ech
CP-A1-tirar-CP-B2SG
‘Te tiré.’
- b. h-ch’iin-ech
CP-tirar.MEDI.CP-B2SG
‘Te tiraste.’

El ejemplo en (51) muestra la voz media en el PC en (49). El PC es intransitivo porque marca su único argumento con Juego B. Además, el verbo *ch’in* ‘tirar’ tiene un tono alto en la voz media que contrasta con el tono bajo en la voz activa del PC en (49).

- (51) áalkab-ch’iin-ech
correr-tirar.MEDI.CP-B2SG
‘Corriste tirándote.’

Los datos anteriores muestran que la voz media se marca con un tono alto sobre V2 en el PC. Sin embargo, la voz media es una propiedad del PC y no del V2. En la voz media, el PC se vuelve intransitivo a pesar de que puede haber un verbo transitivo en V1. Por lo tanto, la voz media reduce la valencia del PC sin importar la valencia de los verbos que la componen.

La marcación de la voz media solo se puede evaluar en un V2 transitivo radical porque es el único verbo libre de restricciones fonológicas y cambios tonales en los PCs.

5.6. Los tipos semánticos de predicados complejos en el MY

En el Capítulo 3 discutí que las construcciones que generalmente se analizan como PCs incluyen: resultativos (Mateo Toledo 2008; Müller 2002); estado final (Mateo Toledo 2012); movimiento asociado (Nordlinger 2010); permisivos (Butt 1995); trayectoria y movimiento (Mateo Toledo 2008, Zavala 1993), causativos (Alsina *et al.* 1997; Baker 1997), construcciones de actividad incorporada (Rice 2010), entre otras construcciones.

En la literatura se ha argumentado que cada estructura codifica por lo menos un significado y en algunos casos una estructura codifica más de un significado. En este sentido, hay una relación entre la estructura y el significado. En cuanto al MY de Kopchen, Quintana Roo, vimos que la lengua tiene una construcción de PC. Aquí voy a mostrar que este PC codifica tres significados: resultativo, manera, y movimiento asociado. Es decir, el MY tiene una construcción de PC con tres subtipos semánticos. No hay pruebas formales para separarlos en tipos formales. Cada subtipo semántico depende del significado de los verbos, pero falta un estudio profundo de la léxico-semántica verbal que sostenga el análisis.

5.6.1. La semántica resultativa

En esta sección describo la semántica resultativa del PC en el MY. El resultativo refiere a una situación donde dos verbos codifican juntos el significado de ‘causa-efecto’ o ‘causa-resultado’. Un verbo codifica un proceso que causa un cambio de estado o una afectación de una entidad y otro verbo codifica el cambio de estado o el efecto de un proceso (Simpson 1983; Francisco Pascual 2013; Mateo Toledo 2008; entre otros autores).

La semántica resultativa del PC en el MY se ilustra en (52). En este caso, el verbo *lom* ‘pinchar’ denota un proceso que puede provocar un cambio de estado o afectar a una entidad. El verbo *ts’um* ‘desinflar’ denota un cambio de estado. Además, el verbo *lom* ‘pinchar’ se interpreta como la MANERA de provocar el cambio de estado. En general, la relación entre los verbos es de ‘causa-efecto’ y por ello lo llamo ‘PC resultativo’.

- (52) t-u-ts'úum-lom-t-ah-∅ le behiiga=o'
 CP-A3-desinflar-pinchar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 'Pinchó el globo hasta dejarlo desinflado.'
 'Desinfló el globo pinchándolo.' {MY002R005I002_Pool}

En el PC resultativo, el primer verbo denota el resultado o efecto y el segundo verbo denota la causa y manera. Entonces, el orden lineal de los verbos es anti icónico en relación con la semántica resultativa porque el resultado precede a la causa y manera. Este problema de iconicidad ya lo había reportado Bohnemeyer (2003) en el MY de Yaxley.

Los PCs con semántica resultativa en el MY tienen dos características básicas: la codificación del resultado y la codificación de la causa/manera. Entonces, los verbos que componen el PC se restringen según lo que se codifica en cada posición. En particular, en la posición de V1 se espera que los verbos denoten cambios de estado y en la posición de V2 se espera que los verbos denoten procesos que puedan provocar un cambio de estado o afectar a una entidad en algún sentido. Estos rasgos me llevan a proponer algunos criterios para definir cuáles PCs son de tipo resultativo.

Para clasificar los PCs como resultativos propongo dos pruebas. La primera prueba refiere al parafraseo con especificación de resultado: “y le hizo algo a *x*, hasta que *x* quedara en estado *m*’. Todos los PCs que pasan esta prueba se clasifican como resultativos. La segunda prueba es una pregunta sobre manera: “¿Cómo le hizo *x* a *y* para quedar como lo indica el verbo?”. En el PC, el verbo en la pregunta corresponde al resultado y la palabra interrogativa sustituye a la causa/manera. Todos los PCs que pasan esta prueba implican manera, pero no todos son resultativos. Entonces, los PCs que pasan las dos pruebas se clasifican como resultativos y los que pasan solo la prueba de manera se clasifican como PCs de manera (véase la sección siguiente).

A continuación, aplico las pruebas a los PCs resultativos.

Para la prueba de parafraseo retomo el ejemplo en (52). El ejemplo en (52) se puede parafrasear como en (53). El parafraseo codifica la misma semántica resultativa en (52): la causa/manera se codifica como cláusula principal y el resultado se introduce como una cláusula subordinada introducida con *astáa ka*'.

- (53) t-u-lom-t-ah-∅ le behiiga=o'
 CP-A3-pinchar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 astáa ka' h-ts'úum-∅-ih
 PREP SUB CP-desinflar.MED.CP-B3SG-INTR
 'Pinchó el globo hasta dejarlo desinflado.'

El PC en (54) no se puede parafrasear como un resultativo. Es decir, el significado del parafraseo en (55) no es igual o equivalente al significado del PC en (54). Por lo tanto, el PC en (54) no se puede clasificar como resultativo.

- (54) t-in-aawat-k'ay-t-ah-∅ le k'aay=o'
 CP-A1-gritar-cantar-TR-CP-B3SG DEF canción=MED
 'Canté la canción gritando.'

- (55) Prueba de parafraseo
 # t-uy-k'ay-ah-∅ le k'aay=o'
 CP-A3-cantar-CP-B3SG DEF canción=MED
 astáa ka' aawat-k'-ah-∅-ih
 PREP SUB gritar-CEL-CP-B3SG-INTR
 Lectura imposible: 'Lo canté hasta dejarlo gritando.'

A continuación, aplico la prueba de interrogación sobre manera al ejemplo en (52). La pregunta se muestra en (56a). El contexto de la pregunta es: "en un videoclip se le muestra a un maya hablante a una niña que pincha un globo con una aguja". Después de ver el videoclip se hizo la pregunta en (56a) al hablante. La palabra interrogativa *bix* '¿cómo?' sustituye al verbo que codifica la causa/manera y el verbo que queda en la pregunta denota el resultado. La pregunta se respondió de las dos formas que se muestran en (56b) y (56c).

- (56) a. bix uch-∅ u-ts'um-ik-∅ le behiiga=o'
 MAN:cómo suceder-B3SG A3-desinflar-ICP-B3SG DEF globo=MED
 '¿Cómo desinfló el globo?'
- b. de lom-bil
 PREP pinchar-PRTC
 'Pinchándolo/pinchado.' {MY002R005I002_Pool}

- c. t-u-ts'úum-lom-t-ah-Ø le behiiga=o'
 CP-A3-desinflar-pinchar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 'Desinfló el globo pinchándolo.' {MY002R005I002_Pool}

En la respuesta en (56b) solamente se especifica la manera, la cual es un verbo en participio introducido por la preposición 'de' prestada del español. En este sentido, la manera se codifica como adjunto. La respuesta en (56c) es un PC: el V1 *ts'um* 'desinflar' corresponde al resultado y este verbo ya estaba en la pregunta y el V2 *lom* 'pinchar' refiere a la manera que responde a la pregunta. Esta prueba demuestra que el PC resultativo también codifica manera y esta manera la codifica el verbo que denota la causa, es decir, el V2.

La lista de PCs en (57) pasan las dos pruebas mostradas arriba (parfraseo y pregunta sobre manera). La lista es solo una muestra de todos los PCs resultativos que he definido por medio de ambas pruebas. Al lado de cada PC se incluye la traducción idiomática y su parfraseo. Otra vez, el V1 denota el resultado y el V2 denota la causa/manera.

- (57) PCs con semántica resultativa
- | | | |
|----|---|--|
| a. | t-u-wáak'-lom-t-ah-Ø
[reventar-pinchar] | 'lo reventó pinchándolo'
'lo pinchó hasta dejarlo reventado, |
| b. | t-u-xéet'-p'uch-t-ah-Ø
[partir-golpear] | 'lo partió golpeándolo'
'lo golpeó hasta dejarlo partido' |
| c. | t-u-níik-kíim-s-ah-Ø
[esparcir-matar] | 'lo esparció matándolo'
'lo mató hasta dejarlo esparcido' |
| d. | nóok-chil-ah-Ø-ih
[estar.bocar.abajo-acostarse] | 'se acostó boca abajo'
'se acostó hasta quedarse boca abajo' |
| e. | xáak-kul-ah-Ø-ih
[estar.en.cuclillas-sentarse] | 'se sentó en cuclillas'
'se sentó hasta quedarse en cuclillas' |
| f. | t-u-háaw-ya'che'-t-ah-Ø
[estar.boca.arriba-pisar] | 'lo dejó boca arriba pisándolo'
'lo pisó hasta dejarlo boca arriba' |
| g. | t-u-háaw-kóoche'-t-ah-Ø
[estar.boca.arriba-patear] | 'lo dejó boca arriba pateándolo'
'lo pateó hasta dejarlo boca arriba' |

- h. háaw-lúub-Ø-ih ‘se cayó boca arriba’
 [estar.boca.arriba-caerse] ‘se cayó hasta quedarse boca arriba’
- i. háaw-ween-Ø-ih ‘se durmió boca abajo’
 [estar.boca.arriba-dormir] ‘se durmió hasta quedarse boca abajo’

A continuación, reviso la clase semántica de verbos que funcionan como V1 y V2. Como se dijo arriba, en la posición de V1 se espera que los verbos denoten un cambio de estado o alguna afectación.

En los PCs resultativos (que resultan de las pruebas anteriores), los verbos que aparecen en la posición de V1 pertenecen a las clases de verbos transitivos, posicionales (que se comportan como un verbo intransitivo inactivo por la flexión) y adjetivos (véase la sección 2.3 Capítulo 2 sobre los rasgos de cada clase).

En el PC en (58), el verbo transitivo *tuk* ‘quebrar’ como V1 denota un cambio de estado. La lista en (59) muestra otros verbos transitivos como V1; todos provocan cambios de estado.

- (58) t-u-túuk’-pay-t-ah-Ø le che’=o’
 CP-A3-quebrar-jalar-RETR-CP-B3SG DEF madera=MED
 ‘Jaló la madera hasta dejarlo quebrado.’
 ‘Jaló la madera quebrándolo.’ {MY002R005I002_Pool}

- (59) Verbos transitivos
- | | | | |
|-----------------|------------|------------------|------------|
| a. <i>hat</i> | ‘romper’ | f. <i>lak</i> | ‘despegar’ |
| b. <i>t’ok</i> | ‘arrancar’ | g. <i>p’ets’</i> | ‘oprimir’ |
| c. <i>xet’</i> | ‘partir’ | h. <i>hok</i> | ‘arrancar’ |
| d. <i>op’</i> | ‘romper’ | i. <i>hach’</i> | ‘masticar’ |
| e. <i>wach’</i> | ‘abrir’ | | |

En el PC en (60), el posicional *haw* ‘estar boca arriba’ como V1 denota la posición en que se encuentra una entidad. La lista en (61) muestra otros posicionales en función de V1; estos denotan posiciones, formas, etc.

(60) t-u-háaw-ya'che'-t-ah-Ø
 CP-A3-estar.boca.arriba-pisar-RETR-CP-B3SG
 'Lo pisó hasta dejarlo boca arriba.'
 'Lo dejó boca arriba pisándolo.' {MY002R0012I002_D.}

(61) Posicionales
 a. *nok* 'estar boca abajo'
 b. *chil* 'estar acostado'
 c. *ak* 'estar asentado'
 d. *xak* 'estar en cuclillas'
 e. *kul* 'estar sentado'
 f. *hil* 'estar extendido'
 g. *tuk* 'estar amontonado'

En el PC en (62), el adjetivo *k'abax* 'simple' en la posición de V1 denota una propiedad que se interpreta como un estado. La lista en (63) muestra otros adjetivos en función de V1. Hasta ahora solamente he documentado estos adjetivos en función de V1 en el PC resultativo. Nótese que todos son adjetivos de color.

(62) t-u-k'abax-chak-t-ah-Ø le bu'ulo=o'
 CP-A3-simple-cocer-RETR-CP-B3SG DEF frijol=MED
 'Cocí el frijol hasta dejarlo simple.'
 'Lo dejó simple cociéndolo.'

(63) Adjetivos
 a. *sak* 'blanco'
 b. *k'an* 'amarillo'
 c. *boox* 'negro'
 d. *áasul* 'azul'

Hasta aquí hemos visto que los predicados inactivos, estativos y predicados transitivos que denotan cambios de estados o afectación codifican el resultado en la posición de V1. Además, los adjetivos de color y el adjetivo *k'abax* 'simple' también funcionan como V1.

Sin embargo, no todos los verbos intransitivos inactivos pueden funcionar como V1. El ejemplo en (64) muestra que el verbo inactivo *líub* 'caerse' no ocurre en el PC resultativo. En este momento no tengo ninguna explicación por qué algunos verbos inactivos no pueden

funcionar como V1.

- (64) *t-u-lúub-ch'in-t-ah-Ø
CP-A3-caerse-tirar-RETR-CP-B3SG
LB: 'Lo tiró hasta dejarlo caído.'

A continuación, muestro que los verbos activos no pueden codificar el resultado. Hasta ahora, he encontrado que todos los verbos activos son agramaticales en la posición de V1, como lo demuestra el verbo *xíimbal* 'caminar' en el PC en (65). Los verbos activos en (66) también son agramaticales en la posición de V1 en el PC.

- (65) *t-u-xíimbal-lox-t-ah-Ø
CP-A3-caminar-golpear-RETR-CP-B3SG
'Lo golpeó hasta dejarlo caminado.'

- (66) Verbos intransitivos activos
- a. *áalkab* 'correr'
 - b. *siit'* 'brincar'
 - c. *balak'* 'rodar'
 - d. *liit'i'* 'pararse con la punta de los pies'

A continuación, describo las restricciones sobre los verbos que ocurren en la posición de V2. Como se dijo arriba, aquí se espera que ocurran verbos que denoten procesos que pueden causar un cambio de estado. Hasta ahora he encontrado que solamente los verbos que pueden provocar/causar un cambio de estado o afectación funcionan como V2. Estos son mayormente verbos transitivos y algunos intransitivos incoativos e inactivos.

En el PC en (67), el verbo transitivo *ch'in* 'tirar' funciona como V2; el verbo denota un proceso y puede afectar al objeto. La lista de verbos transitivos en (68) también funciona como V2 en un PC, los cuales denotan procesos que pueden causar un cambio de estado.

- (67) t-u-wáak'-ch'in-t-ah-Ø
CP-A3-reventar-tirar-RETR-CP-B3SG
'Lo tiró hasta dejarlo reventado.'
'Lo reventó tirándolo.' {MY002R002I002_Am.}

- (68) Verbos transitivos
- | | | | | | |
|----|--------------|-----------|----|----------------|------------|
| a. | <i>lox</i> | ‘golpear’ | f. | <i>páay</i> | ‘jalar’ |
| b. | <i>hats’</i> | ‘pegar’ | g. | <i>kóoche’</i> | ‘patear’ |
| c. | <i>p’uch</i> | ‘pegar’ | h. | <i>han</i> | ‘comer’ |
| d. | <i>ch’in</i> | ‘tirar’ | i. | <i>ts’iib</i> | ‘escribir’ |
| e. | <i>xot’</i> | ‘cortar’ | j. | <i>páak</i> | ‘chapear’ |

Los siguientes ejemplos muestran verbos intransitivos incoativos en función de V2 en el PC. Estos verbos denotan procesos que pueden resultar en cambios de estado como el verbo incoativo *chilt* ‘acostarse’ en (69) (este verbo se deriva de la raíz posicional *chil* ‘estar acostado’). La lista en (70) muestra otros verbos incoativos que funcionan como V2, aquí se muestra la base verbal que se usa en incompletivo.

- (69) k-in-nóok-chil-t-al
 HAB-A1-estar.boca.abajo-acostarse-INCO-ICP
 ‘Me acuesto hasta quedarme boca abajo.’
 ‘Me acuesto boca abajo.’

- (70) Posicionales
- | | | |
|----|---------------|----------------------|
| a. | <i>kult</i> | ‘sentarse’ |
| b. | <i>akt</i> | ‘asentarse’ |
| c. | <i>xakt</i> | ‘estar en cuclillas’ |
| d. | <i>t’ucht</i> | ‘estar en cuclillas’ |

Algunos verbos intransitivos inactivos que denotan procesos también funcionan como V2 en el PC resultativo. El PC en (71) muestra el verbo *ween* ‘dormir’ en V2. El verbo *ween* ‘dormir’ denota un proceso, pero no provoca un cambio de estado. En estos casos, se entiende que el resultado es una consecuencia de ‘dormir’, lo cual se parece a lo que Mateo Toledo (2012) denomina ‘estado final’. Estos se incluyen bajo los resultativos porque pasan la prueba de parafraseo resultativo. Hasta ahora solo he documentado los verbos que aparecen en la lista en (72) con este significado; es decir, este significado ocurre solamente cuando estos verbos funcionan como V2.

(71) h-nóok-ween-∅-ih
 CP-estar.boca.abajo-dormir-B3SG-INTR
 ‘Se durmió hasta quedarse boca abajo.’
 ‘Se durmió boca abajo.’

(72) Verbos intransitivos inactivos
 a. *na’ak* ‘subirse’
 b. *éem* ‘bajarse’
 c. *ok* ‘entrar’
 d. *hóok’* ‘salir’

Sin embargo, verbos como *il* ‘ver’, *tuukul* ‘pensar’, *náy* ‘soñar’, *t’an* ‘hablar’, *che’eh* ‘reír’, *xíimbal* ‘caminar’ son agramaticales como V2 en el PC resultativo. Esto se ilustra con el verbo *il* ‘ver’ en (73). Esto se debe a que estos verbos no pueden producir un cambio de estado o alguna afectación. Por lo tanto, solo verbos que denotan cambios de estado funcionan como V2.

(73) *t-uy-ts’úum-il-t-ah-∅ le behiiga=o’
 CP-A3-desinflar-ver-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 LB: ‘Desinfló el globo mirándolo.’

Finalmente, muestro cuál argumento comparten los verbos en el PC resultativo. Cuando los dos verbos son transitivos, se comparten los argumentos A y O, como se muestra en (74). En este caso, el A es *Jwaan* ‘Juan’ y es quien reventó y pegó, y el O es *le taaso* ‘la taza’ y es lo que se reventó y se pegó.

(74) Jwaan=e’, t-uy-óop’-p’uch-t-ah-∅ le taasa=o’
 Juan=TOP CP-A3-reventar-golpear-RETR-CP-B3SG DEF taza=MED
 ‘Juan, golpeó la taza hasta dejarlo reventado.’
 ‘Juan, reventó la taza golpeándolo {MY002R007I002_D.}’

Cuando el PC contiene dos predicados intransitivos se comparte únicamente el argumento S. Cuando se combina un posicional con un incoativo, se comparte el argumento S, como en (75a), donde *le kala’ano* ‘el borracho’ se acuesta y resulta boca abajo. También, se comparte

solo el argumento S cuando se combina un posicional con un verbo intransitivo inactivo, como en (75b), donde *le paalo* ‘el niño’ se cae y resulta boca arriba.

- (75) a. le kala’an=o k-u-nóok-chil-t-al
 DEF borracho=MED HAB-A3-estar.boca.abajo-acostarse-INCO-ICP
 ‘El borracho se acuesta hasta quedarse boca abajo.’
 ‘El borracho se acuesta boca abajo.’
- b. le paal=o h-háaw-lúub-∅-ih
 DEF niño=MED CP-estar.boca.arriba-caerse-B3SG-INTR
 ‘El niño se cayó hasta quedarse boca arriba’
 ‘El niño se cayó boca arriba.’

Por último, cuando el PC tiene un V1 intransitivo con un V2 transitivo, se comparte el argumento O, como en (76). En este caso, *le peek’o* ‘el perro’ es el que se golpea y resulta boca abajo. En el PC en (76), los predicados no pueden copredicar sobre el argumento A *le paalo* ‘el niño’, como se muestra en la lectura imposible de este ejemplo.

- (76) le paal=o’ t-u-nóok-hats’t-ah-∅
 DEF niño=MED CP-A3-estar.boca.abajo-golpear-RETR-CP-B3SG
 le peek’=o’
 DEF perro=MED
 ‘El niño golpeó al perro hasta dejarlo boca abajo.’ {MY002R0012I002_D.}
 Lectura imposible: ‘El niño golpeó al perro y él resultó boca abajo.’

5.6.2. La semántica de manera

En esta sección describo la semántica de manera que codifica el PC en el MY. En el PC de manera, un verbo denota un evento principal y otro verbo denota la manera o modo de llevar a cabo el evento principal.

La semántica de manera del PC se ilustra en (77). En este caso, el verbo *aawat* ‘gritar’ indica la manera de hacer el evento denotado por el verbo *ook’ol* ‘llorar’. Entonces, el V1 denota la manera y V2 denota el evento principal. El PC no se interpreta como una situación con dos eventos separados porque no significa ‘el niño llora y grita’.

- (77) le paal=o' k-uy-aawat-ook'ol
 DEF niño=MED HAB-A3-gritar-llorar
 'El niño llora gritando/a gritos.' {MY002R006I002_Am.}
 Lectura imposible: 'El niño llora y grita.'

Para definir un PC con semántica de manera uso la prueba de 'pregunta sobre manera': "¿Cómo hizo *x* el evento?" donde el verbo en la pregunta corresponde al evento principal y la palabra interrogativa *bix* '¿cómo?' sustituye al verbo que codifica manera. Los PCs que pasan esta prueba se clasifican como PCs de manera.

La prueba de interrogación sobre manera aplicada al PC en (77) queda como en (78a). El contexto de la pregunta es: "en un videoclip hay una bebé que llora y grita mientras su mamá le cambia el pañal". Después de ver el videoclip, se le hizo la pregunta en (78a) al hablante. La pregunta se responde de las dos formas en (78b) y (78c).

- (78) a. bix uch-∅ uy-ook'ol le paal=o'
 MAN:cómo suceder-B3SG A3-llorar DEF niño=MED
 '¿Cómo lloró el niño (la manera en que lloró)?'

Respuestas:

- b. de aawat-il
 PREP gritar-PRTC
 'Gritando/a gritos.'
- c. le paal=o' k-uy-aawat-ook'ol
 DEF niño=MED HAB-A3-gritar-llorar
 'El niño llora gritando/a gritos.' {MY002R006I002_Am.}

La respuesta en (78b) solo provee la manera. Esta respuesta es un adjunto donde un verbo en participio está introducido por la preposición 'de' prestada del español. La respuesta en (78c) es un PC; el V1 *aawat* 'gritar' corresponde a la manera que responde a la pregunta y es la información que se busca, y el V2 *ook'ol* 'llorar' corresponde al evento principal que ya estaba en la pregunta. Esta prueba demuestra que el PC tiene semántica de manera y la manera la codifica el V1.

El PC de manera no pasa la prueba de parafraseo resultativo que mostré en la sección

anterior. Por ejemplo, el PC de manera en (79) no se puede parafrasear como resultativo como se muestra en (80). La expresión en (80) no es agramatical, pero no equivale al significado del PC de manera en (79). Por lo tanto, el PC en (79) no es del tipo resultativo.

(79) le kala'an=o' t-uy-aawat-k'ay-t-ah-Ø
 DEF borracho=MED CP-A3-gritar-cantar-RETR-CP-B3SG
 le k'aay=o'
 DEF canción=MED
 'El borracho cantó la canción gritando.'

(80) #le kala'an=o' t-uy-k'ay-ah-Ø le k'aay=o'
 DEF borracho=MED CP-A3-cantar-CP-B3SG DEF canción=MED
 astáa ka' aawat-k'-ah-Ø-ih
 PREP SUB gritar-CEL-CP-B3SG-INTR
 Lectura imposible: 'El borracho cantó la canción hasta dejarla gritando.'

Los PCs en (81) pasan la prueba de manera. La lista es solo una muestra de los PCs de manera. Otra vez, los verbos en V1 denotan la manera y los verbos en V2 denotan el evento principal.

- (81) PCs con semántica de manera
- a. táan uy-aawat-che'eh 'está sonriendo gritando/a gritos'
 [gritar-sonreír]
 - b. táan uy-aawat-ook'ol 'está llorando gritando/a gritos'
 [gritar-llorar]
 - c. táan uy-ook'ol-che'eh 'está sonriendo llorando/a lloradas'
 [llorar-sonreír]
 - d. táan uy-ook'ol-payalchi' 'está rezando llorando/a lloradas'
 [llorar-rezar]
 - e. táan uy-ook'ol-ween-el 'está durmiendo llorando/a lloradas'
 [llorar-dormir]

- f. táan u-mukul-t'an-ik-∅ 'lo está hablando disimulando/a disimuladas'
[esconder-hablar]
- g. táan uy-aawat-k'ay-ik-∅ 'lo está cantado gritando/a gritos'
[gritar-cantar]

A continuación, describo la semántica de las clases de verbos que pueden funcionar como V1 y V2 en los PCs de manera. En general, aquí se espera que cualquier verbo funcione como V2 y cualquier verbo que se pueda interpretar como manera funcione como V1. En otras palabras, el V1 y el V2 solamente deben ser coherentes entre sí. Hasta ahora he encontrado solo una restricción, los verbos intransitivos inactivos no ocurren en V1 por razones que no son claras.

Los verbos que funcionan como V2 pueden ser de cualquier tipo por su significado o transitividad. En los ejemplos en (82), los verbos que funcionan como V2 son verbos transitivos: *ch'in* 'tirar' en (82a) y *il* 'ver' en (82b).

- (82) a. le paal=o' t-u-mukul-ch'in-t-ah-∅ le peek'o'
DEF niño=MED CP-A3-esconder-tirar-RETR-CP-B3SG DEF perro=MED
'El niño tiró a escondidas el perro.'
- b. t-u-mukul-il-t-ah-∅ le ba'te'el=o'
CP-A3-esconder-ver-RETR-CP-B3SG DEF pelea=MED
'Miró a escondidas la pelea.'

Los ejemplos en (83) muestran que los verbos intransitivos activos también funcionan como V2: *xímbal* 'caminar' en (83a) y *che'eh* 'reírse' en (83b).

- (83) a. táan uy-mukul-xímbal
PROG A3-esconder-caminar
'Está caminando a escondidas.'
- b. táan uy-ook'ol-che'eh
PROG A3-llorar-reírse
'Está sonriendo llorando/a lloradas.'

Los ejemplos en (84) muestran que los verbos intransitivos inactivos también funcionan como V2: *ween* ‘dormir’ en (84a) y *éem* ‘bajarse’ en (84b).

- (84) a. *táan uy-ook’ol-ween-el*
 PROG A3-llorar-dormir-ICP
 ‘Está durmiendo llorando/a lloradas.’
- b. *táan uy-ook’ol-éem-el*
 PROG A3-llorar-bajarse-ICP
 ‘Está bajando llorando/a lloradas.’

Las siguientes listas muestran otros verbos de distintos tipos y clases que funcionan como V2. Los de la lista en (85a) son verbos transitivos, los de la lista en (85b) son verbos intransitivos activos, y los de la lista en (85d) son verbos intransitivos inactivos. Todos codifican el evento principal en la posición de V2. Hasta ahora no he encontrado ninguna restricción sobre los verbos que funcionan como V2.

- (85) a. Verbos transitivos en función de V2
- | | | | |
|---------------|------------|------------------|------------|
| <i>t’an</i> | ‘hablar’ | <i>payalchi’</i> | ‘rezar’ |
| <i>k’ay</i> | ‘cantar’ | <i>ta’ak</i> | ‘esconder’ |
| <i>p’och’</i> | ‘insultar’ | <i>pul</i> | ‘tirar’ |
| <i>lah</i> | ‘pegar’ | <i>kach</i> | ‘quebrar’ |
| <i>lox</i> | ‘golpear’ | | |
- b. Verbos intransitivos activos en función de V2
- | | |
|----------------|-----------|
| <i>che’eh</i> | ‘reír’ |
| <i>xíimbal</i> | ‘caminar’ |
| <i>siit’</i> | ‘brincar’ |
| <i>óok’ot</i> | ‘bailar’ |
- c. Verbos intransitivos inactivos en función de V2
- | | |
|--------------|-----------|
| <i>éem</i> | ‘bajarse’ |
| <i>na’ak</i> | ‘subirse’ |
| <i>ook</i> | ‘entrar’ |
| <i>hóok’</i> | ‘salir’ |

A continuación, muestro qué tipos de verbos codifican la manera en la posición de V1 en el

PC de manera. Los verbos que se interpretan como manera ocurren en la posición de V1, pero hay restricciones. Los verbos más productivos en V1 son los verbos intransitivos activos. Solo he encontrado dos verbos transitivos que codifican manera y todos los verbos intransitivos inactivos que he revisado son agramaticales como V1.

El ejemplo en (86) muestra el verbo intransitivo activo *che'eh* 'reírse' como V1. Estos son los más comunes y productivos en la lengua. La lista en (87) muestra más verbos activos que codifican manera en la posición de V1.

(86) táan u-che'eh-t'aan
 PROG A3-reírse-hablar
 'Está hablado sonriendo.'

(87) Verbos intransitivos activos en V1

a.	<i>aawat</i>	'gritar'	f.	<i>áalkab</i>	'correr'
b.	<i>che'eh</i>	'reír'	g.	<i>ook'ol</i>	'llorar'
c.	<i>siit'</i>	'brincar'	h.	<i>aawat</i>	'gritar'
d.	<i>liit'i'</i>	'pararse'	i.	<i>óok'ot'</i>	'bailar'
e.	<i>xíimbal</i>	'caminar'	j.	<i>balak'</i>	'rodar'

Otras clases de predicados o son agramaticales o solo algunos codifican manera. Solamente he documentado dos verbos transitivos que codifican manera: *hirich* 'arrastrar' en (88a) y *mukul* 'esconder' en (88b). No he encontrado ningún verbo intransitivo inactivo que codifique manera; estos son agramaticales en el PC, como se ilustra con el verbo *ém* 'bajarse' en (89).

(88) a. le paal=o' t-u-hirich-kóol-t-ah-∅ le peek'=o'
 DEF niño=MED CP-A3-arrastrar-jalar-RETR-CP-B3SG DEF perro=MED
 'El niño jaló el perro arrastrándolo.'

b. t-u-mukul-ch'in-t-ah-∅
 CP-A3-esconder-tirar-RETR-CP-B3SG
 'Lo tiró a escondidas.'

- (89) *táan uy-ém-ook'ol
 PROG A3-bajarse-llorar
 LB: 'Está llorando bajándose.'

En resumen, no hay restricción sobre los verbos que funcionan como V2, pero los verbos que codifican manera en V1 son todos inactivos y un par de verbos transitivos.

A continuación, describo el argumento compartido entre los verbos en el PC de manera. Cuando el PC contiene dos verbos intransitivos, los verbos copredican sobre el único argumento S, como en (90). En este caso, el que está sonriendo y llorando es el *le kala'ano* 'el borracho'.

- (90) táan uy-ook'ol-che'eh le kala'an=o'
 PROG A3-llorar-reírse DEF borracho=MED
 'El borracho está sonriendo llorando/a lloradas.' {MY002R006I002_Am.}

Cuando el PC contiene dos verbos transitivos, los verbos copredican sobre el A y el O, como se muestra en (88). En este caso, el A *le paalo* 'el niño' fue quien arrastró y jaló, y el O *le peek'o* 'el perro' fue lo que se arrastró y jaló.

Cuando el PC contiene un verbo intransitivo (V1) más un verbo transitivo (V2), los verbos copredican sobre el A, como se muestra en (91). En este caso, *le xi'palo* 'el joven' es quien canta y grita.

- (91) le xi'pal=o' táan uy-aawat-k'ay-ik-Ø
 DEF joven=MED PROG A3-gritar-cantar-ICP-B3SG
 le x-ch'úupal=o'
 DEF FEM-muchacha=MED
 'El joven le está cantado a la muchacha a gritos.' {MY002R006I002_Am.}

5.6.3. La semántica de movimiento asociado

En esta sección describo la semántica de movimiento asociado que codifica el PC. En la semántica de movimiento asociado hay dos eventos que ocurren al mismo tiempo o en secuencia (Nordlinger 2010: 239). Un evento se interpreta como principal y otro como secundario; el primario indica una acción y el secundario indica el movimiento y la

distribución del evento principal (Wilkins 1991: 209).

En el PC con semántica de movimiento en el MY, el V1 codifica el movimiento y el V2 codifica el evento principal, como en (92). En este caso, el V1 *xímbal* ‘caminar’ codifica el movimiento que se hace al mismo tiempo que se desarrolla el V2 *paax* ‘tocar’.

- (92) *táan u-xímbal-paax*
 PROG A3-caminar-tocar
 ‘Está caminando y tocando (algún instrumento).’ {MY002R008I002_XS.}

Los PCs de la lista en (93) tienen semántica de movimiento asociado; el V1 codifica el movimiento y el V2 codifica el evento principal. Esto es solo una muestra.

- (93) PCs con semántica de movimiento asociado
- a. *áalkab-ba'tel-n-ah-en* ‘corrí mientras peleé’
 [correr-pelear]
 - b. *xímbal-tsikbal-n-ah-en* ‘caminé mientras platicué’
 [caminar-platicar]
 - c. *síit'-kóoche'-n-ah-en* ‘brinqué mientras pateé’
 [brincar-patear]
 - d. *síit'-loox-n-ah-en* ‘brinqué mientras peleé’
 [brincar-pelear]
 - e. *xímbal-aawat-n-ah-en* ‘caminé mientras grité’
 [caminar-gritar]
 - f. *t-in-áalkab-bi-s-ah-Ø* ‘corrí mientras lo llevé’
 [correr-llevar]
 - g. *áalkab-k'aay-n-ah-en* ‘corrí mientras canté’
 [correr-cantar]
 - h. *áalkab-ch'iin-n-ah-en* ‘corrí mientras tiré’
 [correr-tirar]

i.	xik'nal-taal-ik-en [volar-venir]	‘volé mientras llegué’
j.	balak'-k'uch-ik-en [rodar-llegar]	‘rodé mientras llegué’
k.	xímbal-bin-ik-en [caminar-ir]	‘caminé mientras fui’
l.	áalkab-u'ul-ik-en [correr-llegar.aquí]	‘corrí mientras llegué aquí’
m.	t-inw-áalkab-ween-s-ah-∅ [correr-adormecer]	‘corrí mientras lo adormecí’
n.	t-in-síit'-éem-s-ah-∅ [brincar-bajar]	‘brinqué mientras lo bajé’

En los PCs con semántica de movimiento asociado, en la posición de V1 siempre ocurren verbos intransitivos de movimiento o verbos intransitivos de movimiento con manera, como lo muestra la lista en (93). En la posición de V2 ocurre cualquier tipo de verbo, ya sea transitivo o intransitivo y no he encontrado ninguna restricción sobre los verbos en V2. Esto es esperado ya que los dos verbos solamente traslapan y como V1 debe codificar movimiento, pues se restringe a los verbos de movimiento o verbos intransitivos de movimiento con manera.

En cuanto a la semántica de traslape entre los dos eventos, este puede ser total o parcial. El ejemplo en (92) se entiende como traslape total; porque los dos eventos tienen la misma duración. El traslape parcial se observa en el PC en (94); el traslape se da al momento de la llegada, es decir, el verbo puntual *u'ul* ‘llegar aquí’ traslapa en su parte final con el verbo de movimiento *áalkab* ‘correr’ que comienza antes de llegar. El traslape parcial ocurre generalmente cuando los verbos principales (V2) codifican eventos puntuales. El sufijo *-ik* (para verbos intransitivos activos e inactivos) que aparece en esta construcción es el que

Bohnmeyer (2002) llama extra focal. Este se restringe a la construcción de PC de manera con verbos intransitivos. De acuerdo con Bohnmeyer (2002: 221-222) la distribución del sufijo extrafocal *-ik* está restringido a las construcciones con foco, donde su función es igual a la marca de aspecto completivo en cláusulas principales sin foco.

- (94) áalkab-u'ul-ik-en
 correr-llegar.aquí-EFOC-B1SG
 'Llegué aquí corriendo.'

En cuanto al argumento compartido, los verbos comparten el sujeto/agente. Cuando los dos verbos son intransitivos copredican sobre el S, como en (95a); el sujeto *Jwaan* 'Juan' pelea al mismo tiempo que corre. Cuando se tiene un verbo intransitivo con un verbo transitivo, los verbos copredican sobre el A, como en (95b); el A *Peedro* 'Pedro' corre al mismo tiempo que te habla, pero la persona a quien se habla (la segunda persona del Juego B *-ech*) no se mueve. Sin embargo, hay casos donde el O también se mueve, como en (95c); el A de 'llevar' y 'la compra' se mueven, pero considero que estos son inferencias y no son casos de objeto compartido porque hay un verbo intransitivo en el PC.

- (95) a. Jwaan=e', táan uy-áalkab-ba'tel
 Juan=TOP PROG A3-correr-pelear
 'Juan, está corriendo y peleando.'
- b. Peedro=e', t-uy-áalkab-t'an-t-ah-ech yéetel u-selulaar
 Pedro=TOP CP-A3-correr-hablar-RETR-CP-B2SG PREP A3-celular
 'Pedro, te habló corriendo con su celular (pero tú no te mueves).'
- c. le ch'uup=o' t-uy-áalkab-bi-s-ah-Ø u-maan-al
 DEF mujer=MED CP-A3-correr-ir-CAUS-CP-B3SG A3-comprar-NMZR
 'La mujer llevó su compra corriendo.'

Los ejemplos en (95) muestran que los verbos comparten el argumento S o A en los PCs con semántica de movimiento asociado porque este se tiene que mover al mismo tiempo que hace la acción. Si el objeto se mueve o no son inferencias.

boh está predicando sobre el sonido del tacón y no sobre la forma de caminar.

- (97) boh boh k-u-bin le ch'uup yéetel u-táakon=o'
 RED1 IDEO HAB-A3-ir DEF mujer PREP A3-tacón=MED
 'La mujer va con su tacón y su tacón suena *boh boh*.'

El parafraseo anterior muestra que el ideófono predica sobre una entidad y no indica la manera de hacer un evento. Por lo tanto, este no funciona como adverbio.

El ejemplo en (98) muestra el mismo punto anterior. El ideófono predica sobre una entidad; *bus* 'sonido de golpear' predica sobre el sonido de *le peek'o* 'el perro' cuando se golpea, pero *bus* no indica la manera de golpear.

- (98) le paal=o' k-u-búus-lox-t-ik-Ø le peek'o'
 DEF niño=MED HAB-A3-IDEO-golpear-RETR-ICP-B3SG DEF perro=MED
 'El niño golpea al perro y el perro suena *bus*.'

Los PCs con ideófonos en (99) se interpretan igual que los ejemplos anteriores; los ideófonos predicán sobre el sonido que produce una entidad y no sobre la manera de hacer el evento. Esto se hace explícito en la traducción.

- (99) a. k-u-hirich-kóol-t-ik-Ø le che'o'
 HAB-A3-IDEO-jalar-RETR-ICP-B3SG DEF madera=MED
 'Jala la madera y la madera suena *hirich*.'
- b. k-u-bóok'-lah-t-ik-Ø u-p'u'uk
 HAB-A3-IDEO-cachetear-RETR-ICP-B3SG A3-cachete
 'Lo cachetea y su cachete suena *bok*.'
- c. k-u-wíich'-hats'-t-ik-Ø le paal=o'
 HAB-A3-IDEO-pegar-RETR-ICP-B3SG DEF niño=MED
 'Pega al niño y el niño suena *wich*.'
- d. k-u-chóoh-wek-t-ik-Ø le ha'o'
 HAB-A3-IDEO-derramar-RETR-ICP-B3SG DEF agua=MED
 'Derrama el agua y el agua suena *chóoh*.'

- e. k-u-bóoch-t'óoch-t-ik-∅ le xi'im=o'
 HAB-A3-IDEO-picar-RETR-ICP-B3SG DEF maíz=MED
 'Picotea el maíz y el maíz suena *boch*.'
- f. k-u-t'óoh-k'op-t-ik-∅ u-pool le paal=o'
 HAB-A3-IDEO-coscorronear-RETR-ICP-B3SG A3-cabeza DEF niño=MED
 'Coscorronea la cabeza del niño y la cabeza del niño suena *t'oh*.'

Los ideófonos pueden denotar forma o sonido. La lista en (100) muestra ideófonos que denotan forma y la lista en (101) muestra ideófonos que denotan sonido. Las listas se toman del anexo de Le Guen (2012).

- (100) Ideófonos que indican forma
- a. *balak'* 'rodar en cierta forma'
 - b. *ch'ebe'en/ch'ebi'in* 'menearse de un lado a otro'
 - c. *halak'* 'forma de bajar'
 - d. *hóohpo'om* 'forma de prender juego de repente'
 - e. *húuhru'uch* 'meter/entrar algo en algo estrecho de repente'
 - f. *k'áahla'an* 'quedar extendido después de ser tirado'
 - g. *k'echi'in* 'ir de una lado a otro/menearse'
 - h. *lek'* 'abrir los ojos en cierta forma'
- (101) Ideófonos que indican sonido
- a. *bak* 'sonido'
 - b. *bos* 'sonido de golpear'
 - c. *hirich* 'sonido de jalar algo'
 - d. *buk'* 'sonido de beber agua'
 - e. *chóoh* 'sonido de derramar agua'
 - f. *bóoch* 'sonido de picar'
 - g. *t'óoh* 'sonido de golpear'
 - h. *boh* 'sonido de golpear algo hueco'
 - i. *bok'* 'sonido de revolver algo'
 - j. *wich'* 'sonido de pegar con bejuco'

En la base de datos he encontrado que los ideófonos que denotan sonido son los más productivos en las construcciones de PCs, como todos los casos en (99).

Sin embargo, algunos ideófonos que denotan forma también ocurren en las

construcciones de PCs, como se muestra en la lista en (102): *balak'* ‘forma de rodar’ en (102a), *halak'* ‘forma de resbalar’ en (102b), *ch'íik* ‘forma de ir de punta en punta’ en (102c) y *ch'ebi'in* ‘menearse de un lado a otro’ en (102d). Pero otros ideófonos que denotan forma no ocurren en los PCs, como el caso de *hóohpo'om* ‘forma en que se prende fuego de repente’ en (102e).

- (102) a. k-u-balak'-bi-s-ik-∅ u-boola
 HAB-A3-IDEO-ir-CAUS-ICP-B3SG A3-pelota
 ‘Lleva su pelota haciendo *balak'* (la forma de rodar rodando).’
- b. k-u-halak'-éem-el le paal=o'
 HAB-A3-IDEO-bajarse-ICP DEF niño=MED
 ‘El niño baja resbalándose *balak'* (la forma de bajar).’
- c. k-u-ch'íi-ch'íik-bin le ch'uup yéetel u-xaanab=o'
 HAB-A3-RED1-IDEO-ir DEF mujer PREP A3-zapato=MED
 ‘La mujer va haciendo *ch'ik ch'ik* con su zapato (los tacones de sus zapatos se insertan en el suelo).
- d. k-u-ch'ebi'in-óok'ot le ch'uup=o'
 HAB-A3-IDEO-bailar DEF mujer=MED
 ‘La mujer baila haciendo *ch'ebi'in* (moviéndose de un lado para otro).’
- e. *k-u-hóohpo'om-t'ab-t-ik-∅ le k'áak'=o'
 HAB-A3-IDEO-prender-RETR-ICP-B3SG DEF fuego=MED
 ‘Prende el fuego y el fuego hace *hóohpo'om*.’

Los ideófonos que ocurren en los PCs también se comportan como predicados verbales en cuanto a la flexión de persona y número y aspecto-modo. Los únicos ideófonos que ocurren en los PCs se flexionan como verbos transitivos en cláusulas simples.

El ejemplo en (103) muestra el ideófono *boh* ‘sonido de algo hueco’. Este ideófono toma dos argumentos como un verbo transitivo: el agente es *le ch'uupo'* ‘la mujer’ y el objeto es *upool le paalo'* ‘la cabeza del niño’. La lista en (104) muestra otros ideófonos que se comportan como verbos transitivos.

(103) le ch'uup=o' k-u-bóoh-ik-∅ u-pool le paal=o'
 DEF mujer=MED HAB-A3-golpear-ICP-B3SG A3-cabeza DEF niño=MED
 'La mujer golpea la cabeza del niño (con sonido de *boh*).'

(104) Ideófonos como verbos transitivos

- a. k-u-hirich-t-ik-∅ 'lo arrastra'
- b. k-u-bok'-ik-∅ 'lo mezcla'
- c. k-u-t'in-ik-∅ 'lo estrecha'
- d. k-u-wich'-ik-∅ 'lo azota'
- e. k-u-bóoch-ik-∅ 'lo pica'
- f. k-u-t'óoh-ik-∅ 'lo golpea'
- g. k-u-tak'-ik-∅ 'lo pega'
- h. k-u-balak'-t-ik-∅ 'lo rueda'
- i. k-u-halak'-t-ik-∅ 'lo resbala'
- j. k-u-ch'ik-ik-∅ 'lo inserta'

Sin embargo, los ideófonos que se flexionan como predicados verbales intransitivos en cláusulas simples, no ocurren en las construcciones de PCs. El ideófono *hen* 'quedar extendido' en (105a) se flexiona como un verbo intransitivo con Juego B en una cláusula simple. Este ideófono no puede usarse en la construcción de PC, como en (105b).

- (105) a. h-héen-en
 CP-extenderse-B1SG
 'Me quedé extendido.'
- b. #k-u-héen-ch'in-t-ik-∅ le che'=o'
 HAB-A3-IDEO-tirar-RETR-ICP-B3SG DEF madera=MED
 Lit: 'Tira la madera de manera rápida.'
 LB: 'Tira la madera y la madera queda extendida.'

Los ideófonos que ocurren en los PCs también marcan AM en cláusulas simples, como lo ilustro con el paradigma del ideófono *bok'* 'sonido de mezclar' en (106). Nótese que esta raíz no tiene ningún afijo de derivación.

- (106) a. CP: t-a-bok'-ah-∅
 CP-A2-mezclar-CP-B3SG
 'Lo mezclaste.'

- b. ICP: k-a-bok'-ik-Ø
HAB-A2-mezclar-ICP-B3SG
'Lo mezclás.'
- c. SUBJ: ken a-bok'-Ø-eh
SUB A2-mezclar-B3SG-TR
'Cuando lo mezclés.'
- d. IMP: bok'-eh-Ø
mezclar-IMP-B3SG
'¡Mézclalo!'

En resumen, los ideófonos que ocurren en un PC funcionan como verbos transitivos en cláusulas simples. Entonces, no es claro si en los PCs se usan como verbos transitivos o como ideófonos. Esto cuestiona también si estos deben analizarse como ideófonos o como verbos transitivos o como bicategoriales. Asumo que son bicategoriales.

Finalmente, muestro que en el PC también aparecen las onomatopeyas; como *o'o'* 'sonido de vomitar' en (107a) y *p'i'* 'sonido de echar pedo' en (107b).

- (107) a. k-u-o'o'-xeh le paal=o'
HAB-A3-IDEO-vomitar DEF niño=MED
'El niño vomita y hace *o'o'*.'
- b. k-u-p'i'-kis-t-ik-Ø le máak=o'
HAB-A3-IDEO-echar.pedo-RETR-ICP-B3SG DEF persona=MED
'Él/ella le echa un pedo a la persona y el pedo suena *p'i'*.'

Otros PCs con una onomatopeya se enlistan en (108).

- (108) a. k-u-cháas-mach-t-ik-Ø le o'och=o'
HAB-A3-IDEO-agarrar-RETR-ICP-B3SG DEF comida=MED
'Él/ella agarra la comida haciendo *cháas*.'

- b. k-u-póom-wak'-t-ik-∅ le beehiga=o'
 HAB-A3-IDEO-explotar-RETR-ICP-B3SG DEF globo=MED
 'Él/ella explota el globo y el globo suena *póom* (sonido de explotar).'
- c. k-u-táah-ch'in-t-ik-∅ le plaato=o'
 HAB-A3-IDEO-tirar-RETR-ICP-B3SG DEF plato=MED
 'Él/ella tira el plato y el plato suena *táah* (sonido de explotar/disparar).'

Las onomatopeyas en los PCs ocurren en una construcción perifrástica, donde la onomatopeya precede a otro predicado flexionado, como la onomatopeya *póom* 'sonido de reventar' en (109).

- (109) póom póom k-u-wak'-ik-∅ le beehiga=o'
 RED1 IDEO HAB-A3-reventar-ICP-B3SG DEF globo=MED
 'Revienta el globo y el globo suena *póom póom*.'

Sin embargo, las onomatopeyas no funcionan como únicos núcleos predicativos en cláusulas simples, como lo demuestro con el ejemplo agramatical de la onomatopeya *póom* 'sonido de reventar' en (110).

- (110) *k-u-póom-ik-∅
 HAB-A3-IDEO-ICP-B3SG
 LB: 'Hace el sonido de *póom*.'

Entonces, no hay manera de saber si las onomatopeyas combinadas con otro verbo forman PCs u otra construcción. Es decir, no hay evidencias para analizar las construcciones en (107) y (108) como PCs. Estas construcciones requieren de más análisis.

5.8. Conclusiones

En este capítulo exploré la sintaxis y la semántica de la construcción de PC del MY. En este capítulo mostré que el PC es monoclausal a nivel sintáctico. Entre los criterios formales que mostré están los cambios de voz, el orden de constituyentes y la formación de una frase prosódica. De la misma manera mostré que el MY solamente tiene una estructura de PC que

codifica tres significados. Un resumen de los puntos relevantes del capítulo se presenta a continuación.

En cuanto al orden de constituyentes, los PCs no usan órdenes distintos a los que se usan en una cláusula simple. Los PCs intransitivos generalmente siguen el orden VS, pero también permiten el orden SV. Los PCs transitivos emplean el orden VOA sin importar la animación de los argumentos, pero también se emplean los órdenes VAO y OVA. Mientras que el orden VAO se usa con argumentos inanimados donde el argumento animado es A, el orden OVA se usa cuando los dos argumentos son animados.

Los PCs también son iguales a las cláusulas con predicado simple en la estructura preverbal. Estos tienen elementos preverbiales como foco, tópico y adverbios de tiempo. Todos preceden al V1 y al V2 como sucede en una cláusula simple.

A nivel entonacional, mostré que el PC forma una sola frase prosódica. Esto se observa en la distribución de los sufijos temáticos *-ih* y *-eh* que marcan fin de frase. La distribución prosódica de estos sufijos muestra que los verbos forman un predicado. Los sufijos aparecen sobre el V2 sólo cuando está en posición final. Además, estos marcan la transitividad del PC y no de los verbos; el sufijo *-ih* está disparado por un PC intransitivo y el sufijo *-eh* está disparado por un PC transitivo. En este sentido, el sufijo temático *-ih* no marca tercera persona singular del Juego B como se ha propuesto en otros trabajos.

En cuanto a los cambios de voz, mostré que hay un solo cambio de voz para todo el PC y este cambio está licenciado por un PC transitivo y no por algún verbo transitivo que contiene el PC. La voz muestra que los verbos en el PC forman un predicado y no constituyen predicados independientes (y por ende, el PC es una construcción monoclausal).

La voz pasiva se marca por sufijos y por rearticulación vocálica. La marcación del pasivo en el PC por rearticulación depende de la fonología del V2: éste solo es posible cuando hay un verbo transitivo radical en V2 y la rearticulación hace que se pierda el sufijo *-t* que marca la transitividad del PC. Todos los PCs transitivos se pueden pasivizar por sufijos que no interactúa con la fonología del V2, se mantiene el sufijo transitivo *-t*, por ejemplo.

En cuanto a la voz antipasiva, esta ocurre con todos los PCs transitivos y se marca por medio del sufijo *-n* más un alargamiento vocálico del V2 sin importar si el verbo es transitivo

o intransitivo. Por lo tanto, la voz antipasiva tiene un efecto fonológico sobre el V2. Además, en la voz antipasiva, el sufijo transitivo *-t* en el PC desaparece por razones que no son claras.

Finalmente, la voz media se marca con un tono alto sólo sobre un V2 transitivo radical. Un verbo transitivo radical en la posición de V2 es el único que puede mostrar esta voz (porque es el único verbo libre de restricciones fonológicas y cambios tonales en los PCs). Sin embargo, al igual que el pasivo y antipasivo, la voz media aplica a todo el PC porque reduce la valencia del PC (sin importar los verbos que lo componen).

En cuanto a la semántica, mostré que el MY tiene una sola construcción de PC que codifica tres significados: resultativo, manera y movimiento asociado. Entonces, hay tres subtipos semánticos de PCs en el MY que corresponden a diferentes construcciones en otras lenguas mayas y no mayas. Los PCs resultativos pasan dos pruebas: parafraseo resultativo y manera. Los PCs de manera solo pasan la prueba de pregunta sobre manera. En el PC con movimiento asociado no mostré ninguna prueba, sino que los clasifiqué de manera intuitiva.

En la semántica resultativa, el V1 codifica resultado y el V2 codifica la causa/manera que traduzco con una forma adverbial. El orden lineal de los verbos es anti icónico porque el efecto (V1) precede a la causa (V2). En la posición de V1, los verbos denotan un cambio de estado o alguna afectación; aquí ocurren verbos transitivos, posicionales y adjetivos. Hasta ahora he encontrado que solamente los verbos que pueden provocar/causar un cambio de estado o afectación funcionan como V2. Estos son mayormente verbos transitivos y algunos intransitivos incoativos e inactivos. En cuanto al argumento compartido en el PC resultativo, cuando los dos verbos son transitivos se comparten los argumentos A y O; cuando el PC contiene dos predicados intransitivos se comparte únicamente el argumento S; y cuando el PC tiene un posicional más un verbo transitivo se comparte únicamente el argumento O.

En la semántica de manera, el V1 denota la manera de hacer el evento principal denotado por el V2. Los verbos que funcionan como V2 pueden ser de cualquier tipo en significado y transitividad: verbos transitivos, verbos intransitivos activos y verbos intransitivos inactivos. Los verbos más productivos en V1 son los verbos intransitivos activos y solo he documentado dos verbos transitivos en esta posición. En cuanto a

argumentos compartidos, cuando el PC contiene dos verbos intransitivos, los verbos copredican sobre el único argumento S; cuando el PC contiene dos verbos transitivos, los verbos copredican sobre el A y el O; y cuando el PC contiene un verbo intransitivo (V1) más un verbo transitivo (V2), los verbos copredican sobre el A.

En la semántica de movimiento asociado, el V1 codifica el movimiento y el V2 codifica el evento principal. En la posición de V1 siempre ocurren verbos intransitivos de movimiento y/o verbos intransitivos de movimiento con manera. En la posición de V2 ocurre cualquier verbo, es decir, no hay restricción en esta posición. Esto es esperado ya que los dos verbos solamente traslapan y como V1 codifica movimiento, pues se restringe a los verbos de movimiento. En estos PCs, los verbos comparten el argumento S o A porque este se tiene que mover al mismo tiempo que hace la acción. Si el objeto se mueve o no es una inferencia y depende del contexto.

Por último, mostré con pruebas formales que los ideófonos que se combinan con otros verbos se deben analizar como PCs, porque estos ideófonos funcionan como verbos transitivos en cláusulas simples, es decir, son predicativos. Sin embargo, no es claro si en los PCs se usan como verbos transitivos o como ideófonos. Por lo tanto, la propuesta analítica aún requiere de investigación. Además, las onomatopeyas también ocurren en construcciones parecidas a los PCs, pero no hay manera de saber si las onomatopeyas forman PCs u otra construcción. Es decir, no hay evidencias para analizarlas como PCs y esto también requiere de más investigación.

Capítulo 6. Alternancias perifrásticas monoclausales de los significados del predicado complejo

6.1. Introducción

En este capítulo describo la expresión de los significados del PC por medio de construcciones perifrásticas. En otras palabras, muestro cómo el significado resultativo, de manera, y de movimiento asociado de los PCs se expresan por medio de construcciones perifrásticas monoclausales. Además, muestro que los PCs con ideófonos muestran una construcción perifrástica monoclausal distinta.

En general, solamente los significados resultativos, de manera y los PCs con ideófonos permiten alternancias perifrásticas monoclausales. Los ejemplos en (1) muestran la alternancia con significado resultativo: el ejemplo en (1a) es un PC y el ejemplo en (1b) es una cláusula simple con un adjunto de causa.

- (1) Construcción con semántica resultativa
- a. t-u-háay-kíim-s-ah-e'ex
CP-A3-esparcir-morir-CAUS-CP-B2PL
'Los esparció matándolos.'
- b. t-u-hay-ah-e'ex de kíim-s-bil
CP-A3-esparcir-CP-B2PL PREP morir-CAUS-PRTC
'Los esparció matándolos (hasta matarlos).' {MY002R005I002_Pool}

Los ejemplos en (2) muestran la construcción de manera con alternancia: el ejemplo en (2a) es un PC y el ejemplo en (2b) es una cláusula simple con un adverbio de manera.

- (2) Construcción con semántica de manera
- a. aawat-che'eh-n-ah-en
guitar-sonreír-AP-CP-B1SG
'Sonreí gritando.'

- b. che'eh-n-ah-en de aawat-il
 sonreír-AP-CP-B1SG PREP gritar-PRTC
 'Sonreí gritando/gritado.'

Los ejemplos en (3) muestran la construcción de PC con ideófono con alternancia. El ejemplo en (3a) es un PC y el ejemplo en (3b) es una cláusula simple con un ideófono precediendo al predicado matriz.

- (3) PC con ideófono
- a. k-u-búus-lox-t-ik-Ø le peek'=o'
 HAB-A3-IDEO-golpear-RETR-ICP-B3SG DEF perro=MED
 'Golpea al perro y el perro suena *bus*.'
- b. bus k-u-lox-t-ik-Ø le peek'=o'
 IDEO HAB-A3-golpear-RETR-ICP-B3SG DEF perro=MED
 'Golpea al perro y el perro suena *bus*.'

El ejemplo en (4a) muestra un PC con semántica de movimiento asociado. Este no tiene una alternancia perifrástica monoclausal, como lo muestra el ejemplo agramatical en (4b), pero permite una alternancia biclausal, como en (4c) (pero no es lo que interesa en este trabajo).

- (4) a. táan u-xíimbal-paax
 PROG A3-caminar-tocar
 'Está caminando y tocando (algún instrumento).' {MY002R008I002_XS.}
- b *táan u-xíimbal de paax-bil
 PROG A3-caminar PREP tocar-PRTC
 LB: 'Está caminando y tocando (algún instrumento).'
- c. táan u-xíimbal yéetel táan u-paax
 PROG A3-caminar CONJ PROG A3-tocar
 'Está caminando y está tocando (algún instrumento).'

En este capítulo también voy a comparar brevemente las alternancias anteriores con la construcción de predicación secundaria depictiva. Esto se hace con la finalidad de investigar si la construcción de PC del MY evolucionó de alguna construcción de cláusula compleja y

para revisar si los depictivos también traslapan con los PCs (como sucede en el chol, Vázquez Álvarez 2010).

Este capítulo se organiza de la siguiente manera. En la sección 6.2 presento la alternancia perifrástica monoclausal con semántica resultativa. Voy a mostrar que el efecto o resultado se codifica como predicado finito (tiene flexión de persona y número, y aspecto-modo) y la causa se expresa por medio de un adjunto. En cuanto al orden, el adjunto de causa se comporta como cualquier adjunto ya que ocurre en distintas posiciones.

En la sección 6.3 describo la alternancia perifrástica monoclausal con semántica de manera. Muestro que el evento principal es un predicado finito y la manera se expresa por medio de un adjunto. El adjunto de manera se comporta como otros adjuntos.

En la sección 6.4 describo la alternancia perifrástica monoclausal de los PCs con ideófonos. En general, muestro que el ideófono es un predicado no finito y que precede al predicado principal. Este se parece a la construcción de predicación secundaria en las lenguas mayas (Aissen y Zavala 2010).

En la sección 6.5 describo la construcción de predicación secundaria. Aquí muestro que esta contiene dos predicados con flexión de persona y número independiente, pero solo el P1 toma flexión de aspecto-modo. Estos rasgos muestran que la construcción de predicación secundaria difiere de los PCs y los asemeja a las cláusulas complejas. Sin embargo, los constituyentes de ambos predicados en la construcción de predicación secundaria muestran cierta integración que los asemeja al orden de los PCs. En general, la construcción de predicación secundaria difiere tanto del PC como de las cláusulas complejas.

6.2. La semántica resultativa expresada por una construcción perifrástica

En esta sección muestro la construcción perifrástica monoclausal con semántica resultativa. Me centro en la flexión de AM, persona y número, y el orden de los constituyentes. No discuto la estructura preverbal porque no es relevante en la construcción perifrástica.

Un PC con semántica resultativa se muestra en (5). El primer verbo expresa el resultado/efecto y el segundo verbo la causa.

- (5) t-u-háay-kíim-s-ah-e'ex
 CP-A3-esparcir-morir-CAUS-CP-B2PL
 'Los esparció matándolos.'

La semántica resultativa en (5) se puede expresar por medio de la construcción perifrástica monoclausal en (6).

- (6) Construcción perifrástica monoclausal con semántica resultativa
 t-u-hay-ah-e'ex de kíim-s-bil
 CP-A3-esparcir-CP-B2PL PREP morir-CAUS-PRTC
 'Los esparció matándolos (hasta matarlos).' {MY002R005I002_Pool}

Esta construcción perifrástica es una cláusula simple con un adjunto de causa. En particular, el efecto o resultado se codifica con un verbo flexionado y la causa se expresa por un adjunto. En el ejemplo en (6), el verbo *hay* 'esparcir' codifica el efecto y el adjunto *kíimsbil* 'matándolo/matado' expresa la causa o manera. El verbo principal (efecto/resultado) tiene flexión de AM y persona y número. Otro ejemplo se muestra en (7); el verbo *op* 'romper' se flexiona por sus dos argumentos marcados con Juego A y Juego B, y toma AM que aquí es el completivo marcado por la combinación del prefijo *t-* y del sufijo *-ah*.

- (7) t-uy-op'-ah-ech de ch'in-bil
 CP-A3-romper-CP-B2SG PREP tirar-PRTC
 'Te rompió tirándote/tirado (es un juego).' {MY002R001I002_Pool}

En la construcción perifrástica monoclausal, el efecto/resultado siempre se codifica con verbos transitivos. Los verbos intransitivos son agramaticales en esta construcción, como se muestra en (8).

- (8) *kim-ech de ch'in-bil
 morir-B2SG PREP tirar-PRTC
 LB: 'Te moriste tirándote/tirado.'

La causa o manera se codifica por un adjunto introducido por la preposición 'de' prestada del español, como en (7). El adjunto tiene una forma de participio; el sufijo *-bil* marca el

participio de verbos transitivos y el sufijo *-il* marca el de verbos intransitivos. El adjunto carece de toda flexión como *kíim-s-bil* ‘muerto’ en (6) y *ch’inbil* ‘tirado’ en (7).

En cuanto al orden, el adjunto de causa puede suceder o preceder al verbo principal. Es decir, se comporta como cualquier adjunto. Los adjuntos en el MY ocurren en distintos órdenes, como en (9). En este caso, el adjunto instrumental ‘con hacha’ permite los órdenes V-O-A-Instrumento, (9a), V-O-Instrumento-A, (9b), y V-Instrumento-O-A, (9c).

- (9) a. t-u-k’up-ah-∅ le si’ le máak yéetel báat=o’
 CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF leña DEF señor PREP:con hacha=MED
 ‘Cortó la leña el señor con hacha.’
- b. t-u-k’up-ah-∅ le si’ yéetel báat le máak=o’
 CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF leña PREP:con hacha DEF señor=MED
 ‘Cortó la leña con hacha el señor.’
- c. t-u-k’up-ah-∅ yéetel báat le si’ le máak=o’
 CP-A3-cortar-CP-B3SG PREP:con hacha DEF leña DEF señor=MED
 ‘Cortó con hacha la leña el señor.’

El adjunto de causa también ocurre en distintas posiciones. Este permite los órdenes: V-O-A-Adjunto, (10a), V-O-Adjunto-A, (10b), y V-Adjunto-O-A, (10c). Por lo tanto, la causa se expresa por un adjunto que se comporta como otros adjuntos.

- (10) a. t-u-ts’um-ah-∅ le behiiga le paal
 CP-A3-desinflar-CP-B3SG DEF globo DEF niño
 de lom-bil=o’
 PREP apuñalar-PRTC=MED
 ‘Desinfló el globo, el niño apuñalándolo.’
- b. t-u-ts’um-ah-∅ le behiiga de lom-bil
 CP-A3-desinflar-CP-B3SG DEF globo PREP apuñalar-PRTC
 le paal=o’
 DEF niño=MED
 ‘Desinfló el globo apuñalándolo el niño.’

- c. t-u-ts'um-ah-∅ de lom-bil le behiiga
 CP-A3-desinflar-CP-B3SG PREP apuñalar-PRTC DEF globo
 le paal=o'
 DEF niño=MED
 'Desinfló apuñalando el globo, el niño.'

Todos los PCs resultativos mostrados en la sección 5.6.1 del Capítulo 5 permiten una alternancia perifrástica monoclausal. La Tabla 6.1 enlista algunos de estos PCs e indica que permiten la alternancia perifrástica.

Tabla 6.1. Alternancia perifrástica monoclausal de la semántica resultativa.

PCs resultativos	Forma Perifrástica
t-u-ts'úum-lom-t-ah-∅ 'lo desinfló apuñalándolo'	sí
t-uy-óop'-ch'in-t-ah-∅ 'lo rompió tirándolo'	sí
t-u-háay-kíim-s-ah-∅ 'los esparció matándolos'	sí
t-u-níik-kíim-s-ah-∅ 'los esparció matándolos'	sí
t-uy-óop'-lúub-s-ah-∅ 'lo rompió dejándolo caer'	sí
t-u-háat-ts'iib-t-ah-∅ 'lo rompió escribiéndolo'	sí
t-u-háaw-ya'che'-t-ah-∅ 'lo dejó boca arriba pisándolo'	sí
t-u-nóok-hats'-t-ah-∅ 'lo dejó boca abajo pegándolo'	sí
t-u-wáak'-lom-t-ah-∅ 'lo reventó pinchándolo'	sí
t-u-xéet'-p'uch-t-ah-∅ 'lo golpeó hasta dejarlo partido'	sí

La Tabla 6.1 muestra que la semántica resultativa se puede expresar tanto con un PC como con una construcción perifrástica monoclausal.

En resumen, en esa sección mostré que la semántica resultativa codificada por un PC se puede expresar por medio de una construcción perifrástica monoclausal. Todos los PCs

con semántica resultativa permiten esta alternancia. La construcción perifrástica es una cláusula transitiva simple con un adjunto de causa/manera; el verbo principal expresa el efecto/resultado y el adjunto expresa la causa/manera de provocar el resultado.

6.3. La semántica de manera expresada por una construcción perifrástica

En esta sección mostramos la construcción perifrástica monoclausal con semántica de manera. Al igual que en los resultativos, la semántica de manera se expresa por una cláusula simple con un adjunto de manera.

Un PC con semántica de manera se ilustra en (11). El primer verbo denota la manera de hacer el evento principal denotado por el segundo verbo.

- (11) aawat-che'eh-n-ah-en
 gritar-sonreír-AP-CP-B1SG
 'Sonreí gritando.'

La semántica de manera en el PC en (11) se puede expresar por medio de la construcción perifrástica monoclausal que se muestra en (12).

- (12) Construcción perifrástica monoclausal con semántica de manera
 che'eh-n-ah-en de aawat-il
 sonreír-AP-CP-B1SG PREP gritar-PRTC
 'Sonreí gritando/a gritos.'

Esta construcción perifrástica es una cláusula simple con un adjunto de manera; el evento principal se codifica por el verbo flexionado y la manera se expresa por un adjunto. En el ejemplo en (12), el verbo *che'eh* 'sonreír' denota el verbo principal y el adjunto *aawatbil* 'gritando/a gritos' denota la manera de sonreír.

El verbo principal tiene flexión de AM, persona y número. En el ejemplo en (13), el verbo transitivo *k'ux* 'morder' marca sus dos argumentos con Juego A y Juego B. El verbo toma cualquier AM; en este caso, el incompletivo se marca con el sufijo *-ik*.

- (13) k-u-k'ux-ik-ech de mach'-bil
 HAB-A3-morder-ICP-B2SG PREP masticar-PRTC
 'Te muerde masticándote/a masticadas (en un juego).' {MY002R004I002_XS.}

En la construcción perifrástica monoclausal, el evento principal se puede codificar por verbos intransitivos activos, como en (12), verbos transitivos, como en (13), y verbos intransitivos activos, como en (14). Esto muestra que la falta de restricciones en el PC también aplica a la forma perifrástica.

- (14) h-ween-ech de ook'ol-il
 CP-dormir-B2SG PREP llorar-PRTC
 'Te dormiste llorando/a lloradas.'

En cuanto al orden, el adjunto de manera se comporta como otros adjuntos en la lengua. En una cláusula simple los adverbios de manera ocurren en distintas posiciones. En los ejemplos en (16) se muestra algunas posiciones que ocupa el adjunto de manera *séeba'an* 'rápido': V-O-A-manera, (15a), V-O-manera-A, (15b), y manera-V-O-A, (15c).

- (15) a. t-u-k'up-ah-∅ le si' le máak séeba'an=o'
 CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF leña DEF señor rápido=MED
 'Cortó la leña, el señor rápido.'
- b. t-u-k'up-ah-∅ le si' séeba'an le máak=o'
 CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF leña rápido DEF señor=MED
 'Cortó la leña rápido el señor.'
- c. séeba'an t-u-k'up-ah-∅ le si' le máak=o'
 rápido CP-A3-cortar-CP-B3SG DEF leña DEF señor=MED
 'Rápido cortó la leña el señor.'

En la construcción perifrástica monoclausal con semántica de manera, el adjunto participial se comporta igual al adverbio de manera en cuanto a sus posiciones en la cláusula. Estos órdenes se ilustran en (16): V-O-A-manera, (16a), V-O-manera-A, (16b), y manera-V-O-A, (16d).

- (16) a. t-u-k'ux-ah-∅ le gáayeta le paal
 CP-A3-morder-CP-B3SG DEF galleta DEF niño
 de mach'-bil=o'
 PREP masticar-PRTC=MED
 'Mordió la galleta el niño a masticadas.'
- b. t-u-k'ux-ah-∅ le gáayeta de mach'-bil
 CP-A3-morder-CP-B3SG DEF galleta PREP masticar-PRTC
 le paal=o'
 DEF niño=MED
 'Mordió la galleta a masticadas, el niño.'
- c. de mach'-bil t-u-k'ux-ah-∅ le gáayeta
 PREP masticar-PRTC CP-A3-morder-CP-B3SG DEF galleta
 le paal=o'
 DEF niño=MED
 'A masticadas mordió la galleta el niño.'

En la sección 5.6.2 del Capítulo 5 mostré una lista de PCs con semántica de manera. Esta lista se reproduce en la Tabla 6.2 para ilustrar que todos permiten la alternancia perifrástica monoclausal. Esto muestra que la semántica de manera se puede expresar tanto con un PC como con una construcción perifrástica monoclausal.

La semántica del PC con ideófono en (17) se puede expresar por medio de la construcción perifrástica monoclausal en (18).

- (18) Construcción perifrástica con ideófono
 boh k-u-k'op-t-ik-∅ u-pool le paal=o'
 IDEO HAB-A3-coscorronear-RETR-ICP-B3SG A3-cabeza DEF niño=MED
 'Coscorronea al niño y suena *boh* la cabeza del niño (sonido de algo hueco).'

La construcción perifrástica en (18) es una cláusula simple y el predicado principal *k'op* 'coscorronear' tiene flexión de AM y persona, y el ideófono *boh* 'sonido de algo hueco' carece de flexión (es una forma no finita).

En cuanto al orden, el ideófono siempre ocurre antes del predicado principal flexionado. El ideófono *boh* 'sonido de algo hueco' no puede ocurrir después del predicado matriz, como lo demuestra el ejemplo agramatical en (19).

- (19) *k-u-k'op-t-ik-∅ u-pool le paal=o' boh
 HAB-A3-coscorronear-RETR-ICP-B3SG A3-cabeza DEF niño=MED IDEO
 LB: 'Coscorronea al niño y suena *boh* la cabeza del niño.'

Otro ejemplo de la construcción perifrástica monoclausal con ideófono se muestra en (20). El verbo *hats'* 'pegar con bejuco' se flexiona por sus argumentos marcados con Juego A y Juego B y toma cualquier AM; aquí, la flexión de AM es el incompletivo. En contraste, el ideófono *wich'* 'sonido de pegar' no tiene flexión y precede al predicado principal.

- (20) wich' k-u-hats'-t-ik-∅ u-paach le paal=o'
 IDEO HAB-A3-pegar-RETR-ICP-B3SG A3-espalda DEF niño=MED
 'Pega al niño y suena *wich'* la espalda del niño (sonido de pegar con bejuco).'

Otro rasgo de los ideófonos en la construcción perifrástica y PC es la duplicación de la raíz. El ejemplo en (21a) muestra un PC con la duplicación del ideófono *póom* 'sonido de reventar algo o disparar' y en el ejemplo en (21b) muestra la construcción perifrástica con la duplicación del mismo ideófono.

principal y el predicado principal es finito porque toma flexión de AM, persona y número.

6.5. La construcción de predicación secundaria depictiva

En esta sección describo brevemente los rasgos de los predicados secundarios depictivos. El objetivo es mostrar que los depictivos forman una construcción independiente de los PCs. Sin embargo, algunos de sus rasgos traslapan con las de los PCs y las cláusulas complejas.

Una construcción de predicación secundaria tiene dos predicados independientes que copredican sobre un argumento y ocurren en un mismo marco temporal donde el predicado secundario denota una situación que toma lugar dentro del mismo marco temporal del predicado principal (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004). Uso P1 para referirme al predicado principal y P2 para referirme al predicado secundario depictivo.

El ejemplo en (22) muestra una construcción de predicación secundaria depictiva en el MY. El P1 es *nóok* ‘roncar’ y el P2 es *chil* ‘estar acostado’. En este caso, ‘estar acostado’ ocurre dentro del marco temporal de ‘roncar’ o por lo menos traslapan temporalmente.

- (22) táan a-nóok’ chil-ik-ech
 PROG A2-roncar acostarse-EFOC-B2SG
 ‘Estás roncando acostado.’ {RCK_30.08.19}

Schultze-Berndt y Himmelmann (2004: 77-78) proponen siete rasgos que definen a una construcción de predicación secundaria depictiva. Estos rasgos se repiten en (23).

- (23) Rasgos de la construcción de predicación secundaria depictiva:
- a. Las cláusulas están construidas de dos predicados, un predicado principal (P1) y el depictivo (P2), donde el estado de cosas que expresa el depictivo toma lugar en el marco temporal del evento expresado por el predicado principal.
 - b. El argumento del depictivo aparece controlado obligatoriamente por uno de los participantes del predicado principal, el cual es identificado como el controlador.
 - c. El depictivo hace una predicación independiente acerca de su controlador. El predicado depictivo no forma un predicado complejo con el predicado principal.
 - d. El depictivo no es un argumento del predicado principal, no es obligatorio.
 - e. El depictivo no forma un constituyente inmediato con el controlador, no es un modificador del controlador.
 - f. El depictivo aparece como un elemento no finito (entendiéndose este como un elemento no marcado con las categorías de TAM).
 - g. El depictivo es parte de la misma unidad prosódica que el predicado principal.

En este trabajo no analizo los detalles de estos criterios. Me centro en los rasgos que contrastan y traslapan con los PCs en el MY. Voy a mostrar que la predicación secundaria difiere del PC en cuanto a la flexión de persona, AM, el orden de los argumentos, el argumento sobre el cual se predica y las clases de palabras que funcionan como P2. Algunos de estos rasgos son parecidos a los de los PCs.

En la construcción de predicación secundaria, el P1 y el P2 toman flexión de persona. En el ejemplo en (24), el P1 es un verbo intransitivo y el P2 es la base posicional *t'uchl* 'agachado'. El P1 *wiix* 'orinar' marca su único argumento con Juego A porque está en incompletivo y el P2 *t'uchl* 'agachado' marca su único argumento con Juego B, como otros predicados no verbales.

- (24) *k-a-wiix* *t'uchl-ik-ech*
 HAB-A2-orinar agacharse-EFOC-B2SG
 'Orinas estando agachado.'

El ejemplo en (25) muestra un P1 transitivo y un P2 posicional. El P1 transitivo *áan* ‘ayudar’ marca dos argumentos y el P2 *p’onl* ‘inclinarse’ marca un argumento con Juego B.

- (25) t-inw-áan-t-ah-ech p’onl-ik-ech
 CP-A1-ayudar-RETR-CP-B2SG inclinarse-EFOC-B2SG
 ‘Te ayudé estando inclinado tú.’

En cuando a la flexión de AM, el P1 se flexiona por AM porque es un predicado verbal, como en (25) donde *áan* ‘ayudar’ se flexiona en completivo y el P2 no toma flexión de AM porque es un PNV, como en (25) donde *p’onl* carece de marca de AM.

A continuación, describo el orden de los constituyentes en la construcción depictiva. Los predicados siguen el orden P1+P2, como en (26a); un orden inverso P2+P1 resulta agramatical, como en (26b).

- (26) a. huuk’-n-ah-ech xakl-ik-ech
 gatear-AP-CP-B2SG agacharse-EFOC-B2SG
 ‘Gateaste estando agachado.’
- b. *xakl-ik-ech huuk’-n-ah-ech
 agacharse-EFOC-B2SG gatear-AP-CP-B2SG
 LB: ‘Gateaste estando agachado.’

En cuanto al orden de los constituyentes, un P1 intransitivo permite los siguientes órdenes: P1-P2-S, como en (27a), y P1-S-P2, como en (27b). Los dos predicados copredican sobre la FN *le ch’uupo* ‘la mujer’ y esta FN puede estar después del P2 o entre los dos predicados. Además, el P1 y P2 pueden estar contiguos en este orden.

- (27) a. k-u-wiix t’uchl-ik-Ø le ch’uup=o’
 HAB-A3-orinar agacharse-EFOC-B3SG DEF mujer=MED
 ‘La mujer orina estando agachada.’
- b. k-u-wiix le ch’uup t’uchl-ik-Ø=o’
 HAB-A3-orinar DEF mujer agacharse-EFOC-B3SG=MED
 ‘La mujer orina estando agachada.’

El orden en la predicación secundaria difiere del orden en las cláusulas adverbiales, como en (28). En (28a), el sujeto de la cláusula matriz es *le ch'uupo* 'la mujer' y ocurre después del predicado; y el sujeto de la cláusula adverbial es la misma mujer, pero no se repite crucialmente. La FN sujeto de la cláusula matriz no puede aparecer después de la cláusula adverbial, como en (28b). El ejemplo en (28b) es gramatical solo si se entiende que el sujeto de la cláusula matriz es alguien diferente a 'la mujer.'

- (28) a. k-u-wiix le ch'uup ken
 HAB-A3-orinar DEF mujer ADV:cuando
 t'uchl-ak-∅=o'
 agacharse-SUBJ-B3SG=MED
 'La mujer orina cuando ella está agachada.'
- b. *k-u-wiix ken t'uchl-ik-∅
 HAB-A3-orinar ADV:cuando agacharse-EFOC-B3SG
 le ch'uup=o'
 DEF mujer=MED
 Lectura buscada: 'Orina la mujer estando ella agachada.'
 Lectura real: 'Orina alguien cuando la mujer está agachada.'

En una construcción de predicación secundaria con un P1 transitivo, los constituyentes permiten los siguientes órdenes: P1-O-A-P2, como en (29a), P1-O-P2-A, como en (29b), y P1-P2-O-A, como en (29c). El único orden agramatical es P1-A-P2-O, como en (29d).

- (29) a. k-uy-áan-t-ik-∅ hun-túul máak le paal
 HAB-A3-ayudar-RETR-ICP-B3SG uno-CLFNUM señor DEF niño
 wa'l-ik-∅=o'
 pararse-EFOC-B3SG=MED
 'El niño ayuda a un señor estando parado (el señor o el niño).'
- b. k-uy-áan-t-ik-∅ hun-túul máak
 HAB-A3-ayudar-RETR-ICP-B3SG uno-CLFNUM señor
 wa'l-ik-∅ le paal=o'
 pararse-EFOC-B3SG DEF niño=MED
 'El niño ayuda a un señor estando parado (el señor o el niño).'

- b. *k-uy-áan-t-ik-∅ hun-túul máak
 HAB-A3-ayudar-RETR-ICP-B3SG uno-CLFNUM señor
 ken wa'l-ak-∅ le paal=o'
 SUB pararse-SUBJ-B3SG DEF niño=MED
 'Ayuda el niño al señor, cuando él (el niño o el señor) está parado.'
- c. *k-uy-áan-t-ik-∅ le paal ken wa'l-ak-∅
 HAB-A3-ayudar-RETR-ICP-B3SG DEF niño SUB pararse-SUBJ-B3SG
 hun-túul máak
 uno-CLFNUM señor
 'Ayuda el niño al señor, cuando él (el niño o el señor) está parado.'

En resumen, la construcción de predicación secundaria contiene dos predicados con flexión independiente, lo cual es similar a las cláusulas adverbiales, pero distinto a los PCs que tienen un juego de afijos flexivos. El orden muestra que en la predicación secundaria el P1 y P2 pueden estar contiguos y esto resulta en un orden similar a la de los PCs y distinto al orden en las cláusulas adverbiales donde los argumentos de cada predicado se mantienen en la cláusula que los licencia. Sin embargo, el P2 también puede ir después de los argumentos del P1 o mezclarse con estos constituyentes. Entonces, la construcción depictiva es distinta a la construcción de PCs y de las cláusulas adverbiales, pero traslapa en algunos rasgos.

A continuación, muestro que el P1 y P2 copredican sobre cualquier argumento. En una construcción con un P1 y un P2 intransitivo, los predicados copredican sobre el sujeto, como (31). En este caso, *le ch'uupo* 'la mujer' estornuda y está sentada.

- (31) k-u-he'síim le ch'uup kul-ik-∅=o'
 HAB-A3-estornudar DEF mujer sentarse-EFOC-B3SG=MED
 'La mujer estornuda estando sentada.'

Cuando el P1 es transitivo, los predicados pueden copredicar sobre el sujeto o el objeto dependiendo del contexto. El ejemplo en (32a) muestra que los dos predicados copredican sobre la primera persona singular; este funciona como agente en el P1 transitivo y se marca con Juego A, y funciona como sujeto en el P2 intransitivo y se marca con Juego B. En el ejemplo en (32b), el P1 y el P2 copredican sobre la segunda persona singular; este funciona como O marcado con Juego B en el P1 transitivo y funciona como S marcado con Juego B

en el P2 posicional.

- (32) a. k-inw-áan-t-ik-ech chil-ik-en
 HAB-A1-ayudar-RETR-ICP-B2SG acostarse-EFOC-B1SG
 ‘Te ayudo estando acostado yo.’
- b. k-inw-áan-t-ik-ech chil-ik-ech
 HAB-A1-ayudar-RETR-ICP-B2SG acostarse-EFOC-B2SG
 ‘Te ayudo estando acostado tú.’

Los argumentos compartidos en (32) son claros porque la primera y segunda persona siempre tienen realización en el P2. Sin embargo, cuando los argumentos son terceras personas singulares no es claro cuál argumento se comparte porque éste no tiene marca sobre el P2. El ejemplo en (33) ilustra una construcción de predicación secundaria con terceras personas. En el P1 transitivo, se entiende que el agente es *leti* ‘ella’ y el objeto es *le paalo* ‘el niño’. Sin embargo, el P2 puede copredicar sobre cualquiera de los dos argumentos.

- (33) k-uy-áan-t-ik-∅ leti’ kul-ik-∅
 HAB-A3-ayudar-RETR-ICP-B3SG PRO3SG sentarse-EFOC-B3SG
 le paal=o’
 DEF niño=MED
 ‘Ella ayuda al niño {ella estando sentada/el niño estando sentado}.’

Finalmente, muestro las clases de predicados que función como P2. Hasta ahora solamente he encontrado dos clases de predicados que funcionan como P2: adjetivos, como en (34a), y posicionales estativos, como en (34b).

- (34) a. súuh-n-ah-ech kala’an-ech
 regresar-AP-CP-B2SG borracho-B2SG
 ‘Regresaste estando borracho.’
- b. p’o’-n-ah-ech wa’l-ik-ech
 lavar-AP-CP-B2SG pararse-EFOC-B2SG
 ‘Lavaste estando parada.’

La lista en (35) muestra otros adjetivos y posicionales estativos en función de P2.

- (35) a. Adjetivos en P2
- | | | |
|----------------|--------------|-----------------------------|
| bin-ech | k'oha'an-ech | 'te fuiste estando enfermo' |
| loox-n-ah-ech | p'uha'an-ech | 'peleaste estando enojado' |
| aawat-n-ah-ech | ts'íik-ech | 'gritaste estando molesto' |
- b. Posicionales estativos en P2
- | | | |
|------------------|--------------|------------------------------|
| nóok'-n-ah-ech | p'onl-ik-ech | 'roncaste estando inclinado' |
| óok'ot-n-ah-ech | chill-ik-ech | 'bailaste estando acostado' |
| ichkiil-n-ah-ech | kull-ik-ech | 'te bañaste estando sentado' |
| huuk'-n-ah-ech | xakl-ik-ech | 'gateaste estando agachado' |

Los nominales y adverbios son agramaticales como P2; como se muestra en (33).

- (36) a. Nominal como P2
- | | |
|-------------------------------|----------------|
| *t-a-bi-s-ah-en | paal-ik-en |
| CP-ir-CAUS-CP-B1SG | niño-EFOC-B1SG |
| 'Me llevaste siendo niño yo.' | |
- b. Adverbio como P2
- | | |
|---------------------------------|------------------|
| *t-a-bi-s-ah-en | séeba'an-ik-en |
| CP-ir-CAUS-CP-B1SG | rápido-EFOC-B1SG |
| 'Me llevaste siendo rápido yo.' | |

6.6. Conclusiones

En este capítulo mostré que los significados de resultativo, manera e ideófonos codificados por medio de PCs se pueden expresar por medio de construcciones perifrásticas que forman cláusulas simples. Sin embargo, la semántica de movimiento asociado solo se expresa por un PC (y no permite una alternancia perifrástica con cláusula simple, pero se puede expresar por medio de cláusulas adverbiales complejas). Las alternancias las comparé con la construcción de predicación secundaria depictiva con la finalidad de indagar si la construcción de PC del MY evolucionó de alguna de estas construcciones. Lo más relevante de cada sección se resume a continuación.

En cuanto a la alternancia perifrástica con semántica resultativa, el efecto/resultado se

codifica como un predicado finito transitivo y la causa se expresa por medio de un adjunto introducido por la preposición ‘de’ prestada del español y tiene la forma de participio marcado con el sufijo *-bil* para verbos transitivos y con el sufijo *-il* para verbos intransitivos. Este adjunto de causa se comporta como otros adjuntos en la lengua. Todos los PCs con semántica resultativa permiten alternancia perifrástica.

La alternancia perifrástica con semántica de manera es igual al resultativo. En este caso, el verbo principal se expresa con un predicado finito y la manera se expresa por un adjunto introducido por la preposición ‘de’ y este tiene la forma de participio marcado con el sufijo *-bil* para verbos transitivos y con el sufijo *-il* para verbos intransitivos. El adjunto de manera se comporta como otros adjuntos. Todos los PCs de manera permiten esta alternancia.

Los PCs con ideófonos también permiten una alternancia perifrástica con cláusula simple. Aquí mostré que el ideófono se expresa como un predicado no finito y el predicado principal es finito porque recibe flexión de AM, persona y número. El ideófono siempre ocurre antes de la cláusula matriz y todos los PCs con ideófonos permiten una alternancia perifrástica. El orden de esta construcción es igual al orden de los predicados en la construcción depictiva en otras lenguas mayas como en chol (Vázquez Álvarez 2010), awakateko (Mateo Toledo 2010), k’ichee’ (Can Pixabaj 2010), entre otros. Falta investigar la relación entre esta construcción del MY y la construcción depictiva en otras lenguas.

Por último, mostré que la construcción de predicación secundaria depictiva contiene dos predicados con flexión de persona y número de manera independiente. Estos rasgos los distingue de los PCs y los asemeja a las cláusulas complejas. Sin embargo, en el orden, el P1 y P2 pueden estar contiguos (aunque no siempre) y esto los asemeja a los PCs y los hace distinto a las cláusulas complejas. Por lo tanto, la predicación secundaria difiere de los PCs y de las cláusulas complejas. Además, mostré que los depictivos no se expresan por PCs en el MY. Entonces, la construcción de predicación secundaria en el MY también difiere de la que se reporta para otras lenguas mayas que siguen el orden P2+P1 y el P2 es no finito. Esta comparación con otras lenguas mayas es un tema que falta investigar.

Capítulo 7. Los predicados complejos en las lenguas mayas

7.1. Introducción

En este capítulo comparo la construcción de predicación compleja del maya yucateco con las construcciones de predicación compleja reportadas en otras lenguas mayas. En particular, retomo los PCs reportados en el q'anjob'al, tseltal, tsotsil, tojol-ab'al y chol porque son las lenguas donde el tema se ha investigado con cierta profundidad.

Este capítulo tiene dos objetivos. Por un lado, resumir las similitudes y diferencias entre los PCs en las lenguas mayas. Por otro lado, determinar la relación entre el PC del MY y los PCs de otras lenguas mayas para sugerir su posible origen en el MY.

En la comparación retomo los rasgos definitorios y propios de cada PC reportados sin entrar en los detalles de cada lengua y construcción. En particular, describo los rasgos morfosintácticos como la contigüidad de los verbos, la flexión (de aspecto-modo y persona y número gramatical), el orden de los constituyentes, y el cambio de voz. Discuto brevemente la semántica de cada PC y su relación con el orden de los núcleos predicativos.

En general, voy a mostrar que el PC del MY es parecido a la semántica resultativa del q'anjob'al, pero es distinto a los demás PCs reportados en otras lenguas mayas. Además, la semántica de manera y de movimiento asociado codificado por el PC en el MY no se han reportado como PCs en las lenguas mayas revisadas, excepto en las lenguas k'icheanas.

Este capítulo se organiza de la siguiente manera. En la sección 7.2 presento los diferentes tipos de PCs que se han reportado en el q'anjob'al, tseltal, tsotsil, chol y tojol-ab'al. En la sección 7.3 resumo los rasgos morfosintácticos y la semántica que codifican los PCs en las distintas lenguas mayas. En la sección 7.4 comparo los rasgos morfosintácticos del PC del MY y los PCs en otras lenguas mayas. En la sección 7.5 comparo la semántica de los PCs de las cinco lenguas mayas con la semántica del PC del MY. La última sección resalta los puntos relevantes del capítulo.

7.2. Los predicados complejos en las lenguas mayas

En la comparación de los PCs en las lenguas mayas retomo los análisis hechos en el q'anjob'al (Mateo Toledo 2008), tseltal (Polian 2013; 2015), chol (Vázquez Álvarez 2010) y tojol-ab'al (Vázquez López 2019).

En estas lenguas mayas se reportan doce tipos de PCs. La Tabla 7.1 enlista estos PCs y las lenguas en las que están reportadas.

Tabla 7.1. Las construcciones de PCs reportados en cinco lenguas mayas.

Tipos de predicados complejos	Lenguas
Resultativo	q'anjob'al
Causativo/unión de cláusula	q'anjob'al, tsotsil
Monitoreo	q'anjob'al
Estado final (predicado secundario)	q'anjob'al
Estado final posicional	q'anjob'al
Serialización paralela	tseltal, tojol-ab'al
Serialización de propósito	tseltal
Destinativa	q'anjob'al, tseltal
Direccional	q'anjob'al, chol
Serialización reduplicada de verbos	tojol-ab'al
Serialización de bases posicionales	tojol-ab'al
Predicación secundaria sintética	chol

Todas estas construcciones son monoclausaes, pero no todos los autores las denominan PCs y los analizan como PCs. Las incluyo como PCs porque son monoclausaes ya que tienen un sujeto y predicado; el predicado contiene por lo menos dos núcleos predicativos que comparten un argumento; entre otros rasgos monoclausaes.

7.3. La morfosintaxis y semántica de los PCs en las lenguas mayas

En las siguientes secciones resumo cuatro rasgos formales de cada tipo de PC y los organizo parcialmente por grupos de lenguas. Al final de la sección hago una comparación entre estos PCs y el PC del maya yucateco.

7.3.1. Los predicados complejos en el q'anjob'al

Mateo Toledo (2008) define los PCs como construcciones monoclausales que tienen un solo sujeto y un solo predicado que está formado por dos o más verbos. El autor reporta que el q'anjob'al tiene seis tipos de PCs: resultativo, causativo, monitoreo, estado final (tipo secundario), estado final posicional, y direccional (véase la Tabla 7.1). Cada uno se ilustra abajo.

En el PC direccional, como en (1), hay un predicado verbal o no verbal principal seguido por hasta tres direccionales (verbos de movimiento gramaticalizados, Zavala 1993, 1994). Los direccionales proveen información de trayectoria, dirección, aspecto, o adverbial sobre el predicado principal.¹⁰

- (1) Max-∅ s-k'ux-kan-aj-teq no chej an ak'un
 Q'AN COM-B3SG A3SG-comer-DIR-DIR-DIR CL caballo CL pasto
 'El caballo comió [hacia arriba] el zacate [con relación a...].'
 (Mateo Toledo 2008: 22)

En el PC resultativo hay dos verbos, como en (2). El primer verbo codifica la causa o manera de provocar un cambio de estado que se codifica en el segundo verbo.

- (2) Tol hoq-∅ ∅-ma' poj naq jun iglesia...
 Q'AN que POT-B3SG A3SG-golpear romperse CL IND iglesia
 '[Jesús les dijo a las personas algunas cosas...] que él destruirá la iglesia.'
 Lit. 'Que él romperá la iglesia golpeándolo.' (Mateo Toledo 2008: 26)

En el PC causativo también hay dos verbos, como en (3). El primer verbo es un verbo de manipulación y el segundo verbo codifica lo que se causa o se logra con la manipulación.

¹⁰ Es relevante notar que los verbos de movimiento también se han gramaticalizado como auxiliares de movimiento y forman cláusulas simples (Aissen 1994, Zavala 1993, 1994). En este trabajo no discuto estos auxiliares, pero podrían tomarse como otro tipo de PC según la definición que se sigue.

(3) Y-uj k'al k'am ch-∅-y-a' lo-w naq
 Q'AN A3SG-por siempre NEG INC-B3SG-A3SG-dar comer-AP CL
 no mis ix ix tu'...
 CL gato CL mujer DEM
 'Solamente porque él no alimenta el gato de la mujer.' (Mateo Toledo 2008: 28)

En el PC de monitoreo, como en (4), hay dos verbos. El primer verbo denota un evento de control y el segundo verbo denota el evento que se controla o manipula.

(4) Asan ahon q-∅-j-il kam ko-b'a
 Q'AN único nosotros POT-B3SG-A1P-ver morir A1P-RR
 y-eq cham
 A3SG-con CL
 'Somos los únicos que nos trataremos/discutiremos con él.'
 Lit: 'Somos los únicos quien nos veremos morir con él.'
 (Mateo Toledo 2008: 31)

En el PC de estado final de tipo predicado secundario hay dos núcleos predicativos, como en (5). El primer predicado es no verbal y denota el estado en que se encuentra una entidad cuando una acción se detiene o termina y el segundo predicado es un verbo que denota un proceso que puede producir un cambio de estado. Ésta construcción es anti icónica porque el estado final precede al proceso que lo puede producir.

(5) Yax ∅-s-txik-on naq unin an itaj
 Q'AN crudo B3SG-A3SG-cocinar-DM CL niño CL verde
 'El niño cocinó los frijoles crudos [resultaron crudo].' (Mateo Toledo 2008: 33)

El PC de estado final posicional también contiene dos predicados, como en (6). El primer predicado es un verbo que debe tener movimiento y el segundo predicado es un posicional estativo que denota una posición que se adquiere al final del evento.

(6) kax x'-∅-apn-i tel-naj naq b'ay-tu
 Q'AN luego COM-B3SG-llegar-VI acostado-DER CL allí-DEM
 'Luego él cayó de repente y terminó acostado allí.'
 Lit: 'Luego él llegó y de repente terminó acostado allí.'
 (Mateo Toledo 2008: 36)

A continuación, muestro los rasgos básicos de los PCs del q'anjob'al.

El primer rasgo es la contigüidad obligatoria de los dos núcleos predicativos que forman el PC. Esto aplica a todos los ejemplos arriba; en (2) por ejemplo, los verbos *ma'* 'golpear' y *poj* 'romperse' están contiguos y no tienen rasgos de subordinación o coordinación.¹¹

El segundo rasgo es el orden de los constituyentes. Los constituyentes de una cláusula transitiva simple siguen el orden VAO, como en (7a), y los de una cláusula intransitiva simple siguen el orden VS, como en (7b).

- (7) a. ...tol chi ∅ ∅-lo' ix an q'o' VAO
 Q'AN INTENS INC B3SG A3SG-comer CL CL chilacayote
 'Ella realmente come el chilacayote.' (Mateo Toledo 2008: 59)
- b. X'-∅-apn-i no benaho b'ay no tiyo konejo tu VS
 COM-B3SG-llegar-VI CL venado PRE CL tío conejo DEM
 'El venado llegó al lugar del tío conejo.' (Mateo Toledo 2008: 59)

Los PCs transitivos también siguen el orden VAO, como en (2): V corresponde a los verbos *ma'* 'golpear' y *poj* 'romper', el A está marcado por el clasificador *naq*, y el O corresponde a la FN *jun iglesia* 'la iglesia'. De manera similar, un PC intransitivo sigue el orden VS, como en (6). En ese caso, V corresponde a los predicados *apn* 'llegar' y *telan* 'acostado' y el S es el clasificador nominal *naq*.

El tercer rasgo concierne a la flexión de persona y número, y de aspecto-modo. En cuanto al AM, solo existe una marca de AM que aparece sobre el V1, como en (4) donde el potencial *q'* ocurre sobre V1.

La flexión de persona y número depende de la transitividad de los verbos, lo cual organizo en tres grupos. Los PCs intransitivos solo llevan flexión de Juego B para el sujeto y este se marca como prefijo en V1 como en (8a); el V1 intransitivo *oq'* 'llorar' se flexiona

¹¹ Mateo Toledo (2008) muestra que en el PC causativo los verbos están discontinuos bajo condiciones especiales.

con Juego B de segunda persona *-ach*, y el direccional *ek'* carece de flexión de persona. Esta flexión es igual a la de un predicado intransitivo simple, como en (8b).

- (8) a. Max-ach oq'-ek'-oq
 Q'AN COM-B2SG llorar-DIR-INF
 'Lloraste dando vueltas.' (Mateo Toledo 2008: 223)
- b. Max-ach mi lo-w-i, (?hoq-on jay hon)
 COM-B2SG PART comer-AP-VI POT-B1P venir EXCL
 'Es posible que hayas comido (cuando volvamos).' (Mateo Toledo 2008: 51)

Los PCs transitivos con un V2 intransitivo llevan flexión de Juego A y Juego B para el A y O sobre V1, pero el V2 no tiene flexión. Esto se ilustra en (9a); el V1 transitivo *uch* 'molestar, desordenar' está flexionado con Juego A y Juego B, y el V2 *laj* 'terminar' no tiene flexión. Esta flexión es igual a la de un predicado transitivo simple, como en (9b).

- (9) a. Max-on y-uch laj-w-oq heb' naq
 Q'AN COM-B1P A3SG-desordenar terminar-P-INF PL CL
 'Estos hombres nos destruyeron [=nuestra forma de vida].'
 (Mateo Toledo 2008: 246)
- b. Max-on y-il hon heb'
 COM-B1P A3SG-ver EXCL ellos
 'Ellos nos vieron a nosotros (no a ustedes).' (Mateo Toledo 2008: 49)

Los PCs transitivos con V2 transitivo tienen tres argumentos flexionados: el A se marca con Juego A sobre V1, el O se marca con Juego B sobre V1, y el R (recipiente o beneficiario) se marca sobre V2 con Juego A, como en (10). Mateo Toledo (2008) muestra que la flexión de Juego A sobre V2 no es un A, sino tiene los rasgos de un oblicuo y el PC tiene variaciones de orden iguales a las de las cláusulas con oblicuos.

- (10) Max-∅ y-aq' ix naq h-achin-ne-j
 Q'AN COM-B3SG A3SG-dar CL CL A2SG-bañar-DER-VT
 'Ella te lo dio para que lo bañarás (a él).' (Mateo Toledo 2008: 295)

El cuarto rasgo se relaciona con los cambios de voz. Al igual que un verbo transitivo simple, los PCs tienen un solo cambio de voz. El verbo transitivo *k'och* 'desgranar' en (11a) muestra la voz pasiva en una cláusula simple, este se marca con el sufijo *-lay*. El verbo transitivo *uqte* 'perseguir' en (11b) muestra la voz antipasiva, éste se marca con el sufijo *-wi*.

- (11) a. Max- \emptyset k'och-lay ixim nal (y-uj cham winaq)
 Q'AN COM-B3SG desgranar-PAS CL maíz A3SG-por CL hombre
 'El maíz fue desgranado por el viejo.' (Mateo Toledo 2008: 70)
- b. Y-et ch'- \emptyset -uqte-wi no heb', ab'-i
 A3SG-cuando INC-B3SG-perseguir-AP animal ellos escuchar.IMP-VI
 [Así es como ellos ordenan las cosas] cuando cazan, ya vez'.
 (Mateo Toledo 2008: 72)

Los PCs también permiten la voz pasiva y antipasiva, la voz pasiva se marca con *-lay*, como en (12a), y la voz antipasiva se marca con *-wi*, como en (12b). El cambio de voz se marca sobre el V1 y nunca sobre el V2. En el antipasivo de incorporación, el paciente se incorpora después de V2 y no después del V1, como en (12b).

- (12) a. Pero tek'-lay-kan poj heb' naq...
 Q'AN pero patear-PAS-DIR romper PL CL
 'Pero antes [de soltarlos] fueron golpeados gravemente.'
 (Mateo Toledo 2008: 250)
- b. ...i ma tol q-ach ma'-wi poj si'?'
 y INT INTENS POT-B2SG golpear-AP quebrar leña
 '¿y tú partirás la leña?' (Mateo Toledo 2008: 250)

Los rasgos morfosintácticos de los PCs del q'anjob'al muestran que estas son construcciones monoclausaes que se componen de dos o más núcleos predicativos. Estos rasgos también definen a los PCs en otras lenguas mayas como veremos en las siguientes secciones.

7.3.2. La serialización en el tseltal

En esta sección describo la serialización en el tseltal. Polian (2013) reporta que el tseltal

tiene dos tipos de serialización con dos verbos sin rasgos de subordinación o coordinación: la serialización paralela y la serialización de propósito.

En la serialización paralela, un evento es descrito a través de dos verbos que corresponden a acciones simultáneas o entrelazadas, o dos maneras de nombrar la misma acción, como en (13).

- (13) Ya j-kap j-wots'-tik te mats'=e
 TSE INC A1-mezclar A1-amasar-PL1[B3] DET masa=DET
 'Mezclamos y amasamos la masa (revolviéndola con algo). (Polian 2013: 866)

En la serialización de propósito, el primer verbo denota un evento transitivo o intransitivo y el segundo verbo corresponde a un propósito aplicado a una entidad introducida por el primer verbo, como en (14).

- (14) Ya=la s-mil-on s-ti'-on=ix
 TSE INC=REP A3-matar-B1 A3-comer-B1=ya
 'Dicen que ya me va a matar para comerme.' (Polian 2013: 871)

A continuación, resumo los rasgos de los dos tipos de serialización.

En la serialización paralela, los predicados son estrictamente contiguos, como en (13). En este caso, los verbos *kap* 'mezclar' y *wots'* 'amasar' no pueden ser interrumpidos por ningún elemento lingüístico.

En la serialización de propósito, los predicativos no son necesariamente contiguos. En el ejemplo en (14), los verbos *mil* 'matar' y *ti'* 'comer' están contiguos. Sin embargo, el ejemplo en (15) muestra que los verbos *man* 'comprar' y *uch'* 'beber' están separados por el argumento objeto *ch'in mats'* 'pozol'.

- (15) Ya j-man ch'in mats' k-uch' away
 TSE INC A1-comprar[B3] DIM pozol A1-beber[B3] EXPL
 'Compro un poco de pozol para tomar(lo).' (Polian 2013: 884)

En relación al orden de constituyentes, en una cláusula transitiva simple se usa el orden

VOA, como en (16a), y en una la cláusula intransitiva simple se usa el orden VS, como en (16b).

- (16) a. La y-ich' nujk'ul te kerem=e VOA
 TSE COM.T A3-recibir[B3] cuero DET muchacho=DET
 'El muchacho recibió chicote ("cuero").' (Polian 2013: 65)
- b. K'ajin te ach'ix=e VS
 cantar[COM;B3] DET muchacha=DET
 'La muchacha cantó.' (Polian 2013: 57)

En las construcciones de serialización que reporta Polian (2013), el autor no reporta casos con dos argumentos explícitos y no se puede determinar con precisión el orden de los constituyentes. Aquí solo discuto casos con un argumento explícito.

En la serialización paralela, los argumentos siempre vienen después del V2 y esto concuerda con el hecho de que los verbos están contiguos. En el ejemplo en (13), el objeto *te mats'* 'la masa' sigue al V2 *wots'* 'amasar', y en el ejemplo en (17), el agente *winik* 'hombre' sigue al V2 *maj* 'pegar'.

- (17) Bayal ya x-tsak x-maj-wan
 TSE mucho INC INC.I-agarrar INC.I-pegar-APAS(B3)
 me winik=to
 DIST hombre=D
 'Ese hombre agarra mucho a golpes (a los demás).' (Polian 2013: 870)

En la serialización de propósito, cuando los verbos son contiguos hay casos de objetos siguiendo al V2, como en (18) donde el objeto *te mut* 'el pollo' sigue al V2 *ti* 'comer', pero no hay ejemplos de A después de V2. Sin embargo, en (15) en objeto *ch'in mats'* 'pozol' separa a los dos verbos, pero no sabemos si A puede ocurrir entre V1 y V2.

- (18) La a-mil a-ti' te mut=e
 TSE COM.T A2-matar[B3] A2-comer[B3] DET pollo=DET
 'Mataste al pollo para comerlo (lo mataste y te lo comiste).' (Polian 2013: 873)

En cuanto a la flexión de AM, en los dos tipos de serialización, los dos verbos pueden tener una marca de AM o cada verbo tiene una marca de AM. En la serialización paralela en (13), los dos verbos tienen una marca de incompleto con *ya* antes del V1, pero en (17), cada verbo tiene una marca de incompleto con el prefijo *x-*. En la serialización de propósito también puede haber una sola marca de AM para los dos verbos, como el incompleto *ya* en (14) antes del V1, o cada verbo tiene marca de AM, como en (21a) abajo con el incompleto *ya* antes de cada verbo.

En cuanto a la flexión de persona y número. En la serialización paralela, tanto V1 como V2 deben ser idénticos en transitividad. Por lo tanto, solo hay dos posibles combinaciones de verbos: VT+VT, como en (19), y VI+VI, como en (20). Cuando los dos verbos son transitivos, cada verbo lleva su flexión de Juego A para el argumento A, pero sólo hay una marca de Juego B para el objeto. El ejemplo en (19) muestra esta flexión; el V1 *mon* ‘animar’ y el V2 *tsob* ‘juntar’ se flexionan con Juego A, pero solo el V2 *tsob* ‘juntar’ lleva flexión de Juego B.

(19) Ma s-mon s-tsob-otik
 TSE NEG A3-animar A3-juntar-B1PL
 ‘No nos animan y juntan.’ (Polian 2013: 868)

Cuando los dos verbos son intransitivos solo hay una marca de Juego B y este aparece sobre V2, y V1 carece de Juego B. Esto se ilustra en (20); el V2 *'uch* ‘beber’ lleva la flexión de Juego B y el V1 *we* ‘comer’ no tiene flexión.

(20) Jich ya x-we' x-'uch'-aj-on sok=a
 TSE así INC INC.I-comer INC.I-beber-IVZR-B1 A3.con=ADV
 ‘Así me alimento con él (como y bebo).’ (Polian 2013: 868)

En la serialización de propósito, tanto el V1 como el V2 pueden ser transitivos o intransitivos. Esto resulta en cuatro posibles combinaciones: VT+VT, (21a), VI+VI, (21b), VI+VT, (21c), y VT+VI, (21d).

- (21) a. Ya=la s-mil-on y-u'un ya s-ti-on=a
 TSE INC=REP A3-matar-B1 A3-SR INC A3-comer-B1=ADV
 ‘Dicen que me va a matar para que me coma (para comerme).’
 (Polian 2013: 870)
- b. Ya x-jajch'-on x-been-on
 INC INC.I-levantarse-B1 INC.I-caminar-B1
 ‘Me levanto a caminar.’ (Polian 2013: 875)
- c. Ya x-'at'ej-on j-mak'lin=a te j-nich'n-ab=e'
 INC INC.I-trabajar-B1 A1-alimentar-[B3] ADV DET A1-hijo=DET
 ‘Trabajo para alimentar a mis hijos.’ (Polian 2013: 875)
- d. La jk-ich' tel ja' x-'atin-on=a
 COM.T A1-tomar[B3] DIR:venir+NF agua NC.I-bañarse-B1=ADV
 ‘Traje agua para bañarme con ella.’ (Polian 2013: 878)

En todas las combinaciones anteriores, cada verbo tiene su propia flexión, como sucede con un verbo simple. Un verbo transitivo en V1 lleva flexión de Juego A y Juego B, como el verbo *mil* ‘matar’ en (21a), y el V2, como el verbo *mak'lin* ‘alimentar’ en (21c) también lleva flexión de Juego A y Juego B. Un verbo intransitivo sólo lleva flexión de Juego B tanto en V1, como el verbo *jajch'* ‘levantarse’ en (21b), como en V2, como el verbo *'atin* ‘bañarse’ en (21d).

En cuanto al rasgo de cambio de voz, la serialización paralela permite un solo cambio de voz como una cláusula simple, como se ilustra en (22). En el ejemplo en (22a), el verbo *maj* ‘pegar’ es transitivo y se pasiviza con el sufijo *-ot* y en el ejemplo en (22b), el verbo *ti* ‘morder’ es transitivo y marca la voz antipasiva con el sufijo *-wan*.

- (22) a. Maj-ot
 TSE pegar-PAS[COM;B3]
 ‘Fue pegado/a.’ (Polian 2013: 236)
- b. Ja'=me ya x-ti'-wan te pakum=e
 FOC[B3]=IFI INC INC.I-morder-APAS[B3] DET pakum=DET
 ‘La que muerde (gente) es la *pakum*.’ (Polian 2013: 285)

La serialización paralela permite la misma alternancia de voz pasiva y antipasiva. El pasivo se marca con el sufijo *-ot*, como en (23a), y el antipasivo se marca con el sufijo *-wan*, como en (23b). El afijo de cambio de voz se marca sobre el V2 (y V1 no toma ninguna marca).

- (23) a. Ya s-tsak x-maj-ot y-u'un
 TSE INC INC.I-agarrar INC.I-pegar-PAS[B3] A3-SR
 te y-inan=e
 DET A3-esposa=DET
 ‘Es agarrado a golpes (agarrado y pegado) por su esposa.’ (Polian 2013: 869)
- b. Bayal ya x-tsak x-maj-wan
 mucho INC INC.I-agarrar INC.I-pegar-APAS(B3)
 me winik=to
 DIST hombre=D
 ‘Ese hombre agarra mucho a golpes (a los demás).’ (Polian 2013: 870)

En la serialización de propósito no hay suficientes datos para evaluar el cambio de voz.

En resumen, los rasgos morfosintácticos de la serialización paralela muestran que esta es una construcción monoclausal. Sin embargo, la serialización de propósito tiene rasgos de una cláusula compleja; el verbo de propósito es una cláusula subordinada, pero no hay suficientes datos sobre otras pruebas monoclausaes para concluir con certeza.

7.3.3. Las construcciones de verbos seriales en el tojol-ab'al

En esta sección describo las construcciones de verbos seriales (CVS) en el tojol-ab'al. Vázquez López (2019) reporta que en el tojol-ab'al hay dos tipos de verbos seriales: las CVS asimétricas y las CVS simétricas.

En las CVS asimétricas, uno de los dos verbos pertenece a verbos de la clase abierta, mientras que el otro verbo pertenece a verbos de la clase cerrada desde el punto de vista gramatical y semántico. En el tojol-ab'al hay dos subtipos de CVS asimétricas: una con el V2 *i'* ‘tomar’ en (24a), y el otro con el V2 *ab'* ‘oír’ en (24b). Ambos verbos en V2 marcan caso dativo e introducen a un tercer participante en una cláusula.

- (24) a. oj k-a'-∅ aw-i' wa-tak'in=i',
 TOJ POT A1-dar-B3 A2-DAT<'tomar' A2-dinero=DET,
 x-k-ut-a-∅ ta Lencho=
 ICP:NE-A1-decir-SET-B3 CL:NOM.M Lorenzo=DET
 'Te voy a dar tu dinero, le digo al Lorenzo.' {Vázquez López 2019: 120}
- b. ay jel s-gana oj cha x-chol-∅ aw-ab'-∅
 hay INTENS A3-gana POT ITR A3-contar-B3 A2-oír-B3
 jun s-lo'il-a
 uno A3-cuento-DIST
 'Hay veces que tiene muchas ganas de contarte un cuento.'
 {Vázquez López 2019: 121}

Las CVS simétricas están compuestas de predicados que provienen de clases abiertas (semántico y gramatical). En el tojol-ab'al hay tres subtipos de CVS simétricas: paralelo, como en (25a), secuencia de bases verbales transitivos, como en (25b), y secuencia de bases posicionales, como en (25c).

- (25) a. saj=to wa'xa cham ch'ak-∅ ja b'an Jwan=i'
 TOJ temprano=CONT hace.rato morir terminar-B3 DET tío Juan=DET
 'El tío Juan murió en la mañana temprano.' {Vázquez López 2019: 182}
- b. j-ts'un-a ts'un-a-∅-tikon ja chenek'=i'
 A1-sembrar-SET sembrar-SET-B3-1PL.EXCL DET frijol=DET
 'Sembramos el frijol (rápidamente).' {Vázquez López 2019: 121}
- c. wol-an ch'et-an-∅
 embolado-EST.POS1 enmarañado[jugar.a.lo.loco]-EST.POS1-B3
 ja tan-tik chej=i'
 DET CL:NOM-PL venado=DET
 'Los venados están aglomerados.' {Vázquez López 2019: 201}

A continuación, resumo los rasgos de las construcciones de verbos seriales en el tojol-ab'al.

Los verbos en las CVS asimétricas en (24) y en (25) siempre están contiguos; no pueden estar separados por ningún constituyente.

En relación al orden de constituyentes, en una cláusula transitiva simple se usa el orden VOA, como en (26a), en una cláusula ditransitiva simple se usa el orden VO-OI-A, como en

(26b), y en una cláusula intransitiva simple se usa el orden VS, como en (26c).

- (26) a. wa s-nol-a-w-∅-e' [ja ixim] [ja winik-e']=i'
 TOJ ICP A3-guardar-SET-EP-B3-3PL DET maíz DET gente-3PL=DET
 'La gente guarda el maíz.' {Vázquez López 2019: 93}
- b. s-k'eb'-a-∅ jun kanelero b'a iglesia ja winik=i'
 A3-regalar-SET-B3 uno candelero PREP iglesia DET hombre=DET
 'El hombre le regaló el candelero a la iglesia.' {Vázquez López 2019: 175}
- c. mi=xa el-∅ [ja tan ujchum=i']
 NEG=DISC salir-B3 DET CL:NOM.M tlacuache=DET
 'Ya no salió el tlacuache.' {Vázquez López 2019: 93}

Las CVS asimétricas siguen el orden V1V2-O-R-A, como en (27), donde los argumentos O *jun ajan* 'elote', R *ja winik* 'hombre' y A *ja Pegroi* 'Pedro' le siguen al predicado formado por *k'eb'* 'regalar' y *i'* 'tomar'. Este orden concuerda con el orden de las cláusulas simples. El orden que sigue el R es semejante al orden del OI de los predicados simples ditransitivos, como en (26b).

- (27) s-k'eb'-a-∅ y-i' jun ajan
 TOJ A3-regalar-SET-B3 A3-DAT<'tomar' uno elote
 ja winik ja Pegroi=i'
 DET hombre DET Pedro=DET
 'Pedro le regaló un elote al hombre.' {Vázquez López 2019: 175}

En las CVS simétricas, el tipo paralelo sigue el orden V1V2S, como en (25a); el S *ja b'an Jwani* 'el tío Juan' sigue los verbos *chan* 'morir' y *ch'ak* 'terminar'. La CVS simétrica de reduplicación de bases sigue el orden V1V2O (el autor no muestra casos con dos argumentos explícitos en esta construcción), como en (25b); el O *ja chenek'i* 'el frijol' sigue a los verbos *ts'un* 'sembrar'. La CVS simétrica de posicionales reduplicadas sigue el orden P1P1S cuando es intransitivo, como en (25c), el S *ja tantik cheji* 'los venados' siguen a los posicionales *wolan* 'embolado' y *ch'etan* 'enmarañado'. Cuando la CVS simétrica de posicionales es transitivo sigue el orden P1P2OA. Este orden se muestra en (28); el O *ja*

yak'il ts'ol ‘la planta de la calabaza’ y el A *ja niwan taji* ‘el árbol grande’ siguen a los posicionales *ab'a'an* ‘acostado’ y *yaman-∅* ‘agarrado’.

- (28) **s-b'a'-an** **yam-an-∅** **kan**
 TOJ A3-acostado-DEPP0S1 agarrado-DEPP0S1-B3 DIR:quedarse
 ja y-ak'-il **ts'ol** **ja niwan taji=i'**
 DET A3-cuerda-PM calabaza DET grande Ocotal=DET
 ‘El árbol grande aplastó la planta de la calabaza.’ {Vázquez López 2019: 210}

El orden de constituyentes en la CVS (sin importar el tipo) siguen los mismos órdenes de una cláusula simple transitiva o intransitiva, excepto que el predicado está compuesto por dos núcleos predicativos contiguos.

En cuanto a la flexión de AM, en las CVS asimétricas solamente el V1 toma marcas de AM, mientras que las marcas de caso dativo *i'* ‘tomar’ y *ab'* ‘oír’ no toman marcas de AM, como en (24). Por ejemplo, en (24a), la marca del potencial *oj* aparece sobre el V1 *a'* ‘dar’ y no sobre el caso dativo *i'* ‘tomar’.

En los tres tipos de CVS simétricos, también hay una sola marca de AM que precede al V1, como en (29). En la CVS simétrica paralela en (29a) y en la CVS simétrica de reduplicación en (29b), la marca de aspecto incompletivo *wa* precede al V1; y en la CVS simétrica de bases posicionales en (29c), el aspecto incompletivo *x* precede al V1.

- (29) a. **wa la-cham-ch'ak-i-y-on** **ja k-e'n=i'**
 TOJ ICP ICP:PAH-morir-terminar-SEI-EP-B1 DET A1-PRON=DET
 ‘Yo sí me muero.’ {Vázquez López 2019: 184}
- b. **wa x-j-lub'-a**
 ICP ICP-A1-recoger[montón.granos]-SET
 lub'-a-∅ **ja ixim=i'**
 recoger[montón.granos]-SET-B3 DET maíz=DET
 ‘Recojo (rápidamente) el maíz.’ {Vázquez López 2019: 196}
- c. **x-wol** **ch'et-kin+aj-i-∅=xta** **jan=i**
 ICP:NE-boludo enmarañado-PLURACC1-SEI-B3=CONT DIR:llegar_aquí-LC
 ‘Viene corriendo.’ {Vázquez López 2019: 208}

En relación a la flexión de persona y número, en las CVS asimétricas, el V1 recibe flexión completa con Juego A y Juego B, como el verbo *a* ‘dar’ en (24a) y el verbo *chol* ‘contar’ en (24b). El V2 marca al tercer participante con Juego A y no marca al argumento compartido, como en (24a) y en (24b).

En cuanto a la flexión de persona y número en las CVS simétricas, éstas se distribuyen sobre los predicados según el tipo de CVS. En la CVS simétrica paralela, la marca de persona y número siguen al V2 y el V1 no tiene flexión. Esta flexión se muestra en (30).

(30) ch’ak cham-ch’ak-uk-∅-e’
 TOJ AUX:terminar morir-terminar-IRR-B3-3PL
 ‘Se murieron todos.’ {Vázquez López 2019: 184}

En la CVS simétrica de reduplicación de bases verbales con inicios consonánticos reciben una única marca de A (con Juego A) que precede al V1 y una única marca de O (con Juego B) que sucede al V2, como en (29b). Cuando la base verbal reduplicada tiene inicio vocálico, la marcación de A y de O sigue otro patrón. El Juego A se marca en los dos predicados, mientras que el Juego B solo se marca en el V2, como en (31).

(31) k-ab’ k-ab’-y-a ek(-i)-y-a
 TOJ A1-escuchar A1-escuchar-EP-B2 pasar-SEI-EP-B2
 ja y-oj jwera=
 DET A3-interior afuera=DET
 ‘Te escuché pasar (haciendo ruido) afuera.’ {Vázquez López 2019: 191}

En la CVS simétrica de bases posicionales, cuando la CVS es intransitiva, el Juego B ocurre únicamente en la segunda base. Esta flexión se ilustra en (25c); el segundo posicional *ch’etan* ‘enmarañado’ recibe el sufijo -∅ de Juego B. Cuando la construcción es transitiva, el Juego A aparece sobre el primer posicional y el Juego B sobre el segundo posicional, como en (28). Esto es igual a un verbo transitivo simple donde el Juego A es prefijal y el Juego B es sufijal. Las marcas de plural ocurren sobre el segundo posicional, como el exclusivo *-tikon* en (32). Esto también es igual a verbos simples donde la marca de plural es sufijal.

Las CVS asimétricas permiten las mismas alternancias de voz pasiva. En el ejemplo en (34a), el pasivo se marca con el sufijo *-j* sobre el V1 *job'* 'preguntar' y el V2 *i'* 'tomar' no marca cambio de voz. En el ejemplo en (34b), el V1 *al* 'decir' también marca el pasivo con el sufijo *-j* y el V2 *ab'* 'oír' no marca cambio de voz.

- (34) a. *ti'=xa job'-j-i-∅ y-i'=a*
 TOJ ahí=DISC preguntar-PAS-SEI-B3 A3-DAT<'tomar'=CL
 'Ya ahí le fue preguntado.' {Vázquez López 2019: 139}
- b. *al-j-i-∅ s-[m]ok y-ab'-∅ ja s-b'i'il=i'*
 decir-PAS-SEI-B3 A3-COMI A3-oír-B3 DET A3-nombre=DET
 'Le fue dicho [en compañía] con su nombre (Aparte de los datos que dio, proporcionó su nombre).' {Vázquez López 2019: 139}

La CVS simétrica de bases posicionales permiten la misma alternancia de voz pasiva y antipasiva. Este se ilustra en (35). En (35b), el pasivo se marca con el sufijo *-j* sobre el V2 *moch* 'amarrar', y en (35b), el antipasivo se marca con el sufijo *-wan* sobre el V2 *b'uk'* 'tragar'. En ambos casos, el V1 *k'ol* 'boludo' no tiene marca de voz.

- (35) a. *k'ol moch-j-i-∅ kan ja ala wakax=i'*
 TOJ boludo amarrar-PAS-SEI-B3 DIR:quedarse DET REV ganado=DET
 'Fue amarrado el ganado.' {Vázquez López 2019: 211}
- b. *k'ol b'uk'-wan-i-∅ ko'*
 boludo tragar-APAS-SEI-B3 DIR:bajar
ja tan tolan chan=i'
 DET CL:NOM grueso serpiente=DET
 'La gran serpiente tragó.' {Vázquez López 2019: 211}

En la CVS simétrica de reduplicación de bases, los dos verbos reciben marca de voz. La voz pasiva se marca con el sufijo *-j* en los dos verbos, como en (36a), y la voz anticausativa se marca con el sufijo *-x* en los dos verbos también, como en (36b).

- (36) a. tul-j-i tul-j-i-∅ kon ja on=o'
 TOJ cortar-PAS-SEI cortar-PAS-SEI-B3 DIR:bajar.aquí DET aguacate=DET
 'Fue cortado rápidamente el aguacate.' {Vázquez López 2019: 192}
- b. k-il-a-∅=xta lut-x-i lut-x-i-∅
 A1-ver-SET-B3=CONT cerrar-ACAUS-SEI cerrar-ACAUS-SEI-B3
 och ja pwerta=
 DIR:hacia.allá DET puerta=DET
 'Vi que se cerró la puerta.' {Vázquez López 2019: 192}

En resumen, las CVS en el tojol-ab'al solamente marcan un cambio de voz. Este se marca solo una vez sobre V1 en las asimétricas y sobre el V2 en las simétricas. Sin embargo, en la CVS de reduplicación de bases verbales, la voz se marca en cada verbo de manera obligatoria.

En resumen, los rasgos morfosintácticos muestran que la CVS asimétrica es monoclausal. Sin embargo, no es claro por qué el V2 se analiza como verbo serial ya que no tiene rasgos predicativos, sino que marca caso dativo.

Las CVS simétricas también son monoclausales. Sin embargo, la CVS de bases reduplicadas transitivas tiene rasgos complejas porque el cambio de voz y la flexión de Juego A se marcan dos veces.

7.3.4. La construcción destinativa en lenguas mayas

Otra construcción monoclausal que se reporta en algunas lenguas mayas es la construcción destinativa, la cual voy a presuponer que es una construcción de PC.

Esta construcción se forma con dos predicados (usualmente verbos); el V1 denota una situación que hace que una entidad esté disponible en un estado apropiado para un determinado uso y el V2 denota el evento al que se destina esa entidad (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 179). Los autores reportan que esta construcción ocurre en el tseltal, (37a), y en el q'anjob'al, (37b), pero en el k'ichee' (la otra lengua que analizan) expresa la semántica destinativa a través de una construcción general de propósito. Aquí excluyo el k'ichee'.

- (37) a. Ya=la s-mil-on [s-ti'-on=ix]
 TSE INC=REP A3-matar-B1 A3-comer-B1=ya
 'Me va a matar para comerme ya.'
 (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 167)
- b. X-ach hin-man [hin ha-kol-o']
 Q'AN COM-B2SG A1SG-comprar B1SG A2SG-ayudar-VT
 'Te compré para que me ayudes.'
 (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 174)

A continuación, resumo los rasgos de la construcción destinativa del tseltal y del q'anjob'al. No describo la voz porque los autores no presentan suficientes datos sobre este rasgo.

Los núcleos predicativos generalmente son contiguos, como en (37a) del tseltal, y en (37b) del q'anjob'al. Sin embargo, los núcleos predicativos pueden estar separados por un argumento. Por ejemplo, en el tseltal en (38a), los predicados *ak'* 'dar' y *uch'* 'beber' están separados por el argumento *pox* 'licor'. Esto también se observa en el q'anjob'al en (38b); el argumento *ixim ajan* 'el elote' separa los predicados *man* 'comprar' y *lo'* 'comer'.

- (38) a. Y-ak'-oj-∅ pox [k-uch'-tik-∅]
 TSE A3-dar-PRFV.T-B3 licor A1-beber-PL1-B3
 'Ha dado licor para que lo tomemos (nos ha dado de tomar licor).'
- b. Max-∅ ko-man hon ixim ajan [ha-lo']
 Q'AN COM-B3 A1PL-comprar EXCL CL elote A2SG-comer.VT
 'Compramos el elote para que lo comas.'
 (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 174)

En cuanto al orden de otros constituyentes, no existen suficientes datos para definirlo con precisión. Sin embargo, hay un caso en el tseltal donde los dos argumentos siguen al V2. Este se muestra en (39a); el objeto *wajmats'* 'obsequio de comida' y el agente *al* 'hija' siguen al V2 *lajin* 'consumir' que resulta en un orden V1V2-O-A. Hay otros casos, donde el O sigue al V2 como el objeto *mats'* 'pozol' después del V2 *uch'* 'beber' en (39b).

(39) a. Le' la y-ik'-Ø tel [s-lajin-Ø
 TSE ahí COM A3-llamar-B3 DIR A3-consumir-B3
 s-wajmats'] te y-al=e
 POSDR3-obsequio_de_comida DET POSDR3-hija=ENC
 'Allí trajo a su hija para que coma el obsequio de comida.'
 (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 168)

TSE b. La j-man-Ø [k-uch'-Ø] mats'
 COM A1-comprar-B3 A1-beber-B3 pozol
 'Compré pozol para tomarlo.' (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 170)

En tseltal, los argumentos también ocurren entre el V1 y el V2. En (38a), el objeto *pox* 'licor' ocurre entre el V1 y V2, y en (40) el sujeto *trike* 'trique' ocurre entre los predicados, pero no hay datos donde el A aparece entre los dos predicados.

(40) ¿Ma=to ba ay-uk-Ø
 TSEL NEG=todavía donde EXS-IRR-B3
 tal-em-Ø trike [jk-ixtabin-tik-Ø]?
 venir-PRFV.I-B3 trique A1-jugar_con-PL1-B3
 '¿Todavía no ha venido trique para que juguemos con eso?'
 (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 168)

En cuanto a la flexión de AM, hay una sola marca de aspecto-modo en la construcción destinativa en el q'anjob'al, como el complementivo *max* que precede al V1 *teq* 'llevar' en (42). En el tseltal, puede haber una sola marca de AM para los dos verbos, como el complementivo *la* que precede al V1 en (39), o los dos verbos pueden tener marcas de AM, como en (41) abajo; el V1 *tsak* 'agarrar' tiene el complementivo *la* y el V2 *atin* 'bañarse' tiene el incompletivo *x-*.

En cuanto a la flexión de persona y número, en el tseltal cada verbo tiene su propia flexión. Un verbo transitivo lleva flexión de Juego A y Juego B tanto en la posición de V1, como *ik'* 'llamar' en (39a), como en la posición de V2, como *uch'* 'beber' en (39b). Un verbo intransitivo solo lleva flexión de Juego B tanto en la posición de V1, como el verbo *tal* 'venir' en (40), como en la posición de V2, como *atin* 'bañarse' en (41).

- (41) La a-tsak-∅ [x-'atin-at=a] te xapon=e
 TSEL COM A2-agarrar-B3 INC.I-bañarse-B2=INSTR DET jabón=ENC
 'Agarraste el jabón para bañarte (con él).'
- (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 168)

En la construcción destinativa del q'anjob'al se siguen dos patrones de flexión de persona y número. En el primer patrón, si el argumento al que se le atribuye el destino es absoluto en ambos verbos, el absoluto solo se marca en V1, como la segunda persona singular *-ach* en (42).

- (42) Max-ach j-i-teq [y-ante-j] xal ix]
 Q'AN COM-B2SG A1PL-llevar-DIR A3-curar-VT CL mujer
 'Te trajimos para que la señora te cure.'
- (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 175)

En el segundo patrón, cuando el argumento al que se le atribuye el destino no es absoluto en V1 y V2, este se marca en cada verbo, como la segunda persona singular en (43).

- (43) Max-ach y-i-teq naq [hin h-ante-j]
 COM-B2SG A3-llevar-DIR CL B2SG A2SG-curar-VT
 'Él te trajo para curarme.'
- (Polian, Mateo Toledo, Can Pixabaj 2015: 175)

En resumen, la contigüidad de los verbos, la flexión de aspecto-modo, la flexión de persona y número, y la ausencia de marcas de subordinación muestran que los predicados están integrados. Sin embargo, no hay otras evidencias que permiten concluir que la construcción destinativa es monoclausal en ambas lenguas. Es decir, no hay suficientes datos para comprobar la monoclausalidad.

7.3.5. La construcción depictiva sintética en el chol

La construcción de predicación secundaria depictiva contiene dos predicados independientes que forman una oración; los dos predicados copredican sobre un argumento y denotan situaciones que ocurren dentro de un mismo marco temporal (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004).

En las lenguas mayas se reporta una construcción de predicación secundaria genuina, como el ejemplo del tsotsil en (44). En este caso, el P2 *sik* ‘frío’ precede al P1 *lajes* ‘comer’. El P2 carece de flexión y el P1 tiene flexión total, y ambos predicados copredican sobre el objeto *jve’eltik* ‘alimento’. Esta construcción también existe en el chol.

(44) *sik* *xa* *ta* *j-lajes-tik* *kunen* *jve’eltik=e*
 TSO frío CLIT ICP A1-comer-1PLINCL nuestro_pequeño alimento=CLIT
 ‘Entonces comeremos frío nuestro alimento.’ (Aissen y Zavala 2010: 19)

Sin embargo, Vázquez Álvarez (2010) también reporta una construcción de predicación secundaria depictiva sintética en el chol. Este se ilustra en (45); en este caso, *buch* ‘sentado’ es el P2 y *k’oyt* ‘llegar’ es el P1 a nivel semántico y ambos comparten toda la flexión.

(45) *tyi* *buch-k’oty-i-y-oñ*
 CHOL PRFV sentado-llegar-SJ-EP-B1
 ‘Llegué sentado.’ (Vázquez Álvarez 2010: 76)

A continuación, resumo los rasgos de esta predicación secundaria sintética. En el trabajo de Vázquez Álvarez (2010) no hay suficientes datos sobre cambio de voz, pero la flexión y la contigüidad sugieren que los predicados serían un verbo simple.

En la construcción sintética de predicación secundaria, los núcleos predicativos siempre están contiguos, como en (45), y se comparten como un verbo simple. Estos tienen una sola marca de AM que precede al primer predicado. Además, tienen un solo juego de argumentos como un verbo simple. Cuando la construcción es intransitiva, el argumento se marca con Juego B después del segundo predicado, como en (45). Lo cual es igual a un verbo transitivo simple. Cuando la construcción es transitiva, tiene flexión de Juego A y Juego B; el Juego A se prefija al primer predicado y el Juego B se sufija al segundo predicado, como en (46). Esto también es igual a un verbo transitivo simple; el Juego A es prefijo y el Juego B es sufijo.

- (46) tyi k-tsuty-cha'l-e-∅ pich
 CHOL PRFV A1-acurrucado-hacer-ESTAT-B3 orinar
 'Oriné acurrucado.' (Vázquez Álvarez 2010: 77)

Un rasgo fundamental de la construcción refiere a las categorías de palabras que funcionan como P2 (primer predicado en el orden). En esta posición se encuentran los posicionales, como en (45) y (46), los adverbios, como en (47a), los sustantivos, como en (47b), los cuantificadores, como en (47c), los adjetivos, como en (47d), y los afectivos, como en (47e). Además, siempre se usa un verbo como segundo predicado. En este sentido, la construcción es similar a la construcción de predicación secundaria perifrástica (véase a Vázquez Álvarez 2010).

- (47) a. tyi xuk'u-xuk'u-majl-i-y-oñ
 CHOL PRFV despacio-despacio-ir-SJ-EP-B1
 'Me fui despacio.' (Vázquez Álvarez 2010: 78)
- b. tyi me'ba'-majl-i-y-oñ
 PRFV huérfano-ir-SJ-EP-B1
 'Me fui huérfano.' (Vázquez Álvarez 2010: 78)
- c. tyi ka'bäl-tyaj-le-y-ety-la
 PRFV muchos-encontrar-PAS-EP-B2-PL
 'Muchos de ustedes fueron encontrados.' (Vázquez Álvarez 2010: 79)
- d. tyi chuty-tyaj-le-y-ety
 PRFV chico-encontrar-PAS-EP-B2
 'Fuiste encontrado siendo chico.' (Vázquez Álvarez 2010: 78)
- e. tyi poch-poch-ju'b-i-y-oñ
 PRFV ONOM-ONOM-bajar-SJ-EP-B1
 'Bajé haciendo ruido como las alas de pollo.' (Vázquez Álvarez 2010: 78)

En resumen, la construcción sintética de predicación secundaria en el chol es monoclausal y tiene todos los rasgos flexivos, aspectuales y de contigüidad que se observa en los PCs en las otras lenguas mayas. La construcción se usa para codificar semántica depictiva y

- b. t-u-hach'-haan-t-ah-ech
CP-A3-masticar-comer-RETR-CP-B2SG
'Él/ella te comió masticándote.' {MY002R002I002_Am.}

- c. t-aw-áalkab-ch'in-t-ah-en
CP-A2-correr-tirar-RETR-CP-B1SG
'Me correteaste tirándome.'

La flexión de persona y número del PC transitivo del MY es igual a la flexión de los PCs del q'anjob'al, a la construcción sintética con semántica depictiva del chol y a las CVS simétricas de reduplicación de bases con inicio consonántico del tojol-ab'al. Cada uno se flexiona por dos argumentos por medio del Juego A y Juego B. Nótese que la distribución de las marcas del Juego B es distinta, en el chol, tojol-ab'al y MY estos son sufijos y en el q'anjob'al, estos son prefijos, pero esto no depende de los PCs sino de la distribución de las marcas en cada lengua.

Sin embargo, la flexión de persona y número del PC del MY difiere de los casos de PC donde V2 es transitivo en el q'anjob'al porque el V2 transitivo lleva marca de Juego A para un tercer argumento. La flexión de los PCs del MY también difiere de la flexión en la serialización del tseltal porque cada verbo está flexionado por el Juego A, pero el Juego se marca una sola vez. Además, la flexión de los PCs del MY difiere de la flexión de la CVS simétrica de reduplicación de bases con inicio vocálico del tojol-ab'al porque cada verbo recibe Juego A, pero el Juego B solo se marca una vez.

Cuando el PC del MY es intransitivo solo se flexiona con el Juego B, como en (52). Esta flexión es igual a los PCs intransitivos en q'anjob'al, a la construcción sintética intransitiva con semántica depictiva en chol y a las CVS simétricas paralela y de bases posicionales intransitivas del tojol-ab'al. También, es igual a la serialización paralela intransitiva del tseltal. Sin embargo, esta flexión difiere de la serialización intransitiva de propósito del tseltal donde cada verbo intransitivo se flexiona por persona con el Juego B.

- (52) *siit'-kóoche'-n-ah-en*
 brincar-patear-AP-CP-B1SG
 'Pateé brincando.'

Como mostré en el Capítulo 5, el PC del MY solo permite un cambio de voz. Este cambio es exclusivo a los PCs transitivos. El MY marca tres cambios de voz: la pasiva, la antipasiva y la media, véase los detalles en el Capítulo 5. Los PCs en (53) ilustran la voz pasiva marcada por el sufijo *-a'ab* y la voz antipasiva marcada por el sufijo *-n* más alargamiento vocálico, respectivamente.

- (53) a. *p'áay-k'up-t-a'ab-ech*
 cortar_en_pedazos-cortar-RETR-PAS.CP-B2SG
 'Fuiste cortado en pedazos cortándote.'
- b. *p'áay-k'uup-n-ah-en*
 cortar_en_pedazos-cortar.AP-AP-CP-B1SG
 'Corté en pedazos cortando.'

En otras lenguas mayas donde se aborda el cambio de voz en los PCs también se observa un solo cambio de voz. Esto se observa en los PCs del q'anjob'al, en la unión de cláusula del tsotsil (Aissen 1987) que es parecido al PC causativo del q'anjob'al y en la CVS simétrica de bases posicionales del tojol-ab'al. Sin embargo, esto difiere de la CVS simétrica de reduplicación de bases del tojol-ab'al, ya que cada verbo recibe cambio de voz. Si la serialización paralela del tseltal es monoclausal, se espera que también solo haya un cambio de voz y lo mismo se espera para la construcción sintética con semántica depictiva del chol y para la CVS simétrica paralela del tojol-ab'al. Sin embargo, no encontré estos datos, pero seguramente las pruebas serán positivas.

En general, los PCs del MY, los PCs del q'anjob'al, la unión de cláusula del tsotsil, la construcción sintética con semántica depictiva del chol y las CVS simétricas del tojol-ab'al tienen los mismos rasgos monoclausaes y propiedades morfosintácticas. Sin embargo, la serialización de propósito del tseltal y de la construcción destinativa que se propone para el tseltal y el q'anjob'al muestran otros rasgos que difieren de los PCs del MY y del PC de

otras lenguas mayas.

7.5. Una comparación semántica de los PCs en lenguas mayas

En esta sección comparo la semántica que codifican los PCs en otras lenguas mayas con la semántica de los PCs en el MY. En general, voy a concluir que la semántica resultativa es la única que comparte el MY con otras lenguas mayas.

La Tabla 7.2 resume los distintos PCs en las lenguas mayas y la semántica que codifican. En la primera columna enlisto los tipos de PCs y entre paréntesis indico la semántica según el orden de los núcleos predicativos; por ejemplo, en el causativo, el orden es causa más causado. En las siguientes columnas indico en qué lenguas se dan solo para referencia. Nótese que aquí ya no incluyo la serialización de propósito, la construcción destinativa y las CVS asimétricas del tojol-ab'al porque no es claro que sean PCs.

Tabla 7.2. Tipos de PCs y la semántica que codifican en lenguas mayas.

Predicados complejos	Lenguas mayas			
	q'anjob'al	tseltal	chol	tojol-ab'al
Direccional (V+DIR)	sí	sí	sí	sí
Resultativo (CAUSA+RESULTADO)	sí	no	no	no
Causativo (CAUSA+CAUSADO)	sí	no	no	no
Monitoreo (MONITOR+MONITOREADO)	sí	no	no	no
Serialización paralela (EVENTO+EVENTO)	no	sí	no	sí
Depictiva sintética (ESTADO+EVENTO)	no	no	sí	no
Estado final (ESTADO+PROCESO)	sí	no	no	no
Estado final posicional (VERBO+POSICIÓN)	sí	no	no	no
CVS simétrica de bases posicionales (POSICIÓN+POSICIÓN)	no	no	no	sí
CVS simétrica de bases reduplicadas (EVENTO+EVENTO)	no	no	no	sí

En general, el cuadro anterior muestra que los PCs forman tres grandes grupos, los que se forman con dos verbos (direccional, resultativo, causativo, monitoreo, serialización paralela y serialización de bases reduplicadas), los que se forman de la combinación de un verbo y un predicado no verbal (depictivo sintético, estado final y estado final posicional) y los que se forman de la combinación de dos predicados estativos posicionales (CVS simétrica de

bases posicionales). En los del segundo grupo, el PNV codifica un estado concomitante o que resulta o está relacionado con el evento denotado por un verbo.

En el Capítulo 4 mostré que el PC del MY se forman con verbos. Entonces, estos son iguales al primer grupo de la Tabla 7.2. Sin embargo, el caso de las raíces posicionales que aparecen en la posición de V1 en contextos específicos está sujeto a mayor análisis. El análisis que propuse en el Capítulo 5 y 6 es que el MY solo tiene una construcción de predicación compleja y que este se usa para codificar tres significados: resultativo, movimiento asociado y manera.

La semántica resultativa que codifica el PC del MY se ilustra en (54). Ese es similar al resultativo de otras lenguas mayas porque el V1 codifica un cambio de estado y el V2 codifica la causa o manera de provocar el cambio de estado.

- (54) t-u-ts'úum-lom-t-ah-Ø le behiiga=o'
 CP-A3-desinflar-pinchar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 'Desinfló el globo pinchándolo.' {MY002R007I002_D.}

La semántica de movimiento asociado que codifica el PC en el MY se ilustra en (55). En este caso, hay dos eventos que ocurren al mismo tiempo; el V1 codifica el movimiento y el V2 codifica el evento principal. Esta semántica no se discute en otros trabajos en las lenguas mayas, aunque en la serialización paralela parecen haber casos con semántica de eventos que toman lugar al mismo tiempo.

- (55) táan u-xíimbal-paax
 PROG A3-caminar-tocar
 'Está caminando y tocando (algún instrumento).' {MY002R008I002_XS.}

La semántica de manera que codifica el PC en el MY se ilustra en (56). En esta construcción, el V2 denota el evento principal y el V1 denota la manera en que ocurre el evento en V2. En los trabajos sobre PCs en las lenguas mayas no se reporta algún PC con este significado.

- (56) le paal=o', k-uy-aawat-ook'ol
 DEF niño=MED HAB-A3-gritar-llorar
 'El niño, llora gritando.' {MY002R006I002_Am.}

En resumen, el PC del MY codifica una semántica resultativa que también ocurre en el q'anjob'al y no en otras lenguas mayas. En este sentido, el MY y el q'anjob'al son los únicos que tienen un PC resultativo. Sin embargo, la semántica de movimiento asociado y de manera codificado por el PC no está reportado en otras lenguas mayas (hasta donde sé). Por lo tanto, estos parecen ocurrir solo en el MY.

7.6. Conclusiones

En este capítulo comparé brevemente los PCs en otras lenguas mayas con el PC del MY. La comparación se centro en dos aspectos: sus rasgos formales y la semántica.

En general, vimos que los rasgos formales que caracterizan a los PCs en las lenguas mayas es la flexión de aspecto-modo, flexión de persona y número gramatical, un cambio de voz, y el orden de los constituyentes.

En cuanto a la flexión de AM, mostré que hay una sola marca de aspecto-modo por toda la construcción de PC y no una marca de AM por cada verbo. A excepción de los dos tipos de serialización del tseltal y la construcción destinativa del tseltal, en donde los dos verbos pueden tener una sola marca de AM o cada verbo tiene una marca de AM.

En la marcación de persona y número, los PCs siguen la flexión de un predicado simple transitivo o intransitivo. La flexión del PC del MY es igual a la flexión de los PCs del q'anjob'al, de la construcción sintética con semántica depictiva del chol y de las CVS simétricas paralela, de reduplicación de bases con inicio consonántico y de bases de posicionales del tojol-ab'al, es decir, cada uno se flexiona por dos argumentos por medio del Juego A y Juego B cuando el PC es transitivo y se flexiona con Juego B cuando el PC es intransitivo. Sin embargo, la flexión difiere en la CVS con reduplicación de bases con inicio vocálico en tojol-ab'al y en la serialización de propósito del tseltal.

En cuanto al cambio de voz, en las lenguas mayas donde se aborda el cambio de voz en los PCs hay un solo cambio de voz. Esto se observa en los PCs del q'anjob'al, la unión

de cláusula del tsotsil y en la CVS de bases posicionales del tojol-ab'al. El PC del MY también permite un solo cambio de voz para todo el PC. A excepción, de la CVS de reduplicación de bases posicionales en tojol-ab'al donde el pasivo se marca dos veces.

El orden de los constituyentes en los PCs es igual al de una cláusula simple cuando los núcleos predicativos están contiguos, pero la discontinuidad entre los núcleos predicativos introduce variaciones en el orden.

En general, los PCs del MY, los PCs del q'anjob'al, la unión de cláusula del tsotsil, la construcción sintética con semántica depictiva del chol y las CVS simétricas paralela, bases posicionales y reduplicación de bases con inicio consonántico del tojol-ab'al tienen los mismos rasgos monoclausales y propiedades morfosintácticas, pero estos difieren de la serialización de propósito del tseltal, de la construcción destinativa y de la CVS simétrica de reduplicación de bases con inicio consonántico.

En cuanto a la semántica, mostré que el MY solamente tiene un PC y codifica tres significados: resultativo, movimiento asociado, y manera.

La semántica resultativa codificada por un PC es similar al PC resultativo reportado en el q'anjob'al. En este sentido, solo el MY y el q'anjob'al codifican una semántica resultativa por medio de un PC. Sin embargo, el PC en el MY codifica otros dos significados (movimiento asociado y manera) que no codifica el mismo PC en el q'anjob'al. Además, el PC del MY no codifica la semántica depictiva que se observa en la construcción sintética del chol. Finalmente, los significados de manera y movimiento asociado no están reportados como significados que se codifican por medio de PCs en otras lenguas mayas. Por lo tanto, hasta ahora solo en el MY se codifica la semántica de manera y movimiento asociado por medio de un PC.

Los datos mostrados en este capítulo sugieren que el PC del MY difiere de los que se reportan en otras lenguas mayas y no es claro que se pueda sugerir un origen común. Sin embargo, los rasgos y las pruebas que las definen son similares. De hecho, considero que es posible proponer rasgos y criterios generales para los PCs que apliquen a todas las lenguas mayas.

Capítulo 8. Conclusiones generales

En esta tesis presenté una descripción y análisis de una cláusula que contiene un predicado con dos verbos en el MY, la cual analicé como predicado complejo (PC). Para la descripción y el análisis asumí que un PC es una construcción monoclausal con más de un verbo que sintácticamente forma una cláusula simple porque la construcción tiene un solo juego de argumentos, un predicado y tiene todos los rasgos de una cláusula simple.

El ejemplo en (1) muestra los rasgos anteriores. El PC tiene un predicado formado por los verbos *op'* 'romper' y *ch'in* 'tirar'; los dos verbos son transitivos y comparten todos los argumentos: lo que se rompió y se tiró fue el objeto *le taasao'* 'la taza' y el que lo rompió y lo tiró fue el agente *leeti'* 'él/ella'. Además, los constituyentes de la cláusula siguen el orden VOA, excepto que hay dos verbos en la posición del verbo.

- (1) t-uy-óop'-ch'in-t-ah-Ø le taasa <leti'=o'>
CP-A3-romper-tirar-RETR-CP-B3SG DEF taza PRO3SG=MED
'Él/ella rompió la taza tirándola.' {MY002R001I002_Am.}

El análisis y la descripción de la predicación compleja presenta varios desafíos a nivel teórico y analítico. Por un lado, hay que determinar los rasgos monoclausaes definitorios de la construcción de PC y definir las pruebas de cada rasgo. Por otro lado, se debe distinguir el PC de las construcciones de cláusulas complejas y compuestos morfológicos, lo cual no siempre es transparente. Además, definir la semántica y la pragmática requiere de distintos parámetros analíticos que he desarrollado parcialmente en esta tesis.

Para el análisis y la descripción de la construcción de PC fue necesario reanalizar varios temas de la cláusula simple del MY, lo cual hice en el Capítulo 2. En particular, reanalicé algunos detalles de la flexión de persona y número gramatical; la marcación de aspecto-modo por medio de sufijos y su relación con los tipos de predicados que hay en la

lengua; la estructura del complejo predicativo y su relación con los elementos preverbiales y el tipo de predicado; los afijos derivativos que forman verbos y cómo ayudan a determinar las clases de raíces y bases en la lengua; la determinación de las clases de raíces por rasgos formales y los traslapes entre las clases de raíces. El capítulo también aborda la marcación de la voz; el orden de constituyentes; los elementos preverbiales; la negación; y los sufijos temáticos que marcan el final de una frontera prosódica.

Los temas anteriores ayudan a entender la integración de los núcleos predicativos en el PC y su estructura. Por ejemplo, la flexión de persona y número gramatical es necesaria para definir en qué posición va el Juego A y Juego B cuando el PC es transitivo y dónde va el enclítico que marca al número del Juego A, así como la posición que ocupa el Juego B cuando el PC es intransitivo. La marcación de AM es central para definir qué elemento del PC determina el AM del PC porque la marca de AM difiere por el tipo de predicado. La determinación de categorías sintácticas es central para determinar qué clases de predicados se combinan en el PC y mostrar las restricciones que pueden operar a nivel sintáctico y semántico. La marcación de la voz permite mostrar que hay un solo predicado en el PC y que cada verbo no forma un predicado independiente. Los sufijos temáticos que marcan fin de frase permiten mostrar los rasgos de los verbos individuales de la totalidad del PC, además de que muestran que los verbos en el PC forman una unidad prosódica. Además, el estudio del morfema *-t* permite mostrar cómo se sabe que un PC es transitivo o intransitivo y cómo se define la transitividad del PC.

Los criterios que he empleado para el análisis de la construcción de PC en el MY hacen referencia a aspectos fonológicos, morfosintácticos y semánticos. Estos criterios se enlistan a continuación.

- a. La construcción es monoclausal; es decir, hay un solo sujeto (y juego de argumentos) y un predicado sintáctico y la construcción tiene los rasgos de una cláusula simple.
- b. La construcción tiene un solo valor de aspecto-modo y polaridad.
- c. Hay un solo cambio de voz (como pasivo, antipasivo, etc.) para el predicado

complejo y no por verbo de manera independiente.

- d. Los núcleos predicativos que forman el predicado no tienen elementos o rasgos de subordinación o coordinación.
- e. Los predicados comparten por lo menos un argumento (generalmente el objeto en los casos transitivos y el sujeto en los casos de intransitivos).
- f. La construcción forma una sola frase prosódica (o frase entonacional) como sucede en una cláusula simple.

Además, los PCs tienen dos rasgos adicionales que son exclusivos al MY:

- a. Ajuste tonal entre los dos verbos.
- b. El uso obligatorio del sufijo *-t* cuando el PC es transitivo.

Todos los criterios anteriores separan a los PCs de los compuestos y de las cláusulas complejas. A continuación, muestra algunas diferencias entre compuestos y PCs.

Los PCs y los compuestos difieren en cuatro rasgos. Primero, difieren en cuanto a la independencia de cada uno de los elementos que los componen. En el PC cada verbo es un predicado independiente y estos pueden ser radicales, como se ilustra en (2a), o verbos derivados solamente en la posición de V2, como en (2b). En los compuestos morfológicos hasta ahora solo encuentro que se combinan raíces y forman una sola palabra, como en (3).

(2) a. t-in-xíik-ch'in-t-ah-∅ le plaatóo=o'
CP-A1-romper-tirar-RETR-CP-B3SG DEF plato=MED
'Tiré el plato rompiéndolo.' {MY002R009I002_Pool}

b. t-in-háay-kíim-s-ah-e'ex
CP-A1-esparcir-morir-CAUS-CP-B2PL
'Los maté esparciéndolos.'

(3) áaktun-ch'e'en
cueva-pozo
'caverna'

Segundo, los PCs expresan semántica resultativa, movimiento asociado y manera. Los ejemplos en (2a) tienen semántica resultativa. La semántica de los PCs es composicional. En contraste, los compuestos sirven para crear nuevos conceptos y lexemas con diferentes significados, como en (3) donde la semántica no es composicional, es decir, no resulta de la combinación del significado de los componentes.

Tercero, los PCs y los compuestos también difieren en cuanto a ciertos cambios tonales. En el PC, un V1 transitivo radical siempre lleva tono alto sin importar su tono subyacente, pero un V2 mantiene su tono subyacente, como en (4). En este caso, el V1 *hay* ‘esparcir’ no tiene tono en la cláusula simple en (4b), pero tiene tono alto en el PC en (4a). En contraste, el V2 *páak* ‘chapear’ tiene tono alto tanto en la cláusula simple en (4c) como en el PC en (4a).

- (4) a. k-in-háay-páak-t-ik-∅
 HAB-A1-esparcir-chapear-RETR-ICP-B3SG
 ‘Lo chapeó esparciéndolo.’
- b. k-in-hay-ik-∅
 HAB-A1-esparcir-ICP-B3SG
 ‘Lo esparzo.’
- c. k-in-páak-t-ik-∅
 HAB-A1-chapear-ICP-RETR-B3SG
 ‘Lo chapeo.’

Este cambio tonal no se da en los compuestos morfológicos. Por ejemplo, los predicados *báaxal* ‘juego’ y *t’aan* ‘habla’ tienen tono alto y bajo en aislamiento y cuando forman un compuesto mantienen estos tonos, como en (5).

- (5) báaxal-t’aan
 juego-habla
 ‘chiste/broma’

Además, los PCs difieren de los compuestos en el uso del sufijo *-t*. Un PC transitivo toma el sufijo *-t*, como en (4a). Los compuestos morfológicos no permiten este sufijo sin importar si hay un verbo transitivo en el compuesto, como en (6). El compuesto nominal en (6a) lo forman el verbo *kon* ‘vender’ y el nominal *bak* ‘carne’; este compuesto no puede llevar el sufijo *-t*, como se muestra en (6b).

- (6) a. *kon-bak*
 vender-carne
 ‘carnicero’
- b. **koh-bak*[’]-*t*
 vender-carne-TR
 LB: ‘carnicero’

Finalmente, los PCs y los compuestos morfológicos difieren en la derivación morfológica. Los compuestos pueden usarse como *input* para derivar nuevas palabras, como el caso en (7b) donde el compuesto nominal *beel k’i’k* ‘vena’ sirve de base para derivar un verbo intransitivo con el sufijo incoativo *-ch* en (7b).

- (7) a. *beel-k’i’ik*
 camino-sangre
 ‘vena.’
- b. *beel-k’i’ik*[’]-*ch-ah-∅-ih*
 camino-sangre-INCO-CP-B3SG-INTR
 ‘Se hizo camino de la sangre.’

En contraste, los PCs no pueden ser el *input* para ningún tipo de derivación, como en (8). El ejemplo en (8a) muestra que el PC está formado por dos verbos intransitivos. En (8b) se intenta derivar un PC transitivo con el causativo *-s* y esto resulta agramatical.

- (8) a. *k-inw-áalkab-taal*
 HAB-A1-correr-venir
 ‘Vengo corriendo.’

- b. *k-inw-áalkab-taal-s-ik-ech
 HAB-A1-correr-venir-CAUS-ICP-B2SG
 LB: ‘Yo te hago venir y correr.’

A continuación, resumo la flexión y morfemas propios del PC, lo cual mostré en el Capítulo 4. La flexión de persona y número depende de la transitividad del PC y no de los verbos individuales. Cuando el PC es transitivo los argumentos se marcan con Juego A y Juego B; el Juego A se prefija al V1 y el Juego B se sufixa al V2, como en (4a). Cuando el PC es intransitivo solamente tiene un argumento; este se marca con Juego B después del segundo verbo en el completivo, como en (9a), y se marca con Juego A antes del primer verbo en el incompletivo, como en (9b). Además, cuando el argumento A es plural, como en (9c), el Juego A se prefija al V1 y la marca de plural ocurre después del V2. Esta flexión es igual a la de un predicado simple transitivo e intransitivo.

- (9) a. síit'-kóoche'-n-ah-en
 brincar-patear-AP-CP-B1SG
 ‘Brinqué pateando.’ {MY002R0023I001}
- b. k-in-síit'-kóoche'
 HAB-A1-brincar-patear
 ‘Brinco pateando.’
- c. k-in-síit'-kóoche'=o'on
 HAB-A1-brincar-patear=A1PL
 ‘Nosotros brincamos pateando.’

El PC solamente toma una marca de AM, cuando el AM se marca con sufijos ocurre después de V2 y cuando se marcan con prefijos ocurre antes del V1.

El PC en (10) muestra el aspecto completivo. Este se marca con el prefijo *t-* sobre el V1 y con el sufijo *-ah* después del V2.

- (10) Marcación de AM en un PC
 t-a-máan-k'al-t-ah-Ø le poomóo=o'
 CP-A2-pasar-cerrar-RETR-CP-B3SG DEF pomo=MED
 'Pasaste de cerrar mucho el pomo.' {MY002R005I002_Pool}

Sin embargo, en el MY la forma de la marca de AM depende del tipo de predicado que se flexiona. Es decir, las formas de las marcas de los distintos AM difieren parcialmente según el tipo de predicado. Entonces, es fundamental definir cuál verbo define la forma de las marcas de AM que toma el PC. En una cláusula simple, el verbo intransitivo inactivo *máan* 'pasar' marca el completivo con el prefijo *h-*, como en (11a). En contraste, el verbo *k'al* 'cerrar' es un verbo transitivo y marca el completivo con el prefijo *t-* y el sufijo *-ah*, como en (11b). El PC en (10) toma los mismos afijos de aspecto completivo del verbo transitivo *k'al* 'cerrar'. Por lo tanto, el V2 determina cuáles marcas de aspecto se emplean en el PC. En el Capítulo 4 mostré que esta regla aplica a todos los PCs. Es decir, la marca de AM que se usa en el PC depende del V2 y nunca del V1.

- (11) a. h-máan-ech
 CP-pasar-B2SG
 'Anduviste.'
- b. t-a-k'al-t-ah-Ø
 CP-A2-cerrar-RETR-CP-B3SG
 'Lo cerraste.'

Mostré también que los PCs pueden tomar el sufijo *-t*. Este siempre aparece cuando el PC es transitivo y funciona para asegurar la transitividad del PC, como en (10a). Las combinaciones en (12) forman PCs transitivos y toman el sufijo *-t* después del V2. Sin embargo, el PC en (13) es intransitivo y no lleva el sufijo *-t*.

- (12) a. VT+VT t-in-ts'úum-lom-t-ah-ech
 CP-A1-desinflar-apuñalar-RETR-CP-B2SG
 'Te desinflé apuñalando.' {MY002R007I001}

- b. VT+VI t-in-hach'-haan-t-ah-ech
CP-A1-masticar-comer-RETR-CP-B2SG
'Te comí masticando (en un juego).' {MY002R002I002_Am.}
- c. VI+VT t-u-máan-k'al-t-ah-∅
CP-A3-pasar-cerrar-RETR-CP-B3SG
'Él/ella lo pasó de cerrar mucho.' {MY002R005I002_Pool}
- (13) VI+VI síit'-kóoche'-n-ah-en
brincar-patear-AP-CP-B1SG
'Brinqué pateando.' {MY002R0023I001}

Mostré también que el sufijo *-t* en el PC se retiene cuando se pasiviza el PC por sufijo, como en (14a). Sin embargo, este sufijo no aparece cuando el pasivo se marca por rearticulación, como en (14b). El sufijo *-t* también se pierde en la voz antipasiva en (15a) y en la voz media en (15b). La pérdida del sufijo *-t* en la voz antipasiva y la voz media en los PCs aún no es claro cómo se puede explicar o analizar.

- (14) a. ts'úum-lom-t-a'ab-ech
desinflar-apuñalar-RETR-PAS.CP-B2SG
'Fuiste desinflado apuñalado.'
- b. ts'úum-lo'om-ech
desinflar-apuñalar.PAS-B2SG
'Fuiste desinflado apuñalado.'
- (15) a. ts'úum-loom-n-ah-en
desinflar-apuñalar.AP-AP-CP-B1SG
'Desinflé apuñalando.'
- b. h-ts'úum-lóom-ech
CP-desinflar-apuñalar.MEDI.CP-B2SG
'Te desinflaste apuñalando.'

En el Capítulo 4 también mostré la estructura morfológica de los verbos que ocurren en los PCs. Mostré que verbos radicales y derivados ocurren en la posición de V2, pero solamente

En la tesis he sugerido que hay tres posibles análisis para la construcción en (18). Un primer análisis es que el sufijo celerativo *-k'* solo aplica al V2. Esto implica que una raíz posicional puede funcionar como V1. Un segundo análisis es que el celerativo *-k'* aplica a la forma [V1+V2]. Por lo tanto, las raíces posicionales pueden aparecer en V1 y V2. Un tercer análisis es que el celerativo *-k'* aplica al V1 y al V2 de manera independiente, pero solo se pronuncia una vez después del V2. Por lo tanto, no hay raíces posicionales en ningún PC porque estos son verbos transitivos/intransitivos derivados y no posicionales. Por ahora, asumo que la tercera hipótesis es más coherente con los datos, porque hay verbos derivados de posicionales en V2 que se combinan con un VI radical o un VT radical en V1.

En cuanto al orden no marcado de constituyentes, los PCs no usan órdenes distintos a los que se usan en una cláusula simple. Los PCs intransitivos generalmente siguen el orden VS, como en (19a), pero también permiten el orden SV, como en (19b).

- (19) a. áalkab-xíimbal-n-ah-∅ Jwaan
 correr-caminar-AP-CP-B3SG Juan
 ‘Juan caminó corriendo.’
- b. Jwaan áalkab-xíimbal-n-ah-∅-ih
 Juan correr-caminar-AP-CP-B3SG-INTR
 ‘Juan caminó corriendo.’ {MY002R005I002_Pool}

Los PCs transitivos emplean el orden VOA sin importar la animacidad de los argumentos, como en (20a), pero también se emplean los órdenes VAO y OVA. El orden VAO se usa con argumentos inanimados donde el argumento animado es A, como en (20b); el orden OVA se usa cuando los dos argumentos son animados, como en (20c).

- (20) a. t-uy-óop'-hats'-t-ah-∅ hun-p'éel maseeta Peedro
 CP-A3-reventar-pegar-RETR-CP-B3SG uno-CLNUM maceta Pedro
 ‘Pedro reventó una maceta pegándola.’

- (22) a. p'áay-k'úup-n-ah-en
 cortar_en_pedazos-cortar.AP-AP-CP-B1SG
 'Corté en pedazos cortando.'
- b. háach'-haan-n-ah-en
 masticar-comer.AP-AP-CP-B1SG
 'Comí masticando.'

Finalmente, la voz media se marca con un tono alto y ocurre solo con verbos transitivos radicales en una cláusula simple, como en (23). En el PC, la voz media solo se puede evaluar en los verbos transitivos radicales con tono bajo en posición de V2 porque el V2 es el único verbo libre de otra restricción. Mostré que la voz media se marca en el PC cuando un verbo transitivo radical funciona como V2, como en (24). Al igual que en la voz pasiva y antipasiva, la voz media aplica a todo el PC porque reduce la valencia del PC. Por lo tanto, es un rasgo del PC y no del V2, pero la marcación depende de la fono-léxica del V2.

- (23) h-k'úup-ech
 CP-cortar.MEDI.CP-B2SG
 'Te cortaste.'
- (24) h-p'áay-k'úup-ech
 CP-cortar_en_pedazos-cortar.MEDI.CP-B2SG
 'Te cortaste en pedazos cortándote.'

En cuanto a la semántica de los PCs, en el Capítulo 5 propuse que hay una sola construcción de PC que codifica tres significados: resultativo, manera y movimiento asociado. En cada caso exploré la semántica de los verbos en cada posición y las restricciones de transitividad.

En el PC con semántica resultativa, el V1 codifica un cambio de estado/resultado y el V2 codifica la causa y/o la manera de provocar el cambio de estado codificado en el V1, como se muestra en (25).

- (25) t-u-ts'úum-lom-t-ah-∅ le behiiga=o'
 CP-A3-desinflar-pinchar-RETR-CP-B3SG DEF globo=MED
 'Desinfló el globo pinchándolo.' {MY002R007I002_D.}

En la semántica resultativa, los verbos que aparecen en la posición de V1 deben denotar un cambio de estado o una afectación. Estos son generalmente verbos transitivos, posicionales (que se comportan como un verbo intransitivo inactivo por la flexión) y algunos adjetivos. Hasta ahora he encontrado que solamente los verbos que pueden provocar/causar un cambio de estado o afectación funcionan como V2. Estos son mayormente verbos transitivos y algunos intransitivos incoativos e inactivos.

En el PC con semántica de movimiento asociado, el V1 codifica el movimiento y el V2 codifica el evento principal, como se ilustra en (26).

- (26) síit'-kóoche'-n-ah-ech
 brincar-patear-AP-CP-B2SG
 'Brincaste y pateaste.' {MY002R008I002_XS.}

En los PCs con semántica de movimiento asociado, en la posición de V1 siempre ocurren verbos intransitivos de movimiento (que pueden codificar manera también). En la posición de V2 ocurre cualquier tipo de verbo y no he encontrado ninguna restricción. Esto es esperado ya que los dos verbos solamente traslapan y como V1 debe codificar movimiento, pues se restringe a los verbos de movimiento, pero el V2 no se restringe a ningún tipo de significado.

En el PC con semántica de manera, el V2 denota un evento principal y el V1 denota la manera en que ocurre el evento principal denotado por V2, como se muestra en (27).

- (27) le paal=o', k-uy-aawat-ook'-ol
 DEF niño=MED HAB-A3-gritar-llorar-ICP
 'El niño, llora gritando.' {MY002R006I002_Am.}

Los verbos en V1 son verbos que codifican manera y en V2 ocurre cualquier tipo de verbo que sea coherente con el V1. En la posición de V2 ocurren verbos transitivos, verbos intransitivos activos, y verbos intransitivos inactivos. Los verbos más productivos en V1 son los verbos intransitivos activos. Hasta ahora solo he encontrado dos verbos transitivos que

- b. che'eh-n-ah-en de aawat-bil
 sonreír-AP-CP-B1SG PREP gritar-PRTC
 'Sonreí gritando/a gritos.'

La alternancia con semántica de manera es igual al resultativo, el verbo principal se expresa con un predicado finito y la manera se expresa por un adjunto. El adjunto de manera se comporta como otros adjuntos.

Los ejemplos en (30) muestran la construcción de PC con ideófono y la alternancia perifrástica monoclausal. El ejemplo en (30a) es un PC y el ejemplo en (30b) es una cláusula simple con ideófono.

- (30) PC con ideófono
- a. k-u-búus-lox-t-ik-Ø le peek'=o'
 HAB-A3-IDEO-golpear-RETR-ICP-B3SG DEF perro=MED
 'Golpea al perro y el perro suena *bus*.'
- b. bus k-u-lox-t-ik-Ø le peek'=o'
 IDEO HAB-A3-golpear-RETR-ICP-B3SG DEF perro=MED
 'Golpea al perro y el perro suena *bus*.'

En la forma perifrástica del PC con ideófono, el evento principal es un verbo finito (con flexión de persona y número y AM) y el ideófono es un predicado no finito. Además, el ideófono siempre precede al evento principal, como en (30b).

Además, mostré que los ideófonos como en la construcción en (30a) forman PCs y no otro tipo de construcción, porque el ideófono en la construcción del PC tiene rasgos predicativos y no rasgos de adverbios.

El ejemplo en (31a) muestra un PC con semántica de movimiento asociado. Este no tiene una alternancia perifrástica monoclausal, como se muestra en (31b).

- (31) a. táan u-xíimbal-paax
 PROG A3-caminar-tocar
 'Está caminando y tocando (algún instrumento).' {MY002R008I002_XS.}

- b *táan u-xíimbal de paax-bil
 PROG A3-caminar PREP tocar- PRTC
 LB: ‘Está caminando tocando (algún instrumento).’

En el Capítulo 7 comparé el PC del MY con las construcciones de predicación compleja reportadas en las lenguas q’anjob’al, tseltal, tsotsil, chol y tojol-ab’al para mostrar las similitudes y las diferencias entre los PCs entre las lenguas mayas y determinar la relación entre el PC del MY y los PCs de otras lenguas mayas para rastrear un posible origen del PC del MY. En la comparación me centré en los rasgos morfosintácticos (flexión de persona y número, y AM, el orden no marcado de los constituyentes, y el cambio de voz) y la semántica.

En la comparación se observó que en las cinco lenguas mayas comparadas, hay 12 construcciones que se pueden tomar como PCs, aunque no todos los autores lo definen como PCs. La Tabla 8.1 enlista estas construcciones (que llamé PC aunque algunos autores no los llaman así).

Tabla 8.1. Las construcciones de PCs reportados en cinco lenguas mayas.

Tipos de predicados complejos	Lenguas
Resultativo	q’anjob’al
Causativo/unión de cláusula	q’anjob’al, tsotsil
Monitoreo	q’anjob’al
Estado final (predicado secundario)	q’anjob’al
Estado final posicional	q’anjob’al
Serialización paralela	tseltal, tojol-ab’al
Serialización de propósito	tseltal
Destinativa	q’anjob’al, tseltal
Direccional	q’anjob’al, chol
Serialización de reduplicación de verbos	tojol-ab’al
Serialización de bases posicionales	tojol-ab’al
Predicación secundaria sintética	chol

En los trabajos revisados también se reportan las construcciones seriales de propósito y destinativas como construcciones con rasgos monoclausales, pero no es claro que estas sean monoclausales por la ausencia de pruebas contundentes. De la misma manera, las CVS

asimétricas del tojol-ab'al se excluyeron del análisis porque el V2 está gramaticalizado y ya no es un verbo.

En la comparación mostré que los rasgos morfosintácticos del PC del MY siguen casi los mismos patrones morfosintácticos de los PCs en las cinco lenguas mayas. Estos patrones morfosintácticos se enlistan en (32).

- (32) a. Una sola marca de aspecto-modo.
b. Un solo juego de argumentos flexionados como los de un VT o VI según la transitividad del PC.
c. Hay un solo cambio de voz en todo el PC.
d. El orden de los constituyentes es igual al de una cláusula con un predicado simple.

En cuanto a la semántica, mostré que la semántica resultativa del PC del MY es igual a la semántica resultativa del q'anjob'al. Sin embargo, el PC del q'anjob'al no codifica la semántica de movimiento asociado y la semántica de manera que sí se codifican en el PC del MY. Ante esto sugiero que el PC del MY es distinto al PC resultativo del q'anjob'al en cuanto a su significado, pero tienen los mismos rasgos estructurales.

En general, los datos sugieren que hay rasgos generales compartidos por todos los PCs en las lenguas mayas y las pruebas para demostrarlos son similares. Sin embargo, esto nos lleva a proponer un origen común de todos o algunos PCs; por ejemplo, los PCs del q'anjob'al parecen haber venido de estructuras subordinadas (véase a Mateo Toledo (2008) sobre estos detalles). En general, los rasgos comunes y compartidos no vienen de un origen común, más bien parecen estar motivados por la restricción de monoclausalidad. Este es un tema diacrónico que aún no se investiga en las lenguas mayas.

Referencias

- Aikhenvald, Alexandra. 2006a. Serial verb constructions in typological perspective. En Alexandra Aikhenvald y Robert M.W. Dixon (eds.), *Serial verb constructions: A cross-linguistic typology*, 1-68. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, Alexandra. 2006b. Serial verb constructions in Tariana. En Alexandra Aikhenvald y Robert M.W. Dixon (eds.), *Serial verb constructions: A cross-linguistic typology*, 178-201. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, Alexandra. 2011. Multi-verb constructions: Setting the scene. En Alexandra Aikhenvald y Pieter C. Muysken (eds.), *Multi-verb constructions: A view from the Americas*, 3-26. Leiden: Brill.
- Aissen, Judith y Roberto Zavala. 2010. La predicación secundaria en Mesoamérica: Una introducción. En Judith Aissen y Roberto Zavala (eds.), *La predicación secundaria en lenguas de Mesoamérica*, 13-29. México: CIESAS.
- Aissen, Judith. 1987. *Tzotzil clause structure*. Dordrecht: Reidel.
- Aissen, Judith. 1994. Tzotzil auxiliaries. *Linguistics* 32, 657-690.
- Alsina, Alex, Joan Bresnan y Peter Sells. 1997. Complex predicates: Structure and theory. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 1-12. Stanford CA: CSLI Publications.
- Amberber, Mengistu. 2010. The structure of the light verb construction in Amharic. En Mengistu Amberber, Brett Baker y Mark Harvey (eds.), *Complex predicates: Cross-linguistic perspectives on event structure*, 291-318. Cambridge: Cambridge University Press.
- Amha, Azeb. 2010. Compound verbs and ideophones in Wolaitta revisited. En Mengistu Amberber, Brett Baker y Mark Harvey (eds.), *Complex predicates: Cross-linguistic perspectives on event structure*, 259-290. Cambridge: Cambridge University Press.
- Anderson, Gregory. 2006. *Auxiliary verb constructions*. New York: Oxford University

Press.

- Baker, Mark. 1997. Complex predicates and agreement in polysynthetic languages. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 247-288. Stanford CA: CSLI Publicaciones.
- Beck, David. 2011. Lexical, quasi-inflectional, and inflectional compounding in Upper Necaxa Totonac. En Alexandra Aikhenvald y Pieter C. Muysken (eds.), *Multi-verb constructions: A view from the Americas*, 63-106. Leiden: Brill.
- Blair, Robert. 1964. *Yucatec Maya noun and verb morpho-syntax* (tesis de doctorado). Indiana: Indiana University.
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2001. Argument and event structure in Yukatek verbs classes. En Jiyung Kim y Adam Werle (eds.), *Proceedings of SULA: The semantics of under-represented languages in the Americas*, 8-19. Massachusetts: University of Massachusetts.
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2002. *The grammar of time reference in Yukatek Maya*. Munich: Lincom Europa.
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2003. Verb compounding in Yutatek Maya: A complex predicate analysis. (Ponencia presentada en *Annual Meeting of SSILA*, Atlanta, enero 2003).
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2010. Temporal anaphora in a tenseless language. En Wolfgang Klein y Ping Li (eds.), *Expression of time*, 83-128. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Bohnenmeyer, Jürgen. 2011. Spatial frames of reference in Yucatec: Referential promiscuity and task-specificity. *Language Sciences* 33, 892-914.
- Bohnenmeyer, Jürgen, Nicolas J. Enfield, James Essegbey y Sotaro Kita. 2010. The macro-event property, the segmentation of causal chains. En Jürgen Bohnemeyer y E. Pederson (eds.), *Event representation in language and cognition (language culture and cognition)*, 43-67. Cambridge: Cambridge University Press.
- Briceño Chel, Fidencio. 2002. Topicalización, enfoque, énfasis y adelantamiento en el maya yucateco. En V. Tiesler Blos, R. Cabos y M. Greene Robertson (eds.), *La organización social entre los mayas prehispánicos, coloniales y modernos*, 374-387. Mérida: INAH/UADY.

- Bricker, Victoria, Eleuterio Po'ot Yah y Ofelia Dzul de Po'ot. 1998. *A dictionary of the Maya language as spoken in Hocobá, Yucatan*. Salt Lake City: The University of Utah Press.
- Bricker, Victoria. 1978. Antipassive constructions in Yucatec Maya. En Nora England (ed.), *Papers in Mayan Linguistics*, 3-24. Missouri: University of Missouri.
- Bril, Isabella y Frinçoite Ozanne-Rivierre. 2004. Complex nuclei in Oceanic languages: Contribution to an areal typology. En Isabella Bril y Frinçoite Ozanne-Rivierre (eds.), *Complex predicates in Oceanic Languages: Studies in the dynamics of binding and boundness*, 1-48. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Butt, Miriam 1995. *The structure of complex predicates*. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Butt, Miriam. 2003. The light verb jungle. *Linguistics* 9, 1-28.
- Campbell, Lyle y Terrence Kaufman. 1985. Mayan linguistics: Where are we now?. *Annual Review of Anthropology* 14, 187-198.
- Can Pixabaj, Telma. 2010. Predicación secundaria en el k'ichee'. En Judith Aissen y Roberto Zavala (eds.), *La predicación secundaria en lenguas de Mesoamérica*, 117-148. México: CIESAS.
- Comisión de Difusión del Alfabeto Maya. 1984. *Alfabeto maya acordado en la reunión de agosto de 1984*. Mérida, Yucatán: Secretaría de Educación Pública.
- Cruz Gómez, José. 2017. *Estructuras morfosintácticas del tojol-ab'al en perspectiva comparativa: El caso de una lengua maya mixta* (tesis de doctorado). México: CIESAS.
- De la Cruz Morales, Román. 2016. *Construcciones con predicados seriales en zoque de Ocoatepec, Chiapas: Estructura, semántica y gramaticalización* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Dixon, Robert. M. W. 1994. *Ergativity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dryer, Matthew S. 1997. On the six-way word order typology. *Studies in Language* 21, 69-103.
- Du Bois, John W. 1987. The discourse basis of ergativity. *Language* 63, 805-855.
- Durbin, Marshall y Fernando Ojeda. 1978. Basic word order in Yucatec Maya. En Nora England (ed.), *Papers in Mayan Linguistics*, 69-77. Columbia: University of Missouri.

- Durie, Mark. 1997. Grammatical structures in verb serialization. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 298-354. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Evans, Nick. 1997. Role or cast. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 397-430. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Foley, William A. 1997. Polysynthesis and complex verb formation: The case of applicatives in Yimas. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 355-395. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Francisco Pascual, Adán. 2013. La construcción resultativa de verbo serial en Q'anjob'al. En Enrique L. Palancar y Roberto Zavala Maldonado (eds.), *Clases léxicas, posesión y cláusulas complejas en lenguas de Mesoamérica*, 199-216. México: CIESAS.
- Goldberg, Adele. E. 1997. Making one's way through the data. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 151-173. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo y Jorge Monforte. 2008. La alternancia sujeto inicial/verbo inicial y la Teoría de Optimidad. En Rodrigo Gutiérrez Bravo y Esther Herrera (eds.), *Teoría de Optimidad: Estudios de sintaxis y fonología*, 61-99. Mexico: El Colegio de México.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2002. Formas verbales incorporadas transitivas en el maya yucateco. En Paulette Levy (ed.), *Estudios lingüísticos sobre algunas lenguas indígenas mexicanas*, 131-178. México: UNAM.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2008. La identificación de los tópicos y los focos. *Nueva Revista de Filología Hispánica* 56, 1-39.
- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2014. Cláusulas de propósito y verbos de movimiento en Maya Yucateco. En Lilián Guerrero (ed.), *Movimiento y espacio en lenguas de América*, 139-178. México: UNAM.
- Hale, Ken y Keyser Jay. 1997. On the complex nature of simple predicators. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 29-66. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Haviland, John. 1994b. Verbs and shapes in (Zinacantan) Tzotzil: The case of "insert". En Roberto Zavala Maldonado (ed.), *Función* 15-16, página 1-24. México: Universidad de

Guadalajara.

- Himmelman, Nikolaus y Eva Schultze-Berndt. 2005. Issues in the syntax and semantics of participant-oriented adjuncts: An introduction. En Nikolaus Himmelmann y Eva Schultze-Berndt (eds.), *Secondary predication and adverbial modification: The typology of depictives*, 1-68. Oxford: Oxford University Press.
- Hofling, Charles. 1984. On proto-Yucatecan word order. *Journal of Mayan Linguistics* 75, 451-485.
- Vázquez López, Hugo Hector. 2019. *Las construcciones de verbos seriales en el tojol-ab'al* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Jarkey, Nerida. 2010. Cotemporal serial verb constructions in White Hmong. En Mengistu Amberber, Brett Baker y Mark Harvey (eds.), *Complex predicates: Cross-linguistic perspectives on event structure*, 110-134. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kaufman, Terrence. 1989. *Mayan comparative studies*. ms.
- Kaufman, Terrence. 1990. Algunos rasgos estructurales de los idiomas mayances en referencia especial al K'iche'. En Nora England y Stephen Elliot (eds.), *Lecturas sobre la Lingüística Maya*, 59-114. Guatemala: Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica.
- Laughren, Mary. 2010. Warlpiri verbs of change and causation: The thematic core. En Mengistu Amberber, Brett Baker y Mark Harvey (eds.), *Complex predicates: Cross-linguistic perspectives on event structure*, 167-236. Cambridge: Cambridge University Press.
- Le Guen, Olivier. 2012. Ideophones in Yucatec Maya. (Trabajo presentado en the CILLA V. Austin, Texas, octubre 2012).
- Le Guen, Olivier. 2015. Expressive morphology in Yucatec Maya. (Trabajo presentado en the MAN workshop, París, Diciembre 2015).
- Lois, Ximena y Valentina Vapnarsky. 2003. *Polyvalence of root classes in Yucatekan Mayan Languages*. Munich: Lincom Europa.
- Lois, Ximena y Valentina Vapnarsky. 2006. Root indeterminacy and polyvalence in Yucatekan Mayan Languages. En Ximena Lois y Valentina Vapnarsky (eds.), *Lexical*

- categories and root classes in amerindian languages*, 69-116. Bern: Peter Lang.
- Lucy, John. A. 1994. The role of semantic value in lexical comparison: Motion and position roots in Yucatec Maya. *Linguistics* 32, 623-656.
- Lyons, John. 1969. *Introduction to theoretical linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mateo Toledo, Eladio. 2008. *The family of complex predicates in Q'anjob'al (Maya); Their syntax and meaning* (tesis de doctorado). Austin Texas: Universidad de Texas en Austin.
- Mateo Toledo, Eladio. 2010. Predicación secundaria en el awakateko (maya). En Judith Aissen y Roberto Zavala (eds.), *La predicación secundaria en lenguas de Mesoamérica*, 149-179. México: CIESAS.
- Mateo Toledo, Eladio. 2012. Complex predicates in Q'anjob'al (Maya): The verbal Resultative. *International Journal of American Linguistics* 78, 465-495.
- Mohanan, Tara. 1994. *Argument structure in Hindi*. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Mohanan, Tara. 1997. Multidimensionality of representation: NV complex predicates in Hindi. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 431-472. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Müller, Stefan. 2002. *Complex predicates: Verbal complexes, resultative constructions and particle verbs in German*. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Nordlinger, Rachel. 2010. Complex predicates in Wambaya: Detaching predicate composition from syntactic structure. En Mengistu Amberber, Brett Baker y Mark Harvey (eds.), *Complex predicates: Cross-linguistic perspectives on event structure*, 237-258. Cambridge: Cambridge University Press.
- Osorio May, José del Carmen. 2016. *Temas de la sintaxis del Yokot'an "chontal" de Tecoluta, Nacajuca, Tabasco* (tesis de doctorado). México: CIESAS.
- Pérez González, J. 2012. *Predicados expresivos e ideófonos en tseltal* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Petatillo Balam, Rebeca. 2020. *Las construcciones de complemento en el maya yucateco* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Polian, Gilles, Eladio Mateo Toledo y Telma Can Pixabaj. 2015. Construcciones destinativas

- en lenguas mayas. *Amerindia* 37, 159-188.
- Polian, Gilles. 2013. *Gramática del tseltal de Oxchuc*. México: La Casa Chata CIESAS.
- Rice, Keren. 2010. Activity incorporates in some Athabaskan Languages. En Mengistu Amberber, Brett Baker y Mark Harvey (eds.), *Complex predicates: Cross-linguistic perspectives on event structure*, 135-166. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rosen, Carol. 1997. Auxiliation and serialization: On discerning the difference. En Alex Alsina, Joan Bresnan y Peter Sells (eds.), *Complex predicates*, 175-202. Stanford, CA: CSLI Publicaciones.
- Sántiz Gómez, Roberto. 2010. *Raíces posicionales en Tseltal de Oxchuc* (tesis de maestría). México: CIESAS.
- Schultze, Berndt, Eva y Nokolaus Himmelmann. 2004. Depictive secondary predicates in crosslinguistics perspective. *Linguistic Typology* 8, 59-131.
- Schultze, Berndt, Eva. 2000. *Simple and complex verbs in Jaminjung: A study of event categorization in an Australian language* (tesis de doctorado). Nimega/Katholieke: Universiteit Nijmegen e Instituto Max Planck.
- Simpson, Jane. 1983. Resultatives. En Lori Levin, Malka Rappaport y Annie Zaenen (eds.), *Papers in lexical-functional grammar*, 143-157. Bloomington: Indiana University Linguistics Club.
- Skopeteas, Stavros y Elisabeth Verhoeven. 2009. The interaction between topicalization and structural constraints: Evidence from Yucatec Maya. *The Linguistic Review* 26, 239-259.
- Vapnarsky, Valentina. 2016. No escape from the future: Temporal frames and prediction in Yucatec Maya. En Zlatka Guentchéva (ed.), *Aspectuality and temporality. Descriptive and theoretical issues*, 642-678. Paris: CNRS y Université Paris Ouest.
- Vázquez Álvarez, Juan Jesús y Roberto Zavala Maldonado. 2014. La estructura argumental preferida en el chol, una lengua agentiva. En *Memorias del Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica-III*. EUA: Austin, Texas.
- Vázquez Álvarez, Juan Jesús. 2010. Los depictivos analíticos y sintéticos en la lengua Chol de Tila, Chiapas. En Judith Aissen y Roberto Zavala (eds.), *La predicación secundaria*

en lenguas de Mesoamérica, 61-84. México: CIESAS.

Wilkins, David P. 1991. The semantics, pragmatics and diachronic development of 'associated motion' in Mparntwe Arrernte. *Buffalo Papers in Linguistics*, 207-257.

Zavala Maldonado, Roberto. 1993. *Clause integration with verbs of motion in Mayan languages* (tesis de maestría). Oregón: University of Oregon.

Zavala, Roberto. 1994. Se les está moviendo el tapete: Gramaticalización de verbos de movimiento en akateko. En *Memorias del II Encuentro de Lingüística en el Noroeste*, vol. 2, 101-44. Hermosillo: Universidad de Sonora.